

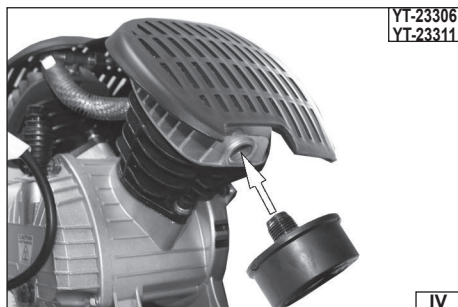
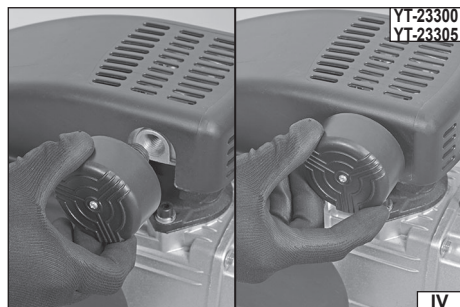
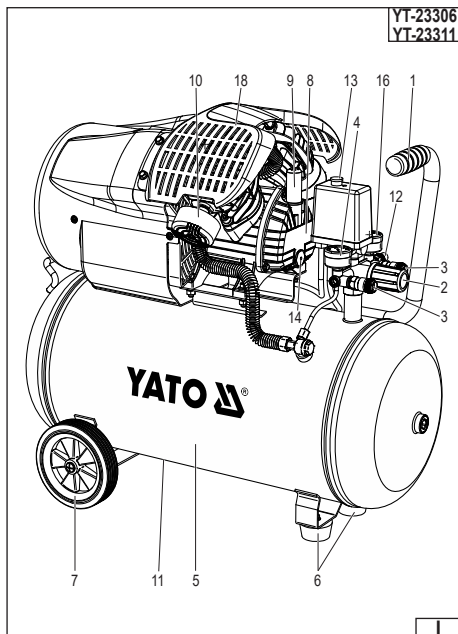
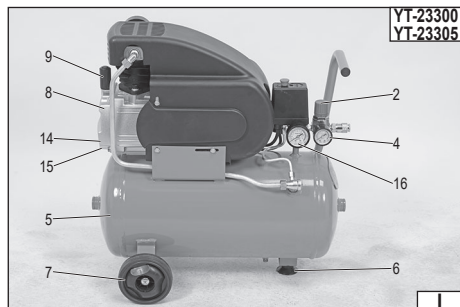
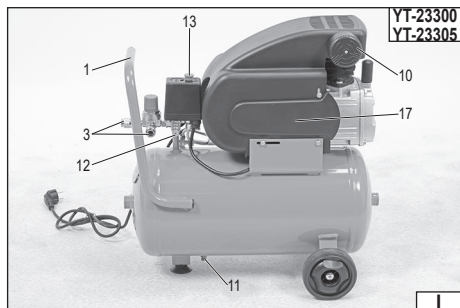
YATO

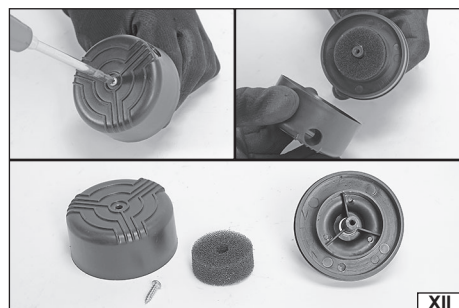
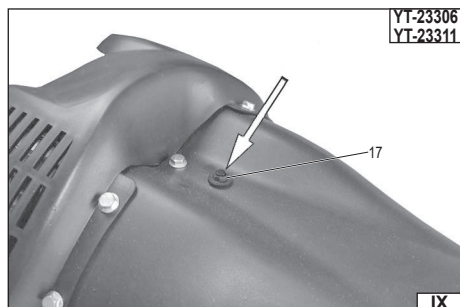
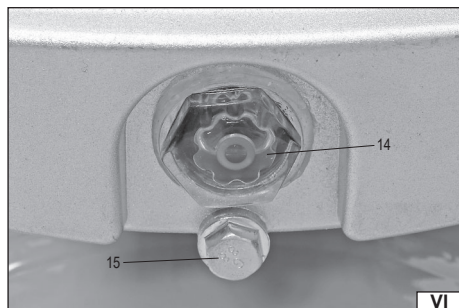
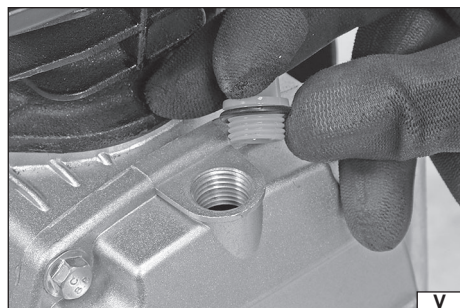


PL KOMPRESOR OLEJOWY
EN AIR COMPRESSOR
DE ÖLKOMPRESSOR
RU МАСЛЯНЫЙ КОМПРЕССОР
UA МАСЛЯНИЙ КОМПРЕСОР
LT ALYVOS KOMPRESORIUS
LV EĻĻAS KOMPRESORS
CZ OLEJOVÝ KOMPRESOR
SK OLEJOVÝ KOMPRESOR
HU OLAJOS KOMPRESSZOR
RO COMPRESOR
ES COMPRESOR DE PISTÓN
FR COMPRESSEUR À PISTONS
IT COMPRESSORE D'ARIA
NL OLIECOMPRESSOR
GR ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΛΑΔΙΟΥ
BG МАСЛЕН КОМПРЕСОР
PT COMPRESSOR DE PISTÃO
HR KLIPNI KOMPRESOR
AR ضاغطة هواء

YT-23300
YT-23305
YT-23306
YT-23311







PL

1. uchwył
2. regulator ciłnienia
3. szybkozłczce
4. manometr ciłnienia wyjściowego
5. zbiornik ciłnieniowy
6. stopka
7. koło
8. skrzynia korbowa
9. korek oleju
10. filtr powietrza
11. korek spustowy skropilin
12. zawór bezpieczeństwa
13. włcznik
14. wskaźnik oleju
15. korek spustowy oleju (YT-23300, YT-23305)
16. manometr ciłnienia w zbiorniku
17. wyłącznik przeciążeniowy
18. osłona

EN

1. handle
2. pressure regulator
3. quick coupler
4. outlet pressure gauge
5. pressure tank
6. footer
7. wheel
8. crankcase
9. oil cap
10. air filter
11. condensate drain plug
12. safety valve
13. switch
14. oil gauge
15. oil drain plug (YT-23300, YT-23305)
16. tank pressure gauge
17. overload switch
18. cover

DE

1. Griff
2. Druckregler
3. Schnellwechsler
4. Ausgangsdruckmesser
5. Druckbehälter
6. Fußzeile
7. Rad
8. Kurbelgehäuse
9. Öldeckel
10. Luftfilter
11. Kondensatablassschraube
12. Sicherheitsventil
13. Schalter
14. Ölstandsanzeige
15. Ölablassschraube (YT-23300, YT-23305)
16. Tankdruckmesser
17. Überlastschalter
18. Abdeckung

RU

1. ручка
2. регулятор давления
3. быстросъемная муфта
4. манометр выходного давления
5. напорный бак
6. нижний колонтитул
7. колесо
8. картер
9. крышка масляного бака
10. воздушный фильтр
11. пробка для слива конденсата
12. предохранительный клапан
13. переключатель
14. указатель уровня масла
15. пробка для слива масла (YT-23300, YT-23305)
16. манометр бака
17. выключатель перегрузки
18. обложка

UA

1. ручка
2. регулятор тиску
3. швидкозчипний пристрій
4. манометр вихідного тиску
5. резервуар під тиском
6. нижній колонтитул
7. колесо
8. картер
9. кришка масляного бака
10. повітряний фільтр
11. пробка для зливу конденсату
12. запобіжний клапан
13. перемикач
14. показчик рівня оливи
15. пробка зливного отвору для оливи (YT-23300, YT-23305)
16. манометр у резервуарі
17. вимикач переважання
18. обкладинка

LT

1. rankena
2. slėgio reguliatorius
3. greitas sujungimas
4. išleidimo slėgio matuoklis
5. slėginis bakas
6. poraštė
7. ratas
8. karteris
9. alyvos bako dangtelis
10. oro filtras
11. kondensato išleidimo kamštis
12. apsauginis vožtuvas
13. jungiklis
14. alyvos matuoklis
15. alyvos išleidimo kamštis (YT-23300, YT-23305)
16. bako slėgio matuoklis
17. perkrovos jungiklis
18. viršelis

LV

1. rokturis
2. spiediena regulators
3. ātrā sakabe
4. izejas spiediena mēritājs
5. spiediena tvertne
6. kājene
7. ritenis
8. karteris
9. eļļas vāciņš
10. gaisa filtrs
11. kondensāta iztukšošanas aizbāznis
12. drošības vārsts
13. slēdzis
14. eļļas mēritājs
15. eļļas iztukšošanas aizbāznis (YT-23300, YT-23305)
16. tvertnes spiediena mēritājs
17. pārslodzes slēdzis
18. vāks

CZ

1. rukojet'
2. regulátor tlaku
3. rychlospojka
4. manometr výstupního tlaku
5. tlaková nádoba
6. zápatí
7. kolo
8. kliková skříň
9. víčko oleje
10. vzduchový filtr
11. zátka pro vypouštění kondenzátu
12. pojistný ventil
13. přepínač
14. ukazatel hladiny oleje
15. vypouštěcí zátka oleje (YT-23300, YT-23305)
16. tlakoměr v nádrži
17. spínač proti přetížení
18. kryt

SK

1. rukoväť
2. regulátor tlaku
3. rýchloupínacia spojka
4. výstupný tlakomer
5. tlaková nádoba
6. päta
7. koleso
8. kľuková skriňa
9. uzáver olejovej nádrže
10. vzduchový filter
11. vypúšťacia zátka kondenzátu
12. poisťný ventil
13. prepínač
14. ukazovateľ hladiny oleja
15. vypúšťacia zátka oleja (YT-23300, YT-23305)
16. tlakomer v nádrži
17. spínač preťaženia
18. kryt

HU

1. fogantyú
2. nyomásszabályozó
3. gyorscsatlakozó
4. kimeneti nyomásmérő
5. nyomástartály
6. lábléc
7. kerék
8. forgattyúház
9. olajsapka
10. légszűrő
11. kondenzvíz-leeresztő csavar
12. biztonsági szelep
13. kapcsoló
14. olajsztíntelző
15. olajleeresztő csavar (YT-23300, YT-23305)
16. tartálynyomásmérő
17. túlterheléskapcsoló
18. borító

RO

1. mâner
2. regulator de presiune
3. cuplaj rapid
4. manometru de ieșire
5. rezervor de presiune
6. subsol
7. roată
8. carter
9. capac ulei
10. filtru de aer
11. dop de scurgere a condensului
12. supapă de siguranță
13. comutator
14. indicator de nivel al uleiului
15. bușon de golire a uleiului (YT-23300, YT-23305)
16. manometru rezervor
17. intreruptor de suprasarcină
18. copertă

ES

1. manejar
2. regulador de presión
3. acoplador rápido
4. manómetro de salida
5. tanque de presión
6. pie de página
7. rueda
8. cárter
9. tapón de aceite
10. filtro de aire
11. tapón de drenaje de condensado
12. válvula de seguridad
13. interruptor
14. indicador de aceite
15. tapón de drenaje de aceite (YT-23300, YT-23305)
16. manómetro del tanque
17. interruptor de sobrecarga
18. cubierta

FR	IT	NL	GR
1. poignée	1. maniglia	1. handvat	1. λαβή
2. régulateur de pression	2. regolatore di pressione	2. drukregelaar	2. ρυθμιστής πίεσης
3. attache rapide	3. attacco rapido	3. snelkoppeling	3. ταχυσύνδεσμος
4. manomètre de sortie	4. manometro di uscita	4. uitleatdrukmeter	4. μανόμετρο εξόδου
5. réservoir sous pression	5. serbatoio a pressione	5. druktank	5. δεξαμενή πίεσης
6. pied de page	6. piè di pagina	6. voettekst	6. υποσέλιδο
7. roue	7. ruota	7. wiel	7. τροχός
8. carter	8. basamento	8. carter	8. στροφαλοθάλαμος
9. bouchon d'huile	9. tappo dell'olio	9. oliedop	9. καπάκι λαδιού
10. filtre à air	10. filtro dell'aria	10. luchtfilter	10. φίλτρο αέρα
11. bouchon de vidange des condensats	11. tappo di scarico della condensa	11. condensaatafslaplug	11. βύσμα αποστράγγισης συμπτικνωμάτων
12. soupape de sécurité	12. valvola di sicurezza	12. veiligheidsventiel	12. βαλβίδα ασφαλείας
13. interrupteur	13. interruttore	13. schakelaar	13. διακόπτης
14. jaugé d'huile	14. indicatore del livello dell'olio	14. oliepeilstok	14. δείκτης λαδιού
15. bouchon de vidange d'huile (YT-23300, YT-23305)	15. tappo di scarico dell'olio (YT-23300, YT-23305)	15. olieafslaplug (YT-23300, YT-23305)	15. τάπα αποστράγγισης λαδιού (YT-23300, YT-23305)
16. manomètre du réservoir	16. manometro del serbatoio	16. tankdrukmeter	16. μανόμετρο δεξαμενής
17. interrupteur de surcharge	17. interruttore di sovraccarico	17. overbelastingsschakelaar	17. διακόπτης υπερφόρτωσης
18. couverture	18. coprire	18. dekking	18. κάλυμμα

BG	PT	HR	AR
1. дръжка	1. pega	1. ručka	١. مقبض
2. регулатор на налягането	2. regulador de pressão	2. regulator tlaka	٢. منظم الضغط
3. бърза връзка	3. acoplamento rápido	3. brza spojnica	٣. وصلة سريعة
4. манометър за изходно налягане	4. manómetro de saída	4. manometar izlaznog tlaka	٤. مقياس ضغط المخرج
5. резервоар под налягане	5. recipiente sob pressão	5. tlačni spremnik	٥. خزان الضغط
6. допен колонтитул	6. rodapé	6. podnožje	٦. التثبيت
7. колело	7. roda	7. kotač	٧. العجلة السابعية
8. картер	8. cárter	8. kućište radilice	٨. علبة المرافق
9. капачка на маслото	9. tampa de óleo	9. čep za ulje	٩. غطاء الزيت
10. въздушен филтър	10. filtro de ar	10. zračni filter	١٠. فلتر الهواء
11. пробка за източване на кондензат	11. tampa de drenagem de condensado	11. čep za ispuštanje kondenzata	١١. سادة تصريف المكثفات
12. предпазен клапан	12. válvula de segurança	12. sigurnosni ventil	١٢. صمام الأمان
13. превключател	13. botão liga/desliga	13. prekidač	١٣. التبديل
14. масломер	14. indicador de óleo	14. mjerča ulja	١٤. مقياس الزيت
15. пробка за източване на масло (YT-23300, YT-23305)	15. tampa de drenagem de óleo (YT-23300, YT-23305)	15. čep za ispuštanje ulja (YT-23300, YT-23305)	١٥. سادة تصريف الزيت (YT٢٣٣٠٠, YT٢٣٣٠٥)
16. манометър за налягане в резервоара	16. manómetro do reservatório	16. mjerča tlaka u spremniku	١٦. مقياس ضغط الخزان
17. превключател за претоварване	17. disjuntor de sobrecarga	17. prekidač za preopterećenje	١٧. مفتاح التحميل الزائد
18. корица	18. capa	18. naslovnica	١٨. غطاء



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítajte príručník
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться средствами защиты очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brillēs
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifonane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ιασπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Zagrozenie elektryczne
Electrical hazard
Elektrische Gefährdung
Опасность поражения электрическим током
Небезпека електричного струму
Elektriniai pavojai
Elektriskais risks
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Ohrozenie el. prúdom
Elektromos veszély
Pericol electric
Peligro eléctrico
Risque électrique
Pericolo elettrico
Elektrisch risico
Ηλεκτρικός κίνδυνος
Електрическа опасност
Perigo elétrico
Elektrinė opasnost
خطر كهربائي



Kierunek obrotów
Direction of rotation
Drehrichtung
Направление вращения
Напрямок обертання
Sukimosi kryptis
Griešanās virziens
Směr otáček
Smer otáčok
Forgásirány
Sens de rotație
Sentido de giro
Sens de rotation
Senso di rotazione
Draairichting
Κατεύθυνση περιστροφών
Посока на въртене
Sentido de rotação
Smjer obrtaja
اتجاه الدوران



Halas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Troksņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaa - vermogen L_{WA}
Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
Ruido - potência L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
الصوت - استطاعة L_{WA}



Ostrzeżenie! Agregat sprężarkowy może się uruchomić bez ostrzeżenia
Warning! The compressor unit can start without a warning
Warnung! Die Kompressoreinheit kann ohne Vorwarnung starten
Внимание! Компрессорная установка может быть запущена без предупреждения
Попередження! Компресорна установка може запуститися без попередження
[spėjimas] Agregatas gali įsijungti be įspėjimo
Bridinājums! Kompresora agregāts var iedarboties bez brīdinājuma
Varován! Kompressorová jednotka se může spustit bez varování
Varovanie! Agregát kompresora sa môže spustiť bez varovania
Figyelem! A kompresszor figyelemzés nélkül bekapcsolhat
Avertizare! Unitatea compresor poate porni fără avertizare
¡Aviso! La unidad del compresor puede arrancar sin previo aviso
Avertissement! L'unité de compresseur peut démarrer sans avertissement
Attenzione! L'unità compressore può avviarsi senza preavviso
Waarschuwing! De compressorunit kan zonder waarschuwing worden gestart
Προειδοποίηση! Η μονάδα συμπιεστή μπορεί να ξεκινήσει χωρίς προειδοποίηση
Предупреждение! Компрессорный агрегат может да заработать без предупреждения
Aviso! A unidade do compressor pode arrancar sem aviso
Upozorenie! Kompresorska jedinica može se pokrenuti bez upozorenja
تحذير! قد تبدأ وحدة الضاغط دون سابق إنذار



Ostrzeżenie! Ryzyko wysokiej temperatury
Warning! Risk of high temperatures
Warnung! Gefahr von hohen Temperaturen
Внимание! Риск высокой температуры
Προειδοποίηση! Ризик високої температури
[spėjimas] Aukštas temperatūros rizika
Bridinājums! Augstas temperatūras risks
Varován! Nebezpečí vysoké teploty
Varovanie! Riziko vysokej teploty
Figyelem! Magas hőmérséklet veszélye
Avertizare! Risc de temperaturi ridicate
¡Aviso! Riesgo de altas temperaturas
Avertissement! Risque de température élevée
Attenzione! Rischio di alte temperature
Waarschuwing! Risico op hoge temperatuur
Προειδοποίηση! Κίνδυνος υψηλής θερμοκρασίας
Предупреждение! Опасност от висока температура
Aviso! Risco de temperaturas elevadas
Upozorenie! Opasnost od visoke temperature
تحذير! خطر ارتفاع درجة الحرارة



Zakaz: Nie Otwieraj kurka przed podłączeniem węży powietrznego

Prohibition: Do not open the plug before connecting the air hose

Verbot: Öffnen Sie den Hahn des Kompressors nicht, bevor Sie den Luftschlauch angeschlossen haben

Запрещается: Не открывайте кран перед подключением воздушного шланга

Забороно: Не відкривайте кран перед підключенням шланга повітря

Draudžiama: Neatsukite čiaupo prieš prijungdami oro žarną

Aizliegums: Neatveriet krānu pirms gaisa šļūtenes pievienošanas

Zákaz: Před připojením vzduchové hadice neotvírejte ventil

Zákaz: Neotvárajte kohútik pred pripojením vzduchovej hadice

Tilos: Ne nyissa ki a csapot a légzőmő csatlakoztatása előtt

Interdicție: Nu deschideți bușonul înainte de conectarea furtunului de aer

Prohibición: No abra el grifo antes de conectar la manguera de aire

Interdiction: N'ouvrez pas le robinet avant de brancher le tuyau d'air

Divieto: Non aprire il rubinetto prima di aver collegato il tubo dell'aria

Verbod: Open de kraan niet voordat u de luchtslang aansluit

Απαγορεύεται: Μην ανοίξετε τη βρύση πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα

Забрана: Не отваряйте крана, преди да свържете маркуча за въздух

Proibido: Não abrir a chave antes de ligar a mangueira de ar

Zabranjeno: Nemojte otvarati ventil prije spajanja na zračno crijevo

منوع: لا تفتح الصنوبر قبل توصيل خرطوم الهواء



Zakaz: Nie obsługiwać sprężarki przemieszczalnej przy otwartych drzwiach lub otwartej obudowie

Prohibition: Do not operate the portable compressor with the open door or open housing

Verbot: Betreiben Sie den fahrbaren Kompressor nicht bei geöffneter Tür oder geöffneter Gehäuse

Запрещается: Не эксплуатировать переносимый компрессор с открытой дверцей или открытым корпусом

Забороно: Не використовуйте переносний компресор з відчиненими дверцятами або відкритим корпусом

Draudžiama: Nedirbkite su nešiojamuoju kompresoriumi su atidarytomis durimis arba atidarytu korpusu

Aizliegums: Nelietojiet pārnēsājamo kompresoru ar atvērtām durvīm vai atvērtu korpusu

Zákaz: Nepoužívejte přenosný kompresor s otevřenými dvířky nebo otevřeným krytem

Zákaz: Nepoužívajte prenosný kompresor s otvorenými dvierkami alebo otvoreným krytom

Tilos: Ne űzemeltesse a hordozható kompresszort nyitott ajtóval vagy nyitott házzal

Interdicție: Nu folosiți compresorul portabil cu ușa deschisă sau carcasa deschisă

Prohibición: No utilice el compresor portátil con la puerta o la carcasa abiertas

Interdiction: Ne faites pas fonctionner le compresseur portable avec la porte ouverte ou le boîtier ouvert

Divieto: Non utilizzare il compressore portatile con lo sportello o l'alloggiamento aperti

Verbod: Gebruik de mobiele compressor niet met de deur open of de behuizing open

Απαγορεύεται: Μην λειτουργείτε τον φορητό συμπιεστή με την πόρτα ή το περιβλήμα ανοιχτά

Забрана: Не работете с преносимия компресор при отворена врата или отворен корпус

Proibido: Não utilizar o compressor portátil com a porta ou a caixa abertas

Zabranjeno: Nemojte rukovati kompresorskom jedinicom kod otvorenih vrata ili otvorenog poklopca

منوع: لا تقم بتشغيل الضاغط المحمول مع فتح الباب أو الغطاء



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atizieglumų izmest elektrisko un elektrisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Izejās atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošas izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošām pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben találhat veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تضرراً لسلسلة في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Kompresor olejowy służy do sprężania powietrza atmosferycznego. Możliwe jest zasilanie z kompresora narzędzi pneumatycznych np. pistoletu do przedmuchiwania, pompowania, malowania. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. W przypadku przekazywania produktu innym osobom należy przekazać go wraz z instrukcją. Instrukcja powinna być stale przechowywana przy urządzeniu i być dostępna dla operatora.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi, zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej oraz inne modyfikacje powodują utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym wymagany jest jednak jego montaż lub odpowiednie ustawienie opisane w dalszej części instrukcji obsługi.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Numer katalogowy		230-240	230-240	230	230
Napięcie znamionowe	[V~]	50	50	50	50
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	36	36	55	55
Prąd zwarciaowy	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Prąd obciążenia	[A]	1500	1500	2200	2200
Moc znamionowa	[W]	2850	2850	2850	2850
Obroty znamionowe silnika	[min ⁻¹]	24	50	50	100
Pojemność zbiornika	[l]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Ciśnienie znamionowe	[MPa / bar / PSI]	200	200	412	412
Wydajność pompowania (spręż maks.)	[l/min]				
Poziom hałasu					
- Ciśnienie akustyczne $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Moc akustyczna $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masa	[kg]	23	31	42	52
Klasa izolacji		I	I	I	I
Stopień ochrony		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia na emisję w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Poznaj obsługę urządzenia. Nie rozpoczynaj pracy lub ładowania przed zapoznaniem się z treścią instrukcji obsługi. Przestrzegaj zaleceń instrukcji zmniejsza ryzyko urazów, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń, nie należy go narażać na kontakt z opadami atmosferycznymi. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w atmosferze potencjalnie wybuchowej w środowisku o wysokiej wilgotności i wysokim zapyleniu. Temperatura w miejscu pracy powinna zawierać się w przedziale od +5°C do +40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 80%. Urządzenie nie powinno pracować w pobliżu miejsc gdzie rozpylana jest woda.

Użytkowanie urządzenia w zbyt niskiej temperaturze może spowodować, że środki smarne stracą swoje właściwości i nie będą zapewniały właściwego smarowania układów urządzenia. Praca w temperaturze poniżej 0°C może doprowadzić do zamarznięcia skroplin wewnątrz zbiornika. **Ostrzeżenie!** Podczas zimnego uruchomienia wysoka lepkość oleju, zatkane filtry olejowe lub wadliwe działanie zaworów może spowodować niedobór oleju.

Urządzenie należy stawiać jedynie na twardym, równym i płaskim podłożu.

Należy zwrócić uwagę, aby podczas pracy oraz po niej otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia nie były zasłonięte.

W trakcie pracy niektóre elementy obudowy mogą zostać nagrzane do wysokiej temperatury, dotknięcie ich może być przyczyną poparzenia. Zabrania się używania kompresora bez osłon zabezpieczających. Do przenoszenia urządzenia należy chwycić tylko za jego uchwyt. Urządzenie przed przeniesieniem musi być wyłączone. Włącznik musi znajdować się w pozycji wyłączony, wtyczka kabla zasilającego odłączona od zasilania. Urządzenia nie wolno transportować ze zbiornikiem pod ciśnieniem. Przestrzegaj ciśnienia maksymalnego pompowanych produktów. Używaj manometru (wbudowanego lub osobnego) do kontrolowania ciśnienia wewnątrz pompowanego produktu. Przekroczenie maksymalnego ciśnienia może spowodować uszkodzenie pompowanego produktu, a nawet jego rozerwanie. Rozerwanie produktu może być przyczyną poważnych urazów. Okresowo należy sprawdzać czy wskazania manometru wbudowanego w urządzenie zgadzają się ze wskazaniami skalibrowanego manometru.

Sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek pęknięcia, przetarcia lub inne uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia do czasu ich usunięcia.

Urządzenie jest przeznaczone do pracy tylko z elastycznymi węzami ciśnieniowymi. Węże podłączane do urządzenia powinny wytrzymywać co najmniej ciśnienie jakie jest w stanie wytworzyć kompresor. Węże dla ciśnień wyższych niż 7 barów / 0,7 MPa, powinny być wyposażone w kord zabezpieczający np. w postaci linek drucianych.

Przed podłączeniem węża do urządzenia sprawdź wąż czy nie jest uszkodzony. Jeżeli będą widoczne przetarcia otuliny, pęknięcia lub zostaną zauważone przecieki powietrza należy zaprzestać używania uszkodzonego węża i wymienić go na nowy przed podjęciem pracy.

Podczas pracy nigdy nie zginać i nie skręcać węża. Zgięcie węża może zmniejszyć jego średnicę wewnętrzną nawet do tego stopnia, że ustanie przepływ powietrza. Może to doprowadzić do uszkodzenia węża lub nawet jego rozerwania, co może być przyczyną groźnych urazów. Zginanie i skręcanie węża przyspiesza także jego zużycie. Nigdy nie wykorzystuj węża do przenoszenia narzędzia. Nie napinaj nadmiernie węża podczas pracy.

Unikaj tworzenia długich linii przesyłających sprężone powietrze. Krótsze linie są łatwiejsze do kontroli.

Wszystkie urządzenia oraz akcesoria podłączane do kompresora powinny wytrzymywać co najmniej ciśnienie jakie jest w stanie wytworzyć kompresor.

Zabroniona jest samodzielna regulacja lub modyfikacja zaworu bezpieczeństwa. Niewłaściwie wyregulowany lub zmodyfikowany zawór bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie produktu, które może być przyczyną groźnych obrażeń.

Nie wykorzystuj urządzenia w charakterze urządzenia do sztucznego oddychania, do rozpylania jakiegokolwiek substancji lub w jakimkolwiek innym zastosowaniu nieopisanym w instrukcji obsługi. Sprężarka może być używana wyłącznie do sprężania powietrza. Zabrania się sprężania innych gazów.

Nigdy nie kieruj strumienia powietrza w swoją stronę lub w stronę innych ludzi czy zwierząt. Nie sprawdzaj palcem lub jakąkolwiek inną częścią ciała czy urządzenia pompuje powietrze.

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem węża oraz akcesoriów do urządzenia. Dzieci i zwierzęta nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia w trakcie pracy. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci.

Urządzenie należy użytkować, transportować oraz przechowywać w pozycji pionowej. Użytkowanie, transport oraz przechowywanie urządzenia w innej pozycji niż pionowa może doprowadzić do uszkodzenia produktu.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie.

Urządzenia musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie 16 A. W przypadku stosowania przedłużacza, należy użyć przedłużacza z trzema przewodami wytrzymałego obciążenie prądem 16 A.

Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami w tym należącymi do urządzenia. Podczas pracy produktu kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi produktu. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego produkt. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Zabrania się zbliżania kabla zasilającego do rozgrzanego urządzenia. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Kabla zasilającego nie można wymieniać samodzielnie. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Uwaga! Wszystkie czynności opisane w tym punkcie należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego.

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku

stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe, wolne od uszkodzeń.

Montaż produktu

UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia wszystkich połączeń śrubowych, a w szczególności śrub w głowicy oraz koprusie sprężarki jest prawidłowy.

W podstawie zbiornika w zależności od modelu należy przykręcić stopkę, stopki (II) i koła (III). Stopkę zamocować do otworu w podstawie za pomocą śruby, wprowadzając śrubę od dołu, zastosować podkładki, nakręcić nakrętkę. Skręcić za pomocą odpowiedniego klucza. Koła (III) zamocować za pomocą śrub do prawego i lewego boku podstawy kompresora, od wewnętrznej strony zastosować podkładki oraz nakręcić nakrętki. Skręcić za pomocą odpowiedniego klucza. Upewnić się czy elementy zostały solidnie zamocowane.

Montaż filtra powietrza (IV)

W produkcie przed pierwszym użyciem należy zamontować filtr powietrza. W tym celu należy usunąć zaślepkę filtra powietrza. Filtr powietrza wkręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara w otwór znajdujący się w głowicy cylindra sprężarki.

W produkcie o numerze katalogowym YT-23306 i YT-23311 filtry zamontować po obu stronach sprężarki.

Ustawianie kompresora

Kompresor należy umieścić na równym, płaskim, stabilnym podłożu, z dala od łatwopalnych substancji, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu chroniącym od działania czynników atmosferycznych. Kompresor należy ustawić w odległości około 2,5 metra od ścian oraz przedmiotów.

Sprawdzanie poziomu / uzupełnianie oleju

UWAGA! Zatykczkę zamontowaną na czas transportu należy usunąć i wkręcić korek oleju (V). Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju na wskaźniku (VI). Jeżeli jest to konieczne uzupełnić poziom oleju tak, aby poziom znajdował się w centralnej części oczka. Zbyt niski poziom oleju (poniżej dna oczka) stwarza ryzyko zatarcia pompy. Zbyt wysoki poziom oleju (górna część oczka) lub użycie niewłaściwego rodzaju oleju stwarza ryzyko przedostania się oleju wraz z powietrzem do sieci pneumatycznej.

Do kompresora należy użyć oleju do sprężarek powietrznych o lepkości ISO VG 100.

Fabryczny olej należy wymienić po 10 godzinach pracy sprężarki. Wymiana oleju jest opisana w dalszej części instrukcji obsługi.

Podłączenie kompresora do zasilania elektrycznego

Upewnić się, że włącznik kompresora znajduje się w pozycji wyłączony (włącznik wcisnąć w dół). Podłączyć kompresor do gniazdka sieci elektrycznej.

Praca kompresora

Do szybkozłączek należy podłączyć węże z przyłączonymi narzędziami pneumatycznymi, które będą używane do pracy. Upewnić się, że włącznik urządzeń pneumatycznych znajduje się w pozycji wyłączony.

Włączenie / wyłączenie kompresora (VII)

W celu włączenia kompresora ustawić włącznik w pozycję włączony (włącznik wyciągnąć do góry). Kompresor uruchomi się napełniając zbiornik do ciśnienia nastawy fabrycznej podanej w tabeli z danymi technicznymi. Podczas pracy ilość zużywanego powietrza jest zależna od rodzaju zastosowanych narzędzi. Urządzenie pracuje w trybie automatycznym, utrzymując ustawiony fabrycznie poziom ciśnienia w zbiorniku. W celu wyłączenia kompresora ustawić włącznik w pozycję wyłączony (włącznik wcisnąć w dół).

Regulacja ciśnienia roboczego

Nie należy przekraczać ciśnienia maksymalnego określonego w specyfikacji podłączanych narzędzi oraz przewodów. Dopuszczalną wartość należy sprawdzić w specyfikacji technicznej producenta narzędzi.

Za pomocą regulatora ciśnienia (VIII) ustawić odpowiednie ciśnienie wyjściowe. Kompresor jest wyposażony w dwa manometry. Wartość ustawionego ciśnienia wyjściowego można odczytać na manometrze znajdującym się pod regulatorem. Wartość ciśnienia w zbiorniku można odczytać na manometrze znajdującym się pod włącznikiem sprężarki (VII).

Zabezpieczenie przeciążeniowe

Produkty o numerze katalogowym YT-23306 i YT-23311 są wyposażone w układ zabezpieczający silnik elektryczny przed przeciążeniem. Zabezpieczenie przed przeciążeniem złącza się przy wysokiej temperaturze silnika. W przypadku zadziałania zabezpieczenia urządzenie wyłączy się samoczynnie. W celu ponownego włączenia urządzenia należy wyłączyć kompresor przedstawiając włącznik w pozycję wyłączony. Poczekać do ostudzenia urządzenia. Przed ponownym uruchomieniem należy wcisnąć włącznik przeciążeniowy znajdujący się na obudowie sprężarki (IX). Uruchomić ponownie kompresor włącznikiem.

KONSERWACJA

UWAGA! Przed rozpoczęciem konserwacji należy odczekać do całkowitego wystudzenia urządzenia. Należy wyłączyć kompresor za pomocą włącznika, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

Usunąć powietrze oraz kondensat ze zbiornika według opisu w dalszej części instrukcji obsługi „Opróżnianie kondensatu ze zbiornika”. Należy to zrobić dokładnie i po każdym użyciu kompresora. W przeciwnym przypadku woda może doprowadzić do rdzewienia zbiornika, co spowoduje jego uszkodzenie. Wytrącanie wody z powietrza jest zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. Dlatego nie należy zaniedbać opróżniania zbiornika z powietrza. Zbiornik kompresora nie nadaje się do zespawania lub naprawy. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia zbiornika należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta, nie należy uruchamiać uszkodzonego kompresora.

Obudowę urządzenia przecierać za pomocą lekko zwilżonej wodą szmatki, a następnie osuszyć. Otoczenie wlotu oraz wylotu powietrza oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Otwory wentylacyjne można też oczyścić za pomocą pędzla lub szczotki z miękkim włosiem wykonanym z tworzyw sztucznych. Nie używać do czyszczenia alkoholu, rozpuszczalników, kwasów czy substancji żrących. Po oczyszczeniu i wykonaniu niezbędnych czynności konserwacyjnych i obsługowych kompresor jest gotowy do dalszej pracy lub przechowywania. Wszystkie inne prace konserwacyjne i obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi muszą być wykonane w autoryzowanym serwisie producenta. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy kompresora lub zużycia części obniżających jakość pracy urządzenia nie należy dokonywać napraw samodzielnie oraz uruchamiać uszkodzonego kompresora. W celu naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

BIEŻĄCE CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE

UWAGA! Przed rozpoczęciem czynności obsługowych należy odczekać do całkowitego wystudzenia urządzenia. Należy wyłączyć kompresor za pomocą włącznika, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

Po upływie pierwszych 50 godzin należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia wszystkich połączeń śrubowych, a w szczególności śrub w głowicy oraz korpusie sprężarki jest prawidłowy.

Opróżnianie kondensatu ze zbiornika (X)

Po wykonanej pracy zaleca się codzienne opróżnienie zbiornika ciśnieniowego ze skroplin oleju, wody, cząstek stałych przez zawór. Przed rozpoczęciem procesu opróżniania należy wyłączyć kompresor i wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka. Opróżnić zbiornik z ewentualnego ciśnienia np. używając pistoletu do przedmuchiwania. Skierować pistolet do przedmuchiwania w bezpieczne miejsce (z dala od ludzi i zwierząt) i przycisnąć spust aż do momentu opróżnienia zbiornika. Następnie podstawić płaskie naczynie pod korek spustowy. Odkręcić korek spustowy skroplin w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, znajdujący się pod spodem zbiornika. Po opróżnieniu zbiornika z kondensatu należy starannie zakręcić korek spustowy. Nie wolno wylewać kondensatu do gleby, rzeki, jeziora, kanalizacji. Kondensat przekazać do utylizacji w punkcie odbioru substancji niebezpiecznych dla środowiska.

Wymiana oleju

Olej w sprężarce należy wymieniać po każdych 50 godzinach pracy kompresora lub w przypadku zauważenia w oku wskaźnika oleju, że olej jest przepracowany (czarny). Do kompresora należy użyć oleju do sprężarek powietrznych o lepkości ISO VG 100. W celu wymiany oleju należy wyłączyć kompresor i wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka. Przygotować i podstawić odpowiednie naczynie pod korek spustowy oleju (VI) tak, aby podczas opróżniania zbiornika olej nie wylał się na elementy kompresora oraz podłoże. Za pomocą klucza odkręcić korek spustowy oleju. Jeżeli olej nie spływa całkowicie można nieznacznie przechylić sprężarkę. Po zakończeniu opróżniania zbiornika oleju należy zakręcić korek spustowy oleju. W modelach niewyposażonych w korek spustowy zużyty olej należy usunąć za pomocą odsysarki do oleju, dostępnej w handlu, zgodnie z zaleceniami jej producenta. Po odkręceniu korka wlewu oleju należy wprowadzić rurkę odsysarki do otworu i odessać olej. Czynność należy powtórzyć kilkakrotnie, aż cały olej zostanie usunięty. Po zakończeniu odsysania należy wytrzeć do sucha pozostałości oleju.

Wlać nowy olej tak, aby poziom znajdował się w centralnej części oczka. Zabrania się mieszania różnych typów oleju. Zbyt niski poziom oleju (poniżej dna oczka) stwarza ryzyko zatarcia pompy.

Zbyt wysoki poziom oleju (górna część oczka) lub użycie niewłaściwego rodzaju oleju stwarza ryzyko przedostania się oleju wraz z powietrzem do sieci pneumatycznej. Nie wolno wylewać oleju do gleby, rzeki, jeziora, kanalizacji. Przepracowany olej przekazać do utylizacji w punkcie odbioru substancji niebezpiecznych dla środowiska.

Zawór bezpieczeństwa (XI)

Fabryczny zawór bezpieczeństwa jest ustawiony na maksymalne dopuszczalne ciśnienie w zbiorniku kompresora. Zabrania się samodzielnej regulacji zaworu bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwej pracy zaworu bezpieczeństwa należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta. Co około 30 godzin pracy lub przynajmniej 3 razy w roku należy upewnić się, że zawór pracuje prawidłowo. Wyłączyć kompresor i wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka. Odkręcić perforowaną nakrętkę wylotową zaworu bezpieczeństwa odwrótnie do ruchu wskazówek zegara. Ostrożnie odciągnąć dionią nakrętkę na zewnątrz. Jeżeli zawór wypuści powietrze, oznacza to, że działa prawidłowo. Zaciśnąć perforowaną nakrętkę kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że nakrętka jest prawidłowo zakręcona.

Czyszczenie filtra powietrza

Filtr powietrza zapobiega zasysaniu kurzu i brudu do wnętrza sprężarki. Filtr powietrza ulega zabrudzeniu, w zależności od warunków oraz czasu pracy sprężarki. Należy sprawdzić stan zabrudzenia filtra raz w miesiącu i jeżeli wymaga czyszczenia należy oczyścić filtr lub wymienić nie rzadziej niż co 50 godzin pracy sprężarki. Zatkany filtr wlotowy może mocno ograniczyć wydajność sprężarki oraz doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Zabronione jest użytkowanie kompresora bez poprawnie zamontowanego filtra powietrza. Zanieczyszczenia jakie dostaną się do wnętrza kompresora wraz z powietrzem mogą doprowadzić do jego uszkodzenia.

W urządzeniu należy filtr odkręcić ręką w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wykręcić wkręt mocujący z obudowy filtra powietrza (XII), otworzyć obudowę, wyciągnąć filtr z obudowy. Oczyścić filtr w roztworze wody z mydlinami, wypłukać w wodzie i dokładnie osuszyć. Umieścić filtr w obudowie, złożyć dwie części obudowy, wkręcić wkręt mocujący. Filtr powietrza wkręcić ręką zgodnie z ruchem wskazówek zegara w otwór filtra powietrza. Upewnić się, że filtr powietrza jest prawidłowo zamontowany.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Urządzenie transportować chwytając za uchwyt lub za podstawę. W przypadku transportu w środkach lokomocji, kompresor zabezpieczyć przed przemieszczaniem się. Urządzenie transportować i przechowywać tylko wyłączone, odłączone od zasilania oraz opróżnionym zbiornikiem powietrza. Urządzenie przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach z dobrą wentylacją. Podczas przechowywania i transportu urządzenie nie powinno być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, źródeł ciepła oraz opadów atmosferycznych. Miejsce przechowywania powinno zabezpieczać przed dostępem do urządzenia osób nieuprawnionych, zwłaszcza dzieci. Niczego nie stawiać na urządzeniu.

UWAGA! Po każdym transporcie oraz po upływie każdych 50 godzin pracy należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia wszystkich połączeń śrubowych jest prawidłowy.

PRODUCT CHARACTERISTICS

An oil compressor is used to compress atmospheric air. It can also power pneumatic tools, such as blow guns, pumps, and paint sprayers. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper operation, therefore:

Before using this product, read the entire manual and retain it. If you pass on this product to someone else, pass it on to them along with this manual. This manual should always be kept with the device and be accessible to the operator.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the product other than its intended purpose, failure to follow safety regulations, or failure to follow the instructions in this manual. Maintenance activities not described in the manual, changes to the mechanical or electrical structure, and other modifications will void the user's warranty and guarantee rights.

PRODUCT EQUIPMENT

The product is delivered complete, but assembly or appropriate adjustment is required as described later in the user manual.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value			
Catalog number		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Nominal voltage	[V~]	230-240	230-240	230	230
Nominal frequency	[Hz]	50	50	50	50
Short circuit current	[A]	36	36	55	55
Load current	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Rated power	[W]	1500	1500	2200	2200
Rated engine speed	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Tank capacity	[l]	24	50	50	100
Nominal pressure	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Pumping capacity (max. pressure)	[l/min]	200	200	412	412
Noise level					
- Sound pressure $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Sound power $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Mass	[kg]	23	31	42	52
Insulation class		I	I	I	I
Degree of protection		IP20	IP20	IPX0	IPX0

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Safety measures to protect the operator must be defined and are based on an assessment of exposure to emissions under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off or idling, and the time of activation).

SAFETY INSTRUCTIONS

Learn how to operate your device. Do not operate or charge the device before reading the user manual. Following the instructions in this manual reduces the risk of injury, electric shock, or fire.

The device is intended for indoor use only and should not be exposed to atmospheric precipitation.

The device is not intended for use in potentially explosive atmospheres with high humidity and dust levels. The operating temperature should be between +5°C and +40°C, and relative humidity should not exceed 80%. The device should not be operated near areas where water is being sprayed.

Operating the unit at too low a temperature can cause the lubricants to lose their properties and prevent proper lubrication of the unit's systems. Operating at temperatures below 0°C can cause condensate to freeze inside the tank. Warning! During a cold start, high oil viscosity, clogged oil filters, or malfunctioning valves can cause oil starvation.

The device should only be placed on a hard, even and flat surface.

Please ensure that the ventilation openings in the device housing are not covered during and after operation.

During operation, some housing components may become very hot, and touching them may cause burns. Do not use the compressor without protective covers. When carrying the device, hold it only by its handle. Before carrying, the device must be turned off. The switch must be in the off position and the power cord must be unplugged. The device must not be transported with the tank under pressure.

Observe the maximum pressure of the pumped product. Use a pressure gauge (built-in or separate) to monitor the pressure inside

the pumped product. Exceeding the maximum pressure may cause damage to the pumped product or even rupture it. A burst product can cause serious injury.

Periodically check whether the readings of the pressure gauge built into the device agree with the readings of the calibrated pressure gauge.

Inspect the tool for damage before each use. If you notice any cracks, abrasions, or other damage, do not use the device until it is repaired.

The device is designed to operate only with flexible pressure hoses. Hoses connected to the device should be capable of withstanding at least the pressure generated by the compressor. Hoses for pressures higher than 7 bar / 0,7 MPa should be equipped with a safety cord, e.g., wire rope.

Before connecting the hose to the device, inspect it for damage. If the coating is worn, cracked, or air leaks are noticed, discontinue use and replace the damaged hose before continuing work.

Never bend or twist the hose while working. Kinking the hose can reduce its internal diameter, even to the point of blocking airflow. This can damage the hose or even rupture it, which can cause serious injury. Bending or twisting the hose also accelerates its wear. Never use the hose to carry a tool. Do not overtighten the hose while working.

Avoid creating long lines for compressed air. Shorter lines are easier to inspect.

All devices and accessories connected to the compressor should withstand at least the pressure that the compressor is capable of generating.

Do not attempt to adjust or modify the safety valve yourself. An improperly adjusted or modified safety valve may cause damage to the product, which could result in serious injury.

Do not use the device as an artificial respiration device, for spraying any substance, or for any other purpose not described in the instruction manual. The compressor may only be used to compress air. Compressing other gases is prohibited.

Never direct the airflow towards yourself or other people or animals. Do not use your finger or any other part of your body to check whether the device is pumping air.

Make sure the appliance is turned off before connecting the hose and accessories to the appliance. Children and pets should be kept away from the appliance while it is in operation. This appliance is not intended for use by children.

The device should be used, transported, and stored in an upright position. Using, transporting, or storing the device in any position other than upright may result in damage to the product.

Recommendations for connecting the device to the power supply

Before connecting the device to the power supply, ensure that the voltage, frequency, and capacity of the mains supply correspond to the values indicated on the rating plate. The plug must fit the socket. Do not modify the plug or socket to fit any other purpose.

The device must be plugged directly into a single mains outlet. The mains circuit must be equipped with a protective conductor and 16A fuse. If extension cords are used, a three-wire extension cord with a 16A current rating must be used.

Avoid contact between the power cord and sharp edges, hot objects, and surfaces, including those on the device itself. Always fully unwind the power cord when the product is in operation, and position it so that it does not obstruct operation. The power cord should not pose a tripping hazard. The power outlet should be located so that the product's power plug can be quickly disconnected. When disconnecting the power cord, always pull on the plug housing, never on the cable. Do not allow the power cord to come near a hot device. If the power cord or plug becomes damaged, immediately disconnect it from the mains and contact an authorized manufacturer's service center for a replacement. Do not replace the power cord yourself. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired; if damaged, replace them with new, fault-free ones.

PRODUCT SERVICE

Preparing for work

Note: All steps in this section must be performed with the product disconnected from the power supply. Make sure the power cord is unplugged from the power outlet.

The product should be unpacked, completely removing all packaging components. It is recommended that you retain the packaging; it may be useful for future transportation and storage. Inspect the product for damage. If any damage is found, do not use the product until the damage is repaired or the damaged components are replaced with new, damage-free components.

Product assembly

NOTE! Before first use, check that all screw connections are properly tightened, especially the screws in the head and compressor body. Depending on the model, screw the foot, feet (II), and wheels (III) into the base of the tank. Attach the foot to the base hole with a screw. Insert the screw from the bottom, use washers, and tighten the nut. Tighten using a suitable wrench. Attach the wheels (III) to the right and left sides of the compressor base with screws. Apply washers from the inside, and tighten the nuts. Tighten using a suitable wrench. Ensure the components are securely fastened.

Air filter installation (IV)

Before first use, the air filter must be installed in the product. To do this, remove the air filter cap. Screw the air filter clockwise into the hole located in the compressor cylinder head.

For product number YT-23306 and YT-23311, install the filters on both sides of the compressor.

Compressor setting

The compressor should be placed on a level, flat, and stable surface, away from flammable substances, in a well-ventilated room protected from the elements. The compressor should be positioned approximately 2,5 meters from walls and objects.

Checking the oil level / topping up

NOTE! The transport plug must be removed and the oil plug (V) screwed in. Before starting work, check the oil level on the dipstick (VI). If necessary, top up the oil to bring the level to the center of the eyelet. Too low an oil level (below the bottom of the eyelet) creates the risk of the pump seizing. Too high an oil level (at the top of the eyelet) or using the wrong type of oil creates the risk of oil and air entering the pneumatic system.

Air compressor oil with a viscosity of ISO VG 100 should be used in the compressor.

The factory oil should be changed after 10 hours of compressor operation. Oil changes are described later in this manual.

Connecting the compressor to the electrical supply

Make sure the compressor switch is in the off position (press the switch down). Plug the compressor into an electrical outlet.

Compressor Operation

Connect the hoses with the pneumatic tools you will be using for work to the quick couplers. Make sure the pneumatic tool switch is in the off position.

Turning the compressor on/off (VII)

To turn on the compressor, set the switch to the on position (pull the switch upward). The compressor will start, filling the tank to the factory-set pressure specified in the technical data table. During operation, the amount of air used depends on the type of tools used. The device operates in automatic mode, maintaining the factory-set pressure level in the tank. To turn off the compressor, set the switch to the off position (press the switch down).

Adjusting the working pressure

Do not exceed the maximum pressure specified in the specifications for the connected tools and hoses. Please check the permissible value in the tool manufacturer's technical specifications.

Using the pressure regulator (VIII) Set the appropriate outlet pressure. The compressor is equipped with two pressure gauges. The set outlet pressure can be read on the pressure gauge located under the regulator. The tank pressure can be read on the pressure gauge located under the compressor switch (VII).

Overload protection

Products with catalog numbers YT-23306 and YT-23311 are equipped with an electric motor overload protection system. The overload protection activates at high motor temperatures. If the protection is activated, the device will automatically shut off. To restart the device, turn off the compressor by moving the switch to the off position. Wait for the device to cool. Before restarting, press the overload switch located on the compressor housing (IX). Restart the compressor using the switch.

MAINTENANCE

CAUTION! Before beginning maintenance, allow the device to cool completely. Turn off the compressor using the power switch, then disconnect the power cord from the wall outlet.

Remove air and condensate from the tank as described in the „Draining Condensate from the Tank“, *section of the manual*. This should be done thoroughly and after each use of the compressor. Otherwise, the water may cause the tank to rust, which will result in damage. Water separation from the air is a natural phenomenon associated with temperature changes. Therefore, do not neglect draining the tank. The compressor tank cannot be welded or repaired. If you notice damage to the tank, contact an authorized manufacturer's service center. Do not operate a damaged compressor.

Wipe the device's casing with a slightly damp cloth and then dry. Clean the air inlet and outlet areas with a compressed air jet at a pressure of no more than 0,3 MPa. Ventilation openings can also be cleaned with a brush or a soft plastic brush. Do not use alcohol, solvents, acids, or caustic substances for cleaning. After cleaning and performing the necessary maintenance and service activities, the compressor is ready for further operation or storage. All other maintenance and service activities not described in the operating instructions must be performed by an authorized manufacturer's service center. If you notice any malfunctioning of the compressor or wear of parts that reduce the device's performance, do not attempt repairs yourself or operate a damaged compressor. For repairs, contact an authorized manufacturer's service center.

CURRENT MAINTENANCE OPERATIONS

CAUTION! Before beginning any maintenance, allow the device to cool completely. Turn off the compressor using the power switch and then disconnect the power cord from the power outlet.

After the first 50 hours, check whether all screw connections are properly tightened, especially the screws in the head and compressor housing.

Emptying the condensate from the tank (X)

After completing work, it is recommended to empty the pressure tank daily of any condensate, oil, water, and solid particles through the valve. Before emptying, turn off the compressor and unplug the power cord. Release any pressure from the tank, for example, using a blow-out gun. Point the blow-out gun at a safe location (away from people and animals) and press the trigger until the tank is empty. Then, place a flat container under the drain plug. Unscrew the condensate drain plug counterclockwise, located on the bottom of the tank. After emptying the condensate tank, tighten the drain plug securely. Do not pour condensate into the ground, rivers, lakes, or sewers. Dispose of the condensate at an environmentally hazardous substances collection point.

Oil change

The oil in the compressor must be changed every 50 hours of compressor operation or if it is observed through the oil sight glass that the oil is worn out (black). Use air compressor oil with ISO VG 100 viscosity for the compressor.

To change the oil, switch off the compressor and unplug the power cord from the socket. Prepare a suitable container and place it under the oil drain plug (VI) so that, when draining the tank, the oil does not spill onto the compressor components or the ground. Use a wrench to unscrew the oil drain plug. If the oil does not drain completely, the compressor may be tilted slightly. After the oil tank has been emptied, tighten the oil drain plug. In models not equipped with a drain plug, the used oil must be removed using a commercially available oil extractor in accordance with its manufacturer's instructions. After unscrewing the oil filler plug, insert the extractor tube into the opening and extract the oil. Repeat the procedure several times until all the oil has been removed. After extraction is complete, wipe any remaining oil dry.

Fill with new oil so that the level is in the middle of the sight glass. Mixing different types of oil is prohibited. Too low an oil level (below the bottom of the sight glass) creates a risk of pump seizure.

Too high an oil level (upper part of the sight glass) or the use of an incorrect type of oil creates a risk of oil entering the pneumatic system together with the air. Do not pour oil into the soil, rivers, lakes, or sewage system. Used oil must be disposed of at a collection point for substances hazardous to the environment.

Safety valve (XI)

The safety valve is factory-set to the maximum allowable pressure in the compressor tank. Do not attempt to adjust the safety valve yourself. If the safety valve is not operating properly, contact an authorized manufacturer's service center. Check the valve for proper operation approximately every 30 hours of operation or at least three times a year. Turn off the compressor and unplug the power cord. Unscrew the perforated outlet nut of the safety valve counterclockwise. Carefully pull the nut outward with your hand. If the valve releases air, it is operating properly. Tighten the perforated nut by turning it clockwise. Ensure the nut is securely tightened.

Cleaning the air filter

The air filter prevents dust and dirt from being drawn into the compressor. The air filter becomes dirty depending on the conditions and operating time of the compressor. The filter should be checked for contamination once a month, and if it requires cleaning, it should be cleaned or replaced at least every 50 hours of compressor operation. A clogged intake filter can significantly reduce compressor performance and lead to damage to the device. It is prohibited to operate the compressor without a properly installed air filter. Contaminants entering the compressor with the air can damage it.

In the device, unscrew the filter counterclockwise by hand, remove the retaining screw from the air filter housing (XII), open the housing, and pull the filter out of the housing. Clean the filter in a soapy water solution, rinse it in water, and dry it thoroughly. Place the filter in the housing, assemble the two housing halves, and tighten the retaining screw. Screw the air filter clockwise by hand into the air filter opening. Make sure the air filter is properly installed.

STORAGE AND TRANSPORT

Transport the device by its handle or base. When transporting it by means of transport, secure the compressor against movement. Transport and store the device only when it is turned off, disconnected from the power supply, and with the air tank empty. Store the device in enclosed, well-ventilated rooms. During storage and transport, the device should not be exposed to direct sunlight, heat sources, or precipitation. The storage location should prevent unauthorized access, especially to children. Do not place anything on the device.

NOTE! After each transport and after every 50 hours of operation, check that all screw connections are properly tightened.

PRODUKTMERKMALE

Ein Ölkompessor dient zum Verdichten von atmosphärischer Luft. Er kann auch Druckluftwerkzeuge wie Blaspistolen, Pumpen und Farbspritzgeräte antreiben. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der ordnungsgemäßen Bedienung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Produkts die gesamte Anleitung durch und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie das Produkt weitergeben, geben Sie diese Anleitung bitte immer zusammen mit dem Gerät weiter. Diese Anleitung sollte stets beim Bediener zugänglich sein.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch des Produkts, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften oder Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen. Wartungsarbeiten, die nicht im Handbuch beschrieben sind, Änderungen an der mechanischen oder elektrischen Konstruktion sowie sonstige Modifikationen führen zum Erlöschen der Gewährleistungs- und Garantieansprüche des Benutzers.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, es ist jedoch eine Montage bzw. entsprechende Einstellung erforderlich, wie später in der Bedienungsanleitung beschrieben.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Katalognummer		230-240	230-240	230	230
Nennspannung	[V~]	50	50	50	50
Nennfrequenz	[Hz]	36	36	55	55
Kurzschlussstrom	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Laststrom	[A]	1500	1500	2200	2200
Nennleistung	[W]	2850	2850	2850	2850
Mindestleistung	[min ⁻¹]	24	50	50	100
Tankinhalt	[l]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Mindestdruck	[MPa / bar / PSI]	200	200	412	412
Pumpleistung (max. Druck)	[l/min]				
Geräuschpegel					
- Schalldruck L _{wa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Schalleistung L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masse	[kg]	23	31	42	52
Isolationsklasse		I	I	I	I
Schutzart		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Hinweis: Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen definiert werden und basieren auf einer Bewertung der Emissionsbelastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, und der Zeit der Aktivierung).

SICHERHEITSHINWEISE

Erfahren Sie, wie Sie Ihr Gerät bedienen. Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb und laden Sie es auf, nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben. Die Befolgung der Anweisungen in dieser Anleitung verringert das Risiko von Verletzungen, Stromschlägen und Bränden.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf keinen atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbildung vorgesehen. Die Betriebstemperatur sollte zwischen +5°C und +40°C liegen, die relative Luftfeuchtigkeit sollte 80 % nicht überschreiten. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Sprühwasser betrieben werden.

Der Betrieb des Geräts bei zu niedriger Temperatur kann dazu führen, dass die Schmiermittel ihre Eigenschaften verlieren und die ordnungsgemäße Schmierung der Gerätesysteme verhindert wird. Der Betrieb bei Temperaturen unter 0°C kann dazu führen, dass Kondensat im Tank gefriert. Achtung! Bei einem Kaltstart können hohe Ölviskosität, verstopfte Ölfilter oder defekte Ventile

zu Ölmangel führen.

Das Gerät darf nur auf einer harten, ebenen und flachen Oberfläche aufgestellt werden.

Bitte achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse während und nach dem Betrieb nicht abgedeckt sind.

Während des Betriebs können einige Gehäuseteile sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Verwenden Sie den Kompressor nicht ohne Schutzabdeckungen. Halten Sie das Gerät beim Tragen nur am Griff fest. Vor dem Tragen muss das Gerät ausgeschaltet sein. Der Schalter muss sich in der Aus-Position befinden und das Netzkabel muss ausgesteckt sein. Das Gerät darf nicht mit unter Druck stehendem Tank transportiert werden.

Beachten Sie den maximalen Druck des Fördermediums. Verwenden Sie ein Manometer (eingebaut oder separat), um den Druck im Fördermedium zu überwachen. Eine Überschreitung des maximalen Drucks kann das Fördermedium beschädigen oder sogar zum Bersten bringen. Ein platzendes Medium kann schwere Verletzungen verursachen.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Messwerte des im Gerät eingebauten Manometers mit den Messwerten des kalibrierten Manometers übereinstimmen.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Wenn Sie Risse, Abschürfungen oder andere Schäden feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht, bis es repariert ist.

Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb mit flexiblen Druckschläuchen ausgelegt. Die angeschlossenen Schläuche müssen mindestens dem vom Kompressor erzeugten Druck standhalten. Schläuche für Drücke über 7 bar / 0,7 MPa müssen mit einer Sicherheitsleine, z. B. einem Drahtseil, ausgestattet sein.

Bevor Sie den Schlauch an das Gerät anschließen, überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Wenn die Beschichtung abgenutzt oder gerissen ist oder Luftlecks auftreten, stellen Sie die Verwendung ein und ersetzen Sie den beschädigten Schlauch, bevor Sie mit der Arbeit fortfahren.

Biegen oder verdrehen Sie den Schlauch während der Arbeit niemals. Durch das Knicken kann sich sein Innendurchmesser verringern und der Luftstrom kann blockiert werden. Dies kann den Schlauch beschädigen oder sogar reißen, was zu schweren Verletzungen führen kann. Biegen oder Verdrehen des Schlauchs beschleunigt zudem seinen Verschleiß. Verwenden Sie den Schlauch niemals zum Tragen eines Werkzeugs. Ziehen Sie den Schlauch während der Arbeit nicht zu fest an.

Vermeiden Sie lange Leitungen für Druckluft. Kürzere Leitungen sind leichter zu überprüfen.

Alle an den Kompressor angeschlossenen Geräte und Zubehörteile sollten mindestens dem Druck standhalten, den der Kompressor erzeugen kann.

Versuchen Sie nicht, das Sicherheitsventil selbst einzustellen oder zu modifizieren. Ein falsch eingestelltes oder modifiziertes Sicherheitsventil kann zu Schäden am Produkt führen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.

Verwenden Sie das Gerät nicht zur künstlichen Beatmung, zum Versprühen von Substanzen oder für andere Zwecke, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Der Kompressor darf nur zum Komprimieren von Luft verwendet werden. Das Komprimieren anderer Gase ist verboten.

Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder andere Personen oder Tiere. Prüfen Sie nicht mit dem Finger oder einem anderen Körperteil, ob das Gerät Luft pumpt.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie Schlauch und Zubehör anschließen. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Gerät fern. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

Das Gerät sollte in aufrechter Position verwendet, transportiert und gelagert werden. Die Verwendung, der Transport oder die Lagerung des Geräts in einer anderen als der aufrechten Position kann zu Produktschäden führen.

Empfehlungen zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass Spannung, Frequenz und Leistung des Stromnetzes den Angaben auf dem Typenschild entsprechen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Verändern Sie Stecker und Steckdose nicht für andere Zwecke.

Das Gerät muss direkt an eine einzelne Netzsteckdose angeschlossen werden. Der Netzstromkreis muss mit einem Schutzleiter und einer 16A-Sicherung ausgestattet sein. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln muss ein dreiadriges Verlängerungskabel mit einer Stromstärke von 16A verwendet werden.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten, heißen Gegenständen und Oberflächen, auch am Gerät selbst. Wickeln Sie das Netzkabel bei laufendem Produkt immer vollständig ab und verlegen Sie es so, dass es den Betrieb nicht behindert. Das Netzkabel darf keine Stolperfalle darstellen. Die Steckdose sollte so platziert sein, dass der Netzstecker des Produkts schnell abgezogen werden kann. Ziehen Sie beim Abziehen des Netzkabels immer am Steckergehäuse, niemals am Kabel. Halten Sie das Netzkabel von heißen Geräten fern. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, ziehen Sie es sofort vom Stromnetz ab und wenden Sie sich für Ersatz an einen autorisierten Kundendienst des Herstellers. Tauschen Sie das Netzkabel nicht selbst aus. Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel oder der Stecker können nicht repariert werden; ersetzen Sie beschädigte Kabel oder Stecker durch neue, einwandfreie.

PRODUKTSERVICE

Vorbereitung auf die Arbeit

Hinweis: Alle Schritte in diesem Abschnitt müssen bei vom Stromnetz getrenntem Produkt durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.

Das Produkt sollte ausgepackt und alle Verpackungsbestandteile vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung

aufzubewahren; sie kann für späteren Transport und Lagerung nützlich sein. Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen. Sollten Schäden festgestellt werden, verwenden Sie das Produkt nicht, bis der Schaden behoben oder die beschädigten Komponenten durch neue, unbeschädigte Komponenten ersetzt wurden.

Produktmontage

HINWEIS! Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob alle Schraubverbindungen richtig festgezogen sind, insbesondere die Schrauben im Kopf und Kompressorgehäuse.

Je nach Modell Fuß, Füße (II) und Räder (III) in den Tankboden schrauben. Fuß mit Schraube in der Bodenbohrung befestigen. Schraube von unten einführen, Unterlegscheiben verwenden und Mutter festziehen. Mit passendem Schraubenschlüssel festziehen. Räder (III) rechts und links am Kompressorboden mit Schrauben befestigen. Unterlegscheiben von innen anbringen und Mutter festziehen. Mit passendem Schraubenschlüssel festziehen. Sicherstellen, dass die Komponenten fest sitzen.

Luftfilterinstallation (IV)

Vor dem ersten Gebrauch muss der Luftfilter in das Produkt eingebaut werden. Entfernen Sie dazu die Luftfilterkappe. Schrauben Sie den Luftfilter im Uhrzeigersinn in die Öffnung im Zylinderkopf des Kompressors.

Installieren Sie bei den Produktnummern YT-23306 und YT-23311 die Filter auf beiden Seiten des Kompressors.

Kompressoreinstellung

Der Kompressor sollte auf einer ebenen, flachen und stabilen Fläche, entfernt von brennbaren Stoffen, in einem gut belüfteten und vor Witterungseinflüssen geschützten Raum aufgestellt werden. Der Kompressor sollte etwa 2,5 Meter von Wänden und Gegenständen entfernt aufgestellt werden.

Ölstand prüfen / nachfüllen

HINWEIS! Der Transportstoppfen muss entfernt und der Ölstopfen (V) eingeschraubt werden. Vor Arbeitsbeginn den Ölstand am Ölmesstab (VI) prüfen. Gegebenenfalls Öl nachfüllen, bis der Ölstand die Mitte der Öse erreicht. Ein zu niedriger Ölstand (unterhalb der Ösenunterseite) birgt die Gefahr, dass die Pumpe blockiert. Ein zu hoher Ölstand (oberhalb der Öse) oder die Verwendung eines falschen Öls birgt die Gefahr, dass Öl und Luft in das pneumatische System gelangen.

Im Kompressor sollte Luftkompressoröl mit einer Viskosität von ISO VG 100 verwendet werden.

Das werkseitige Öl sollte nach 10 Betriebsstunden des Kompressors gewechselt werden. Ölwechsel werden später in diesem Handbuch beschrieben.

Kompressor an die Stromversorgung anschließen

Stellen Sie sicher, dass der Kompressorschalter ausgeschaltet ist (drücken Sie den Schalter nach unten). Schließen Sie den Kompressor an eine Steckdose an.

Kompressorbetrieb

Schließen Sie die Schläuche der Druckluftwerkzeuge, die Sie für die Arbeit verwenden, an die Schnellkupplungen an. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Druckluftwerkzeugs ausgeschaltet ist.

Kompressor ein-/ausschalten (VII)

Um den Kompressor einzuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position „Ein“ (nach oben ziehen). Der Kompressor startet und füllt den Tank auf den werkseitig eingestellten Druck, der in der Tabelle mit den technischen Daten angegeben ist. Während des Betriebs hängt die verbrauchte Luftmenge von der Art der verwendeten Werkzeuge ab. Das Gerät arbeitet im Automatikmodus und hält den werkseitig eingestellten Druck im Tank aufrecht. Um den Kompressor auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position „Aus“ (nach unten drücken).

Einstellen des Arbeitsdrucks

Überschreiten Sie nicht den in den Spezifikationen der angeschlossenen Werkzeuge und Schläuche angegebenen Maximaldruck. Bitte prüfen Sie den zulässigen Wert in den technischen Daten des Werkzeugherstellers.

Verwendung des Druckreglers (VIII) Stellen Sie den gewünschten Ausgangsdruck ein. Der Kompressor ist mit zwei Manometern ausgestattet. Der eingestellte Ausgangsdruck kann am Manometer unter dem Regler abgelesen werden. Der Tankdruck kann am Manometer unter dem Kompressorschalter (VII) abgelesen werden.

Überlastschutz

Produkte mit den Katalognummern YT-23306 und YT-23311 sind mit einem Überlastschutzsystem für Elektromotoren ausgestattet. Der Überlastschutz wird bei hohen Motortemperaturen aktiviert. Wenn der Schutz aktiviert ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um das Gerät neu zu starten, schalten Sie den Kompressor aus, indem Sie den Schalter in die Aus-Position bringen. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Drücken Sie vor dem Neustart den Überlastschalter am Kompressorgehäuse (IX). Starten Sie den Kompressor mit dem Schalter neu.

WARTUNG

VORSICHT! Lassen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten vollständig abkühlen. Schalten Sie den Kompressor mit dem Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Entfernen Sie Luft und Kondensat aus dem Tank, wie im *Abschnitt „Kondensat aus dem Tank ablassen“ der Anleitung beschrieben*. Dies sollte gründlich und nach jedem Gebrauch des Kompressors erfolgen. Andernfalls kann das Wasser den Tank rosten lassen, was zu Schäden führt. Die Trennung von Wasser und Luft ist ein natürliches Phänomen, das mit Temperaturschwankungen einhergeht. Vernachlässigen Sie daher nicht das Entleeren des Tanks. Der Kompressortank kann nicht geschweißt oder repariert werden. Wenn Sie Schäden am Tank feststellen, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers. Betreiben Sie einen beschädigten Kompressor nicht.

Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend ab. Reinigen Sie die Luft-einlass- und -auslassbereiche mit einem Druckluftstrahl mit einem Druck von maximal 0,3 MPa. Lüftungsöffnungen können auch mit einer Bürste oder einer weichen Kunststoffbürste gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel, Säuren oder ätzende Substanzen. Nach der Reinigung und Durchführung der erforderlichen Wartungs- und Servicearbeiten ist der Kompressor wieder betriebsbereit oder kann eingelagert werden. Alle anderen Wartungs- und Servicearbeiten, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind, müssen von einem autorisierten Servicecenter des Herstellers durchgeführt werden. Wenn Sie Fehlfunktionen des Kompressors oder Verschleiß von Teilen feststellen, die die Leistung des Geräts beeinträchtigen, versuchen Sie nicht, den Kompressor selbst zu reparieren oder einen beschädigten Kompressor in Betrieb zu nehmen. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers.

AKTUELLE WARTUNGSARBEITEN

VORSICHT! Lassen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten vollständig abkühlen. Schalten Sie den Kompressor mit dem Netzschalter aus und ziehen Sie anschließend das Netzkabel aus der Steckdose.

Kontrollieren Sie nach den ersten 50 Stunden, ob alle Schraubverbindungen richtig angezogen sind, insbesondere die Schrauben im Kopf- und Verdichtergehäuse.

Entleeren des Kondensats aus dem Tank (X)

Es wird empfohlen, den Druckbehälter täglich nach Arbeitsende über das Ventil von Kondensat, Öl, Wasser und Feststoffen zu entleeren. Schalten Sie vor dem Entleeren den Kompressor aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie den Druck aus dem Behälter ab, z. B. mit einer Ausblaspistole. Richten Sie die Ausblaspistole auf eine sichere Stelle (abseits von Menschen und Tieren) und drücken Sie den Abzug, bis der Behälter leer ist. Stellen Sie anschließend einen flachen Behälter unter die Ablassschraube. Drehen Sie die Kondensatablassschraube am Behälterboden gegen den Uhrzeigersinn heraus. Ziehen Sie die Ablassschraube nach dem Entleeren des Kondensatbehälters wieder fest an. Gießen Sie Kondensat nicht in den Boden, Flüsse, Seen oder die Kanalisation. Entsorgen Sie das Kondensat bei einer Sammelstelle für umweltgefährdende Stoffe.

Ölwechsel

Das Öl im Kompressor ist nach jeweils 50 Betriebsstunden des Kompressors zu wechseln oder wenn am Ölschauglas festgestellt wird, dass das Öl verbraucht ist (schwarz). Für den Kompressor ist Luftverdichteröl mit der Viskosität ISO VG 100 zu verwenden. Zum Ölwechsel ist der Kompressor auszuschalten und der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose zu ziehen. Ein geeignetes Gefäß ist unter die Ölablassschraube (VI) zu stellen, damit beim Entleeren des Behälters kein Öl auf Bauteile des Kompressors oder auf den Boden gelangt. Die Ölablassschraube mit einem Schlüssel lösen. Falls das Öl nicht vollständig abläuft, kann der Verdichter leicht geneigt werden. Nach dem Entleeren des Ölbehälters ist die Ölablassschraube wieder festzuziehen. Bei Modellen ohne Ölablassschraube ist das Altöl mit einer handelsüblichen Ölabsaugpumpe gemäß den Empfehlungen ihres Herstellers zu entfernen. Nach dem Abschrauben des Öleinfülldeckels ist der Schlauch der Ölabsaugpumpe in die Öffnung einzuführen und das Öl abzusaugen. Der Vorgang ist mehrmals zu wiederholen, bis das gesamte Öl entfernt wurde. Nach Abschluss des Absaugens sind Ölreste trocken abzuwischen.

Neues Öl einfüllen, sodass sich der Ölstand im mittleren Bereich des Schauglases befindet. Das Mischen verschiedener Ölsorten ist verboten. Ein zu niedriger Ölstand (unterhalb des unteren Randes des Schauglases) birgt die Gefahr des Festfressens der Pumpe.

Ein zu hoher Ölstand (oberer Bereich des Schauglases) oder die Verwendung einer ungeeigneten Ölsorte birgt die Gefahr, dass Öl zusammen mit der Luft in das Druckluftnetz gelangt. Öl darf nicht in den Boden, in Flüsse, Seen oder in die Kanalisation gelangen. Altöl ist bei einer Sammelstelle für umweltgefährdende Stoffe zur Entsorgung abzugeben.

Sicherheitsventil (XI)

Das Sicherheitsventil ist werkseitig auf den maximal zulässigen Druck im Kompressorbehälter eingestellt. Versuchen Sie nicht, das Sicherheitsventil selbst einzustellen. Sollte das Sicherheitsventil nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst des Herstellers. Überprüfen Sie die Funktion des Ventils etwa alle 30 Betriebsstunden oder mindestens dreimal jährlich. Schalten Sie den Kompressor aus und ziehen Sie den Netzstecker. Drehen Sie die perforierte Auslassmutter des Sicherheitsventils gegen den Uhrzeigersinn ab. Ziehen Sie die Mutter vorsichtig mit der Hand nach außen. Wenn das Ventil Luft ablässt, funktioniert es ordnungsgemäß. Ziehen Sie die perforierte Mutter im Uhrzeigersinn fest. Stellen Sie sicher,

dass die Mutter fest angezogen ist.

Reinigung des Luftfilters

Der Luftfilter verhindert, dass Staub und Schmutz in den Kompressor gelangen. Die Verschmutzung des Luftfilters hängt von den Bedingungen und der Betriebsdauer des Kompressors ab. Der Filter sollte einmal im Monat auf Verschmutzung überprüft werden. Falls eine Reinigung erforderlich ist, sollte er mindestens alle 50 Betriebsstunden des Kompressors gereinigt oder ausgetauscht werden. Ein verstopfter Ansaugfilter kann die Kompressorleistung erheblich beeinträchtigen und zu Schäden am Gerät führen. Es ist verboten, den Kompressor ohne ordnungsgemäß installierten Luftfilter zu betreiben. Mit der Luft in den Kompressor gelangende Verunreinigungen können ihn beschädigen.

Im Gerät den Filter per Hand gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen, die Halteschraube vom Luftfiltergehäuse (XII) lösen, das Gehäuse öffnen und den Filter herausziehen. Den Filter in Seifenlauge reinigen, mit Wasser abspülen und gut trocknen. Den Filter in das Gehäuse einsetzen, die beiden Gehäusehälften zusammenfügen und die Halteschraube festziehen. Den Luftfilter per Hand im Uhrzeigersinn in die Luftfilteröffnung einschrauben. Auf den korrekten Einbau des Luftfilters achten.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Transportieren Sie das Gerät am Tragegriff oder Standfuß. Sichern Sie den Kompressor beim Transport mit Transportmitteln gegen Bewegung. Transportieren und lagern Sie das Gerät nur ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und mit leerem Luftbehälter. Lagern Sie das Gerät in geschlossenen, gut belüfteten Räumen. Während Lagerung und Transport sollte das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, Wärmequellen oder Niederschlag ausgesetzt sein. Der Lagerort sollte den unbefugten Zugriff, insbesondere von Kindern, verhindern. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

HINWEIS! Kontrollieren Sie nach jedem Transport und nach jeweils 50 Betriebsstunden, ob alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Масляный компрессор используется для сжатия атмосферного воздуха. Он также может приводить в действие пневматические инструменты, такие как воздуходувки, насосы и краскораспылители. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием данного изделия полностью прочтите руководство и сохраните его. Если вы передаёте изделие другому лицу, передайте его вместе с данным руководством. Данное руководство всегда должно храниться вместе с изделием и быть доступным для оператора.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования изделия не по назначению, несоблюдения правил техники безопасности или несоблюдения инструкций, изложенных в настоящем руководстве. Работы по техническому обслуживанию, не описанные в руководстве, изменения механической или электрической конструкции, а также другие модификации аннулируют гарантию и гарантийные права пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОДУКТА

Изделие поставляется в полной комплектации, но требуется сборка или соответствующая регулировка, как описано далее в руководстве пользователя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Номер по каталогу		230-240	230-240	230	230
Номинальное напряжение	[В~]	50	50	50	50
Номинальная частота	[Гц]	36	36	55	55
Ток короткого замыкания	[И]	6,2	6,2	9,3	9,3
Ток нагрузки	[И]	1500	1500	2200	2200
Номинальная мощность	[В]	2850	2850	2850	2850
Номинальная частота вращения двигателя	[мин ⁻¹]	24	50	50	100
Емкость бака	[л]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Номинальное давление	[МПа / бар / ПСИ]	200	200	412	412
Производительность насоса (макс. давление)	[л/мин]				
Уровень шума					
- Звуковое давление $L_{pA} \pm K$	[дБ(А)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Звуковая мощность $L_{wA} \pm K$	[дБ(А)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Масса	[кг]	23	31	42	52
Класс изоляции		I	I	I	I
Степень защиты		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Заявленное значение уровня шума измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение уровня шума может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть определены и основаны на оценке воздействия выбросов в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время активации).

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Узнайте, как пользоваться устройством. Не используйте и не заряжайте устройство, не ознакомившись с руководством пользователя. Соблюдение инструкций, изложенных в данном руководстве, снижает риск травм, поражения электрическим током или возгорания.

Устройство предназначено только для использования в помещении и не должно подвергаться воздействию атмосферных осадков.

Устройство не предназначено для использования во взрывоопасных средах с повышенной влажностью и запыленностью. Рабочая температура должна быть от +5°C до +40°C, а относительная влажность не должна превышать 80%. Не допускается эксплуатация устройства вблизи мест разбрызгивания воды.

Эксплуатация агрегата при слишком низкой температуре может привести к потере свойств смазочных материалов и

нарушению надлежащего смазывания систем агрегата. Эксплуатация при температуре ниже 0°C может привести к замерзанию конденсата в баке. Внимание! При холодном пуске двигателя высокая вязкость масла, засорение масляных фильтров или неисправность клапанов могут привести к масляному голоданию.

Устройство следует размещать только на твердой, ровной и плоской поверхности.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе устройства не были закрыты во время и после эксплуатации.

Во время работы некоторые компоненты корпуса могут сильно нагреваться, прикосновение к ним может вызвать ожоги. Не используйте компрессор без защитных чехлов. При переноске устройства держите его только за ручку. Перед переноской устройство должно быть выключено. Выключатель должен быть в положении «выключено», а шнур питания должен быть отсоединен от розетки. Запрещается транспортировать устройство с баллоном под давлением.

Соблюдайте максимальное давление перекачиваемого продукта. Используйте манометр (встроенный или отдельный) для контроля давления внутри перекачиваемого продукта. Превышение максимального давления может привести к повреждению перекачиваемого продукта или даже к его разрыву. Разрыв продукта может привести к серьезным травмам.

Периодически проверяйте, совпадают ли показания манометра, встроенного в прибор, с показаниями поверяемого манометра.

Перед каждым использованием проверяйте инструмент на наличие повреждений. Если вы заметили трещины, потертости или другие повреждения, не используйте устройство до его ремонта.

Устройство предназначено для работы только с гибкими напорными шлангами. Подсоединяемые к устройству шланги должны выдерживать давление, не менее создаваемого компрессором. Шланги для давления свыше 7 бар / 0,7 МПа должны быть снабжены страховочным тросом, например, стальным тросом.

Перед подключением шланга к устройству осмотрите его на предмет повреждений. Если покрытие изношено, треснуло или обнаружена утечка воздуха, прекратите использование и замените поврежденный шланг, прежде чем продолжить работу.

Никогда не сгибайте и не перекручивайте шланг во время работы. Перегиб шланга может уменьшить его внутренний диаметр, вплоть до перекрытия потока воздуха. Это может повредить шланг или даже разорвать его, что может привести к серьезной травме. Изгиб или перекручивание шланга также ускоряет его износ. Никогда не используйте шланг для переноски инструмента. Не перегружайте шланг во время работы.

Избегайте создания длинных линий подачи сжатого воздуха. Более короткие линии легче осматривать.

Все устройства и принадлежности, подключенные к компрессору, должны выдерживать давление, не менее того, которое способен создать компрессор.

Не пытайтесь самостоятельно регулировать или модифицировать предохранительный клапан. Неправильная регулировка или модификация предохранительного клапана может привести к повреждению изделия и, как следствие, к серьезным травмам.

Не используйте устройство в качестве аппарата искусственной вентиляции лёгких, для распыления каких-либо веществ или для любых других целей, не описанных в инструкции. Компрессор предназначен только для сжатия воздуха. Сжатие других газов запрещено.

Никогда не направляйте поток воздуха на себя, других людей или животных. Не проверяйте, качает ли устройство воздух пальцем или другой частью тела.

Перед подключением шланга и аксессуаров убедитесь, что прибор выключен. Не допускайте детей и домашних животных к работающему прибору. Этот прибор не предназначен для использования детьми.

Устройство следует использовать, транспортировать и хранить в вертикальном положении. Использование, транспортировка или хранение устройства в любом другом положении, отличном от вертикального, может привести к его повреждению.

Рекомендации по подключению устройства к источнику питания

Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение, частота и мощность электросети соответствуют значениям, указанным на заводской табличке. Вилка должна подходить к розетке. Не переделывайте вилку или розетку для других целей.

Устройство должно подключаться непосредственно к одной розетке. Сетевая цепь должна быть оснащена защитным проводом и предохранителем на 16 А. При использовании удлинителей необходимо использовать трёхжильный удлинитель с номинальным током 16 А.

Избегайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями, в том числе на самом устройстве. Всегда полностью разматывайте шнур питания во время работы изделия и располагайте его так, чтобы он не мешал работе. Шнур питания не должен представлять опасность сплотнуться. Сетевая розетка должна быть расположена таким образом, чтобы вилку питания изделия можно было быстро отсоединить. При отсоединении шнура питания всегда тяните за корпус вилки, а не за кабель. Не допускайте приближения шнура питания к нагретому устройству. В случае повреждения шнура питания или вилки немедленно отсоедините их от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не заменяйте шнур питания самостоятельно. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилка не подлежат ремонту; в случае повреждения замените их новыми, исправными.

СЕРВИС ПРОДУКЦИИ

Подготовка к работе

Примечание: Все действия в этом разделе необходимо выполнять, когда устройство отключено от сети. Убедитесь, что шнур питания отсоединен от розетки.

Изделие следует распаковать, полностью удалив все упаковочные компоненты. Рекомендуется сохранить упаковку, она может пригодиться при будущей транспортировке и хранении. Осмотрите изделие на предмет повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений не используйте изделие до их устранения или замены поврежденных компонентов новыми, неповрежденными.

Сборка продукта

ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием убедитесь, что все винтовые соединения надежно затянуты, особенно винты в головке и корпусе компрессора.

В зависимости от модели, прикрутите ножку, ножки (II) и колёса (III) к основанию резервуара. Закрепите ножку в отверстии основания винтом. Вставьте винт снизу, используйте шайбы и затяните гайку. Затяните подходящим ключом. Закрепите колёса (III) винтами с правой и левой стороны основания компрессора. Установите шайбы изнутри и затяните гайки. Затяните подходящим ключом. Убедитесь, что компоненты надёжно закреплены.

Установка воздушного фильтра (IV)

Перед первым использованием необходимо установить воздушный фильтр. Для этого снимите крышку воздушного фильтра и вкрутите фильтр по часовой стрелке в отверстие в головке блока цилиндров компрессора.

Для изделий с номерами YT-23306 и YT-23311 установите фильтры с обеих сторон компрессора.

Настройка компрессора

Компрессор следует устанавливать на ровной, плоской и устойчивой поверхности, вдали от легковоспламеняющихся веществ, в хорошо проветриваемом помещении, защищенном от непогоды. Компрессор следует размещать на расстоянии примерно 2,5 метра от стен и других предметов.

Проверка уровня масла / доливка

ВНИМАНИЕ! Транспортировочную заглушку необходимо снять, а масляную пробку (V) закрутить. Перед началом работы проверьте уровень масла по щупу (VI). При необходимости долейте масло до середины лючка. Слишком низкий уровень масла (ниже дна лючка) создаёт риск заклинивания насоса. Слишком высокий уровень масла (в верхней части лючка) или использование неподходящего типа масла создаёт риск попадания масла и воздуха в пневматическую систему. В компрессоре следует использовать масло для воздушных компрессоров с вязкостью ISO VG 100.

Заводское масло следует менять через каждые 10 часов работы компрессора. Замена масла описана далее в данном руководстве.

Подключение компрессора к электросети

Убедитесь, что выключатель компрессора находится в положении «выключено» (нажмите на выключатель). Подключите компрессор к электросети.

Работа компрессора

к быстроразъемным соединениям. Убедитесь, что выключатель пневматического инструмента находится в положении «выключено».

Включение/выключение компрессора (VII)

Чтобы включить компрессор, установите переключатель в положение «Вкл» (потяните переключатель вверх). Компрессор запустится, заполняя ресивер до заводского давления, указанного в таблице технических характеристик. В процессе работы расход воздуха зависит от типа используемого инструмента. Устройство работает в автоматическом режиме, поддерживая в ресивере заводское давление. Чтобы выключить компрессор, установите переключатель в положение «Выкл» (нажмите переключатель вниз).

Регулировка рабочего давления

Не превышайте максимальное давление, указанное в технических характеристиках подключаемых инструментов и шлангов. Уточните допустимое значение в технических характеристиках производителя инструмента.

Использование регулятора давления (VIII) Установите необходимое выходное давление. Компрессор оснащён двумя манометрами. Установленное выходное давление можно посмотреть на манометре, расположенном под регулятором. Давление в ресивере можно посмотреть на манометре, расположенном под переключателем компрессора (VII).

Защита от перегрузки

Изделия с каталожными номерами YT-23306 и YT-23311 оснащены системой защиты электродвигателя от перегрузки.

Защита от перегрузки срабатывает при высокой температуре двигателя. При срабатывании защиты устройство автоматически отключается. Для повторного запуска устройства выключите компрессор, переведя переключатель в положение «Выкл.». Дождитесь, пока устройство остынет. Перед повторным запуском нажимите выключатель перегрузки, расположенный на корпусе компрессора (IX). Перезапустите компрессор с помощью переключателя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед началом обслуживания дайте устройству полностью остыть. Выключите компрессор с помощью выключателя питания, затем отсоедините шнур питания от розетки.

Удалите воздух и конденсат из бака, как описано в разделе «Слив конденсата из бака» настоящего руководства. Это следует делать тщательно и после каждого использования компрессора. В противном случае вода может вызвать коррозию бака, что приведет к его повреждению. Отделение воды от воздуха - естественное явление, связанное с перепадами температур. Поэтому не пренебрегайте осушением бака. Бак компрессора не подлежит сварке или ремонту. При обнаружении повреждений бака обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя. Не эксплуатируйте поврежденный компрессор.

Протрите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем высушите. Зоны входа и выхода воздуха очистите струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Вентиляционные отверстия также можно очистить щеткой или мягкой пластиковой щеткой. Не используйте для очистки спирт, растворители, кислоты и едкие вещества. После очистки и выполнения необходимых работ по техническому обслуживанию и ремонту компрессор готов к дальнейшей эксплуатации или хранению. Все остальные работы по техническому обслуживанию и ремонту, не описанные в инструкции по эксплуатации, должны выполняться в авторизованном сервисном центре производителя. Если вы заметили какие-либо неисправности компрессора или износ деталей, снижающие производительность устройства, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно и не эксплуатируйте поврежденный компрессор. Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

ТЕКУЩИЕ РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ВНИМАНИЕ! Перед началом обслуживания дайте устройству полностью остыть. Выключите компрессор с помощью выключателя питания, затем отсоедините шнур питания от розетки.

Через первые 50 часов проверьте, хорошо ли затянуты все винтовые соединения, особенно винты в головке и корпусе компрессора.

Слив конденсата из бака (X)

После завершения работы рекомендуется ежедневно опорожнять напорный бак от конденсата, масла, воды и твердых частиц через клапан. Перед опорожнением выключите компрессор и отсоедините шнур питания от сети. Сбросьте давление из бака, например, с помощью продувочного пистолета. Направьте продувочный пистолет в безопасное место (вдали от людей и животных) и нажимайте на курок, пока бак не опустеет. Затем подставьте плоскую ёмкость под сливную пробку. Открутите против часовой стрелки пробку слива конденсата, расположенную на дне бака. После опорожнения бака для конденсата надёжно затяните пробку. Не сливайте конденсат в землю, реки, озёра или канализацию. Сдайте конденсат в пункт сбора экологически опасных отходов.

Замена масла

Масло в компрессоре следует менять через каждые 50 часов работы компрессора либо в случае, если по смотровому глазу видно, что масло отработано (почернело). Для компрессора следует использовать масло для воздушных компрессоров вязкостью ISO VG 100.

Для замены масла следует выключить компрессор и вынуть вилку кабеля питания из розетки. Подготовить подходящую ёмкость и подставить её под сливную пробку масла (VI) так, чтобы при опорожнении резервуара масло не пролилось на элементы компрессора и на пол. С помощью ключа отвернуть сливную пробку масла. Действие следует повторить полностью, компрессор можно слегка наклонить. После завершения слива масла из резервуара следует завернуть сливную пробку масла. В моделях, не оснащённых сливной пробкой, отработанное масло следует удалить с помощью имеющегося в продаже маслоотсоса в соответствии с рекомендациями его производителя. После отвинчивания пробки маслозаливного отверстия следует ввести трубку маслоотсоса в отверстие и откачать масло. Действие следует повторить несколько раз, пока всё масло не будет удалено. После завершения откачивания остатки масла следует вытереть насухо. Залить новое масло так, чтобы его уровень находился в центральной части смотрового глазка. Запрещается смешивать разные типы масла. Слишком низкий уровень масла (ниже нижнего края смотрового глазка) создаёт риск заклинивания насоса.

Слишком высокий уровень масла (верхняя часть смотрового глазка) или использование неподходящего типа масла создаёт риск попадания масла вместе с воздухом в пневматическую систему. Запрещается выливать масло в почву, реку, озеро или канализацию. Отработанное масло следует сдать на утилизацию в пункт приёма веществ, опасных для окружающей среды.

Предохранительный клапан (XI)

Предохранительный клапан настроен на заводе на максимально допустимое давление в ресивере компрессора. Не пытайтесь регулировать предохранительный клапан самостоятельно. Если предохранительный клапан не работает должным образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя. Проверяйте исправность клапана примерно каждые 30 часов работы или не реже трёх раз в год. Выключите компрессор и отсоедините шнур питания от сети. Открутите перфорированную гайку предохранительного клапана против часовой стрелки. Осторожно потяните гайку наружу рукой. Если клапан выпускает воздух, он работает нормально. Затяните перфорированную гайку, поворачивая её по часовой стрелке. Убедитесь, что гайка надёжно затянута.

Очистка воздушного фильтра

Воздушный фильтр предотвращает попадание пыли и грязи в компрессор. Загрязнение воздушного фильтра зависит от условий и времени работы компрессора. Фильтр следует проверять на наличие загрязнений раз в месяц, а при необходимости очистки его следует очищать или заменять не реже, чем каждые 50 часов работы компрессора. Засоренный впускной фильтр может значительно снизить производительность компрессора и привести к повреждению устройства. Запрещается эксплуатировать компрессор без правильно установленного воздушного фильтра. Загрязнения, попадающие в компрессор вместе с воздухом, могут привести к его повреждению.

В устройстве открутите фильтр вручную против часовой стрелки, снимите фиксирующий винт с корпуса воздушного фильтра (XII), откройте корпус и извлеките фильтр. Очистите фильтр мыльным раствором, промойте его водой и тщательно высушите. Установите фильтр в корпус, соберите две половины корпуса и затяните фиксирующий винт. Вкрутите воздушный фильтр вручную по часовой стрелке в отверстие для воздушного фильтра. Убедитесь, что воздушный фильтр установлен правильно.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Перевозите устройство, держа его за ручку или основание. При транспортировке на транспорте зафиксируйте компрессор от перемещения. Перевозите и храните устройство только в выключенном состоянии, отсоединенном от сети и с пустым ресивером. Храните устройство в закрытых, хорошо проветриваемых помещениях. Во время хранения и транспортировки устройство не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, источников тепла или осадков. Место хранения должно быть защищено от несанкционированного доступа, особенно для детей. Не ставьте ничего на устройство. **ВНИМАНИЕ!** После каждой транспортировки и через каждые 50 часов работы проверяйте, что все винтовые соединения надёжно затянуты.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Масляний компресор використовується для стиснення атмосферного повітря. Він також може живити пневматичні інструменти, такі як продувні пістолети, насоси та фарборозпилювачі. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням цього виробу прочитайте весь посібник та збережіть його. Якщо ви передаєте цей виріб комусь іншому, передайте його разом із цим посібником. Цей посібник завжди повинен зберігатися разом із пристроєм та бути доступним для оператора.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, що виникли внаслідок використання продукту не за призначенням, недотримання правил безпеки або недотримання інструкцій, викладених у цьому посібнику. Технічне обслуговування, не описане в посібнику, зміни до механічної або електричної конструкції та інші модифікації призведуть до анулювання гарантії та гарантійних прав користувача.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Виріб постачається у комплекті, але потрібне складання або відповідне регулювання, як описано далі в інструкції користувача.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення			
Номер у каталозі		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Номінальна напруга	[V~]	230-240	230-240	230	230
Номінальна частота	[Гц]	50	50	50	50
Струм короткого замикання	[I]	36	36	55	55
Струм навантаження	[I]	6.2	6.2	9.3	9.3
Номінальна потужність	[В]	1500	1500	2200	2200
Номінальна швидкість двигуна	[хв ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Місткість бака	[л]	24	50	50	100
Номінальний тиск	[МПа / бар / ПСИ]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Продуктивність накачування (макс. тиск)	[л/хв]	200	200	412	412
Рівень шуму					
- Звуковий тиск L _{WA} ± К	[дБ(А)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Звукова потужність L _{WA} ± К	[дБ(А)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Маса	[кг]	23	31	42	52
Клас ізоляції		I	I	I	I
Ступінь захисту		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути визначені та базуватися на оцінці впливу викидів за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або роботи інструменту на холостому ходу та час активації).

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Дізнайтеся, як користуватися пристроєм. Не використовуйте та не заряджайте пристрій, не прочитавши посібник користувача. Дотримання інструкцій у цьому посібнику зменшує ризик травмування, ураження електричним струмом або пожежі. Пристрій призначений лише для використання в приміщенні та не повинен піддаватися впливу атмосферних опадів.

Пристрій не призначений для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах з високою вологістю та рівнем заплиненості. Робоча температура повинна бути від +5°C до +40°C, а відносна вологість не повинна перевищувати 80%. Пристрій не слід експлуатувати поблизу місць, де розбризкується вода.

Експлуатація агрегату за занадто низької температури може призвести до втрати властивостей мастильних матеріалів та перешкодити належному змащуванню систем агрегату. Експлуатація за температур нижче 0°C може призвести до замерзання конденсату всередині бака. Увага! Під час холодного запуску висока в'язкість оливи, засмічені масляні фільтри або

несправні клапани можуть спричинити масляне голодування.

Пристрій слід розміщувати лише на твердій, рівній та плоскій поверхні.

Будь ласка, переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі пристрою не закриті під час та після роботи.

Під час роботи деякі компоненти корпусу можуть сильно нагріватися, а дотик до них може спричинити опіки. Не використовуйте компресор без захисних кришок. Під час перенесення пристрою тримайте його лише за ручку. Перед перенесенням пристрій має бути вимкнений. Вимикач має бути у вимкненому положенні, а шнур живлення має бути від'єднаний від розетки. Пристрій не можна транспортувати з баком під тиском.

Слідкуйте за максимальним тиском перекачуваного продукту. Використовуйте манометр (вбудований або окремих) для контролю тиску всередині перекачуваного продукту. Перевищення максимального тиску може призвести до пошкодження перекачуваного продукту або навіть до його розриву. Розрив продукту може спричинити серйозні травми.

Періодично перевіряйте, чи збігаються показання манометра, вбудованого в пристрій, з показаннями каліброваного манометра.

Перед кожним використанням перевіряйте інструмент на наявність пошкоджень. Якщо ви помітили будь-які тріщини, потертості або інші пошкодження, не використовуйте пристрій, доки його не буде відремонтовано.

Пристрій призначений для роботи лише з гнучкими напірними шлангами. Шланги, підключені до пристрою, повинні витримувати щонайменше тиск, що створюється компресором. Шланги для тиску вище 7 бар / 0,7 МПа повинні бути оснащені запобіжним шнуром, наприклад, дротняним тросом.

Перед підключенням шланга до пристрою перевірте його на наявність пошкоджень. Якщо покриття зношене, потріскане або помічено витік повітря, припиніть використання та замініть пошкоджений шланг, перш ніж продовжувати роботу.

Ніколи не згинайте та не скручуйте шланг під час роботи. Перегинання шланга може зменшити його внутрішній діаметр, аж до блокування потоку повітря. Це може пошкодити шланг або навіть розірвати його, що може спричинити серйозні травми. Згинання або скручування шланга також прискорює його знос. Ніколи не використовуйте шланг для перенесення інструменту. Не перетягуйте шланг надмірно під час роботи.

Уникайте створення коротких ліній для стисненого повітря. Коротші лінії легше перевіряти.

Усі пристрої та аксесуари, підключені до компресора, повинні витримувати щонайменше тиск, який здатний створювати компресор.

Не намагайтеся самостійно регулювати або модифікувати запобіжний клапан. Неправильно відрегульований або модифікований запобіжний клапан може пошкодити виріб, що може призвести до серйозних травм.

Не використовуйте пристрій як апарат штучної вентиляції легень, для розпилення будь-яких речовин або для будь-яких інших цілей, не описаних в інструкції з експлуатації. Компресор можна використовувати лише для стиснення повітря. Стискання інших газів заборонено.

Ніколи не спрямовуйте потік повітря на себе, інших людей чи тварин. Не використовуйте палець чи будь-яку іншу частину тіла, щоб перевірити, чи пристрій качає повітря.

Перед підключенням шланга та аксесуарів до приладу переконайтеся, що він вимкнений. Дітей та домашніх тварин слід тримати подалі від приладу під час його роботи. Цей прилад не призначений для використання дітьми.

Пристрій слід використовувати, транспортувати та зберігати у вертикальному положенні. Використання, транспортування або зберігання пристрою в будь-якому положенні, відмінному від вертикального, може призвести до пошкодження виробу.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що напруга, частота та потужність мережі відповідають значенням, зазначеним на таблиці з технічними даними. Вилка повинна підходити до розетки. Не модифікуйте вилку або розетку для будь-якого іншого призначення.

Пристрій необхідно підключати безпосередньо до однієї розетки мережі. Мережеве коло має бути оснащене захисним провідником та запобіжником на 16 А. Якщо використовуються подовжувачі, необхідно використовувати трижильний подовжувач з номінальним струмом 16 А.

Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями, гарячими предметами та поверхнями, зокрема на самому пристрої. Завжди повністю розмотуйте шнур живлення під час роботи виробу та розміщуйте його так, щоб він не перешкоджав роботі. Шнур живлення не повинен створювати небезпеки спотикання. Розетка повинна бути розташована так, щоб вилку виробу можна було швидко від'єднати. Під час від'єднання шнура живлення завжди тягніть за корпус вилки, а не за сам кабель. Не допускайте, щоб шнур живлення знаходився поблизу гарячого пристрою. Якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, негайно від'єднайте їх від мережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для заміни. Не замінюйте шнур живлення самостійно. Не використовуйте виріб з пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Шнур живлення або вилку не можна відремонтувати; якщо вони пошкоджені, замініть їх новими, бездоганними.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Підготовка до роботи

Примітка: Усі кроки в цьому розділі слід виконувати, коли виріб відключено від джерела живлення. Переконайтеся, що шнур живлення від'єднано від розетки.

Продукт слід розпакувати, повністю видаливши всі компоненти упаковки. Рекомендується зберегти упаковку; вона може стати в пригоді для подальшого транспортування та зберігання. Перевірте продукт на наявність пошкоджень. Якщо вияв-

лено будь-які пошкодження, не використовуйте продукт, доки їх не буде усунено або пошкоджені компоненти не будуть замінені новими, без пошкоджень.

Збірка виробу

ПРИМІТКА! Перед першим використанням перевірте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті, особливо гвинти в головці та корпусі компресора.

Залежно від моделі, прикрутіть ніжку, ніжки (II) та колеса (III) до основи резервуара. Прикріпіть ніжку до отвору в основі за допомогою гвинта. Вставте гвинт знизу, використовуйте шайби та затягніть гайку. Затягніть за допомогою відповідного ключа. Прикріпіть колеса (III) до правого та лівого боків основи компресора за допомогою гвинтів. Встановіть шайби зсередини та затягніть гайки. Затягніть за допомогою відповідного ключа. Переконайтеся, що компоненти надійно закріплені.

Встановлення повітряного фільтра (IV)

Перед першим використанням повітряний фільтр необхідно встановити у виріб. Для цього зніміть кришку повітряного фільтра. Вкрутіть повітряний фільтр за годинниковою стрілкою в отвір, розташований у головці циліндра компресора. Для номерів виробу YT-23306 та YT-23311 встановіть фільтри з обох боків компресора.

Налаштування компресора

Компресор слід розміщувати на рівній, плоскій та стійкій поверхні, подалі від легкозаймистих речовин, у добре провітрюваному приміщенні, захищеному від негоди. Компресор слід розташовувати приблизно на відстані 2,5 метра від стін та предметів.

Перевірка рівня оливи / доливання

ПРИМІТКА! Транспортну пробку необхідно зняти, а масляну пробку (V) закрити. Перед початком роботи перевірте рівень оливи за щупом (VI). За необхідності долийте оливу, щоб довести рівень до центру отвору. Занадто низький рівень оливи (нижче нижньої частини отвору) створює ризик заклинювання насоса. Занадто високий рівень оливи (у верхній частині отвору) або використання неправильного типу оливи створює ризик потрапляння оливи та повітря в пневматичну систему. У компресорі слід використовувати повітряну компресорну оливу з вязкістю ISO VG 100.

Заводську оливу слід замінювати після 10 годин роботи компресора. Заміна оливи описана далі в цьому посібнику.

Підключення компресора до електромережі

Переконайтеся, що вимикач компресора знаходиться у вимкненому положенні (натисніть на вимикач). Підключіть компресор до електричної розетки.

Робота компресора

Підключіть шланги з пневматичними інструментами, які ви використовуватимете для роботи, до швидкоз'ємних з'єднань. Переконайтеся, що вимикач пневматичного інструменту знаходиться у вимкненому положенні.

Увімкнення/вимкнення компресора (VII)

Щоб увімкнути компресор, встановіть перемикач у положення «увімк.» (потягніть перемикач вгору). Компресор запуститься, наповнюючи резервуар до заводського тиску, зазначеного в таблиці технічних даних. Під час роботи кількість використовуваного повітря залежить від типу використовуваних інструментів. Пристрій працює в автоматичному режимі, підтримуючи заводський рівень тиску в резервуарі. Щоб вимкнути компресор, встановіть перемикач у положення «вимк.» (натисніть перемикач вниз).

Регулювання робочого тиску

Не перевищуйте максимальний тиск, зазначений у специфікаціях для підключених інструментів та шлангів. Будь ласка, перевірте допустиме значення в технічних характеристиках виробника інструменту.

Використання регулятора тиску (VIII) Встановіть відповідний тиск на виході. Компресор оснащений двома манометрами. Встановлений тиск на виході можна зчитати на манометрі, розташованому під регулятором. Тиск у балоні можна зчитати на манометрі, розташованому під вимикачем компресора (VII).

Захист від перевантаження

Вироби з каталожними номерами YT-23306 та YT-23311 оснащені системою захисту електродвигуна від перевантаження. Захист від перевантаження активується за високих температур двигуна. Якщо захист активовано, пристрій автоматично вимкнеться. Щоб перезапустити пристрій, вимкніть компресор, перевівши перемикач у положення «вимкнено». Зачекайте, поки пристрій охолоне. Перед перезапуском натисніть перемикач перевантаження, розташований на корпусі компресора (IX). Перезапустіть компресор за допомогою перемикача.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перед початком технічного обслуговування дайте пристрою повністю охолонути. Вимкніть компресор за допомо-

го вимикача живлення, а потім від'єднайте шнур живлення від розетки.

Видаліть повітря та конденсат з резервуара, як описано в розділі «Злив конденсату з резервуара» інструкції. Це слід робити ретельно та після кожного використання компресора. В іншому випадку вода може призвести до іржі резервуара, що призведе до його пошкодження. Відділення води від повітря - це природне явище, пов'язане зі зміною температури. Тому не хвилюйте зливом резервуара. Резервуар компресора не можна зварювати або ремонтувати. Якщо ви помітили пошкодження резервуара, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника. Не експлуатуйте пошкоджений компресор.

Протріть корпус пристрою злегка вологою ганчіркою, а потім висушіть. Очистіть зони входу та виходу повітря струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Вентиляційні отвори також можна очистити щіткою або м'якою пластиковою щіткою. Не використовуйте для очищення спирт, розчинники, кислоти або їдкі речовини. Після очищення та виконання необхідних робіт з технічного обслуговування та ремонту компресор готовий до подальшої експлуатації або зберігання. Усі інші роботи з технічного обслуговування та ремонту, не описані в інструкції з експлуатації, повинні виконуватися авторизованим сервісним центром виробника. Якщо ви помітили будь-які несправності компресора або знос деталей, що знижують продуктивність пристрою, не намагайтеся ремонтувати його самостійно та не експлуатуйте пошкоджений компресор. Для ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

ПОТОЧНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Перед початком будь-якого технічного обслуговування дайте пристрою повністю охолонути. Вимкніть компресор за допомогою вимикача живлення, а потім від'єднайте шнур живлення від розетки.

Після перших 50 годин перевірте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті, особливо гвинти в головці та корпусу компресора.

Зливання конденсату з резервуара (X)

Після завершення роботи рекомендується щодня спорожнити резервуар під тиском від конденсату, олії, води та твердих частинок через клапан. Перед спорожненням вимкніть компресор та від'єднайте шнур живлення. Зніміть тиск з резервуара, наприклад, за допомогою продувального пістолета. Направте продувний пістолет у безпечне місце (подалі від людей і тварин) та натискайте на курок, доки резервуар не спорожніє. Потім помістіть плоску ємність під зливну пробку. Відкрутіть зливну пробку конденсату проти годинникової стрілки, розташовану на дні резервуара. Після спорожнення резервуара для конденсату щільно затягніть зливну пробку. Не виливайте конденсат у землю, річки, озера або каналізацію. Утилізуйте конденсат у пункті збору екологічно безпечних речовин.

Заміна оливи

Оливу в компресорі слід замінювати через кожні 50 годин роботи компресора або у випадку, якщо в оглядовому віконці видно, що олива відпрацьована (чорна). Для компресора слід використовувати оливу для повітряних компресорів із в'язкістю ISO VG 100.

Для заміни оливи слід вимкнути компресор і виїняти вилку кабелю живлення з розетки. Підготувати відповідну ємність і підставити її під зливну пробку оливи (VI) так, щоб під час спорожнення резервуара олива не потрапила на елементи компресора та на підлогу. За допомогою ключа відкрутити зливну пробку оливи. Якщо олива не стікає повністю, компресор можна злегка нахилити. Після завершення спорожнення резервуара з оливою слід закрити зливну пробку оливи. У моделях, не обладнаних зливною пробкою, відпрацьовану оливу слід видалити за допомогою наявного у продажу відсмоктувача оливи відповідно до рекомендацій його виробника. Після відкручування пробки зливного отвору оливи слід ввести трубку відсмоктувача в отвір і відкачати оливу. Дію слід повторити кілька разів, доки всю оливу не буде видалено. Після завершення відкачування залишки оливи слід витерти насухо.

Заплити нову оливу так, щоб рівень знаходився в центральній частині оглядового віконця. Забороняється змішувати різні типи оливи. Занадто низький рівень оливи (нижче нижнього краю оглядового віконця) створює ризик заклинювання насоса. Занадто високий рівень оливи (верхня частина оглядового віконця) або використання невідповідного типу оливи створює ризик потраплення оливи разом із повітрям у пневматичну систему. Не дозволяється виливати оливу в ґрунт, річку, озеро або каналізацію. Відпрацьовану оливу слід передати на утилізацію до пункту приймання речовин, небезпечних для довкілля.

Запобіжний клапан (XI)

Запобіжний клапан налаштовано на заводі на максимально допустимий тиск у баку компресора. Не намагайтеся самостійно налаштувати запобіжний клапан. Якщо запобіжний клапан не працює належним чином, зверніться до авторизованого сервісного центру виробника. Перевіряйте правильність роботи клапана приблизно кожні 30 годин роботи або принаймні тричі на рік. Вимкніть компресор і від'єднайте шнур живлення від мережі. Відкрутіть перфоровану вихідну гайку запобіжного клапана проти годинникової стрілки. Обережно потягніть гайку назовні рукою. Якщо клапан випускає повітря, він працює належним чином. Затягніть перфоровану гайку, повертаючи її за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що гайка надійно затягнута.

Очищення повітряного фільтра

Повітряний фільтр запобігає потраплянню пилу та бруду в компресор. Повітряний фільтр забруднюється залежно від умов та часу роботи компресора. Фільтр слід перевіряти на забруднення раз на місяць, і якщо він потребує очищення, його слід чистити або замінювати принаймні кожні 50 годин роботи компресора. Засмічений впускний фільтр може значно знизити продуктивність компресора та призвести до пошкодження пристрою. Забороняється експлуатація компресора без належним чином встановленого повітряного фільтра. Забруднення, що потрапляють у компресор разом з повітрям, можуть пошкодити його.

У пристрої відкрутіть фільтр вручну проти годинникової стрілки, видаліть кріпильний гвинт з корпусу повітряного фільтра (XII), відкрийте корпус і витягніть фільтр з нього. Помийте фільтр у мильному розчині, промийте його водою та ретельно висушіть. Встановіть фільтр у корпус, зберіть дві половини корпусу та затягніть кріпильний гвинт. Вкрутіть повітряний фільтр вручну за годинниковою стрілкою в отвір повітряного фільтра. Переконайтеся, що повітряний фільтр правильно встановлено.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортуйте пристрій, тримаючи його за ручку або основу. Під час транспортування транспортним засобом зафіксуйте компресор від руху. Транспортуйте та зберігайте пристрій лише у вимкненому стані, від'єданому від джерела живлення та з порожнім повітряним резервуаром. Зберігайте пристрій у закритих, добре провітрюваних приміщеннях. Під час зберігання та транспортування пристрій не повинен піддаватися впливу прямих сонячних променів, джерел тепла або опадів. Місце зберігання повинно запобігати несанкціонованому доступу, особливо дітей. Не ставте нічого на пристрій.

ПРИМІТКА! Після кожного транспортування та після кожних 50 годин роботи перевіряйте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Alyvos kompresorius naudojamas atmosferos orui suspausti. Jis taip pat gali maitinti pneumatinius įrankius, tokius kaip pūtimo pistoletai, siurbliai ir dažų purkštuvai. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo veikimo, todėl:

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite. Jei šį gaminį perduodate kam nors kitam, perduokite jį kartu su šiuo vadovu. Šis vadovas visada turi būti laikomas kartu su įrenginiu ir prieinamas operatoriui.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl gaminio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant saugos taisyklių arba nesilaikant šiame vadove pateiktų nurodymų. Vadove neaprašyti techninės priežiūros darbai, mechaninės ar elektrinės konstrukcijos pakeitimai ir kiti modifikacijos panaikins naudotojo garantiją ir teises į garantiją.

PRODUKTO ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau jį reikia surinkti arba tinkamai sureguliuoti, kaip aprašyta toliau naudotojo vadove.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Katalogo numeris					
Nominali įtampa	[V~]	230-240	230-240	230	230
Nominalus dažnis	[Hz]	50	50	50	50
Trumpojo jungimo srovė	[A]	36	36	55	55
Apkrovos srovė	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Nominali galia	[W]	1500	1500	2200	2200
Nominalus variklio greitis	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Bako talpa	[l]	24	50	50	100
Nominalus slėgis	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Siurbimo našumas (maks. slėgis)	[l/min]	200	200	412	412
Triukšmo lygis					
- Garso slėgis L _{wa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Garso galia L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Mišios	[kg]	23	31	42	52
Izoliacijos klasė		I	I	I	I
Apsaugos laipsnis		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Dekaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Dekaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Turi būti apibrėžtos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos emisijų poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kada įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiąja eiga, ir jungimo laiką).

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Sužinokite, kaip valdyti savo įrenginį. Nenaudokite ir neįkraukite įrenginio neperskaitę naudotojo vadovo. Vadovaujantis šio vadovo instrukcijomis, sumažėja sužalojimo, elektros smūgio ar gaisro rizika.

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose ir neturėtų būti veikiamas atmosferos kritulių.

Įrenginys nėra skirtas naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė ir dulkių kiekis. Darbinė temperatūra turi būti nuo +5°C iki +40°C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 80 %. Įrenginio negalima naudoti šalia vietų, kur purškiamas vanduo.

Įrenginio eksploatavimas per žemoje temperatūroje gali sukelti tepalų savybių praradimą ir sutrikdyti tinkamą įrenginio sistemų tepimą. Eksploatavimas žemesnėje nei 0°C temperatūroje gali sukelti kondensato užšalimą bake. Įspėjimas! Šalto užvedimo metu didelis alyvos klampumas, užsikimšę alyvos filtrai arba netinkamai veikiantys vožtuvai gali sukelti alyvos trūkumą.

Įrenginį reikia statyti tik ant kieto, lygaus ir plokščio paviršiaus.

Įsitikinkite, kad įrenginio korpuso ventiliacijos angos veikimo metu ir po jo nėra uždegotos.

Eksploatacijos metu kai kurie korpuso komponentai gali labai įkaisti, todėl juos palietus galima nudeginti. Nenaudokite kompresoriaus be apsauginių dangčių. Nešdami prietaisą, laikykite jį tik už rankenos. Prieš nešdami, prietaisas turi būti išjungtas. Jungiklis turi būti išjungimo padėtyje, o maitinimo laidas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo. Prietaiso negalima transportuoti, kai bake yra slėgio.

Stebėkite maksimalų pumpuojamo produkto slėgį. Norėdami stebėti slėgį pumpuojamo produkto viduje, naudokite manometrą

(įmontuotą arba atskirą). Viršijus maksimalų slėgį, galite sugadinti pumpuojamą produktą ar net jį plyšti. Sprogu produktas gali sukelti rimtų sužalojimų.

Periodiškai tikrinkite, ar įrenginyje įmontuoto manometro rodmenys sutampa su kalibruoto manometro rodmenimis.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrankis nepažeistas. Jei pastebėjote įtrūkimų, įbrėžimų ar kitų pažeidimų, nenaudokite prietaiso, kol jis nebus sutaisytas.

Įrenginys skirtas naudoti tik su lanksčiomis slėginėmis žarnos. Prie įrenginio prijungtos žarnos turi atlaikyti bent kompresoriaus sukuriamą slėgį. Žarnos, skirtos didesniai nei 7 bar / 0,7 MPa slėgiui, turi būti su apsauginiu lynu, pvz., vieliniu lynu.

Prieš prijungdami žarną prie įrenginio, patikrinkite, ar ji nepažeista. Jei danga susidėvėjusi, įtrūkusi arba pastebėsite oro nuotėkį, nutraukite naudojimą ir prieš tęsdami darbą pakeiskite pažeistą žarną.

Niekada nelenkite ir nesukite žarnos dirbdami. Sulenkus žarną, gali sumažėti jos vidinis skersmuo ir netgi užblokuoti oro srautą. Tai gali pažeisti žarną ar net ją plyšti, o tai gali sukelti rimtus sužalojimus. Žarnos lenkimas ar sukimas taip pat pagreitina jos nusidėvėjimą. Niekada nenaudokite žarnos įrankiu nešioti. Dirbdami neperveržkite žarnos.

Venkite ilgų suspausto oro linijų. Trumpesnės linijos lengviau apžiūrėti.

Visi prie kompresoriaus prijungti įtaisai ir priedai turi atlaikyti bent tokį slėgį, kokį gali sukurti kompresorius.

Nebandykite patys reguliuoti ar modifikuoti apsauginio vožtuvo. Netinkamai sureguliuotas ar modifikuotas apsauginis vožtuvas gali sugadinti gaminį ir sukelti rimtus sužalojimus.

Nenaudokite prietaiso kaip dirbtinio kvėpavimo aparato, bet kokioms medžiagoms purkšti ar kitais tikslais, neaprašytais naudojimo instrukcijoje. Kompresorių galima naudoti tik orui suspausti. Kitų dujų suspaudimas draudžiamas.

Niekada nenukreipkite oro srauto į save, kitus žmones ar gyvūnus. Nenaudokite piršto ar kitos kūno dalies, kad patikrintumėte, ar prietaisas pumpuoja orą.

Prieš prijungdami žarną ir priedus, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Vaikus ir naminius gyvūnus reikia laikyti atokiau nuo prietaiso, kai jis veikia. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams.

Įrenginį reikia naudoti, transportuoti ir laikyti vertikaliaje padėtyje. Naudojant, transportuojant ar laikant įrenginį bet kokiaje kitoje nei vertikalioje padėtyje, jis gali būti pažeistas.

Rekomendacijos, kaip prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa, dažnis ir talpa atitinka vertes, nurodytas ant duomenų lentelės. Kištukas turi tiktį į lizdą. Nekeiskite kištuko ar lizdo jokiai kitam tikslui.

Įrenginys turi būti jungiamas tiesiai į vieną elektros tinklo lizdą. Maitinimo grandinė turi būti aprūpinta apsauginiu laidininku ir 16 A saugikliu. Jei naudojami ilgintuvai, turi būti naudojamas trijų laidų ilgintuvas, kurio srovės stipris yra 16 A.

Venkite maitinimo laido sąlyčio su aštriais kraštais, karštais daiktais ir paviršiais, įskaitant ir esančius ant paties prietaiso. Kai gaminys veikia, visada visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir padėkite jį taip, kad jis netrukdytų veikimui. Maitinimo laidas neturėtų kelti pavojaus užkliūti. Maitinimo lizdas turi būti pastatytas taip, kad gaminio maitinimo kištuką būtų galima greitai atjungti. Atjungdami maitinimo laidą, visada traukite už kištuko korpuso, niekada netraukite už laido. Neleiskite maitinimo laidui artintis prie karšto prietaiso. Jei maitinimo laidas ar kištukas pažeisti, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą, kad jį pakeistų. Nekeiskite maitinimo laido patys. Nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laido ar kištuko negalima taisyti; jei jie pažeisti, pakeiskite juos naujais, be defektų.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

Pasiruošimas darbui

Pastaba: Visus šiame skyriuje nurodytus veiksmus reikia atlikti atjungus gaminį nuo maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas yra atjungtas nuo elektros lizdo.

Gaminį reikia išpakuoti, visiškai pašalinant visas pakuotės dalis. Rekomenduojama išsaugoti pakuotę; ji gali būti naudinga ateityje transportuojant ir laikant. Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, nenaudokite gaminio, kol pažeida nebus sutaisyta arba pažeisti komponentai nebus pakeisti naujais, nepažeistais komponentais.

Gaminio surinkimas

PASTABA! Prieš pirmą kartą naudodami patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos, ypač varžtai galvutėje ir kompresoriaus korpuse.

Priklausomai nuo modelio, įsukite kojeles (II) ir ratukus (III) į bako pagrindą. Pritvirtinkite kojele prie pagrindo skylės varžtu. Įkiškite varžtą iš apačios, naudokite poveržles ir priveržkite veržlę. Priveržkite tinkamu veržliarakčiu. Pritvirtinkite ratukus (III) prie kompresoriaus pagrindo dešinės ir kairės pusių varžtais. Uždėkite poveržles iš vidaus ir priveržkite veržles. Priveržkite tinkamu veržliarakčiu. Įsitikinkite, kad komponentai yra tvirtai pritvirtinti.

Oro filtro montavimas (IV)

Prieš pirmą kartą naudojant, gaminyje turi būti įmontuotas oro filtras. Norėdami tai padaryti, nuimkite oro filtro dangtelį. Įsukite oro filtrą pagal laikrodžio rodyklę į angą, esančią kompresoriaus cilindro galvutėje.

Produktų numeriams YT-23306 ir YT-23311 filtrus sumontuokite abiejose kompresoriaus pusėse.

Kompresoriaus nustatymas

Kompresorių reikia pastatyti ant lygaus, plokščio ir stabilaus paviršiaus, atokiau nuo degių medžiagų, gerai vėdinamoje ir nuo aplinkos poveikio apsaugotoje patalpoje. Kompresorių reikia pastatyti maždaug 2,5 metro atstumu nuo sienų ir daiktų.

Alyvos lygio patikrinimas / papildymas

PASTABA! Būtina nuimti transportavimo kamštį ir įsukti alyvos kamštį (V). Prieš pradėdami darbą, patikrinkite alyvos lygį matuokliu (VI). Jei reikia, papildykite alyvos, kad lygis siektų ašelės centrą. Per žemas alyvos lygis (žemiau ašelės apačios) kelia pavojų, kad siurblys užstrigs. Per aukštas alyvos lygis (ant ašelės viršaus) arba netinkamo tipo alyvos naudojimas kelia pavojų, kad į pneumatinę sistemą pateks alyvos ir oro.

Kompresoriuje turėtų būti naudojama ISO VG 100 klampumo oro kompresoriaus alyva.

Gamyklinė alyva turėtų būti pakeista po 10 kompresoriaus veikimo valandų. Alyvos keitimas aprašytas toliau šiame vadove.

Kompresoriaus prijungimas prie elektros tinklo

Įsitinkinkite, kad kompresoriaus jungiklis yra išjungimo padėtyje (paspauskite jungiklį žemyn). Prijunkite kompresorių prie elektros lizdo.

Kompresoriaus veikimas

Prijunkite žarnas su pneumatiniiais įrankiais, kuriuos naudosite darbui, prie greitųjų jungčių. Įsitinkinkite, kad pneumatinio įrankio jungiklis yra išjungimo padėtyje.

Kompresoriaus įjungimas / išjungimas (VII)

Norėdami įjungti kompresorių, nustatykite jungiklį į įjungimo padėtį (patraukite jungiklį aukštyn). Kompresorius įsijungs, pripildydamas baką iki gamykloje nustatyto slėgio, nurodyto techninių duomenų lentelėje. Veikimo metu sunaudojamo oro kiekis priklauso nuo naudojamų įrankių tipo. Įrenginys veikia automatiiniu režimu, palaikydamas gamykloje nustatytą slėgio lygį bake. Norėdami išjungti kompresorių, nustatykite jungiklį į išjungimo padėtį (paspauskite jungiklį žemyn).

Darbinio slėgio reguliavimas

Neviršykite prijungtų įrankių ir žarnų specifikacijose nurodyto maksimalaus slėgio. Leistiną vertę patikrinkite įrankių gamintojo techninėse specifikacijose.

Slėgio regulatoriaus (VIII) naudojimas Nustatykite tinkamą išleidimo slėgį. Kompresorius turi du manometrus. Nustatytą išleidimo slėgį galima pamatyti manometre, esančiame po regulatoriumi. Baliono slėgį galima pamatyti manometre, esančiame po kompresoriaus jungikliu (VII).

Apsauga nuo perkrovos

Produktai, kurių katalogo numeriai yra YT-23306 ir YT-23311, turi elektros variklio apsaugos nuo perkrovos sistemą. Apsauga nuo perkrovos įsijungia esant aukštai variklio temperatūrai. Jei apsauga įsijungia, prietaisas automatiškai išsijungia. Norėdami paleisti prietaisą iš naujo, išjunkite kompresorių, perjungdami jungiklį į išjungimo padėtį. Palaukite, kol prietaisas atvės. Prieš paleisdami iš naujo, paspauskite perkrovos jungiklį, esantį ant kompresoriaus korpuso (IX). Iš naujo paleiskite kompresorių naudodami jungiklį.

PRIEŽIŪRA

ATSARGIAI! Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, leiskite prietaisui visiškai atvėsti. Išjunkite kompresorių maitinimo jungikliu, tada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo.

Iš bako pašalinkite orą ir kondensatą, kaip aprašyta vadovo skyriuje „Kondensato išleidimas iš bako“. Tai reikia daryti kruopščiai ir po kiekvieno kompresoriaus naudojimo. Priešingu atveju vanduo gali sukelti bako rūdijimą, o tai gali jį pažeisti. Vandens atsiskyrimas nuo oro yra natūralus reiškinys, susijęs su temperatūros pokyčiais. Todėl nepamirškite ištuštinti bako. Kompresoriaus bako negalima virinti ar remontuoti. Pastebėję bako pažeidimus, kreipkitės į įgaliotą gamintojo techninės priežiūros centrą. Nenaudokite pažeisto kompresoriaus.

Nuvalykite įrenginio korpusą šiek tiek drėgnu skudurėliu ir nusauskinkite. Oro įleidimo ir išleidimo angas valykite suslėgto oro srove, kurios slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Ventilacijos angas taip pat galima valyti šepečiu arba minkštu plastikiniu šepečiu. Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių, rūgščių ar kaulinių medžiagų. Išvalius ir atlikus reikiamus techninės priežiūros bei aptarnavimo darbus, kompresorius yra paruoštas tolesniam naudojimui arba laikymui. Visus kitus techninės priežiūros ir aptarnavimo darbus, neaprašytus naudojimo instrukcijose, turi atlikti įgaliotas gamintojo techninės priežiūros centras. Jei pastebėjote kompresoriaus gedimą ar dalių susidėvėjimą, kuris mažina įrenginio našumą, nebandykite remontuoti patys ir nenaudokite pažeisto kompresoriaus. Dėl remonto kreipkitės į įgaliotą gamintojo techninės priežiūros centrą.

EINAMOSIOS TECHININĖS PRIEŽIŪROS OPERACIJOS

ATSARGIAI! Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, leiskite prietaisui visiškai atvėsti. Išjunkite kompresorių maitinimo jungikliu, tada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Po pirmųjų 50 valandų patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos, ypač galvutės ir kompresoriaus korpuso varžtai.

Kondensato išpylimas iš bako (X)

Baigus darbą, rekomenduojama kasdien ištuštinti slėginį baką nuo kondensato, alyvos, vandens ir kietųjų dalelių per vožtuvą. Prieš ištuštinant, išjunkite kompresorių ir atjunkite maitinimo laidą. Išleiskite slėgį iš bako, pavyzdžiui, naudodami pūtimo pistoletą. Nukreipkite pūtimo pistoletą į saugią vietą (atokiau nuo žmonių ir gyvūnų) ir spauskite gaiduką, kol bakas ištuštės. Tada padėkite plokščią indą po išleidimo kamščiu. Atsukite kondensato išleidimo kamštį, esantį bako apačioje, prieš laikrodžio rodyklę. Ištuštinus kondensato baką, tvirtai užsukite išleidimo kamštį. Nepilkite kondensato į žemę, upes, ežerus ar kanalizaciją. Kondensatą išmeskite į aplinkai pavojingų medžiagų surinkimo punktą.

Alyvos keitimas

Kompresoriaus alyvą reikia keisti kas 50 kompresoriaus darbo valandų arba tuo atveju, jeigu alyvos stebėjimo langelyje matyti, kad alyva yra nusidėvėjusi (juoda). Kompresoriui reikia naudoti oro kompresoriams skirtą ISO VG 100 klamos alyvą. Norint pakeisti alyvą, reikia išjungti kompresorių ir ištraukti maitinimo laidą iš lizdo. Paruošti tinkamą indą ir pastatyti jį po alyvos išleidimo kamščiu (VI) taip, kad ištuštinant baką alyva neišsilietų ant kompresoriaus dalių ir ant grindų. Raktu atsukti alyvos išleidimo kamštį. Jeigu alyva neišteka visiškai, kompresorių galima šiek tiek pakreipti. Baigus ištuštinti alyvos baką, reikia užsukti alyvos išleidimo kamštį. Modeliuose, kuriuose nėra alyvos išleidimo kamščio, panaudotą alyvą reikia pašalinti naudojant prekyboje prieinamą alyvos išsiurbimo įrenginį pagal jo gamintojo rekomendacijas. Atsukus alyvos įpylimo kamštį, reikia įvesti išsiurbimo įrenginio vamzdelį į angą ir išsiurbti alyvą. Veiksmą reikia pakartoti kelis kartus, kol visa alyva bus pašalinta. Baigus išsiurbimą, likusią alyvą reikia sausiai nuvalyti.

Įpilti naujos alyvos taip, kad jos lygis būtų stebėjimo langelio vidurinėje dalyje. Draudžiama maišyti skirtingų tipų alyvą. Per žemas alyvos lygis (žemiau stebėjimo langelio apatinio krašto) kelia siurblio užsikirtimo riziką.

Apsauginis vožtuvas (XI)

Apsauginis vožtuvas gamykloje nustatytas pagal maksimalų leistiną slėgį kompresoriaus bako. Nebandykite patys reguliuoti apsauginio vožtuvo. Jei apsauginis vožtuvas veikia netinkamai, kreipkitės į įgaliotą gamintojo techninės priežiūros centrą. Patikrinkite, ar vožtuvas tinkamai veikia, maždaug kas 30 darbo valandų arba bent tris kartus per metus. Išjunkite kompresorių ir atjunkite maitinimo laidą. Atsukite apsauginio vožtuvo perforuotą išleidimo veržlę prieš laikrodžio rodyklę. Atsargiai ranka patraukite veržlę į šorę. Jei vožtuvas išleidžia orą, jis veikia tinkamai. Priveržkite perforuotą veržlę sukdamį ją pagal laikrodžio rodyklę. Įsitikinkite, kad veržlė yra tvirtai priveržta.

Oro filtro valymas

Oro filtras neleidžia dulkems ir nešvarumams patekti į kompresorių. Oro filtras užsiteršia priklausomai nuo kompresoriaus sąlygų ir veikimo laiko. Filtrą reikia tikrinti, ar jis neužterštas, kartą per mėnesį, o jei jį reikia valyti, tai daryti reikia bent kas 50 kompresoriaus darbo valandų. Užsikimšęs įsiurbimo filtras gali gerokai sumažinti kompresoriaus našumą ir sugadinti įrenginį. Draudžiama naudoti kompresorių be tinkamai sumontuoto oro filtro. Teršalai, patekę į kompresorių kartu su oru, gali jį sugadinti.

Įrenginyje ranka atsukite filtrą prieš laikrodžio rodyklę, ištraukite tvirtinimo varžtą iš oro filtro korpuso (XII), atidarykite korpusą ir ištraukite filtrą iš korpuso. Išvalykite filtrą muiluotame vandenyje, nuplaukite vandeniu ir kruopščiai nusausinkite. Įdėkite filtrą į korpusą, surinkite dvi korpuso puses ir priveržkite tvirtinimo varžtą. Ranka įsukite oro filtrą į oro filtro angą pagal laikrodžio rodyklę. Įsitikinkite, kad oro filtras tinkamai sumontuotas.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Prietaisą transportuokite už rankenos arba pagrindo. Transportuodami, pritvirtinkite kompresorių, kad jis nejudėtų. Prietaisą transportuokite ir laikykite tik išjungtą, atjungtą nuo maitinimo šaltinio ir su tuščiu oro baku. Prietaisą laikykite uždaroje, gerai vėdinamoje patalpoje. Laikymo ir transportavimo metu prietaisas neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, šilumos šaltinių ar kritulių. Laikymo vieta turi būti parinkta taip, kad prie jo negalėtų prisijungti neigiami asmenys, ypač vaikai. Nedėkite nieko ant prietaiso.

PASTABA! Po kiekvieno transportavimo ir kas 50 darbo valandų patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Elļas kompresors tiek izmantots atmosfēras gaisa saspiešanai. Tas var darbināt arī pneimatiskos instrumentus, piemēram, pūšanas pistoles, sūkņus un krāsu smidzinātājus. Ierīces pareiza, uzticama un droša darbība ir atkarīga no pareizas darbības, tāpēc:

Pirms šī produkta lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to. Ja nododat šo produktu kādam citam, nododiet to kopā ar šo rokasgrāmatu. Šī rokasgrāmatā vienmēr jāglabā kopā ar ierīci un tai jābūt pieejamai operatoram.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās produkta lietošanas rezultātā, neatbilstot paredzētajam mērķim, neievērojot drošības noteikumus vai neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Apkopes darbības, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, izmaiņas mehāniskajā vai elektriskajā konstrukcijā un citas modifikācijas anulēs lietotāja garantiju un garantijas tiesības.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektācijā, taču ir nepieciešama montāža vai atbilstoša regulēšana, kā aprakstīts tālāk lietotāja rokasgrāmatā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība			
Kataloga numurs		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Nominālais spriegums	[V~]	230-240	230-240	230	230
Nominālā frekvence	[Hz]	50	50	50	50
Isslēguma strāva	[A]	36	36	55	55
Slodzes strāva	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Nominālā jauda	[W]	1500	1500	2200	2200
Nominālais motora apgriezienu skaits	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Tvertnes tilpums	[l]	24	50	50	100
Nominālais spiediens	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Sūkņēšanas jauda (maks. spiediens)	[l/min]	200	200	412	412
Trokšņa līmenis					
- Skaņas spiediens $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Skaņas jauda $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masa	[kg]	23	31	42	52
Izolācijas klase		I	I	I	I
Aizsardzības pakāpe		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir emisiju iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Uzziniet, kā lietot ierīci. Nelietojiet un neuzlādējiet ierīci, pirms neesat izlasījis lietotāja rokasgrāmatu. Ievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, samazinās traumu, elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risks.

Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās un to nedrīkst pakļaut atmosfēras nokrišņiem.

Ierīce nav paredzēta lietošanai potenciāli sprādzienbīstamā vidē ar augstu mitruma un putekļu līmeni. Darba temperatūrai jābūt no +5°C līdz +40°C, un relatīvajam mitrumam nevajadzētu pārsniegt 80%. Ierīci nedrīkst darbināt vietās, kur tiek izsmidzināts ūdens.

Iekārtas darbināšana pārāk zemā temperatūrā var izraisīt smērvielu īpašību zudumu un traucēt iekārtas sistēmu pareizu eļļošanu. Darbība temperatūrā zem 0°C var izraisīt kondensāta sasaldāšanu tvertnē. Brīdinājums! Aukstas iedarbināšanas laikā augsta eļļas viskozitāte, aizsērējuši eļļas filtri vai nepareizi funkcionējoši vārsti var izraisīt eļļas badu.

Ierīci drīkst novietot tikai uz cietas, līdzenas un plakanas virsmas.

Lūdzu, pārliecinieties, ka ierīces korpusa ventilācijas atveres darbības laikā un pēc tās nav aizsegta.

Darbības laikā dažas korpusa sastāvdaļas var kļūt ļoti karstas, un, tām pieskaroties, var rasties apdegumi. Nelietojiet kompresoru bez aizsargapvalkiem. Pārnēsājot ierīci, turiet to tikai aiz ruktura. Pirms pārnēsāšanas ierīcei jābūt izslēgtai. Slēdzim jābūt izslēgtai stāvoklī un strāvas vadam jābūt atvienotam no elektrotīkla. Ierīci nedrīkst transportēt, ja tvertnē ir spiediens.

levērojiet sūkņejamā produkta maksimālo spiedienu. Izmantojiet manometru (iebvēvētu vai atsevišķu), lai uzraudzītu spiedienu sūkņejamā produkta iekšpusē. Maksimālā spiediena pārsniegšana var sabojāt sūkņejamo produktu vai pat to pārpļēst. Pārpļisī produkts var izraisīt nopietnus savainojumus.

Periodiski pārbaudiet, vai ierīcē iebvēvētā spiediena mēritāja rādījumi atbilst kalibrētā spiediena mēritāja rādījumiem.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai instruments nav bojāts. Ja pamanāt plaisas, nobrāzumus vai citus bojājumus, nelietojiet ierīci, kamēr tā nav salabota.

Ierīce ir paredzēta darbam tikai ar elastīgām spiediena šļūtenēm. Ierīcei pievienotajām šļūtenēm jāspēj izturēt vismaz kompresora radīto spiedienu. Šļūtenēm, kuru spiediens pārsniedz 7 bar / 0,7 MPa, jābūt aprīkotām ar drošības auklu, piemēram, tērauda trosi.

Pirms šļūtenes pievienošanas ierīcei pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Ja pārkļūjums ir nodilis, saplaisājis vai ir pamanāmas gaisa noplūdes, pārtrauciet lietošanu un nomainiet bojāto šļūteni, pirms turpināt darbu.

Nekad nelieciet un negrieziet šļūteni darba laikā. Šļūtenes salocīšana var samazināt tās iekšējo diametru, pat tiktāl, ka tiek bloķēta gaisa plūsma. Tas var sabojāt šļūteni vai pat to pārpļēst, kas var izraisīt nopietnus savainojumus. Šļūtenes saliekšana vai sagriešana arī paātrina tās nodilumu. Nekad neizmantojiet šļūteni instrumenta pārnēsāšanai. Darba laikā nepārslogojiet šļūteni.

Izvaieties no garu saspiestā gaisa līniju veidošanas. Īsākas līnijas ir vieglāk pārbaudīt.

Visām kompresoram pievienotajām ierīcēm un piederumiem jāiztur vismaz spiediens, ko kompresors spēj radīt.

Nemēģiniet pats regulēt vai pārveidot drošības vārstu. Nepareizi noregulēts vai pārveidots drošības vārsts var sabojāt produktu, kas savukārt var izraisīt nopietnus savainojumus.

Neizmantojiet ierīci kā maksīgās elpināšanas ierīci, jebkādu vielu izsmidzināšanai vai jebkādiem citiem mērķiem, kas nav aprakstīti lietošanas instrukcijā. Kompresoru drīkst izmantot tikai gaisa saspiēšanai. Citu gāzu saspiēšana ir aizliegta.

Nekad nevīziet gaisa plūsmu pret sevi, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neizmantojiet pirkstu vai kādu citu ķermeņa daļu, lai pārbaudītu, vai ierīce sūkņē gaisu.

Pirms šļūtenes un piederumu pievienošanas ierīcei pārliecinieties, vai tā ir izslēgta. Bēni un mājdzīvnieki ierīces darbības laikā jātur tālā tūvumā. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem.

Ierīce jālieto, jāpārvalda un jāuzglabā vertikālā stāvoklī. Ierīces lietošana, transportēšana vai uzglabāšana jebkādā citā pozīcijā, nevis vertikālā stāvoklī, var sabojāt produktu.

Ieteikumi ierīces pievienošanai barošanas avotam

Pirms ierīces pievienošanas strāvas avotam pārliecinieties, vai elektrotīkla spriegums, frekvence un jauda atbilst uz datu plāksnītes norādītajām vērtībām. Kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīgzdai. Nepārveidojiet kontaktdakšu vai kontaktlīgzdu, lai tā atbilstu jebkādam citam mērķim.

Ierīce jāpieslēdz tieši vienai elektrotīkla kontaktlīgzdai. Elektrotīkla ķēdei jābūt aprīkotai ar aizsargvadu un 16 A drošinātāju. Ja tiek izmantoti pagarinātāji, jāizmanto trīs vadu pagarinātājs ar 16 A strāvas stiprumu.

Izvaieties no strāvas vada saskares ar asām malām, karstiem priekšmetiem un virsmām, tostarp uz pašas ierīces esošajām. Kad produkts darbojas, vienmēr pilnībā atritiniet strāvas vadu un novietojiet to tā, lai tas netraucētu darbībai. Strāvas vadam nevajadzētu radīt pakļūšanas risku.

Strāvas kontaktlīgzda jānovieto tā, lai produkta strāvas kontaktdakšu varētu ātri atvienot. Atvienojot strāvas vadu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nekad nevelciet aiz vada. Neļaujiet strāvas vadam atrasties ar karstas ierīces tuvumā. Ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru, lai to nomainītu. Nemainiet strāvas vadu pats. Nelietojiet produktu ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu. Strāvas vadu vai kontaktdakšu nevar salabot; ja tie ir bojāti, nomainiet tos ar jauniem, bez defektiem.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Gatavošanās darbam

Piezīme. Visas šajā sadaļā norādītās darbības jāveic, kad produkts ir atvienots no strāvas avota. Pārliecinieties, vai strāvas vads ir atvienots no strāvas kontaktlīgzdas.

Produkts ir jāizsaīno, pilnībā noņemot visas iepakojuma sastāvdaļas. Ieteicams saglabāt iepakojumu; tas var noderēt turpmākai transportēšanai un uzglabāšanai. Pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu. Ja tiek konstatēti bojājumi, nelietojiet produktu, kamēr tie nav salaboti vai bojātās sastāvdaļas nav nomainītas pret jaunām, nebojātām sastāvdaļām.

Produkta montāža

PIEZĪME! Pirms pirmās lietošanas reizes pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir pienācīgi pievilkti, īpaši skrūves galvā un kompresora korpusā.

Atkarībā no modeļa ieskrūvējiet kāju, kājas (II) un riteņus (III) tvertnes pamatnē. Piestipriniet kāju pie pamatnes cauruma ar skrūvi. Ievietojiet skrūvi no apakšas, izmantojiet paplāksnes un pievelciet uzgriezni. Pievelciet, izmantojot piemērotu atslēgu. Piestipriniet riteņus (III) kompresora pamatnes labajā un kreisajā pusē ar skrūvēm. Uzlieciet paplāksnes no iekšpusēs un pievelciet uzgriežņus. Pievelciet, izmantojot piemērotu atslēgu. Pārliecinieties, vai detaļas ir droši nostiprinātas.

Gaisa filtra uzstādīšana (IV)

Pirms pirmās lietošanas reizes produktā jāuzstāda gaisa filtrs. Lai to izdarītu, noņemiet gaisa filtra vāciņu. Ieskrūvējiet gaisa filtru pulksteņrādītāja virzienā caurumā, kas atrodas kompresora cilindra galvā.

Produkta numuriem YT-23306 un YT-23311 uzstādiat filtrus kompresora abās pusēs.

Kompresora iestatījums

Kompresors jānovieto uz līdzenas, plakanas un stabilas virsmas, prom no viegli uzliesmojošām vielām, labi vēdināmā telpā, kas ir pasargāta no laikapstākļiem. Kompresors jānovieto aptuveni 2,5 metru attālumā no sienām un priekšmetiem.

Elļas līmeņa pārbaude/uzpildīšana

PIEZĪME! Jāņem vērā transportēšanas aizbāznis un jāieskrūvē elļas aizbāznis (V). Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet elļas līmeni uz mērstieņa (VI). Ja nepieciešams, pielejiet elļu, lai līmenis sasniegtu cilpas centru. Pārāk zems elļas līmenis (zem cilpas apakšas) rada sūkņa iesprūšanas risku. Pārāk augsts elļas līmenis (cilpas augšpusē) vai nepareiza elļas veida izmantošana rada elļas un gaisa iekļūšanas pneimatiskajā sistēmā risku.

Kompresorā jāizmanto gaisa kompresora elļa ar viskozitāti ISO VG 100.

Rūpnīcas elļa jāmaina pēc 10 kompresora darbības stundām. Elļas maiņa ir aprakstīta tālāk šajā rokasgrāmatā.

Kompresora pievienošana elektrotīklam

Pārliecinieties, vai kompresora slēdzis ir izslēgtā pozīcijā (nospiediet slēdzi uz leju). Pievienojiet kompresoru elektrotīklam.

Kompresora darbība

Pievienojiet ātrajiem savienotājiem šļūtenes ar pneimatiskajiem instrumentiem, kurus izmantosiet darbam. Pārliecinieties, vai pneimatiskā instrumenta slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.

Kompresora ieslēgšana/izslēgšana (VII)

Lai ieslēgtu kompresoru, iestatiet slēdzi ieslēgšanas pozīcijā (pavelciet slēdzi uz augšu). Kompresors sāks darboties, piepildot tvertni līdz rūpnīcā iestatītajam spiedienam, kas norādīts tehnisko datu tabulā. Darbības laikā izmantotā gaisa daudzums ir atkarīgs no izmantoto instrumentu veida. Ierīce darbojas automātiskajā režīmā, uzturot rūpnīcā iestatīto spiediena līmeni tvertnē. Lai izslēgtu kompresoru, iestatiet slēdzi izslēgtā pozīcijā (nospiediet slēdzi uz leju).

Darba spiediena regulēšana

Nepārsniedziet pievienoto instrumentu un šļūtenu specifikācijās norādīto maksimālo spiedienu. Lūdzu, pārbaudiet pieļaujamo vērtību instrumentu ražotāja tehniskajās specifikācijās.

Izmantojot spiediena regulatoru (VIII) iestatiet atbilstošu izejas spiedienu. Kompresors ir aprīkots ar diviem spiediena mērītājiem. Iestatīto izejas spiedienu var nolasīt spiediena mērītājā, kas atrodas zem regulatora. Tvertnes spiedienu var nolasīt spiediena mērītājā, kas atrodas zem kompresora slēdža (VII).

Pārslodzes aizsardzība

Produkti ar kataloga numuriem YT-23306 un YT-23311 ir aprīkoti ar elektromotora pārslodzes aizsardzības sistēmu. Pārslodzes aizsardzība aktivizējas augstā motora temperatūrā. Ja aizsardzība ir aktivizēta, ierīce automātiski izslēgsies. Lai restartētu ierīci, izslēdziet kompresoru, pārvietojot slēdzi izslēgtā pozīcijā. Pagaidiet, līdz ierīce atdziest. Pirms restartēšanas nospiediet pārslodzes slēdzi, kas atrodas uz kompresora korpusa (IX). Restartējiet kompresoru, izmantojot slēdzi.

APKOPE

UZMANĪBU! Pirms apkopes uzsākšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist. Izslēdziet kompresoru, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, pēc tam atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.

Izvadiet gaisu un kondensātu no tvertnes, kā aprakstīts *rokasgrāmatas sadaļā „Kondensāta izvadīšana no tvertnes”*. Tas jā dara rūpīgi un pēc katras kompresora lietošanas reizes. Pretējā gadījumā ūdens var izraisīt tvertnes rūšēšanu, kas var radīt bojājumus. Ūdens atdalīšanās no gaisa ir dabiska parādība, kas saistīta ar temperatūras izmaiņām. Tāpēc neaizmirstiet par tvertnes iztukšošanu. Kompresora tvertni nevar metināt vai remontēt. Ja pamanāt tvertnes bojājumus, sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru. Nedarbiniet bojātu kompresoru.

Noslaukiet ierīces korpusu ar viegli mitru drānu un pēc tam nosusiniet. Gaisa ieplūdes un izplūdes zonas tīriet ar saspiesta gaisa strūklu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Ventilācijas atveres var tīrīt arī ar birsti vai mīkstu plastmasas birsti. Tīrīšanai nelietojiet spirtu, šķīdinātājus, skābes vai kodīgas vielas. Pēc tīrīšanas un nepieciešamo apkopes un servisa darbību veikšanas kompresors ir gatavs turpmākai darbībai vai uzglabāšanai. Visas pārējās apkopes un servisa darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, jāveic pilnvarotā ražotāja servisa centrā. Ja pamanāt kompresora darbības traucējumus vai detaļu nodilumu, kas samazina ierīces veiktspēju, nemēģiniet to remontēt paši un nedarbiniet bojātu kompresoru. Remonta veikšanai sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru.

TEKOŠAS APKOPES DARBĪBAS

UZMANĪBU! Pirms jebkādu apkopes darbu uzsākšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist. Izslēdziet kompresoru, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, pēc tam atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

Pēc pirmajām 50 stundām pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir pienācīgi pievilkti, īpaši skrūves galvas un kompresora korpusā.

Kondensāta iztukšošana no tvertnes (X)

Pēc darba pabeigšanas ieteicams katru dienu iztukšot spiediena tvertni no kondensāta, eļļas, ūdens un cietajām daļiņām caur vārstu. Pirms iztukšošanas izslēdziet kompresoru un atvienojiet strāvas vadu. Atļaidiet spiedienu no tvertnes, piemēram, izmantojot izpūšanas pistoli. Pavērsiet izpūšanas pistoli drošā vietā (prom no cilvēkiem un dzīvniekiem) un nospiediet sprūdu, līdz tvertne ir tukša. Pēc tam novietojiet zem iztukšošanas aizbāžņa plakanu trauku. Atskrūvējiet kondensāta iztukšošanas aizbāzni pretēji pulkstenrādītāja virzienam, kas atrodas tvertnes apakšā. Pēc kondensāta tvertnes iztukšošanas cieši pievelciet iztukšošanas aizbāzni. Neļaujiet kondensātu zemē, upēs, ezeros vai kanalizācijā. Izmetiet kondensātu videi bīstamu vielu savākšanas punktā.

Eļļas maiņa

Eļļa kompresorā jānomaina ik pēc 50 kompresora darba stundām vai arī tad, ja eļļas līmeņa lodziņā ir redzams, ka eļļa ir nolietota (melna). Kompresoram jāizmanto gaisa kompresoriem paredzēta eļļa ar viskozitāti ISO VG 100.

Lai nomainītu eļļu, kompresors jāizslēdz un barošanas kabeļa kontaktdakša jāizvelk no kontaktligzdas. Jāsagatavo piemērots trauks un jānovieto zem eļļas iztukšošanas aizbāžņa (VI) tā, lai tvertnes iztukšošanas laikā eļļa neizlītu uz kompresora elementiem un grīdas. Ar atslēgu jāatskrūvē eļļas iztukšošanas aizbāznis. Ja eļļa neiztek pilnībā, kompresoru drīkst nedaudz sasvērt. Pēc eļļas tvertnes iztukšošanas eļļas iztukšošanas aizbāznis jāaizskrūvē. Modeļos, kas nav aprīkoti ar iztukšošanas aizbāzni, izlietotā eļļa jāizņem, izmantojot tirdzniecībā pieejamu eļļas atsūcēju, ievērojot tā ražotāja norādījumus. Pēc eļļas uzpildes aizbāžņa atskrūvēšanas atsūcēja caurule jāievieto atverē un eļļa jāatsūc. Darbība jāatkārto vairākas reizes, līdz visa eļļa ir izņemta. Pēc atsūkšanas pabeigšanas atlikusī eļļa jānoslaucka sausa.

Jāielej jauna eļļa tā, lai līmenis atrastos lodziņa vidusdaļā. Aizliegts sajaukt dažādu tipu eļļas. Pārāk zems eļļas līmenis (zem lodziņa apakšējās malas) rada sūkņa iestrēgšanas risku.

Pārāk augsts eļļas līmenis (lodziņa augšējā daļa) vai nepareiza veida eļļas izmantošana rada risku, ka eļļa kopā ar gaisu nonāks pneimatiskajā sistēmā. Aizliegts izliet eļļu augsnē, upē, ezerā vai kanalizācijā. Izlietotā eļļa jānodod utilizācijai videi bīstamo vielu savākšanas punktā.

Drošības vārsts (XI)

Drošības vārsts rūpnīcā ir iestatīts uz maksimāli pieļaujamo spiedienu kompresora tvertnē. Nemēģiniet pats regulēt drošības vārstu. Ja drošības vārsts nedarbojas pareizi, sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru. Pārbaudiet vārsta pareizu darbību aptuveni ik pēc 30 darba stundām vai vismaz trīs reizes gadā. Izslēdziet kompresoru un atvienojiet strāvas vadu. Atskrūvējiet drošības vārsta perforēto izejas uzgriezni pretēji pulkstenrādītāja virzienam. Uzmanīgi pavelciet uzgriezni uz āru ar roku. Ja vārsts izdala gaisu, tas darbojas pareizi. Pievelciet perforēto uzgriezni, pagriežot to pulkstenrādītāja virzienā. Pārļiecinieties, vai uzgrieznis ir droši pievilkti.

Gaisa filtra tīrīšana

Gaisa filtrs novērš putekļu un netīrumu iesūkšanu kompresorā. Gaisa filtrs kļūst netīrs atkarībā no kompresora apstākļiem un darbības laika. Filtrs jāpārbauda uz piesārņojumu reizi mēnesī, un, ja tas ir jātīra, tas jātīra vai jānomaina vismaz ik pēc 50 kompresora darbības stundām. Aizsērējis ielplūdes filtrs var ievērojami samazināt kompresora veiktspēju un izraisīt ierīces bojājumus. Kompresoru ir aizliegts darbināt bez pareizi uzstādīta gaisa filtra. Piesārņotāji, kas nonāk kompresorā kopā ar gaisu, var to sabojāt. Ierīcē ar roku atskrūvējiet filtru pretēji pulkstenrādītāja virzienam, noņemiet stiprinājuma skrūvi no gaisa filtra korpusa (XII), atveriet korpusu un izvelciet filtru no korpusa. Notīriet filtru ziepjūdenī, noskalojiet to ūdenī un rūpīgi nosusiniet. Ievietojiet filtru korpusā, salieciet abas korpusa puses un pievelciet stiprinājuma skrūvi. Ar roku ieskrūvējiet gaisa filtru pulkstenrādītāja virzienā gaisa filtra atverē. Pārļiecinieties, vai gaisa filtrs ir pareizi uzstādīts.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Pārvadājiet ierīci, turot to aiz roktura vai pamatnes. Pārvadājot to ar transportlīdzekli, nostipriniet kompresoru pret kustību. Pārvadājiet un uzglabājiet ierīci tikai izslēgtā stāvoklī, atvienotā no barošanas avota un ar tukšu gaisa tvertni. Uzglabājiet ierīci slēgtās, labi vēdināmās telpās. Uzglabāšanas un transportēšanas laikā ierīci nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem, siltuma avotiem vai nokrišņiem. Uzglabāšanas vietai jābūt tādai, lai tai nebūtu atļauta neatļauta piekļuve, īpaši bērniem. Nenovietojiet neko uz ierīces. **PIEZĪME!** Pēc katras transportēšanas un ik pēc 50 darba stundām pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir pareizi pievilkti.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Olejevý kompresor se používá ke stlačování atmosférického vzduchu. Může také pohánět pneumatické nářadí, jako jsou ofukovací pistole, čerpadla a stříkácí pistole na barvy. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správné obsluze, proto:

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý návod k použití a uschovejte si jej. Pokud tento výrobek předáte někomu jinému, předejte mu jej spolu s tímto návodem k použití. Tento návod k použití by měl být vždy uchovávan u zařízení a měl by být přístupný obsluze.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití výrobku k jinému než určenému účelu, nedodržení bezpečnostních předpisů nebo nedodržení pokynů v tomto návodu. Údržbářské činnosti nepopsané v návodu, změny mechanické nebo elektrické konstrukce a jiné úpravy ruší záruku a záruční práva uživatele.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Produkt je dodáván kompletní, ale je nutná montáž nebo odpovídající seřízení, jak je popsáno dále v uživatelské příručce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota			
Katalogové číslo		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Jmenovité napětí	[V~]	230-240	230-240	230	230
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50	50	50	50
Zkratový proud	[A]	36	36	55	55
Zatěžovací proud	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Jmenovitý výkon	[W]	1500	1500	2200	2200
Jmenovitá otáčky motoru	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Objem nádrže	[l]	24	50	50	100
Jmenovitý tlak	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Čerpací kapacita (max. tlak)	[l/min]	200	200	412	412
Hladina hluku					
- Akustický tlak L _{pa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Akustický výkon L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Mše	[kg]	23	31	42	52
Třída izolace		I	I	I	I
Stupeň ochrany		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být definována a vycházet z posouzení expozice emisím za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doba aktivace).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Naučte se, jak zařízení ovládat. Nepoužívejte ani nenabíjejte zařízení před přečtením uživatelské příručky. Dodržování pokynů v této příručce snižuje riziko zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru a nemělo by být vystaveno atmosférickým srážkám.

Zařízení není určeno k použití v potenciálně výbušném prostředí s vysokou vlhkostí a prašností. Provozní teplota by měla být mezi +5°C a +40°C a relativní vlhkost by neměla překročit 80%. Zařízení by nemělo být provozováno v blízkosti míst, kde dochází ke stříkání vody.

Provoz jednotky při příliš nízké teplotě může způsobit ztrátu vlastností maziv a zabránit správnému mazání systémů jednotky. Provoz při teplotách pod 0°C může způsobit zamrznutí kondenzátu uvnitř nádrže. Varování! Během studeného startu může vysoká viskozita oleje, ucpané olejové filtry nebo vadné ventily způsobit nedostatek oleje.

Zařízení by mělo být umístěno pouze na tvrdém, rovném a plochem povrchu.

Během provozu a po něm se ujistěte, že větrací otvory v krytu zařízení nejsou zakryty.

Během provozu se některé součásti krytu mohou velmi zahřát a dotyk s nimi může způsobit popáleniny. Nepoužívejte kompresor bez ochranných krytů. Při přenášení držte zařízení pouze za rukojeť. Před přenášením musí být zařízení vypnuto. Vypínač musí být v poloze vypnuto a napájecí kabel musí být odpojen od sítě. Zařízení se nesmí přepravovat s tlakovou nádrží.

Dodržujte maximální tlak čerpaného produktu. Použijte tlakoměr (vestavěný nebo samostatný) ke sledování tlaku uvnitř čerpaného produktu. Překročení maximálního tlaku může způsobit poškození čerpaného produktu nebo dokonce jeho prasknutí. Prasklý produkt může způsobit vážné zranění.

Pravidelně kontrolujte, zda se údaje na tlakoměru zabudovaném v zařízení shodují s údaji na kalibrovaném tlakoměru.

Před každým použitím zkontrolujte, zda není nástroj poškozený. Pokud si všimnete prasklin, oděrek nebo jiného poškození, nepoužívejte jej, dokud nebude opraven.

Zařízení je navrženo pro provoz pouze s flexibilními tlakovými hadicemi. Hadice připojené k zařízení by měly být schopny odolat alespoň tlaku generovanému kompresorem. Hadice pro tlaky vyšší než 7 barů / 0,7 MPa by měly být vybaveny bezpečnostní šňůrou, např. ocelovým lanem.

Před připojením hadice k zařízení ji zkontrolujte, zda není poškozená. Pokud je povlak opotřebovaný, prasklý nebo si všimnete úniku vzduchu, přestaňte zařízení používat a před pokračováním v práci poškozenou hadici vyměňte.

Během práce hadici nikdy neohýbejte ani nekrutíte. Zalomení hadice může zmenšit její vnitřní průměr, a to až do bodu, kdy dojde k zablokování proudění vzduchu. To může hadici poškodit nebo dokonce protrhnout, což může způsobit vážné zranění. Ohýbání nebo kroucení hadice také urychluje její opotřebení. Nikdy hadici nepoužívejte k přenášení nářadí. Během práce hadici příliš neutahujte.

Nevytvářejte dlouhé potrubí pro stlačený vzduch. Kratší potrubí se snáze kontrolují.

Všechna zařízení a příslušenství připojené ke kompresoru by měly odolat alespoň tlaku, který je kompresor schopen generovat. Nepokoušejte se sami seřizovat ani upravovat pojistný ventil. Nesprávně seřizený nebo upravený pojistný ventil může způsobit poškození výrobku, což by mohlo vést k vážnému zranění.

Nepoužívejte zařízení jako zařízení pro umělé dýchání, k rozprašování jakýchkoli látek ani k žádnému jinému účelu, který není popsán v návodu k obsluze. Kompresor smí být používán pouze ke stlačování vzduchu. Stlačování jiných plynů je zakázáno.

Nikdy nesměřujte proud vzduchu na sebe ani na jiné osoby či zvířata. Nepoužívejte prsty ani žádnou jinou část těla ke kontrole, zda zařízení pumpuje vzduch.

Před připojením hadice a příslušenství k spotřebiči se ujistěte, že je spotřebič vypnutý. Děti a domácí zvířata by se během provozu neměly přibližovat k spotřebiči. Tento spotřebič není určen k používání dětmi.

Zařízení by mělo být používáno, přepravováno a skladováno ve svislé poloze. Používání, přeprava nebo skladování zařízení v jakékoli jiné poloze než ve svislé poloze může vést k poškození produktu.

Doporučení pro připojení zařízení k napájení

Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že napětí, frekvence a kapacita elektrické sítě odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku. Zásrčka musí pasovat do zásuvky. Neupravujte zástrčku ani zásuvku pro jiný účel.

Zařízení musí být zapojeno přímo do jedné síťové zásuvky. Síťový obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou 16 A. Pokud se používají prodlužovací kabely, musí se použít třívodičový prodlužovací kabel s jmenovitým proudem 16 A.

Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami, horkými předměty a povrchy, včetně povrchů na samotném zařízení. Během provozu vždy zcela odviňte napájecí kabel a umístěte jej tak, aby nebránil provozu. Napájecí kabel by neměl představovat nebezpečí zakopnutí. Elektrická zásuvka by měla být umístěna tak, aby bylo možné zástrčku výrobku rychle odpojit. Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za kryt zástrčky, nikdy ne za kabel. Nedovolte, aby se napájecí kabel přiblížil k horkému zařízení. Pokud se napájecí kabel nebo zástrčka poškodí, okamžitě je odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce, aby vám je vyměnil. Napájecí kabel nevyměňujte sami. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravit; pokud jsou poškozené, vyměňte je za nové a bezvadné.

SERVIS PRODUKTŮ

Příprava na práci

Poznámka: Všechny kroky v této části musí být provedeny, když je výrobek odpojený od napájení. Ujistěte se, že je napájecí kabel odpojen od elektrické zásuvky.

Výrobek by měl být vybalen a všechny obalové komponenty kompletně odstraněny. Doporučuje se obal uschovat; může být užitečný pro budoucí přepravu a skladování. Zkontrolujte výrobek, zda není poškozen. Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek nepoužívejte, dokud nebude poškození opraveno nebo dokud nebudou poškozené komponenty vyměněny za nové, nepoškozené komponenty.

Montáž produktu

POZNÁMKA! Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utažené, zejména šrouby v hlavě a tělese kompresoru.

V závislosti na modelu přišroubujte patku, patky (II) a kolečka (III) ke dnu nádrže. Připevněte patku k otvoru v základně pomocí šroubu. Vložte šroub zespodu, použijte podložky a utáhněte matici. Utáhněte vhodným klíčem. Připevněte kolečka (III) k pravé a levé straně základny kompresoru pomocí šroubů. Nasaďte podložky zevnitř a utáhněte matice. Utáhněte vhodným klíčem. Ujistěte se, že jsou součásti bezpečně upevněny.

Instalace vzduchového filtru (IV)

Před prvním použitím musí být do výrobku nainstalován vzduchový filtr. K tomu sejměte víčko vzduchového filtru. Zašroubujte

vzduchový filtr ve směru hodinových ručiček do otvoru v hlavě válců kompresoru.
U produktů s číslem produktu YT-23306 a YT-23311 nainstalujte filtry na obě strany kompresoru.

Nastavení kompresoru

Kompresor by měl být umístěn na rovném, plochem a stabilním povrchu, mimo dosah hořlavých látek, v dobře větrané místnosti chráněné před povětrnostními vlivy. Kompresor by měl být umístěn přibližně 2,5 metru od zdí a předmětů.

Kontrola hladiny oleje / doplňení

POZNÁMKA! Přípravná zátká musí být odstraněna a olejová zátká (V) zašroubována. Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje na měrce (VI). V případě potřeby olej doplňte tak, aby hladina dosahovala do středu otvoru pro olej. Příliš nízká hladina oleje (pod spodní částí otvoru pro olej) představuje riziko zadření čerpadla. Příliš vysoká hladina oleje (v horní části otvoru pro olej) nebo použití nesprávného typu oleje představuje riziko vniknutí oleje a vzduchu do pneumatického systému.

V kompresoru by měl být použit olej do vzduchových kompresorů s viskozitou ISO VG 100.

Výrobní olej by se měl vyměnit po 10 hodinách provozu kompresoru. Výměny oleje jsou popsány dále v této příručce.

Připojení kompresoru k elektrické síti

Ujistěte se, že je vypínač kompresoru v poloze vypnuto (stiskněte vypínač dolů). Zapojte kompresor do elektrické zásuvky.

Provoz kompresoru

Připojte hadice s pneumatickým nářadím, které budete používat k práci, k rychlospojčkám. Ujistěte se, že je spínač pneumatického nářadí vypnutý.

Zapnutí/vypnutí kompresoru (VII)

Chcete-li kompresor zapnout, přepněte spínač do polohy zapnuto (zatáhnete spínač nahoru). Kompresor se spustí a naplní nádrž na tlak nastavený z výroby uvedený v tabulce s technickými údaji. Během provozu závisí množství použitého vzduchu na typu použitého nářadí. Zařízení pracuje v automatickém režimu a udržuje v nádrži tlak nastavený z výroby. Chcete-li kompresor vypnout, přepněte spínač do polohy vypnuto (stiskněte spínač dolů).

Nastavení pracovního tlaku

Nepřekračujte maximální tlak uvedený ve specifikacích připojeného nářadí a hadic. Zkontrolujte prosím přípustnou hodnotu v technických specifikacích výrobce nářadí.

Použití regulátoru tlaku (VIII) Nastavte vhodný výstupní tlak. Kompresor je vybaven dvěma tlakoměry. Nastavený výstupní tlak lze odečíst na tlakoměru umístěném pod regulátorem. Tlak v tlakové nádrži lze odečíst na tlakoměru umístěném pod spínačem kompresoru (VII).

Ochrana proti přetížení

Výrobky s katalogovými čísly YT-23306 a YT-23311 jsou vybaveny systémem ochrany proti přetížení elektromotoru. Ochrana proti přetížení se aktivuje při vysokých teplotách motoru. Pokud je ochrana aktivována, zařízení se automaticky vypne. Chcete-li zařízení restartovat, vypněte kompresor přesunutím spínače do polohy vypnuto. Počkejte, až zařízení vychladne. Před restartováním stiskněte spínač proti přetížení umístěný na krytu kompresoru (IX). Restartujte kompresor pomocí spínače.

ÚDRŽBA

POZOR! Před zahájením údržby nechte zařízení zcela vychladnout. Vypněte kompresor pomocí hlavního vypínače a poté odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Odstraňte vzduch a kondenzát z nádrže, jak je popsáno v části „Vypuštění kondenzátu z nádrže“ v návodu k použití. Toto by mělo být provedeno důkladně a po každém použití kompresoru. Jinak může voda způsobit rezivění nádrže, což povede k jejímu poškození. Oddělování vody od vzduchu je přirozený jev spojený se změnami teploty. Proto nezanedbávejte vypuštění nádrže. Nádrž kompresoru nelze svařovat ani opravovat. Pokud si všimnete poškození nádrže, obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce. Neprovozujte poškozený kompresor.

Otřete kryt zařízení mírně navlhčeným hadříkem a poté jej osušte. Vstupní a výstupní otvory vzduchu čistěte proudem stlačeného vzduchu o tlaku maximálně 0,3 MPa. Větrací otvory lze čistit také kartáčem nebo měkkým plastovým kartáčem. K čištění nepoužívejte líh, rozpouštědla, kyseliny ani žraviny. Po vyčištění a provedení nezbytných údržbářských a servisních činností je kompresor připraven k dalšímu provozu nebo skladování. Veškeré ostatní údržbářské a servisní činnosti, které nejsou popsány v návodu k obsluze, musí být provedeny autorizovaným servisním střediskem výrobce. Pokud si všimnete jakékoli poruchy kompresoru nebo opotřebení součástí, které snižují výkon zařízení, nepokoušejte se o opravy sami ani neprovozujte poškozený kompresor. Pro opravy se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.

BĚŽNÁ ÚDRŽBA

POZOR! Před zahájením jakékoli údržby nechte zařízení zcela vychladnout. Vypněte kompresor pomocí hlavního vypínače a

poté odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Po prvních 50 hodinách zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utažené, zejména šrouby v hlavě a skříní kompresoru.

Vyprázdnění kondenzátu z nádrže (X)

Po dokončení práce se doporučuje denně vyprázdnit tlakovou nádrž od kondenzátu, oleje, vody a pevných částic přes ventil. Před vyprázdněním vypněte kompresor a odpojte napájecí kabel. Uvolněte veškerý tlak z nádrže, například pomocí ofukovací pistole. Namířte ofukovací pistolu na bezpečné místo (mimo dosah lidí a zvířat) a stiskněte spoušť, dokud se nádrž nevyprázdní. Poté umístěte pod vypouštěcí zátku plochou nádobu. Odšroubujte vypouštěcí zátku kondenzátu proti směru hodinových ručiček, která se nachází na dně nádrže. Po vyprázdnění kondenzační nádrže vypouštěcí zátku pevně utáhněte. Kondenzát nevylévejte do země, řek, jezer ani kanalizace. Kondenzát zlikvidujte ve sběrném místě pro látky nebezpečné pro životní prostředí.

Výměna oleje

Ólej v kompresoru je třeba vyměnit po každých 50 hodinách provozu kompresoru nebo v případě, že je v olejoznaku vidět, že je olej opotřebovaný (černý). Do kompresoru je třeba použít olej pro vzduchové kompresory o viskozitě ISO VG 100.

Pro výměnu oleje je třeba kompresor vypnout a vytáhnout vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Připravte vhodnou nádobu a umístěte ji pod vypouštěcí zátku oleje (VI) tak, aby při vyprázdňování nádrže olej nevytekl na části kompresoru ani na podlahu. Pomocí klíče odšroubovat vypouštěcí zátku oleje. Pokud olej nevytéká úplně, lze kompresor mírně naklonit. Po dokončení vyprázdňování olejové nádrže je třeba vypouštěcí zátku oleje zašroubovat. U modelů bez vypouštěcí zátky je třeba použitý olej odstranit pomocí komerčně dostupné odsávačky oleje v souladu s doporučeními jejího výrobce. Po odšroubování plnicí zátky oleje je třeba zasunout hadičku odsávačky do otvoru a olej odsát. Činnost je třeba několikrát zopakovat, dokud nebude odstraněn veškerý olej. Po ukončení odsávání je třeba zbytky oleje vytřít dosucha.

Nalít nový olej tak, aby se hladina nacházela ve střední části průzoru. Je zakázáno míchat různé typy oleje. Příliš nízká hladina oleje (pod spodním okrajem průzoru) vytváří riziko zadření čerpadla.

Příliš vysoká hladina oleje (horní část průzoru) nebo použití nesprávného druhu oleje vytváří riziko, že se olej spolu se vzduchem dostane do pneumatického systému. Ólej se nesmí vylévat do půdy, řeky, jezera ani kanalizace. Použitý olej je třeba odevzdat k likvidaci ve sběrném místě látek nebezpečných pro životní prostředí.

Pojistný ventil (XI)

Pojistný ventil je z výroby nastaven na maximální povolený tlak v nádrži kompresoru. Nepokoušejte se pojistný ventil seřizovat sami. Pokud pojistný ventil nefunguje správně, obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce. Zkontrolujte správnou funkci ventilu přibližně každých 30 hodin provozu nebo alespoň třikrát ročně. Vypněte kompresor a odpojte napájecí kabel. Odšroubujte perforovanou výstupní matici pojistného ventilu proti směru hodinových ručiček. Matici opatrně rukou vytáhněte směrem ven. Pokud ventil uvolňuje vzduch, funguje správně. Perforovanou matici utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je matice bezpečně utažená.

Čištění vzduchového filtru

Vzduchový filtr zabraňuje nasávání prachu a nečistot do kompresoru. Vzduchový filtr se znečišťuje v závislosti na podmínkách a době provozu kompresoru. Filtr by měl být kontrolován na znečištění jednou měsíčně a pokud je nutné jej vyčistit, měl by být čištěn nebo vyměňován alespoň každých 50 hodin provozu kompresoru. Ucpaný sací filtr může výrazně snížit výkon kompresoru a vést k poškození zařízení. Je zakázáno provozovat kompresor bez řádně nainstalovaného vzduchového filtru. Nečistoty vstupující do kompresoru se vzduchem jej mohou poškodit.

V zařízení ručně odšroubujte filtr proti směru hodinových ručiček, odstraňte upevňovací šroub z pouzdra vzduchového filtru (XII), otevřete pouzdro a vytáhněte filtr z pouzdra. Filtr vyčistěte v mýdlovém roztoku, opláchněte jej vodou a důkladně osušte. Vložte filtr do pouzdra, sestavte obě poloviny pouzdra a utáhněte upevňovací šroub. Zašroubujte vzduchový filtr ručně ve směru hodinových ručiček do otvoru vzduchového filtru. Ujistěte se, že je vzduchový filtr správně nainstalován.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Přístroj přepravujte za rukojeť nebo za podstavec. Při přepravě přepravním prostředkem zajistěte kompresor proti pohybu. Přístroj přepravujte a skladujte pouze ve vypnutém stavu, odpojeném od napájení a s prázdnou vzduchovou nádrží. Přístroj skladujte v uzavřených, dobře větraných místnostech. Během skladování a přepravy by neměl být přístroj vystaven přímému slunečnímu záření, zdrojům tepla ani srážkám. Místo skladování by mělo zabránit přístupu neoprávněných osob, zejména dětí. Na přístroj nic nestavte.

POZNÁMKA! Po každé přepravě a po každých 50 hodinách provozu zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utažené.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Olejevý kompresor sa používa na stláčanie atmosférického vzduchu. Môže tiež poháňať pneumatické nástroje, ako sú ofukovacie pištole, čerpadlá a striekacie pištole na farby. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správnej prevádzky, preto:

Pred použitím tohto výrobku si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte si ho. Ak tento výrobok odovzdáte niekomu inému, odovzdajte mu ho spolu s týmto návodom na použitie. Tento návod na použitie by mal byť vždy uchovávaný spolu so zariadením a mal by byť prístupný obsluhu.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené použitím výrobku na iný účel, ako je jeho určenie, nedodržaním bezpečnostných predpisov alebo nedodržaním pokynov v tomto návode. Údržbárske činnosti, ktoré nie sú popísané v návode, zmeny mechanickej alebo elektrickej konštrukcie a iné úpravy rušia záruku a záručné práva používateľa.

VYBAVENIE PRODUKTU

Produkt sa dodáva kompletný, ale je potrebná montáž alebo príslušné nastavenie, ako je popísané ďalej v používateľskej príručke.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota			
Katalógové číslo		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Menovité napätie	[V~]	230-240	230-240	230	230
Nominálna frekvencia	[Hz]	50	50	50	50
Skratový prúd	[A]	36	36	55	55
Zaťažovací prúd	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Menovitý výkon	[W]	1500	1500	2200	2200
Menovité otáčky motora	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Objem nádrže	[l]	24	50	50	100
Nominálny tlak	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Čerpací výkon (max. tlak)	[l/min]	200	200	412	412
Hladina hluku					
- Akustický tlak L _{pa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Akustický výkon L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Hmota	[kg]	23	31	42	52
Trieda izolácie		I	I	I	I
Stupeň ochrany		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť definované a sú založené na posúdení vystavenia emisiám za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a čas aktivácie).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Naučte sa, ako zariadenie obsluhovať. Zariadenie nepoužívajte ani nenabíjajte predtým, ako si prečítate používateľskú príručku. Dodržiavanie pokynov v tejto príručke znižuje riziko zranenia, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Zariadenie je určené len na použitie v interiéri a nemalo by byť vystavené atmosférickým zrážkam.

Zariadenie nie je určené na použitie v potenciálne výbušnom prostredí s vysokou vlhkosťou a prašnosťou. Prevádzková teplota by mala byť medzi +5°C a +40°C a relatívna vlhkosť by nemala presiahnuť 80 %. Zariadenie by sa nemalo prevádzkovať v blízkosti oblastí, kde dochádza k striekaniu vody.

Prevádzka jednotky pri príliš nízkkej teplote môže spôsobiť stratu vlastností mazív a zabrániť správne mu mazaniu systémov jednotky. Prevádzka pri teplotách pod 0°C môže spôsobiť zamrznutie kondenzátu vo vnútri nádrže. Varovanie! Počas studeného štartu môže vysoká viskozita oleja, upchaté olejové filtre alebo nefunkčné ventily spôsobiť nedostatok oleja.

Zariadenie by malo byť umiestnené iba na tvrdom, rovnom a plochom povrchu.

Počas prevádzky a po nej dbajte na to, aby vetracie otvory v kryte zariadenia neboli zakryté.

Počas prevádzky sa niektoré komponenty krytu môžu veľmi zahriať a dotyk s nimi môže spôsobiť popáleniny. Nepoužívajte kompresor bez ochranných krytov. Pri prenášaní zariadenia ho držte iba za rukoväť. Pred prenášaním musí byť zariadenie vypnuté.

Vypínač musí byť v polohe vypnuté a napájací kábel musí byť odpojený od siete. Zariadenie sa nesmie prepravovať s tlakovou nádržou.

Dodržiavajte maximálny tlak čerpaného produktu. Na monitorovanie tlaku vo vnútri čerpaného produktu použite tlakomer (vstavaný alebo samostatný). Prekročenie maximálneho tlaku môže spôsobiť poškodenie čerpaného produktu alebo dokonca jeho prasknutie. Prasknutý produkt môže spôsobiť vážne zranenie.

Pravidelne kontrolujte, či sa údaje na tlakomere zabudovanom v zariadení zhodujú s údajmi na kalibrovanom tlakomere.

Pred každým použitím skontrolujte náradie, či nie je poškodené. Ak spozorujete akékoľvek praskliny, odreniny alebo iné poškodenie, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.

Zariadenie je určené na prevádzku iba s flexibilnými tlakovými hadicami. Hadice pripojené k zariadeniu by mali byť schopné odolať minimálne tlaku generovanému kompresorom. Hadice pre tlaky vyššie ako 7 barov / 0,7 MPa by mali byť vybavené bezpečnostnou šnúrou, napr. oceľovým lanom.

Pred pripojením hadice k zariadeniu ju skontrolujte, či nie je poškodená. Ak je povrch opotrebovaný, prasknutý alebo ak spozorujete únik vzduchu, prestaňte zariadenie používať a pred pokračovaním v práci vymeňte poškodenú hadicu.

Hadicu počas práce nikdy neohybajte ani nekrúťte. Zalomenie hadice môže zmenšiť jej vnútorný priemer, dokonca až do bodu, keď zablokuje prúdenie vzduchu. Môže to poškodiť hadicu alebo ju dokonca pretrhnúť, čo môže spôsobiť vážne zranenie. Ohýbanie alebo krútenie hadice tiež urýchľuje jej opotrebovanie. Hadicu nikdy nepoužívajte na prenášanie náradia. Hadicu počas práce príliš neuhajujte.

Vyhňte sa vytváraniu dlhých potrubí pre stlačený vzduch. Kratšie potrubia sa ľahšie kontrolujú.

Všetky zariadenia a príslušenstvo pripojené ku kompresoru by mali odolávať minimálne tlaku, ktorý je kompresor schopný generovať.

Nepokúšajte sa nastavovať ani upravovať poistný ventil sami. Nesprávne nastavený alebo upravený poistný ventil môže poškodiť výrobok, čo môže mať za následok vážne zranenie.

Nepoužívajte zariadenie ako prístroj na umelé dýchanie, na striekanie akejkoľvek látky ani na žiadny iný účel, ktorý nie je popísaný v návode na obsluhu. Kompresor sa smie používať iba na stláčanie vzduchu. Stláčanie iných plynov je zakázané.

Nikdy nesmerujte prúd vzduchu na seba ani na iné osoby či zvieratá. Nepoužívajte prsty ani žiadnu inú časť tela na kontrolu, či zariadenie pumpuje vzduch.

Pred pripojením hadice a príslušenstva k spotrebiču sa uistite, že je spotrebič vypnutý. Deti a domáce zvieratá by sa mali počas prevádzky nedostávať do blízkosti spotrebiča. Tento spotrebič nie je určený na používanie deťmi.

Zariadenie by sa malo používať, prepravovať a skladovať vo zvislej polohe. Používanie, preprava alebo skladovanie zariadenia v akejkoľvek inej polohe ako vo zvislej môže viesť k poškodeniu produktu.

Odporúčania pre pripojenie zariadenia k zdroju napájania

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napätie, frekvencia a kapacita sieťového napájania zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. Neupravujte zástrčku ani zásuvku na iný účel. Zariadenie musí byť zapojené priamo do jednej sieťovej zásuvky. Sieťový obvod musí byť vybavený ochranným vodičom a poistkou 16 A. Ak sa používajú predlžovacie káble, musí sa použiť trojvodičový predlžovací kábel s menovitým prúdom 16 A.

Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi a povrchmi vrátane povrchov na samotnom zariadení. Počas prevádzky vždy úplne odviňte napájací kábel a umiestnite ho tak, aby neprekážal v prevádzke. Napájací kábel by nemal predstavovať nebezpečenstvo zakopnutia. Elektrická zásuvka by mala byť umiestnená tak, aby sa dala zástrčka výrobku rýchlo odpojiť. Pri odpájaní napájacieho kábla vždy ťahajte za kryt zástrčky, nikdy nie za kábel. Nedovoľte, aby sa napájací kábel priblížil k horúcemu zariadeniu. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodí, okamžite ich odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu, aby vám ich vymenili. Nevymieňajte napájací kábel sami. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nedajú opraviť; ak sú poškodené, vymeňte ich za nové, bezchybné.

SERVIS PRODUKTOV

Príprava na prácu

Poznámka: Všetky kroky v tejto časti sa musia vykonať, keď je produkt odpojený od zdroja napájania. Uistite sa, že napájací kábel je odpojený od elektrickej zásuvky.

Výrobok by mal byť rozbalený a mal by byť úplne odstránený zo všetkých obalových komponentov. Odporúča sa, aby ste si obal uschovali; môže byť užitočný pri neskoršej preprave a skladovaní. Skontrolujte výrobok, či nie je poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepoužívajte ho, kým sa poškodené komponenty neopravia alebo kým sa poškodené komponenty nevymenia za nové, bezchybné komponenty.

Montáž produktu

POZNÁMKAI Pred prvým použitím skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté, najmä skrutky v hlave a telese kompresora.

V závislosti od modelu priskrutkujte nohu, nožičky (II) a kolieska (III) k základni nádrže. Pripevnite nohu k otvoru v základni pomocou skrutky. Vložte skrutku zospodu, použite podložky a utiahnite maticu. Uťahnite vhodným kľúčom. Pripevnite kolieska (III) k pravej a ľavej strane základne kompresora pomocou skrutiek. Nasadte podložky zvnútra a utiahnite matice. Uťahnite vhodným

kľúčom. Uistite sa, že komponenty sú bezpečne upevnené.

Instalácia vzduchového filtra (IV)

Pred prvým použitím musí byť vzduchový filter nainštalovaný vo výrobku. Na tento účel odstráňte kryt vzduchového filtra. Zaskrutkujte vzduchový filter v smere hodinových ručičiek do otvoru umiestneného v hlave valca kompresora. Pre produkty s číslom YT-23306 a YT-23311 nainštalujte filtre na obe strany kompresora.

Nastavenie kompresora

Kompresor by mal byť umiestnený na rovnom, plochom a stabilnom povrchu, mimo dosahu horľavých látok, v dobre vetranej miestnosti chránenej pred poveternostnými vplyvmi. Kompresor by mal byť umiestnený približne 2,5 metra od stien a predmetov.

Kontrola hladiny oleja / doplnenie

POZNÁMKA! Prepravná zátku musí byť odstránená a olejová zátku (V) zaskrutkovaná. Pred začatím práce skontrolujte hladinu oleja na mierke (VI). V prípade potreby olej doplňte tak, aby hladina siahala do stredu otvoru. Príliš nízka hladina oleja (pod spodnou časťou otvoru) predstavuje riziko zaseknutia čerpadla. Príliš vysoká hladina oleja (v hornej časti otvoru) alebo použitie nesprávneho typu oleja predstavuje riziko vniknutia oleja a vzduchu do pneumatického systému.

V kompresore by sa mal používať olej do vzduchových kompresorov s viskozitou ISO VG 100.

Výrobný olej by sa mal vymeniť po 10 hodinách prevádzky kompresora. Výmena oleja je popísaná ďalej v tejto príručke.

Pripojenie kompresora k elektrickej sieti

Uistite sa, že je vypínač kompresora v polohe vypnuté (stlačte vypínač nadol). Zapojte kompresor do elektrickej zásuvky.

Prevádzka kompresora

Pripojte hadice s pneumatickým náradím, ktoré budete používať na prácu, k rýchlospojкам. Uistite sa, že spínač pneumatického náradia je vypnutý.

Zapnutie/vypnutie kompresora (VII)

Ak chcete kompresor zapnúť, prepnite vypínač do polohy zapnuté (potiahnite vypínač smerom nahor). Kompresor sa spustí a naplní nádrž na tlak nastavený z výroby uvedený v tabuľke technických údajov. Počas prevádzky závisí množstvo použitého vzduchu od typu použitého náradia. Zariadenie pracuje v automatickom režime a udržiava v nádrži tlak nastavený z výroby. Ak chcete kompresor vypnúť, prepnite vypínač do polohy vypnuté (stlačte vypínač smerom nadol).

Nastavenie pracovného tlaku

Neprekračujte maximálny tlak uvedený v špecifikáciách pripojeného náradia a hadíc. Skontrolujte povolenú hodnotu v technických špecifikáciách výrobcu náradia.

Použitie regulátora tlaku (VIII) Nastavte vhodný výstupný tlak. Kompresor je vybavený dvoma tlakomermi. Nastavený výstupný tlak je možné odčítať na tlakomere umiestnenom pod regulátorom. Tlak v tlakovej nádrži je možné odčítať na tlakomere umiestnenom pod spínačom kompresora (VII).

Ochrana pred preťažením

Produkty s katalógovými číslami YT-23306 a YT-23311 sú vybavené systémom ochrany proti preťaženiu elektromotora. Ochrana proti preťaženiu sa aktivuje pri vysokých teplotách motora. Ak sa ochrana aktivuje, zariadenie sa automaticky vypne. Ak chcete zariadenie reštartovať, vypnite kompresor presunutím spínača do polohy vypnuté. Počkajte, kým zariadenie vychladne. Pred reštartovaním stlačte spínač preťaženia, ktorý sa nachádza na kryte kompresora (IX). Reštartujte kompresor pomocou spínača.

ÚDRŽBA

POZOR! Pred začatím údržby nechajte zariadenie úplne vychladnúť. Vypnite kompresor pomocou hlavného vypínača a potom odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Odstráňte vzduch a kondenzát z nádrže podľa popisu v časti „Vypustenie kondenzátu z nádrže“ v návode. Toto by sa malo vykonať dôkladne a po každom použití kompresora. V opačnom prípade môže voda spôsobiť hrdzavenie nádrže, čo bude mať za následok poškodenie. Oddeľovanie vody od vzduchu je prirodzený jav spojený so zmenami teploty. Preto nezanedbávajte vypustenie nádrže. Nádrž kompresora sa nedá zvärať ani opravovať. Ak spozorujete poškodenie nádrže, kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu. Neprevádzkujte poškodený kompresor.

Kryt zariadenia utrite mierne navlhčenou handričkou a potom ho osušte. Priestor pre vstup a výstup vzduchu čistíte prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa. Vetracie otvory je možné čistiť aj kefkou alebo mäkkou plastovou kefkou. Na čistenie nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá, kyseliny ani žieraviny. Po vyčistení a vykonaní potrebných údržbárskych a servisných činností je kompresor pripravený na ďalšiu prevádzku alebo skladovanie. Všetky ostatné údržbárske a servisné činnosti, ktoré nie sú popísané v návode na obsluhu, musí vykonať autorizované servisné stredisko výrobcu. Ak spozorujete akúkoľvek poruchu kompresora alebo opotrebovanie častí, ktoré znižujú výkon zariadenia, nepokúšajte sa o opravu sami ani neprevádzkujte poškodený kompresor. V prípade potreby opravy sa obráťte na autorizované servisné stredisko výrobcu.

BEŽNÉ ÚDRŽBÁRSKE OPERÁCIE

POZOR! Pred začatím akejkoľvek údržby nechajte zariadenie úplne vychladnúť. Vypnite kompresor pomocou hlavného vypínača a potom odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

Po prvých 50 hodinách skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté, najmä skrutky v hlave a telese kompresora.

Vyprázdnenie kondenzátu z nádrže (X)

Po dokončení práce sa odporúča denne vyprázdniť tlakovú nádrž od kondenzátu, oleja, vody a pevných častíc cez ventil. Pred vyprázdnením vypnite kompresor a odpojte napájací kábel. Uvoľnite tlak z nádrže, napríklad pomocou ofukovacej pištole. Nasmerujte ofukovaciu pištoľ na bezpečné miesto (mimo dosahu ľudí a zvierat) a stláčajte spúšť, kým sa nádrž nevyprázdni. Potom pod vypúšťaciu zátku umiestnite plochú nádobu. Odskrutkujte vypúšťaciu zátku kondenzátu proti smeru hodinových ručičiek, ktorá sa nachádza na dne nádrže. Po vyprázdnení kondenzačnej nádrže vypúšťaciu zátku bezpečne dotiahnite. Kondenzát nevyliavajte do zeme, riek, jazier ani kanalizácie. Kondenzát zlikvidujte v zbernom mieste pre látky nebezpečné pre životné prostredie.

Výmena oleja

Olej v kompresore je potrebné meniť po každých 50 hodinách prevádzky kompresora alebo v prípade, že je v olejovom priezore vidieť, že je olej opotrebovaný (čierne). Do kompresora je potrebné použiť olej pre vzduchové kompresory s viskozitou ISO VG 100. Na výmenu oleja je potrebné kompresor vypnúť a vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky. Pripraviť vhodnú nádobu a umiestniť ju pod vypúšťaciu zátku oleja (VI) tak, aby pri vyprázdňovaní nádrže olej nevytekol na časti kompresora ani na podlahu. Pomocou kľúča zaskrutkovať vypúšťaciu zátku oleja. Ak olej nevyteká úplne, kompresor možno mierne nakloniť. Po ukončení vyprázdňovania olejovej nádrže je potrebné vypúšťaciu zátku oleja zaskrutkovať. V modeloch, ktoré nie sú vybavené vypúšťacou zátkou, je potrebné použiť olej odstrániť pomocou komerčne dostupnej odsávačky oleja v súlade s odporúčaniami jej výrobcu. Po odskrutkovaní plnacej zátky oleja je potrebné vložiť hadičku odsávačky do otvoru a olej odsať. Činnosť je potrebné zopakovať niekoľkokrát, až kým nebude všetok olej odstránený. Po ukončení odsávania je potrebné zvyšky oleja utrieť dosucha.

Naliať nový olej tak, aby sa hladina nachádzala v strednej časti priezoru. Je zakázané miešať rôzne typy oleja. Príliš nízka hladina oleja (pod spodným okrajom priezoru) vytvára riziko zadretia čerpadla.

Príliš vysoká hladina oleja (horná časť priezoru) alebo použitie nesprávneho druhu oleja vytvára riziko, že sa olej spolu so vzduchom dostane do pneumatickej siete. Olej sa nesmie vylievat' do pôdy, rieky, jazera ani kanalizácie. Použitý olej je potrebné odovzdať na likvidáciu v zbernom mieste látok nebezpečných pre životné prostredie.

Poistný ventil (XI)

Poistný ventil je z výroby nastavený na maximálny povolený tlak v nádrži kompresora. Nepokúšajte sa poistný ventil nastavovať sami. Ak poistný ventil nefunguje správne, kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu. Skontrolujte správnu funkciu ventilu približne každých 30 hodín prevádzky alebo aspoň trikrát ročne. Vypnite kompresor a odpojte napájací kábel. Odskrutkujte perforovanú výstupnú maticu poistného ventilu proti smeru hodinových ručičiek. Opatrne rukou vytiahnite maticu smerom von. Ak ventil uvoľňuje vzduch, funguje správne. Perforovanú maticu utiahnite jej otáčaním v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že matica je bezpečne utiahnutá.

Čistenie vzduchového filtra

Vzduchový filter zabraňuje nasávaniu prachu a nečistôt do kompresora. Vzduchový filter sa znečisťuje v závislosti od podmienok a doby prevádzky kompresora. Filter by sa mal kontrolovať na znečistenie raz mesačne a ak je potrebné ho vyčistiť, mal by sa vyčistiť alebo vymeniť aspoň každých 50 hodín prevádzky kompresora. Zanesený nasávací filter môže výrazne znížiť výkon kompresora a viesť k poškodeniu zariadenia. Je zakázané prevádzkovať kompresor bez správne nainštalovaného vzduchového filtra. Nečistoty vstupujúce do kompresora so vzduchom ho môžu poškodiť.

V zariadení ručne odskrutkujte filter proti smeru hodinových ručičiek, odstráňte upevňovaciu skrutku z puzdra vzduchového filtra (XII), otvorte puzdro a vytiahnite filter z puzdra. Filter vyčistíte v mydlovom roztoku, opláchnite ho vodou a dôkladne osušte. Vložte filter do puzdra, zložte obe polovice puzdra a utiahnite upevňovaciu skrutku. Rukou zaskrutkujte vzduchový filter v smere hodinových ručičiek do otvoru vzduchového filtra. Uistite sa, že vzduchový filter je správne nainštalovaný.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

Zariadenie prepravujte za rukoväť alebo základňu. Pri preprave dopravným prostriedkom zabezpečte kompresor proti pohybu. Zariadenie prepravujte a skladujte iba vo vypnutom stave, odpojené od zdroja napájania a s prázdnu vzduchovou nádržou. Zariadenie skladujte v uzavretých, dobre vetraných miestnostiach. Počas skladovania a prepravy by nemalo byť zariadenie vystavené priamemu slnečnému žiareniu, zdrojom tepla ani zrážkam. Miesto skladovania by malo zabrániť neoprávnenému prístupu, najmä deťom. Na zariadenie nič nekladte.

POZNAMKA! Po každej preprave a po každých 50 hodinách prevádzky skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté.

TERMÉKJELLEMZŐK

Az olajkompresszor a légköri levegő sűrítésére szolgál. Pneumatikus szerszámokat is működtethet vele, például fúvópisztolyokat, szivattyúkat és festékszírókat. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő működéstől függ, ezért:

A termék használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg. Ha a terméket másnak adja tovább, adja át neki ezt a kézikönyvet is. Ezt a kézikönyvet mindig a készülékkel együtt kell tartani, és a kezelő számára hozzáférhetővé kell tenni.

A szállító nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől eltérő használatából, a biztonsági előírások be nem tartásából, vagy a jelen kézikönyvben található utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért. A kézikönyvben nem leírt karbantartási tevékenységek, a mechanikai vagy elektromos szerkezet megváltoztatása, valamint egyéb módosítások érvénytelenítik a felhasználó jótállási és szavatossági jogait.

TERMÉKBERENDEZÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, de összeszerelés vagy megfelelő beállítás szükséges a felhasználói kézikönyv későbbi részében leírtak szerint.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték			
Katalógusszám		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Névleges feszültség	[V~]	230-240	230-240	230	230
Névleges frekvencia	[Hz]	50	50	50	50
Rövidzárlati áram	[A]	36	36	55	55
Terhelési áram	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Névleges teljesítmény	[W]	1500	1500	2200	2200
Névleges motorfordulatszám	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Tartálykapacitás	[l]	24	50	50	100
Névleges nyomás	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Szivattyúzási kapacitás (max. nyomás)	[l/min]	200	200	412	412
Zajszint					
- Hangnyomás L _{pa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Hangteljesítmény L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Tömeg	[kg]	23	31	42	52
Szigetelési osztály		I	I	I	I
Védettségi fok		IP20	IP20	IPX0	IPX0

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására.

A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedések meg kell határozni, és ezek a tényleges használati körülmények között fellépő kibocsátásoknak való kitétség felmérésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy alapjáratának idejét, valamint az aktiválás időpontját).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tanulja meg, hogyan kell kezelni a készüléket. Ne működtesse és ne töltsa a készüléket a felhasználói kézikönyv elolvasása előtt. A kézikönyvben található utasítások betartása csökkenti a sérülés, áramütés vagy tűz kockázatát.

A készülék kizárólag beltéri használatra készült, és nem szabad kitenni légköri csapadéknak.

A készülék nem használható robbanásveszélyes, magas páratartalmú és portartalmú környezetben. Az üzemi hőmérsékletnek +5°C és +40°C között kell lennie, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 80%-ot. A készüléket tilos olyan területek közelében üzemeltetni, ahol vízpermet érheti.

A berendezés túl alacsony hőmérsékleten történő üzemeltetése a kenőanyagok tulajdonságainak elvesztését és a berendezés rendszereinek megfelelő kenését okozhatja. 0°C alatti hőmérsékleten történő üzemeltetés esetén a kondenzvíz megfagyhat a tartályban. Figyelem! Hidegindításkor a magas olajviszkozitás, az eltömődött olajszűrők vagy a hibásan működő szelepek olajhiányt okozhatnak.

A készüléket csak kemény, sík és sima felületre szabad helyezni.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a készülékház szellőzőnyílásai ne legyenek letakarva működés közben és után.

Működés közben egyes házikatrészek nagyon felforrósodhatnak, és megérintésük égési sérüléseket okozhat. Ne használja a kompresszort védőburkolat nélkül. A készülék szállítása során csak a fogantyújánál fogja meg. Szállítás előtt a készüléket ki kell

kapcsolni. A kapcsolónak kikapcsolt állásban kell lennie, a tápkábel pedig ki kell húzni a konnektorból. A készüléket tilos nyomás alatt lévő tartállyal szállítani.

Figyelje a szivattyúzott termék maximális nyomását. Használjon nyomásmérőt (beépített vagy különálló) a szivattyúzott termékben lévő nyomás ellenőrzéséhez. A maximális nyomás túllépése a szivattyúzott termék károsodását vagy akár repedését is okozhatja. A robbanás súlyos sérüléseket okozhat.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülékbe épített nyomásmérő értékei megegyeznek-e a kalibrált nyomásmérő értékeivel. Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot sérülések szempontjából. Ha repedéseket, horzsolásokat vagy egyéb sérüléseket észlel, ne használja a készüléket a javításig.

A készülék kizárólag flexibilis nyomástömlőkkel való működésre készült. A készülékhez csatlakoztatott tömlőknek legalább a kompresszor által előállított nyomást el kell bírniuk. A 7 bar / 0,7 MPa -nál nagyobb nyomású tömlőket biztonsági kótéllal, pl. drótkötéllal kell felszerelni.

A tömlő készülékhez való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha a bevonat kopott, repedt vagy légszivárgást észlel, hagyja abba a használatát, és a munka folytatása előtt cserélje ki a sérült tömlőt.

Soha ne hajlítsa meg vagy csavarja meg a tömlőt munka közben. A tömlő megtörése csökkentheti a belső átmérőjét, akár annyira, hogy elzárja a légáramlást. Ez károsíthatja a tömlőt, vagy akár meg is szakíthatja azt, ami súlyos sérüléseket okozhat. A tömlő hajlítása vagy csavarása a kopását is felgyorsítja. Soha ne használja a tömlőt szerszám hordozására. Ne húzza túl a tömlőt munka közben.

Kerülje a hosszú sűrített levegős vezetékek létrehozását. A rövidebb vezetékeket könnyebb ellenőrizni.

A kompresszorhoz csatlakoztatott összes eszköznek és tartozéknak legalább akkora nyomást kell elviselnie, mint amennyit a kompresszor képes előállítani.

Ne próbálja meg saját maga beállítani vagy módosítani a biztonsági szelepet. A nem megfelelően beállított vagy módosított biztonsági szelep károsíthatja a terméket, ami súlyos sérülést okozhat.

Ne használja a készüléket mesterséges lélegeztetőgépként, bármilyen anyag permetezésére, vagy bármilyen más célra, amely nem szerepel a használati útmutatóban. A kompresszort csak levegő sűrítésére szabad használni. Más gázok sűrítése tilos.

Soha ne irányítsa a légáramlást saját maga, más emberek vagy állatok felé. Ne használja az ujját vagy a testének más részét annak ellenőrzésére, hogy a készülék pumpál-e levegőt.

A tömlő és a tartozékok csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Működés közben a gyermekeket és a háziállatokat távol kell tartani a készüléktől. Ez a készülék nem gyermekek általi használatra készült.

A készüléket álló helyzetben kell használni, szállítani és tárolni. A készülék függőlegestől eltérő használata, szállítása vagy tárolása a termék károsodásához vezethet.

Ajánlások a készülék tápegységhez való csatlakoztatásához

A készülék tápellátásához való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség, frekvencia és kapacitás megfelel a típustáblán feltüntetett értékeknek. A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorból. Ne alakítsa át a csatlakozódugót vagy a konnektort semmilyen más célra.

A készüléket közvetlenül egyetlen hálózati aljzatba kell csatlakoztatni. A hálózati áramkört védővezetéssel és 16 A-es biztosítékkal kell ellátni. Hosszabbító kábelek használata esetén háromvezetékes, 16 A-es névleges áramerősségű hosszabbítót kell használni.

Kerülje a tápkábel érintkezését éles szélekkel, forró tárgyakkal és felületekkel, beleértve a készüléken lévőket is. Működés közben mindig tekerje le teljesen a tápkábel, és helyezze el úgy, hogy ne akadályozza a működést. A tápkábel nem okozhat balesetveszélyt. A hálózati aljzatot úgy kell elhelyezni, hogy a termék tápcsatlakozója gyorsan kihúzható legyen. A tápkábel kihúzásakor mindig a csatlakozó házát húzza, soha ne a kábelt. Ne hagyja, hogy a tápkábel forró készülék közelébe kerüljön. Ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, és cseréért forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához. Ne cserélje ki saját kezűleg a tápkábel. Ne használja a terméket sérült tápkábellel vagy csatlakozódugóval. A tápkábel vagy a csatlakozódugóval nem lehet javítani; sérülés esetén cserélje ki új, hibátlan darabokra.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Felkészülés a munkára

Megjegyzés: Az ebben a szakaszban található összes lépést a termék tápellátásról való leválasztása mellett kell végrehajtani. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van húzva a konnektorból.

A terméket ki kell csomagolni, és teljesen el kell távolítani az összes csomagolóanyagot. Javasoljuk, hogy őrizze meg a csomagolást; hasznos lehet a későbbi szállítás és tárolás során. Ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést talál, ne használja a terméket, amíg a sérülést meg nem javították, vagy a sérült alkatrészeket új, sérülésmentes alkatrészekre nem cserélték.

Termékösszeszerelés

MEGJEGYZÉS! Első használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva, különösen a fejben és a kompresszorházban lévő csavarok.

Modelltől függően csavarozza be a lábat, a lábakat (II) és a kerekeket (III) a tartály aljába. Rögzítse a lábat az alap furatához egy csavarral. Helyezze be a csavart alulról, használjon alátéteket, és húzza meg az anyát. Húzza meg egy megfelelő kulccsal. Rögzítse a kerekeket (III) a kompresszor alapjának jobb és bal oldalához csavarokkal. Belülről helyezzen fel alátéteket, és húzza

meg az anyákat. Húzza meg egy megfelelő kulccsal. Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek biztonságosan rögzítve vannak.

Légszűrő beszerelése (IV)

Első használat előtt be kell szerelni a levegőszűrőt a termékbe. Ehhez vegye le a levegőszűrő sapkáját. Csavarja be a levegőszűrőt az óramutató járásával megegyező irányba a kompresszor hengerfejében található furatba.

Az YT-23306 és YT-23311 termékszámú készülékek esetében a szűrőket a kompresszor mindkét oldalára szerelje fel.

Kompresszor beállítása

A kompresszort sík, sima és stabil felületre, gyúlékony anyagoktól távol, jól szellőző, az időjárás viszontagságaitól védett helyiségben kell elhelyezni. A kompresszor a falaktól és tárgyaktól körülbelül 2,5 méterre kell elhelyezni.

Olajszint ellenőrzése / utántöltés

MEGJEGYZÉS! A szállítócsavart el kell távolítani, és az olajleeresztő csavart (V) be kell csavarni. A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajszintet a nívópálcán (VI). Szükség esetén töltsön utána olajat, hogy a szint a szem közepéig érjen. A túl alacsony olajszint (a szem alja alatt) a szivattyú beszorulásának kockázatát hordozza magában. A túl magas olajszint (a szem tetején) vagy a rossz olajtípus használata olaj és levegő bejutásának kockázatát hordozza magában a pneumatikus rendszerbe.

A kompresszorból ISO VG 100 viszkozitású légkompresszor-olajat kell használni.

A gyári olajat 10 óra kompresszorüzem után ki kell cserélni. Az olajcserét a kézikönyv későbbi részében ismertetjük.

A kompresszor csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

Győződjön meg arról, hogy a kompresszor kapcsolója kikapcsolt állásban van (nyomja le a kapcsolót). Csatlakoztassa a kompresszort egy elektromos aljzathoz.

Kompresszor működése

Csatlakoztassa a munkához használni kívánt pneumatikus szerszámok tömlőit a gyorscsatlakozókhoz. Győződjön meg arról, hogy a pneumatikus szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van.

A kompresszor be-/kikapcsolása (VII)

A kompresszor bekapcsolásához állítsa a kapcsolót bekapcsolt állásba (húzza felfelé a kapcsolót). A kompresszor elindul, és a tartályt a műszaki adatok táblázatában megadott gyárilag beállított nyomásra tölti fel. Működés közben a felhasznált levegő mennyisége a használt szerszámok típusától függ. A készülék automatikus üzemmódban működik, a tartályban a gyárilag beállított nyomásszintet fenntartva. A kompresszor kikapcsolásához állítsa a kapcsolót kikapcsolt állásba (nyomja lefelé a kapcsolót).

Az üzemi nyomás beállítása

Ne lépje túl a csatlakoztatott szerszámok és tömlők specifikációiban megadott maximális nyomást. Kérjük, ellenőrizze a megengedett értéket a szerszám gyártójának műszaki adataiban.

A nyomásszabályozó (VIII) használata Állítsa be a megfelelő kimeneti nyomást. A kompresszor két nyomásmérővel van felszerelve. A beállított kimeneti nyomás a szabályozó alatt található nyomásmérőn leolvasható. A tartálynyomás a kompresszor kapcsolója (VII) alatt található nyomásmérőn leolvasható.

Túlterhelés elleni védelem

Az YT-23306 és YT-23311 katalógusszámú termékek elektromos motor túlterhelés elleni védelmi rendszerrel vannak felszerelve. A túlterhelésvédelem magas motorhőmérséklet esetén aktiválódik. Ha a védelem aktiválódik, a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék újraindításához kapcsolja ki a kompresszort a kapcsoló kikapcsolt állásba állításával. Várja meg, amíg a készülék lehűl. Újraindítás előtt nyomja meg a kompresszorházon (IX) található túlterheléskapcsolót. Indítsa újra a kompresszort a kapcsolóval.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A karbantartás megkezdése előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni. Kapcsolja ki a kompresszort a főkapcsolóval, majd húzza ki a tápkábelt a fali aljzathól.

Távolítsa el a levegőt és a kondenzvizet a tartályból a kézikönyv „A kondenzvíz leeresztése a tartályból” című részében leírtak szerint. Ezt alaposan, a kompresszor minden egyes használata után el kell végezni. Ellenkező esetben a víz a tartály rozsdásodását okozhatja, ami károsodáshoz vezethet. A víz kiválása a levegőből természetes jelenség, amely a hőmérséklet-változásokkal jár. Ezért ne hanyagolja el a tartály leeresztését. A kompresszor tartálya nem hegeszthető vagy javítható. Ha sérülést észlel a tartályon, forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához. Ne üzemeltessen sérült kompresszort.

Törölje át a készülék burkolatát enyhén nedves ruhával, majd szárítsa meg. A levegő bemeneti és kimeneti területeit legfeljebb 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel tisztítsa. A szellőzőnyílások kefével vagy puha műanyag kefével is tisztíthatók. A tisztításhoz ne használjon alkoholt, oldószereket, savakat vagy maró anyagokat. A tisztítás és a szükséges karbantartási és szervizelési tevékenységek elvégzése után a kompresszor további üzemeltetésre vagy tárolásra kész. Minden egyéb, a használati utasításban nem leírt karbantartási és szervizelési tevékenységet a gyártó hivatalos szervizközpontjának kell elvégeznie. Ha a kompresszor bármilyen meghibásodását vagy az alkatrészek kopását észleli, amely csökkenti a készülék teljesítményét, ne kísérelje meg

saját kezűleg megjavítani, és ne üzemeltessen sérült kompresszort. Javításhoz forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.

JELENELGI KARBANTARTÁSI MŰVELETEK

FIGYELEM! Bármilyen karbantartás megkezdése előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni. Kapcsolja ki a kompresszort a főkapcsolóval, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Az első 50 óra után ellenőrizze, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva, különösen a fejben és a kompresszorházban lévő csavarok.

A kondenzvíz kiürítése a tartályból (X)

A munka befejezése után ajánlott naponta kiüríteni a nyomástartályt a kondenzvíztől, olajtól, víztől és szilárd részecskéktől a szelepen keresztül. Kiürítés előtt kapcsolja ki a kompresszort, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Engedje ki a nyomást a tartályból, például egy lefűjőpisztollyal. Irányítsa a lefűjőpisztolyt biztonságos helyre (emberektől és állatoktól távol), és nyomja meg a ravaszt, amíg a tartály ki nem ürül. Ezután helyezzen egy lapos edényt a leeresztő csavar alá. Csavarja ki a tartály alján található kondenzvíz-leeresztő csavart az óramutató járásával ellentétes irányba. A kondenzvíz-tartály kiürítése után húzza meg szorosan a leeresztő csavart. Ne öntse a kondenzvizet a talajba, folyókba, tavakba vagy csatornába. A kondenzvizet környezetre veszélyes anyagok gyűjtőhelyén adja le.

Olajcsere

A kompresszor olaját a kompresszor minden 50 üzemórája után ki kell cserélni, vagy akkor, ha az olajsint-ellenőrző ablakban látható, hogy az olaj elhasználódott (fekete). A kompresszorhoz ISO VG 100 viszkozitású légkompresszor-olajat kell használni.

Az olaj cseréjéhez ki kell kapcsolni a kompresszort, és ki kell húzni a tápkábel csatlakozódugóját a hálózati aljzatból. Készítsen elő egy megfelelő edényt, és helyezze az olajleeresztő dugó (VI) alá úgy, hogy a tartály kiürítése során az olaj ne folyhasson a kompresszor elemeire és a talajra. Kulcs segítségével csavarja ki az olajleeresztő dugót. Ha az olaj nem folyik ki teljesen, a kompresszor kissé megdönthető. Az olajtartály kiürítése után az olajleeresztő dugót vissza kell csavarni. Azoknál a modelleknél, amelyek nincsenek olajleeresztő dugóval ellátva, a használt olajat kereskedelmi forgalomban kapható olajleszívóval kell eltávolítani annak gyártói ajánlásai szerint. Az olajbetöltő dugó kicsavarása után az olajleszívó csövét be kell vezetni a nyílásba, és az olajat le kell szívni. A műveletet többször meg kell ismételni, amíg az összes olaj el nem távolításra kerül. A leszívás befejezése után a visszamaradt olajat szárazra kell törölni.

Töltsön be új olajat úgy, hogy a szint az ellenőrző ablak középső részében legyen. Tilos különböző típusú olajokat keverni. A túl alacsony olajsint (az ellenőrző ablak alsó széle alatt) a szivattyú megszorulásának kockázatát okozza.

A túl magas olajsint (az ellenőrző ablak felső része) vagy a nem megfelelő típusú olaj használata annak kockázatát okozza, hogy az olaj a levegővel együtt bekerül a pneumatikus rendszerbe. Tilos az olajat a talajba, folyóba, tóba vagy csatornába önteni. A használt olajat környezetre veszélyes anyagok átvételi pontján kell leadni ártalmatlanítás céljából.

Biztonsági szelep (XI)

A biztonsági szelep gyárilag a kompresszortartályban megengedett maximális nyomásra van beállítva. Ne próbálja meg saját kezűleg beállítani a biztonsági szelepet. Ha a biztonsági szelep nem működik megfelelően, forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához. Ellenőrizze a szelep megfelelő működését körülbelül 30 üzemóránként, vagy legalább évente háromszor. Kapcsolja ki a kompresszort, és húzza ki a tápkábelt. Csavarja le a biztonsági szelep perforált kimeneti anyáját az óramutató járásával ellentétes irányba. Óvatosan húzza ki az anyát a kezével. Ha a szelep levegőt enged ki, akkor megfelelően működik. Húzza meg a perforált anyát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. Győződjön meg arról, hogy az anya biztonságosan meg van húzva.

A levegőszűrő tisztítása

A levegőszűrő megakadályozza, hogy por és szennyeződés kerüljön a kompresszorba. A levegőszűrő a kompresszor körülményeitől és üzemidejétől függően szennyeződik el. A szűrő szennyeződését havonta egyszer ellenőrizni kell, és ha tisztításra szorul, akkor legalább 50 üzemóránként tisztítani vagy cserélni kell. Az eltömődött szivószűrő jelentősen csökkentheti a kompresszor teljesítményét, és a készülék károsodásához vezethet. Tilos a kompresszort megfelelően beszerelt levegőszűrő nélkül üzemeltetni. A levegővel együtt a kompresszorba jutó szennyeződések károsíthatják azt.

A készülékben csavarja ki a szűrőt kézzel az óramutató járásával ellentétes irányba, távolítsa el a rögzítőcsavart a levegőszűrő házából (XII), nyissa ki a házat, és húzza ki a szűrőt a házból. Tisztítsa meg a szűrőt szappanos vizes oldatban, öblítse le vízzel, és alaposan szárítsa meg. Helyezze a szűrőt a házba, szerelje össze a két házfelet, és húzza meg a rögzítőcsavart. Csavarja be kézzel a levegőszűrőt az óramutató járásával megegyező irányba a levegőszűrő nyílásába. Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő megfelelően van beszerelve.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A készüléket a fogantyújánál vagy az aljánál fogva szállítsa. Szállításkor rögzítse a kompresszort elmozdulás ellen. A készüléket csak kikapcsolt, áramtalanított és üres légtartállyal szállítsa és tárolja. A készüléket zárt, jól szellőző helyiségben tárolja. Tárolás és kikapcsolás közben ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, hőforrásoknak vagy csapadéknak. A tárolási helyet meg kell akadályozni illetéktelen hozzáféréseben, különösen gyermekek számára. Ne helyezzen semmit a készülékre.

MEGJEGYZÉS! Minden szállítás után és 50 üzemóránként ellenőrizze, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Un compresor de ulei este utilizat pentru a comprima aerul atmosferic. De asemenea, poate alimenta unele pneumatice, cum ar fi pistoale de suflat, pompe și pulverizatoare de vopsea. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de funcționarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza acest produs, citiți întregul manual și păstrați-l. Dacă dați acest produs altcuiva, dați-l-i împreună cu acest manual. Acest manual trebuie păstrat întotdeauna împreună cu dispozitivul și trebuie să fie accesibil operatorului.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea produsului în alt scop decât cel prevăzut, nerespectarea reglementărilor de siguranță sau nerespectarea instrucțiunilor din acest manual. Activitățile de întreținere care nu sunt descrise în manual, modificările structurii mecanice sau electrice și alte modificări vor anula garanția și drepturile de garanție ale utilizatorului.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Produsul este livrat complet, dar este necesară asamblarea sau reglarea corespunzătoare, așa cum este descris mai târziu în manualul de utilizare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare			
Număr de catalog		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Tensiune nominală	[V~]	230-240	230-240	230	230
Frecvență nominală	[Hz]	50	50	50	50
Curent de scurtcircuit	[A]	36	36	55	55
Curent de sarcină	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Putere nominală	[W]	1500	1500	2200	2200
Turația nominală a motorului	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Capacitatea rezervorului	[l]	24	50	50	100
Presiune nominală	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Capacitate de pompare (presiune maximă)	[l/min]	200	200	412	412
Nivel de zgomot					
- Presiune sonoră $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Putere sonoră $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masa	[kg]	23	31	42	52
Clasa de izolație		I	I	I	I
Grad de protecție		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Notă: Măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului trebuie definite și se bazează pe o evaluare a expunerii la emisii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care uneala este oprită sau în repaus și momentul activării).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Aflați cum să utilizați dispozitivul. Nu utilizați și nu încărcăți dispozitivul înainte de a citi manualul de utilizare. Respectarea instrucțiunilor din acest manual reduce riscul de vătămare corporală, electrocutare sau incendiu.

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior și nu trebuie expus la precipitații atmosferice.

Dispozitivul nu este destinat utilizării în atmosfere potențial explozive cu umiditate ridicată și niveluri ridicate de praf. Temperatura de funcționare trebuie să fie între +5°C și +40°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 80%. Dispozitivul nu trebuie utilizat în apropierea zonelor în care se pulverizează apă.

Funcționarea unității la o temperatură prea scăzută poate duce la pierderea proprietăților lubrifianților și poate împiedica lubrifierea corectă a sistemelor unității. Funcționarea la temperaturi sub 0°C poate provoca înghețarea condensului în interiorul rezervorului. Atenție! În timpul unei porniri la rece, vâscozitatea ridicată a uleiului, filtrele de ulei înfundate sau supapele defecte pot provoca lipsa uleiului.

Dispozitivul trebuie așezat doar pe o suprafață dură, plană și dreaptă.

Vă rugăm să vă asigurați că orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului nu sunt acoperite în timpul și după funcționare.

În timpul funcționării, unele componente ale carcasei se pot încălzi foarte tare, iar atingerea lor poate provoca arsuri. Nu utilizați compresorul fără capace de protecție. Când transportați dispozitivul, țineți-l doar de mâner. Înainte de transport, dispozitivul trebuie oprit. Într-un rău-pot trebuie să fie în poziția oprit, iar cablul de alimentare trebuie deconectat. Dispozitivul nu trebuie transportat cu rezervorul sub presiune.

Respectați presiunea maximă a produsului pompat. Folosiți un manometru (încorporat sau separat) pentru a monitoriza presiunea din interiorul produsului pompat. Depășirea presiunii maxime poate provoca deteriorarea produsului pompat sau chiar ruperea acestuia. Un produs spart poate provoca vătămări grave.

Verificați periodic dacă valorile indicate de manometrul încorporat în dispozitiv corespund cu valorile indicate de manometrul calibrat. Verificați dacă unealta prezintă deteriorări înainte de fiecare utilizare. Dacă observați crăpături, abraziuni sau alte deteriorări, nu utilizați dispozitivul până când nu este reparat.

Dispozitivul este proiectat să funcționeze numai cu furtunuri flexibile de presiune. Furtunurile conectate la dispozitiv trebuie să fie capabile să reziste cel puțin presiunii generate de compresor. Furtunurile pentru presiuni mai mari de 7 bar / 0,7 MPa trebuie să fie echipate cu un cordon de siguranță, de exemplu, un cablu metalic.

Înainte de a conecta furtunul la dispozitiv, verificați dacă acesta prezintă deteriorări. Dacă învelișul este uzat, crăpat sau observați scurgeri de aer, întrerupeți utilizarea și înlocuiți furtunul deteriorat înainte de a continua lucrul.

Nu îndoiți și nu răsuciți niciodată furtunul în timp ce lucrați. Îndoirea furtunului poate reduce diametrul său intern, chiar până la punctul de a bloca fluxul de aer. Acest lucru poate deteriora furtunul sau chiar îl poate rupe, ceea ce poate provoca leziuni grave. Îndoirea sau răsucirea furtunului accelerează, de asemenea, uzura acestuia. Nu utilizați niciodată furtunul pentru a transporta o unealtă. Nu strângeți prea tare furtunul în timp ce lucrați.

Evitați crearea unor conducte lungi pentru aer comprimat. Conductele mai scurte sunt mai ușor de inspectat.

Toate dispozitivele și accesoriile conectate la compresor trebuie să reziste cel puțin la presiunea pe care compresorul este capabil să o genereze.

Nu încercați să reglați sau să modificați singur supapa de siguranță. O supapă de siguranță reglată sau modificată necorespunzător poate deteriora produsul, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave.

Nu utilizați dispozitivul ca aparat de respirație artificială, pentru pulverizarea oricărei substanțe sau în orice alt scop care nu este descris în manualul de instrucțiuni. Compresorul poate fi utilizat doar pentru comprimarea aerului. Comprimarea altor gaze este interzisă. Nu îndreptați niciodată fluxul de aer spre dumneavoastră, alte persoane sau animale. Nu folosiți degetul sau nicio altă parte a corpului pentru a verifica dacă dispozitivul pompează aer.

Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a conecta furtunul și accesoriile la aparat. Copiii și animalele de companie trebuie ținute departe de aparat în timp ce acesta este în funcțiune. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii.

Dispozitivul trebuie utilizat, transportat și depozitat în poziție verticală. Utilizarea, transportul sau depozitarea dispozitivului în orice altă poziție decât cea verticală poate duce la deteriorarea produsului.

Recomandări pentru conectarea dispozitivului la sursa de alimentare

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea, frecvența și capacitatea alimentării de la rețea corespund valorilor indicate pe plăcuța cu datele tehnice. Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul sau priza pentru a le folosi în alt scop.

Dispozitivul trebuie conectat direct la o singură priză de rețea. Circuitul de rețea trebuie să fie echipat cu un conductor de protecție și o siguranță de 16 A. Dacă se utilizează prelungitoare, trebuie utilizat un prelungitor cu trei fire cu un curent nominal de 16 A.

Evitați contactul dintre cablul de alimentare și marginile ascuțite, obiectele și suprafețele fierbinți, inclusiv cele de pe dispozitiv. Desfășurați întotdeauna complet cablul de alimentare atunci când produsul este în funcțiune și poziționați-l astfel încât să nu obstrucționeze funcționarea. Cablul de alimentare nu trebuie să prezinte pericol de împiedicare. Priza trebuie amplasată astfel încât ștecherul produsului să poată fi deconectat rapid. Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de carcasa ștecherului, niciodată de cablu. Nu permiteți cablului de alimentare să se apropie de un dispozitiv fierbinte. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul se deteriorează, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și contactați un centru de service autorizat al producătorului pentru a-l înlocui. Nu înlocuiți singur cablul de alimentare. Nu utilizați produsul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat. Cablul de alimentare sau ștecherul nu pot fi reparate; dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le cu unele noi, fără defecte.

SERVICII DE PRODUSE

Pregătirea pentru muncă

Notă: Toți pașii din această secțiune trebuie efectuați cu produsul deconectat de la sursa de alimentare. Asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priză.

Produsul trebuie despachetat, îndepărtând complet toate componentele ambalajului. Se recomandă păstrarea ambalajului; acesta poate fi util pentru transportul și depozitarea ulterioară. Verificați produsul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă se constată vreo deteriorare, nu utilizați produsul până când aceasta nu este reparată sau componentele deteriorate nu sunt înlocuite cu componente noi, fără deteriorări.

Asamblarea produsului

NOTĂ! Înainte de prima utilizare, verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt strânse corect, în special șuruburile din chiulasă și corpul compresorului.

În funcție de model, înșurubați piciorul, picioarele (II) și roțile (III) în baza rezervorului. Atașați piciorul la orificiul bazei cu un șurub. Introduceți șurubul din partea de jos, utilizați șaibe și strângeți piulița. Strângeți folosind o cheie adecvată. Atașați roțile (III) pe părțile dreaptă și stângă ale bazei compresorului cu șuruburi. Aplicați șaibe din interior și strângeți piulițele. Strângeți folosind o cheie adecvată. Asigurați-vă că componentele sunt fixate în siguranță.

Instalarea filtrului de aer (IV)

Înainte de prima utilizare, filtrul de aer trebuie instalat în produs. Pentru a face acest lucru, scoateți capacul filtrului de aer. Înșurubați filtrul de aer în sensul acelor de ceasornic în orificiul situat în chilusa compresorului.

Pentru codurile de produs YT-23306 și YT-23311, instalați filtrele pe ambele părți ale compresorului.

Setarea compresorului

Compresorul trebuie amplasat pe o suprafață plană, plană și stabilă, departe de substanțe inflamabile, într-o încăpere bine ventilată și protejată de intemperii. Compresorul trebuie poziționat la aproximativ 2,5 metri de pereți și obiecte.

Verificarea nivelului de ulei / completarea

NOTĂ! Dopul de transport trebuie îndepărtat, iar dopul de ulei (V) trebuie înșurubat. Înainte de a începe lucrul, verificați nivelul uleiului pe joja de nivel (VI). Dacă este necesar, completați cu ulei pentru a aduce nivelul în centrul orificiului de evacuare. Un nivel prea scăzut al uleiului (sub partea inferioară a orificiului de evacuare) creează riscul de blocare a pompei. Un nivel prea ridicat al uleiului (în partea superioară a orificiului de evacuare) sau utilizarea unui tip greșit de ulei creează riscul de pătrundere a uleiului și a aerului în sistemul pneumatic.

În compresor trebuie utilizat ulei pentru compresor de aer cu o vâscozitate ISO VG 100.

Uleiul din fabrică trebuie schimbat după 10 ore de funcționare a compresorului. Schimbările de ulei sunt descrise mai târziu în acest manual.

Conectarea compresorului la rețeaua electrică

Asigurați-vă că întrerupătorul compresorului este în poziția oprit (apăsăți întrerupătorul în jos). Conectați compresorul la o priză electrică.

Funcționarea compresorului

Conectați furtunurile sculelor pneumatice pe care le veți utiliza pentru lucru la cuplele rapide. Asigurați-vă că întrerupătorul sculei pneumatice este în poziția oprit.

Pomirea/oprirea compresorului (VII)

Pentru a porni compresorul, setați comutatorul în poziția pornit (trageți comutatorul în sus). Compresorul va porni, umplând rezervorul la presiunea setată din fabrică, specificată în tabelul cu date tehnice. În timpul funcționării, cantitatea de aer utilizată depinde de tipul de unelte utilizate. Dispozitivul funcționează în mod automat, menținând nivelul de presiune setat din fabrică în rezervor. Pentru a opri compresorul, setați comutatorul în poziția oprit (apăsăți comutatorul în jos).

Reglarea presiunii de lucru

Nu depășiți presiunea maximă specificată în specificațiile pentru uneltele și furtunurile conectate. Vă rugăm să verificați valoarea admisă în specificațiile tehnice ale producătorului unelei.

Utilizarea regulatorului de presiune (VIII) Setări presiunea de ieșire corespunzătoare. Compresorul este echipat cu două manometre. Presiunea de ieșire setată poate fi citită pe manometrul situat sub regulator. Presiunea din rezervor poate fi citită pe manometrul situat sub comutatorul compresorului (VII).

Protecție la supraîncălzire

Produsele cu numerele de catalog YT-23306 și YT-23311 sunt echipate cu un sistem de protecție la suprasarcină a motorului electric. Protecția la suprasarcină se activează la temperaturi ridicate ale motorului. Dacă protecția este activată, dispozitivul se va opri automat. Pentru a reporni dispozitivul, opriți compresorul mutând comutatorul în poziția oprit. Așteptați ca dispozitivul să se răcească. Înainte de repornire, apăsați comutatorul de suprasarcină situat pe carcasa compresorului (IX). Reporniți compresorul folosind comutatorul.

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE! Înainte de a începe întreținerea, lăsați dispozitivul să se răcească complet. Opriți compresorul folosind întrerupătorul de alimentare, apoi deconectați cablul de alimentare de la priza de perete.

Scoateți aerul și condensul din rezervor așa cum este descris în secțiunea „*Golirea condensului din rezervor*” a manualului. Acest lucru trebuie făcut temeinic și după fiecare utilizare a compresorului. În caz contrar, apa poate provoca ruginirea rezervorului, ceea ce va duce la deteriorarea acestuia. Separarea apei din aer este un fenomen natural asociat cu schimbările de temperatură. Prin urmare, nu neglijați golirea rezervorului. Rezervorul compresorului nu poate fi sudat sau reparat. Dacă observați deteriorarea rezervorului, contactați un centru de service autorizat al producătorului. Nu utilizați un compresor deteriorat.

Stergeți carcasa dispozitivului cu o lavetă ușor umeză și apoi uscați-o. Curățați zonele de admisie și evacuare a aerului cu un jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa. Orificiile de ventilație pot fi curățate și cu o perie sau o perie din plastic moale. Nu utilizați alcool, solvenți, acizi sau substanțe caustice pentru curățare. După curățare și efectuarea activităților necesare de întreținere și service, compresorul este gata pentru funcționare ulterioară sau depozitare. Toate celelalte activități de întreținere și service care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare trebuie efectuate de către un centru de service autorizat de producător. Dacă observați orice defecțiune a compresorului sau uzură a pieselor care reduc performanța dispozitivului, nu încercați să reparați singur și nu utilizați un compresor deteriorat. Pentru reparații, contactați un centru de service autorizat de producător.

Operațiuni de întreținere curente

ATENȚIE! Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, lăsați dispozitivul să se răcească complet. Opriti compresorul de la întrerupătorul de alimentare, apoi deconectați cablul de alimentare de la priză. După primele 50 de ore, verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse corect, în special șuruburile din chiulasă și din carcasa compresorului.

Golirea condensului din rezervor (X)

După finalizarea lucrărilor, se recomandă golirea zilnică a rezervorului de presiune de condens, ulei, apă și particule solide prin supapă. Înainte de golire, opriți compresorul și deconectați cablul de alimentare. Eliberați orice presiune din rezervor, de exemplu, folosind un pistol de suflare. Îndreptați pistolul de suflare către un loc sigur (departe de oameni și animale) și apăsați trăgaciul până când rezervorul este gol. Apoi, așezați un recipient plat sub dopul de golire. Deșurubați dopul de golire a condensului în sens invers acelor de ceasornic, situat pe fundul rezervorului. După golirea rezervorului de condens, strângeți bine dopul de golire. Nu turnați condensul în pământ, râuri, lacuri sau canalizare. Aruncați condensul la un punct de colectare a substanțelor periculoase pentru mediu.

Schimb de ulei

Uleiul din compresor trebuie schimbat după fiecare 50 de ore de funcționare ale compresorului sau dacă se observă în ochiul indicatorului de ulei că uleiul este uzat (negru). Pentru compresor trebuie utilizat ulei pentru compresoare de aer cu vâscozitatea ISO VG 100. Pentru schimbarea uleiului trebuie oprit compresorul și scoasă fișa cablului de alimentare din priză. Se pregătește un recipient adecvat și se așază sub dopul de golire a uleiului (VI), astfel încât, în timpul golirii rezervorului, uleiul să nu se verse pe elementele compresorului și pe sol. Cu ajutorul unei chei se desfilează dopul de golire a uleiului. Dacă uleiul nu se scurge complet, compresorul poate fi înclinat ușor. După terminarea golirii rezervorului de ulei, dopul de golire a uleiului trebuie înșurubat la loc. La modelele care nu sunt prevăzute cu dop de golire, uleiul uzat trebuie îndepărtat cu ajutorul unui extractor de ulei disponibil în comerț, în conformitate cu recomandările producătorului acestuia. După desfiletarea dopului de umplere cu ulei, se introduce tubul extractorului în orificiu și se extrage uleiul. Operațiunea trebuie repetată de mai multe ori, până când tot uleiul este îndepărtat. După terminarea extracției, resturile de ulei trebuie șterse până la uscare.

Se toarnă ulei nou astfel încât nivelul să se afle în partea centrală a ochiului indicator. Este interzisă amestecarea diferitelor tipuri de ulei. Un nivel prea scăzut al uleiului (sub partea inferioară a ochiului indicator) creează riscul de gripare a pompei. Un nivel prea ridicat al uleiului (partea superioară a ochiului indicator) sau utilizarea unui tip necorespunzător de ulei creează riscul ca uleiul să pătrundă împreună cu aerul în sistemul pneumatic. Este interzisă vărsarea uleiului în sol, râu, lac sau canalizare. Uleiul uzat trebuie predat pentru eliminare la un punct de colectare a substanțelor periculoase pentru mediu.

Supapă de siguranță (XI)

Supapa de siguranță este reglată din fabrică la presiunea maximă admisă în rezervorul compresorului. Nu încercați să reglați singur supapa de siguranță. Dacă supapa de siguranță nu funcționează corect, contactați un centru de service autorizat al producătorului. Verificați dacă supapa funcționează corect la aproximativ fiecare 30 de ore de funcționare sau cel puțin de trei ori pe an. Opriti compresorul și deconectați cablul de alimentare. Deșurubați piulița perforată de ieșire a supapei de siguranță în sens invers acelor de ceasornic. Trageți cu grijă piulița spre exterior cu mâna. Dacă supapa eliberează aer, aceasta funcționează corect. Strângeți piulița perforată rotind-o în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că piulița este strânsă bine.

Curățarea filtrului de aer

Filtrul de aer previne aspirarea prafului și a murdăriei în compresor. Filtrul de aer se murdărește în funcție de condițiile și timpul de funcționare al compresorului. Filtrul trebuie verificat o dată pe lună pentru contaminare, iar dacă necesită curățare, trebuie curățat sau înlocuit cel puțin la fiecare 50 de ore de funcționare a compresorului. Un filtru de admisie înfundat poate reduce semnificativ performanța compresorului și poate duce la deteriorarea dispozitivului. Este interzisă funcționarea compresorului fără un filtru de aer instalat corect. Contaminanții care intră în compresor odată cu aerul îl pot deteriora.

În dispozitiv, deșurubați manual filtrul în sens invers acelor de ceasornic, scoateți șurubul de fixare de la carcasa filtrului de aer (XI), deschideți carcasa și scoateți filtrul din carcasă. Curățați filtrul într-o soluție de apă cu săpun, clătiți-l cu apă și uscați-l bine. Așezați filtrul în carcasă, asamblați cele două jumătăți ale carcasei și strângeți șurubul de fixare. Înșurubați manual filtrul de aer în sensul acelor de ceasornic în orificiul filtrului de aer. Asigurați-vă că filtrul de aer este instalat corect.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Transportați dispozitivul ținând de mâner sau de bază. Când îl transportați prin mijloace de transport, asigurați compresorul împotriva mișcării. Transportați și depozitați dispozitivul numai atunci când este oprit, deconectat de la sursa de alimentare și cu rezervorul de aer gol. Depozitați dispozitivul în încăperi închise și bine ventilate. În timpul depozitării și transportului, dispozitivul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, la surse de căldură sau la precipitații. Locul de depozitare trebuie să împiedice accesul neautorizat, în special al copiilor. Nu așezați nimic pe dispozitiv.

NOTĂ! După fiecare transport și după fiecare 50 de ore de funcționare, verificați dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse corect.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Un compresor de aceite se utiliza para comprimir el aire atmosférico. También puede accionar herramientas neumáticas, como pistolas de aire comprimido, bombas y pulverizadores de pintura. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de su correcto funcionamiento; por lo tanto:

Antes de usar este producto, lea el manual completo y consérvelo. Si cede este producto a otra persona, entrégueselo junto con este manual. Este manual debe mantenerse siempre junto con el dispositivo y ser accesible para el operador.

El proveedor no se responsabiliza de ningún daño o lesión resultante del uso del producto para fines distintos a los previstos, del incumplimiento de las normas de seguridad o del incumplimiento de las instrucciones de este manual. Las actividades de mantenimiento no descritas en el manual, los cambios en la estructura mecánica o eléctrica, y otras modificaciones anularán la garantía del usuario.

EQUIPO DE PRODUCTO

El producto se entrega completo, pero es necesario el montaje o ajuste adecuado como se describe más adelante en el manual del usuario.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Número de catálogo		230-240	230-240	230	230
Tensión nominal	[V~]	230-240	230-240	230	230
Frecuencia nominal	[Hz]	50	50	50	50
Corriente de cortocircuito	[A]	36	36	55	55
Corriente de carga	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Potencia nominal	[W]	1500	1500	2200	2200
Velocidad nominal del motor	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Capacidad del tanque	[l]	24	50	50	100
Presión nominal	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Capacidad de bombeo (presión máxima)	[l/min]	200	200	412	412
Nivel de ruido					
- Presión sonora L _{PA} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Potencia sonora L _{WA} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masa	[kg]	23	31	42	52
Clase de aislamiento		I	I	I	I
Grado de protección		IP20	IP20	IPX0	IPX0

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y permite comparar herramientas. Este valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: Las medidas de seguridad para proteger al operador deben definirse y basarse en una evaluación de la exposición a las emisiones en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como el momento en que la herramienta está apagada o en ralentí y el momento de activación).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Aprenda a utilizar su dispositivo. No lo utilice ni lo cargue sin antes leer el manual de usuario. Seguir las instrucciones de este manual reduce el riesgo de lesiones, descargas eléctricas o incendios.

El dispositivo está diseñado para uso exclusivo en interiores y no debe exponerse a precipitaciones atmosféricas.

El dispositivo no está diseñado para usarse en atmósferas potencialmente explosivas con altos niveles de humedad y polvo. La temperatura de funcionamiento debe estar entre +5°C y +40°C, y la humedad relativa no debe superar el 80 %. El dispositivo no debe utilizarse cerca de zonas donde se pulverice agua.

Operar la unidad a temperaturas demasiado bajas puede provocar la pérdida de propiedades de los lubricantes e impedir una lubricación adecuada de los sistemas. Operar a temperaturas inferiores a 0°C puede provocar la congelación del condensado dentro del depósito. ¡Advertencia! Durante un arranque en frío, la alta viscosidad del aceite, la obstrucción de los filtros de aceite o el mal funcionamiento de las válvulas pueden provocar una falta de aceite.

El dispositivo solo debe colocarse sobre una superficie dura, uniforme y plana.

Asegúrese de que las aberturas de ventilación en la carcasa del dispositivo no estén tapadas durante y después del funcionamiento.

Durante el funcionamiento, algunos componentes de la carcasa pueden calentarse mucho y tocarlos podría causar quemaduras. No utilice el compresor sin las cubiertas protectoras. Al transportar el dispositivo, sujételo únicamente por el asa. Antes de transportarlo, apague el dispositivo. El interruptor debe estar en la posición de apagado y el cable de alimentación desenchufado. No transporte el dispositivo con el tanque presurizado.

Observe la presión máxima del producto bombeado. Utilice un manómetro (integrado o independiente) para controlar la presión dentro del producto. Exceder la presión máxima puede dañar el producto bombeado o incluso romperlo. La explosión del producto puede causar lesiones graves.

Compruebe periódicamente si las lecturas del manómetro incorporado en el dispositivo coinciden con las lecturas del manómetro calibrado.

Inspeccione la herramienta para detectar daños antes de cada uso. Si observa grietas, abrasiones u otros daños, no la utilice hasta que esté reparada.

El dispositivo está diseñado para funcionar únicamente con mangueras de presión flexibles. Las mangueras conectadas al dispositivo deben ser capaces de soportar al menos la presión generada por el compresor. Las mangueras para presiones superiores a 7 bar / 0,7 MPa deben estar equipadas con un cable de seguridad, por ejemplo, un cable metálico.

Antes de conectar la manguera al dispositivo, inspecciónela para detectar posibles daños. Si el revestimiento está desgastado, agrietado o detecta fugas de aire, suspenda su uso y reemplace la manguera dañada antes de continuar trabajando.

Nunca doble ni fuerza la manguera mientras trabaja. Doblarla puede reducir su diámetro interno, incluso hasta el punto de bloquear el flujo de aire. Esto puede dañarla o incluso romperla, lo que puede causar lesiones graves. Doblarla o torcerla también acelera su desgaste. Nunca la utilice para transportar una herramienta. No la apriete demasiado mientras trabaja.

Evite crear líneas largas para el aire comprimido. Las líneas más cortas son más fáciles de inspeccionar.

Todos los dispositivos y accesorios conectados al compresor deben soportar al menos la presión que el compresor es capaz de generar.

No intente ajustar ni modificar la válvula de seguridad usted mismo. Una válvula de seguridad mal ajustada o modificada puede dañar el producto y causar lesiones graves.

No utilice el dispositivo como dispositivo de respiración artificial, para pulverizar ninguna sustancia ni para ningún otro fin no descrito en el manual de instrucciones. El compresor solo puede utilizarse para comprimir aire. Está prohibido comprimir otros gases.

Nunca dirija el flujo de aire hacia usted, otras personas o animales. No utilice los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo para comprobar si el dispositivo está bombeando aire.

Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectar la manguera y los accesorios. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del aparato mientras esté en funcionamiento. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños.

El dispositivo debe usarse, transportarse y almacenarse en posición vertical. Usarlo, transportarlo o almacenarlo en una posición diferente a la vertical puede dañarlo.

Recomendaciones para conectar el dispositivo a la fuente de alimentación

Antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje, la frecuencia y la capacidad de la red eléctrica coincidan con los valores indicados en la placa de características. El enchufe debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe ni la toma para ningún otro fin.

El dispositivo debe enchufarse directamente a una toma de corriente. El circuito de alimentación debe estar equipado con un conductor de protección y un fusible de 16 A. Si se utilizan cables de extensión, se debe usar uno de tres hilos con una corriente nominal de 16 A.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos y superficies calientes, incluidas las del propio dispositivo. Desenrolle siempre completamente el cable de alimentación cuando el producto esté en funcionamiento y colóquelo de forma que no obstruya su funcionamiento. El cable de alimentación no debe suponer un peligro de tropiezo. La toma de corriente debe estar ubicada de forma que el enchufe del producto se pueda desconectar rápidamente. Al desconectar el cable de alimentación, tire siempre de la carcasa del enchufe, nunca del cable. No permita que el cable de alimentación se acerque a un dispositivo caliente. Si el cable de alimentación o el enchufe se dañan, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado del fabricante para obtener un reemplazo. No reemplace el cable de alimentación usted mismo. No utilice el producto con un cable de alimentación o un enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar; si están dañados, sustitúyalos por unos nuevos que no presenten fallas.

SERVICIO DE PRODUCTO

Preparándose para el trabajo

Nota: Todos los pasos de esta sección deben realizarse con el producto desconectado de la fuente de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente.

Desembale el producto, retirando completamente todos los componentes del embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, ya que podría ser útil para futuros transportes y almacenamiento. Inspeccione el producto para detectar posibles daños. Si encuentra algún daño, no lo utilice hasta que se haya reparado o se hayan sustituido los componentes dañados por otros nuevos.

Ensamblaje del producto

¡NOTA! Antes del primer uso, compruebe que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas, especialmente los tornillos

del cabezal y del cuerpo del compresor.

Según el modelo, atornille el pie, los pies (II) y las ruedas (III) a la base del tanque. Fije el pie al orificio de la base con un tornillo. Inserte el tornillo desde abajo, use arandelas y apriete la tuerca. Apriete con una llave adecuada. Fije las ruedas (III) a los lados derecho e izquierdo de la base del compresor con tornillos. Coloque las arandelas desde el interior y apriete las tuercas. Apriete con una llave adecuada. Asegúrese de que los componentes estén bien fijados.

Instalación del filtro de aire (IV)

Antes del primer uso, es necesario instalar el filtro de aire en el producto. Para ello, retire la tapa del filtro. Enrosque el filtro en el orificio de la culata del compresor, girando en el sentido de las agujas del reloj.

Para los productos número YT-23306 y YT-23311, instale los filtros en ambos lados del compresor.

Ajuste del compresor

El compresor debe colocarse sobre una superficie nivelada, plana y estable, lejos de sustancias inflamables, en una habitación bien ventilada y protegida de la intemperie. Debe ubicarse a aproximadamente 2,5 metros de paredes y otros objetos.

Comprobación del nivel de aceite / rellenado

¡NOTA! Debe retirarse el tapón de transporte y enroscarse el tapón de aceite (V). Antes de empezar a trabajar, compruebe el nivel de aceite en la varilla (VI). Si es necesario, rellene hasta que el nivel llegue al centro del ojal. Un nivel de aceite demasiado bajo (por debajo del fondo del ojal) puede provocar el agarrotamiento de la bomba. Un nivel de aceite demasiado alto (en la parte superior del ojal) o el uso de un tipo de aceite inadecuado pueden provocar la entrada de aceite y aire en el sistema neumático. Se debe utilizar en el compresor aceite para compresor de aire con una viscosidad de ISO VG 100.

El aceite de fábrica debe cambiarse después de 10 horas de funcionamiento del compresor. Los cambios de aceite se describen más adelante en este manual.

Conexión del compresor a la red eléctrica

Asegúrese de que el interruptor del compresor esté apagado (presione el interruptor hacia abajo). Conecte el compresor a una toma de corriente.

Funcionamiento del compresor

Conecte las mangueras de las herramientas neumáticas que utilizará a los acopladores rápidos. Asegúrese de que el interruptor de la herramienta neumática esté apagado.

Encendido y apagado del compresor (VII)

Para encender el compresor, coloque el interruptor en la posición de encendido (tirando del interruptor hacia arriba). El compresor arrancará y llenará el tanque a la presión de fábrica especificada en la tabla de datos técnicos. Durante el funcionamiento, la cantidad de aire utilizada depende del tipo de herramienta utilizada. El dispositivo funciona en modo automático, manteniendo la presión de fábrica en el tanque. Para apagar el compresor, coloque el interruptor en la posición de apagado (presionándolo hacia abajo).

Ajuste de la presión de trabajo

No exceda la presión máxima indicada en las especificaciones de las herramientas y mangueras conectadas. Consulte el valor permitido en las especificaciones técnicas del fabricante de la herramienta.

Uso del regulador de presión (VIII) Ajuste la presión de salida adecuada. El compresor está equipado con dos manómetros. La presión de salida ajustada se puede leer en el manómetro ubicado debajo del regulador. La presión del tanque se puede leer en el manómetro ubicado debajo del interruptor del compresor (VII).

Protección contra sobrecargas

Los productos con los números de catálogo YT-23306 y YT-23311 están equipados con un sistema de protección contra sobrecarga del motor eléctrico. Esta protección se activa cuando el motor alcanza temperaturas elevadas. Si se activa, el dispositivo se apagará automáticamente. Para reiniciar el dispositivo, apague el compresor moviendo el interruptor a la posición de apagado. Espere a que el dispositivo se enfríe. Antes de reiniciarlo, presione el interruptor de sobrecarga ubicado en la carcasa del compresor (IX). Reinicie el compresor usando el interruptor.

MANTENIMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar el mantenimiento, deje que el dispositivo se enfríe por completo. Apague el compresor con el interruptor de encendido y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Elimine el aire y el condensado del tanque como se describe en la sección „Drenaje del condensado del tanque” del manual. Esto debe hacerse minuciosamente y después de cada uso del compresor. De lo contrario, el agua podría oxidar el tanque y causar daños. La separación del agua del aire es un fenómeno natural asociado con los cambios de temperatura. Por lo tanto, no descuide el drenaje del tanque. El tanque del compresor no se puede soldar ni reparar. Si observa daños en el tanque, comuníquese con un centro de servicio autorizado del fabricante. No opere un compresor dañado.

Limpie la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente húmedo y séquela. Limpie las entradas y salidas de aire con un chorro de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa. Las aberturas de ventilación también pueden limpiarse con un cepillo o un cepillo de plástico suave. No utilice alcohol, disolventes, ácidos ni sustancias cáusticas para la limpieza. Tras la limpieza y las tareas de mantenimiento y servicio necesarias, el compresor estará listo para su uso o almacenamiento. Cualquier otra tarea de mantenimiento y servicio no descrita en las instrucciones de funcionamiento debe ser realizada por un centro de servicio autorizado del fabricante. Si observa algún fallo en el compresor o desgaste de las piezas que reduzca el rendimiento del dispositivo, no intente repararlo usted mismo ni utilice un compresor dañado. Para reparaciones, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante.

OPERACIONES DE MANTENIMIENTO ACTUALES

¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar cualquier mantenimiento, deje que el dispositivo se enfríe por completo. Apague el compresor con el interruptor de encendido y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Después de las primeras 50 horas, compruebe que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas, especialmente los tornillos de la cabeza y de la carcasa del compresor.

Vaciado del condensado del depósito (X)

Tras finalizar el trabajo, se recomienda vaciar diariamente el tanque de presión para eliminar cualquier condensado, aceite, agua y partículas sólidas a través de la válvula. Antes de vaciarlo, apague el compresor y desconecte el cable de alimentación. Libere la presión del tanque, por ejemplo, con una pistola de soplado. Apunte la pistola de soplado a un lugar seguro (lejos de personas y animales) y presione el gatillo hasta que el tanque esté vacío. A continuación, coloque un recipiente plano debajo del tapón de drenaje. Desenrosque el tapón de drenaje de condensado en sentido contrario a las agujas del reloj, ubicado en la parte inferior del tanque. Tras vaciar el tanque de condensado, apriete bien el tapón de drenaje. No vierta el condensado en el suelo, ríos, lagos ni alcantarillas. Deseche el condensado en un punto de recogida de sustancias peligrosas para el medio ambiente.

cambio de aceite

El aceite del compresor debe cambiarse cada 50 horas de funcionamiento del compresor o cuando, al observar el visor de aceite, se aprecie que el aceite está agotado (negro). Para el compresor debe utilizarse aceite para compresores de aire con viscosidad ISO VG 100.

Para cambiar el aceite, debe apagarse el compresor y desenchufarse el cable de alimentación de la toma de corriente. Debe prepararse un recipiente adecuado y colocarlo debajo del tapón de drenaje de aceite (VI), de modo que, durante el vaciado del depósito, el aceite no se derrame sobre los elementos del compresor ni sobre el suelo. Con una llave, desenroscar el tapón de drenaje de aceite. Si el aceite no se drena completamente, el compresor puede inclinarse ligeramente. Una vez finalizado el vaciado del depósito de aceite, debe volver a enroscarse el tapón de drenaje de aceite. En los modelos no equipados con tapón de drenaje, el aceite usado debe retirarse mediante un extractor de aceite disponible en el mercado, de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante. Tras desenroscar el tapón de llenado de aceite, debe introducirse el tubo del extractor en el orificio y extraer el aceite. La operación debe repetirse varias veces hasta que se haya eliminado todo el aceite. Una vez finalizada la extracción, deben secarse los restos de aceite.

Llenar con aceite nuevo de modo que el nivel se encuentre en la parte central del visor. Está prohibido mezclar distintos tipos de aceite. Un nivel de aceite demasiado bajo (por debajo de la parte inferior del visor) crea el riesgo de gripado de la bomba.

Un nivel de aceite demasiado alto (parte superior del visor) o el uso de un tipo de aceite inadecuado crea el riesgo de que el aceite pase, junto con el aire, a la red neumática. No está permitido verter aceite en el suelo, en ríos, lagos ni en el alcantarillado. El aceite usado debe entregarse para su eliminación en un punto de recogida de sustancias peligrosas para el medio ambiente.

Válvula de seguridad (XI)

La válvula de seguridad viene ajustada de fábrica a la presión máxima admisible en el tanque del compresor. No intente ajustar la válvula de seguridad usted mismo. Si la válvula de seguridad no funciona correctamente, contacte con un centro de servicio técnico autorizado del fabricante. Compruebe el correcto funcionamiento de la válvula aproximadamente cada 30 horas de funcionamiento o al menos tres veces al año. Apague el compresor y desconecte el cable de alimentación. Desenrosque la tuerca de salida perforada de la válvula de seguridad en sentido antihorario. Tire de la tuerca con cuidado hacia afuera con la mano. Si la válvula libera aire, significa que funciona correctamente. Apriete la tuerca perforada girándola en sentido horario. Asegúrese de que la tuerca esté bien apretada.

Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire evita que entre polvo y suciedad en el compresor. El filtro de aire se ensucia según las condiciones y el tiempo de funcionamiento del compresor. Debe revisarse mensualmente para detectar contaminación y, si requiere limpieza, debe limpiarse o reemplazarse al menos cada 50 horas de funcionamiento del compresor. Un filtro de admisión obstruido puede reducir significativamente el rendimiento del compresor y provocar daños en el dispositivo. Está prohibido operar el compresor sin un filtro de aire correctamente instalado. Los contaminantes que entran en el compresor con el aire pueden dañarlo.

En el dispositivo, desenrosque el filtro manualmente en sentido antihorario, retire el tornillo de retención de la carcasa del filtro de aire (XII), abra la carcasa y extraiga el filtro. Limpie el filtro con agua jabonosa, enjuáguelo con agua y séquelo bien. Coloque el

filtro en la carcasa, ensamble las dos mitades y apriete el tornillo de retención. Enrosque el filtro de aire manualmente en sentido horario en la abertura. Asegúrese de que el filtro de aire esté correctamente instalado.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Transporte el dispositivo por el asa o la base. Al transportarlo, asegure el compresor para que no se mueva. Transporte y almacene el dispositivo solo cuando esté apagado, desconectado de la fuente de alimentación y con el tanque de aire vacío. Guarde el dispositivo en un lugar cerrado y bien ventilado. Durante el almacenamiento y el transporte, evite la exposición a la luz solar directa, fuentes de calor o precipitaciones. El lugar de almacenamiento debe impedir el acceso no autorizado, especialmente a los niños. No coloque nada sobre el dispositivo.

¡NOTA! Después de cada transporte y cada 50 horas de funcionamiento, compruebe que todas las conexiones roscadas estén bien apretadas.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un compresseur à huile sert à comprimer l'air atmosphérique. Il peut également alimenter des outils pneumatiques, tels que des soufflettes, des pompes et des pistolets à peinture. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de l'appareil dépendent de son bon fonctionnement. Par conséquent:

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et conservez-le. Si vous cédez ce produit à une autre personne, remettez-le-lui avec ce manuel. Ce manuel doit toujours être conservé avec l'appareil et être accessible à l'utilisateur.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation du produit à des fins autres que celles prévues, du non-respect des consignes de sécurité ou des instructions de ce manuel. Les opérations de maintenance non décrites dans le manuel, les modifications de la structure mécanique ou électrique et autres modifications annuleront la garantie de l'utilisateur et ses droits.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

Le produit est livré complet, mais un assemblage ou un réglage approprié est nécessaire comme décrit plus loin dans le manuel d'utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur			
Número de catalogue		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Tension nominale	[V~]	230-240	230-240	230	230
Fréquence nominale	[Hz]	50	50	50	50
Courant de court-circuit	[A]	36	36	55	55
Courant de charge	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Puissance nominale	[W]	1500	1500	2200	2200
Régime nominal du moteur	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Capacité du réservoir	[l]	24	50	50	100
Pression nominale	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Capacité de pompage (pression max.)	[l/min]	200	200	412	412
Niveau de bruit					
- Pression acoustique $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Puissance acoustique $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masse	[kg]	23	31	42	52
Classe d'isolation		I	I	I	I
Degré de protection		IP20	IP20	IPX0	IPX0

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque: Les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être définies et sont basées sur une évaluation de l'exposition aux émissions dans des conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que le moment où l'outil est éteint ou au ralenti, et le moment d'activation).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Apprenez à utiliser votre appareil. N'utilisez pas et ne chargez pas l'appareil avant d'avoir lu le manuel d'utilisation. Suivre les instructions de ce manuel réduit les risques de blessure, de choc électrique ou d'incendie.

L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement et ne doit pas être exposé aux précipitations atmosphériques.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives présentant un taux d'humidité et de poussière élevé. La température de fonctionnement doit être comprise entre +5°C et +40°C, et l'humidité relative ne doit pas dépasser 80%. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de zones exposées à des projections d'eau.

Une température trop basse peut entraîner la perte des propriétés des lubrifiants et empêcher une lubrification adéquate des systèmes. Un fonctionnement à des températures inférieures à 0°C peut provoquer le gel des condensats à l'intérieur du réservoir. Attention ! Lors d'un démarrage à froid, une viscosité élevée de l'huile, des filtres à huile obstrués ou des soupapes défectueuses peuvent provoquer un manque d'huile.

L'appareil doit être placé uniquement sur une surface dure, plane et régulière.

Veuillez vous assurer que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ne sont pas couvertes pendant et après le fonc-

tionnement.

Pendant le fonctionnement, certains composants du boîtier peuvent devenir très chauds et leur contact peut provoquer des brûlures. N'utilisez pas le compresseur sans protection. Pour transporter l'appareil, tenez-le uniquement par la poignée. Avant tout transport, l'appareil doit être éteint. L'interrupteur doit être en position d'arrêt et le cordon d'alimentation débranché. L'appareil ne doit pas être transporté avec le réservoir sous pression.

Respectez la pression maximale du produit pompé. Utilisez un manomètre (intégré ou séparé) pour surveiller la pression à l'intérieur du produit pompé. Un dépassement de la pression maximale peut endommager le produit pompé, voire le rompre. L'éclatement du produit peut entraîner des blessures graves.

Vérifiez périodiquement si les lectures du manomètre intégré à l'appareil correspondent aux lectures du manomètre calibré.

Inspectez l'outil avant chaque utilisation pour détecter tout dommage. Si vous constatez des fissures, des abrasions ou d'autres dommages, n'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas réparé.

L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement avec des flexibles de pression. Les flexibles raccordés à l'appareil doivent pouvoir supporter au moins la pression générée par le compresseur. Les flexibles destinés à des pressions supérieures à 7 bars / 0,7 MPa doivent être équipés d'un câble de sécurité, par exemple un câble métallique.

Avant de raccorder le tuyau à l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Si le revêtement est usé, fissuré ou si des fuites d'air sont constatées, cessez l'utilisation et remplacez le tuyau endommagé avant de poursuivre les travaux.

Ne pliez ni ne tordez jamais le tuyau pendant le travail. Un pli peut réduire son diamètre interne, voire bloquer le passage de l'air. Cela peut endommager le tuyau, voire le rompre, et causer des blessures graves. Plier ou tordre le tuyau accélère également son usure. N'utilisez jamais le tuyau pour transporter un outil. Ne serrez pas trop le tuyau pendant le travail.

Évitez de créer de longues conduites d'air comprimé. Des conduites plus courtes sont plus faciles à inspecter.

Tous les appareils et accessoires connectés au compresseur doivent résister au moins à la pression que le compresseur est capable de générer.

N'essayez pas de régler ou de modifier la soupape de sécurité vous-même. Une soupape de sécurité mal réglée ou modifiée peut endommager le produit et entraîner des blessures graves.

N'utilisez pas l'appareil comme appareil de respiration artificielle, pour pulvériser une substance ou à toute autre fin non décrite dans le manuel d'instructions. Le compresseur ne doit être utilisé que pour comprimer de l'air. La compression d'autres gaz est interdite.

Ne dirigez jamais le flux d'air vers vous-même, d'autres personnes ou des animaux. N'utilisez pas vos doigts ni aucune autre partie de votre corps pour vérifier si l'appareil pompe de l'air.

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de brancher le tuyau et les accessoires. Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil pendant son fonctionnement. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

L'appareil doit être utilisé, transporté et stocké en position verticale. L'utilisation, le transport ou le stockage de l'appareil dans une position autre que verticale peut l'endommager.

Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique

Avant de brancher l'appareil au secteur, assurez-vous que la tension, la fréquence et la capacité du réseau correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique. La fiche doit être adaptée à la prise. Ne modifiez pas la fiche ou la prise pour un autre usage.

L'appareil doit être branché directement sur une seule prise secteur. Le circuit électrique doit être équipé d'un conducteur de protection et d'un fusible de 16 A. En cas d'utilisation de rallonges, il est impératif d'utiliser une rallonge à trois fils d'une intensité nominale de 16 A.

Évitez tout contact du cordon d'alimentation avec des bords tranchants, des objets chauds et des surfaces, y compris celles de l'appareil lui-même. Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en marche et positionnez-le de manière à ne pas gêner son fonctionnement. Le cordon d'alimentation ne doit pas présenter de risque de trébuchement. La prise de courant doit être située de manière à pouvoir débrancher rapidement la fiche de l'appareil. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez toujours sur le boîtier de la fiche, jamais sur le câble. Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'approcher d'un appareil chaud. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez un centre de service agréé par le fabricant pour le remplacer. Ne remplacez pas le cordon d'alimentation vous-même. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne sont pas réparables ; s'ils sont endommagés, remplacez-les par des neufs et en bon état.

SERVICE PRODUIT

Préparation au travail

Remarque: Toutes les étapes de cette section doivent être effectuées lorsque le produit est débranché de l'alimentation électrique. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.

Le produit doit être déballé et l'emballage entièrement retiré. Il est recommandé de conserver l'emballage; il pourra vous être utile pour le transport et le stockage ultérieurs. Inspectez le produit pour déceler tout dommage. En cas de dommage, n'utilisez pas le produit tant que celui-ci n'a pas été réparé ou que les composants endommagés n'ont pas été remplacés par des composants neufs et en bon état.

Assemblage du produit

REMARQUE! Avant la première utilisation, vérifiez que tous les raccords à vis sont correctement serrés, en particulier les vis de la tête et du corps du compresseur.

Selon le modèle, vissez le pied, les pieds (II) et les roues (III) à la base du réservoir. Fixez le pied au trou de la base à l'aide d'une vis. Insérez la vis par le bas, utilisez des rondelles et serrez l'écrou. Serrez à l'aide d'une clé adaptée. Fixez les roues (III) sur les côtés droit et gauche de la base du compresseur à l'aide de vis. Appliquez les rondelles par l'intérieur et serrez les écrous. Serrez à l'aide d'une clé adaptée. Assurez-vous que les composants sont solidement fixés.

Installation du filtre à air (IV)

Avant la première utilisation, le filtre à air doit être installé dans le produit. Pour ce faire, retirez le bouchon du filtre à air. Vissez le filtre à air dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'orifice situé dans la culasse du compresseur.

Pour les numéros de produit YT-23306 et YT-23311, installez les filtres des deux côtés du compresseur.

Réglage du compresseur

Le compresseur doit être placé sur une surface plane et stable, à l'écart de toute substance inflammable, dans une pièce bien ventilée et protégée des intempéries. Il doit être placé à environ 2,5 mètres des murs et autres objets.

Vérification du niveau d'huile / appoint

REMARQUE! Le bouchon de transport doit être retiré et le bouchon d'huile (V) vissé. Avant de commencer, vérifiez le niveau d'huile sur la jauge (VI). Si nécessaire, faites l'appoint jusqu'au centre de l'œillet. Un niveau d'huile trop bas (en dessous du bas de l'œillet) risque de gripper la pompe. Un niveau d'huile trop élevé (en haut de l'œillet) ou l'utilisation d'une huile inadaptée risquent de provoquer des infiltrations d'huile et d'air dans le système pneumatique.

Une huile pour compresseur d'air d'une viscosité ISO VG 100 doit être utilisée dans le compresseur.

L'huile d'origine doit être changée après 10 heures de fonctionnement du compresseur. Les changements d'huile sont décrits plus loin dans ce manuel.

Raccordement du compresseur à l'alimentation électrique

Assurez-vous que l'interrupteur du compresseur est en position d'arrêt (appuyez dessus). Branchez le compresseur sur une prise électrique.

Fonctionnement du compresseur

Connectez les flexibles des outils pneumatiques que vous utiliserez aux raccords rapides. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil pneumatique est en position d'arrêt.

Mise en marche/arrêt du compresseur (VII)

Pour allumer le compresseur, placez l'interrupteur sur la position marche (tirez-le vers le haut). Le compresseur démarrera et remplira le réservoir à la pression réglée en usine, spécifiée dans le tableau des caractéristiques techniques. Pendant le fonctionnement, la quantité d'air utilisée dépend du type d'outil utilisé. L'appareil fonctionne en mode automatique, maintenant la pression réglée en usine dans le réservoir. Pour éteindre le compresseur, placez l'interrupteur sur la position arrêt (appuyez dessus).

Réglage de la pression de travail

Ne pas dépasser la pression maximale indiquée dans les spécifications des outils et des flexibles raccordés. Veuillez vérifier la valeur admissible dans les spécifications techniques du fabricant de l'outil.

Utilisation du régulateur de pression (VIII) Réglez la pression de sortie appropriée. Le compresseur est équipé de deux manomètres. La pression de sortie réglée est lue sur le manomètre situé sous le régulateur. La pression du réservoir est lue sur le manomètre situé sous le contacteur du compresseur (VII).

Protection contre les surcharges

Les produits portant les références YT-23306 et YT-23311 sont équipés d'un système de protection contre les surcharges du moteur électrique. Cette protection s'active lorsque le moteur chauffe. Si elle est activée, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour redémarrer l'appareil, éteignez le compresseur en plaçant l'interrupteur en position d'arrêt. Attendez que l'appareil refroidisse. Avant de redémarrer, appuyez sur l'interrupteur de surcharge situé sur le carter du compresseur (IX). Redémarrez le compresseur à l'aide de l'interrupteur.

ENTRETIEN

ATTENTION! Avant de commencer l'entretien, laissez l'appareil refroidir complètement. Éteignez le compresseur à l'aide de l'interrupteur, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Évacuez l'air et les condensats du réservoir comme décrit dans la section « Purge des condensats du réservoir » du manuel. Cette opération doit être effectuée soigneusement après chaque utilisation du compresseur. Sinon, l'eau risque de rouiller le réservoir et de l'endommager. La séparation de l'eau et de l'air est un phénomène naturel lié aux variations de température.

Par conséquent, ne négligez pas la vidange du réservoir. Le réservoir du compresseur ne peut être ni soudé ni réparé. Si vous constatez des dommages au réservoir, contactez un centre de service agréé par le fabricant. N'utilisez pas un compresseur endommagé.

Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le. Nettoyez les entrées et sorties d'air à l'aide d'un jet d'air comprimé à une pression maximale de 0,3 MPa. Les ouvertures de ventilation peuvent également être nettoyées avec une brosse ou une brosse en plastique souple. N'utilisez pas d'alcool, de solvants, d'acides ou de substances caustiques pour le nettoyage. Après le nettoyage et les opérations d'entretien et de réparation nécessaires, le compresseur est prêt à être utilisé ou stocké. Toutes les autres opérations d'entretien et de réparation non décrites dans le mode d'emploi doivent être effectuées par un centre de service agréé par le fabricant. Si vous constatez un dysfonctionnement du compresseur ou une usure des pièces réduisant les performances de l'appareil, n'essayez pas de réparer vous-même et n'utilisez pas un compresseur endommagé. Pour toute réparation, contactez un centre de service agréé par le fabricant.

OPÉRATIONS DE MAINTENANCE COURANTES

ATTENTION! Avant toute opération d'entretien, laissez l'appareil refroidir complètement. Éteignez le compresseur à l'aide de l'interrupteur, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Après les 50 premières heures, vérifiez si tous les raccords à vis sont correctement serrés, en particulier les vis de la tête et du carter du compresseur.

Vidange des condensats du réservoir (X)

Après avoir terminé les travaux, il est recommandé de vider quotidiennement le réservoir sous pression de tout condensat, huile, eau et particules solides par la vanne. Avant de vider le réservoir, éteignez le compresseur et débranchez le cordon d'alimentation. Dépressurisez le réservoir, par exemple à l'aide d'un pistolet de soufflage. Pointez le pistolet vers un endroit sûr (loin des personnes et des animaux) et appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que le réservoir soit vide. Placez ensuite un récipient plat sous le bouchon de vidange. Dévissez le bouchon de vidange des condensats dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, situé au fond du réservoir. Après avoir vidé le réservoir, resserrez fermement le bouchon de vidange. Ne déversez pas de condensats dans le sol, les rivières, les lacs ou les égouts. Éliminez les condensats dans un point de collecte des substances dangereuses pour l'environnement.

Vidange

L'huile du compresseur doit être remplacée toutes les 50 heures de fonctionnement du compresseur ou lorsqu'il est constaté, dans le voyant d'huile, que l'huile est usée (noire). Utiliser pour le compresseur une huile pour compresseurs d'air de viscosité ISO VG 100.

Pour effectuer la vidange, arrêter le compresseur et débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise. Préparer un récipient approprié et le placer sous le bouchon de vidange d'huile (VI) afin que, lors de la vidange du réservoir, l'huile ne se répande ni sur les éléments du compresseur ni sur le sol. À l'aide d'une clé, dévisser le bouchon de vidange d'huile. Si l'huile ne s'écoule pas complètement, le compresseur peut être légèrement incliné. Une fois le réservoir d'huile vidé, revisser le bouchon de vidange d'huile. Dans les modèles non équipés d'un bouchon de vidange, l'huile usagée doit être retirée à l'aide d'un extracteur d'huile disponible dans le commerce, conformément aux recommandations de son fabricant. Après avoir dévissé le bouchon de remplissage d'huile, introduire le tube de l'extracteur dans l'orifice et aspirer l'huile. Répéter l'opération plusieurs fois jusqu'à ce que toute l'huile ait été retirée. Une fois l'aspiration terminée, essuyer à sec les résidus d'huile.

Verser de l'huile neuve de manière à ce que le niveau se situe dans la partie centrale du voyant. Il est interdit de mélanger différents types d'huile. Un niveau d'huile trop bas (au-dessous de la partie inférieure du voyant) présente un risque de grippage de la pompe.

Un niveau d'huile trop élevé (partie supérieure du voyant) ou l'utilisation d'un type d'huile inapproprié présente un risque d'entraînement de l'huile avec l'air dans le réseau pneumatique. Il est interdit de verser l'huile dans le sol, une rivière, un lac ou les égouts. L'huile usagée doit être déposée dans un point de collecte des substances dangereuses pour l'environnement.

Soupape de sécurité (XI)

La soupape de sécurité est réglée en usine à la pression maximale admissible dans le réservoir du compresseur. N'essayez pas de la régler vous-même. Si elle ne fonctionne pas correctement, contactez un centre de service agréé du fabricant. Vérifiez le bon fonctionnement de la soupape environ toutes les 30 heures de fonctionnement ou au moins trois fois par an. Arrêtez le compresseur et débranchez le cordon d'alimentation. Dévissez l'écrou de sortie perforé de la soupape de sécurité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirez délicatement l'écrou vers l'extérieur à la main. Si la soupape évacue de l'air, elle fonctionne correctement. Resserrez l'écrou perforé en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'il est bien serré.

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air empêche la poussière et les saletés d'entrer dans le compresseur. L'encrassement du filtre à air dépend des conditions et de la durée de fonctionnement du compresseur. Il doit être vérifié une fois par mois pour déceler toute contamination et, s'il nécessite un nettoyage, il doit être effectué au moins toutes les 50 heures de fonctionnement du compresseur. Un filtre d'admission obstrué peut réduire considérablement les performances du compresseur et l'endommager. Il est interdit d'utiliser

le compresseur sans un filtre à air correctement installé. Les contaminants pénétrant dans le compresseur avec l'air peuvent l'endommager.

Dans l'appareil, dévissez le filtre à la main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, retirez la vis de fixation du boîtier du filtre à air (XII), ouvrez le boîtier et retirez le filtre. Nettoyez le filtre à l'eau savonneuse, rincez-le à l'eau et séchez-le soigneusement. Placez le filtre dans le boîtier, assemblez les deux moitiés du boîtier et serrez la vis de fixation. Vissez le filtre à air à la main dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ouverture prévue à cet effet. Assurez-vous que le filtre à air est correctement installé.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Transportez l'appareil par sa poignée ou son socle. Lors du transport, fixez le compresseur pour éviter tout mouvement. Transportez et stockez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint, débranché du secteur et avec le réservoir d'air vide. Stockez l'appareil dans un endroit fermé et bien ventilé. Pendant le stockage et le transport, l'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, à des sources de chaleur ou aux précipitations. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux personnes non autorisées, en particulier aux enfants. Ne posez rien sur l'appareil.

REMARQUE! Après chaque transport et toutes les 50 heures de fonctionnement, vérifiez que tous les raccords à vis sont correctement serrés.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Un compressore d'olio viene utilizzato per comprimere l'aria atmosferica. Può anche alimentare utensili pneumatici, come pistole ad aria compressa, pompe e spruzzatori di vernice. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal suo corretto utilizzo, pertanto:

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo. Se si cede il prodotto a terzi, consegnarlo insieme al presente manuale. Il presente manuale deve essere sempre conservato insieme al dispositivo ed essere accessibile all'operatore.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso del prodotto diverso da quello previsto, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza o dalle istruzioni contenute nel presente manuale. Interventi di manutenzione non descritti nel manuale, modifiche alla struttura meccanica o elettrica e altre modifiche invalideranno la garanzia e i diritti di garanzia dell'utente.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

Il prodotto viene consegnato completo, ma è necessario il montaggio o un'adeguata regolazione, come descritto più avanti nel manuale d'uso.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore			
Numero di catalogo		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Tensione nominale	[V~]	230-240	230-240	230	230
Frequenza nominale	[Hz]	50	50	50	50
Corrente di cortocircuito	[A]	36	36	55	55
Corrente di carico	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Potenza nominale	[W]	1500	1500	2200	2200
Velocità nominale del motore	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Capacità del serbatoio	[l]	24	50	50	100
Pressione nominale	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Capacità di pompaggio (pressione massima)	[l/min]	200	200	412	412
Livello di rumore					
- Pressione sonora L _{pa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Potenza sonora L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Massa	[kg]	23	31	42	52
Classe di isolamento		I	I	I	I
Grado di protezione		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere definite e basate su una valutazione dell'esposizione alle emissioni in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Impara a utilizzare il tuo dispositivo. Non utilizzare o caricare il dispositivo prima di aver letto il manuale utente. Seguire le istruzioni contenute in questo manuale riduce il rischio di lesioni, scosse elettriche o incendi.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni e non deve essere esposto alle precipitazioni atmosferiche.

Il dispositivo non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive con elevati livelli di umidità e polvere. La temperatura di esercizio deve essere compresa tra +5°C e +40°C e l'umidità relativa non deve superare l'80%. Il dispositivo non deve essere utilizzato in prossimità di aree in cui vengono spruzzati acqua.

Il funzionamento dell'unità a temperature troppo basse può causare la perdita delle proprietà dei lubrificanti e impedire una corretta lubrificazione dei sistemi dell'unità. Il funzionamento a temperature inferiori a 0°C può causare il congelamento della condensa all'interno del serbatoio. Attenzione! Durante un avviamento a freddo, un'elevata viscosità dell'olio, filtri dell'olio intasati o valvole malfunzionanti possono causare una carenza di olio.

Il dispositivo deve essere posizionato solo su una superficie dura, piana e uniforme.

Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo non vengano coperte durante e dopo il funzionamento.

Durante il funzionamento, alcuni componenti dell'alloggiamento possono diventare molto caldi e toccarli può causare ustioni. Non utilizzare il compressore senza coperture protettive. Durante il trasporto, afferrare il dispositivo solo per la maniglia. Prima del trasporto, il dispositivo deve essere spento. L'interruttore deve essere in posizione di spento e il cavo di alimentazione deve essere scollegato. Il dispositivo non deve essere trasportato con il serbatoio sotto pressione.

Rispettare la pressione massima del prodotto pompato. Utilizzare un manometro (integrato o separato) per monitorare la pressione all'interno del prodotto pompato. Il superamento della pressione massima può danneggiare il prodotto pompato o addirittura romperlo. Lo scoppio del prodotto può causare gravi lesioni.

Controllare periodicamente se le letture del manometro integrato nel dispositivo corrispondono alle letture del manometro calibrato.

Ispezionare l'utensile per verificare la presenza di danni prima di ogni utilizzo. Se si notano crepe, abrasioni o altri danni, non utilizzare il dispositivo finché non sarà riparato.

Il dispositivo è progettato per funzionare esclusivamente con tubi flessibili di pressione. I tubi flessibili collegati al dispositivo devono essere in grado di sopportare almeno la pressione generata dal compressore. I tubi flessibili per pressioni superiori a 7 bar / 0,7 MPa devono essere dotati di un cavo di sicurezza, ad esempio un cavo metallico.

Prima di collegare il tubo flessibile al dispositivo, ispezionarlo per verificare che non sia danneggiato. Se il rivestimento è usurato, crepato o si notano perdite d'aria, interrompere l'uso e sostituire il tubo flessibile danneggiato prima di continuare a lavorare.

Non piegare o torcere mai il tubo flessibile durante il lavoro. Piegare il tubo flessibile può ridurne il diametro interno, fino al punto di bloccare il flusso d'aria. Ciò può danneggiare il tubo o addirittura romperlo, causando gravi lesioni. Piegare o torcere il tubo flessibile ne accelera anche l'usura. Non utilizzare mai il tubo flessibile per trasportare un utensile. Non stringere eccessivamente il tubo flessibile durante il lavoro.

Evitare di creare lunghe linee per l'aria compressa. Le linee più corte sono più facili da ispezionare.

Tutti i dispositivi e gli accessori collegati al compressore devono resistere almeno alla pressione che il compressore è in grado di generare.

Non tentare di regolare o modificare autonomamente la valvola di sicurezza. Una valvola di sicurezza regolata o modificata in modo improprio può danneggiare il prodotto, con conseguenti lesioni gravi.

Non utilizzare il dispositivo come dispositivo di respirazione artificiale, per spruzzare sostanze o per altri scopi non descritti nel manuale di istruzioni. Il compressore può essere utilizzato solo per comprimere aria. È vietata la compressione di altri gas.

Non dirigere mai il flusso d'aria verso se stessi, altre persone o animali. Non usare le dita o altre parti del corpo per verificare se il dispositivo sta pompando aria.

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegare il tubo flessibile e gli accessori. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'apparecchio mentre è in funzione. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini.

Il dispositivo deve essere utilizzato, trasportato e conservato in posizione verticale. L'utilizzo, il trasporto o la conservazione del dispositivo in una posizione diversa da quella verticale possono causare danni al prodotto.

Consigli per il collegamento del dispositivo all'alimentazione elettrica

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta. La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina o la presa per adattarle ad altri scopi.

Il dispositivo deve essere collegato direttamente a una singola presa di corrente. Il circuito di rete deve essere dotato di un conduttore di protezione e di un fusibile da 16 A. Se si utilizzano prolunghie, è necessario utilizzare una prolunga a tre fili con una corrente nominale di 16 A.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti caldi e superfici, comprese quelle del dispositivo stesso. Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione quando il prodotto è in funzione e posizionarlo in modo che non ne ostacoli il funzionamento. Il cavo di alimentazione non deve rappresentare un pericolo di inciampo. La presa di corrente deve essere posizionata in modo che la spina di alimentazione del prodotto possa essere scollegata rapidamente. Quando si scollega il cavo di alimentazione, tirare sempre l'alloggiamento della spina, mai il cavo. Non avvicinare il cavo di alimentazione a un dispositivo caldo. Se il cavo di alimentazione o la spina si danneggiano, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore per la sostituzione. Non sostituire il cavo di alimentazione autonomamente. Non utilizzare il prodotto con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati; se danneggiati, sostituirli con altri nuovi e integri.

SERVIZIO PRODOTTO

Prepararsi al lavoro

Nota: tutti i passaggi descritti in questa sezione devono essere eseguiti con il prodotto scollegato dall'alimentazione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.

Il prodotto deve essere disimballato, rimuovendo completamente tutti i componenti dell'imballaggio. Si consiglia di conservare l'imballaggio; potrebbe essere utile per il trasporto e lo stoccaggio futuri. Ispezionare il prodotto per verificare la presenza di danni. In caso di danni, non utilizzare il prodotto finché il danno non sarà riparato o i componenti danneggiati non saranno sostituiti con

componenti nuovi e integri.

Assemblaggio del prodotto

NOTA! Prima del primo utilizzo, verificare che tutti i collegamenti a vite siano serrati correttamente, in particolare le viti nella testa e nel corpo del compressore.

A seconda del modello, avvitare il piede, i piedini (II) e le ruote (III) alla base del serbatoio. Fissare il piede al foro della base con una vite. Inserire la vite dal basso, utilizzare le rondelle e serrare il dado. Serrare con una chiave adatta. Fissare le ruote (III) ai lati destro e sinistro della base del compressore con le viti. Applicare le rondelle dall'interno e serrare i dadi. Serrare con una chiave adatta. Assicurarsi che i componenti siano fissati saldamente.

Installazione del filtro dell'aria (IV)

Prima del primo utilizzo, è necessario installare il filtro dell'aria nel prodotto. Per farlo, rimuovere il tappo del filtro dell'aria. Avvitare il filtro dell'aria in senso orario nel foro situato nella testata del compressore.

Per i codici prodotto YT-23306 e YT-23311, installare i filtri su entrambi i lati del compressore.

Impostazione del compressore

Il compressore deve essere posizionato su una superficie piana, stabile e piana, lontano da sostanze infiammabili, in un ambiente ben ventilato e protetto dalle intemperie. Il compressore deve essere posizionato a circa 2,5 metri da pareti e altri oggetti.

Controllo del livello dell'olio / rabbocco

NOTA! Il tappo di trasporto deve essere rimosso e il tappo dell'olio (V) avvitato. Prima di iniziare il lavoro, controllare il livello dell'olio sull'astina di livello (VI). Se necessario, rabboccare l'olio fino a raggiungere il centro dell'occhiello. Un livello dell'olio troppo basso (al di sotto del fondo dell'occhiello) comporta il rischio di grippaggio della pompa. Un livello dell'olio troppo alto (nella parte superiore dell'occhiello) o l'utilizzo di un tipo di olio errato comportano il rischio di ingresso di olio e aria nel sistema pneumatico. Nel compressore si deve utilizzare olio per compressori d'aria con una viscosità ISO VG 100.

L'olio di fabbrica deve essere sostituito dopo 10 ore di funzionamento del compressore. Le modalità di sostituzione dell'olio sono descritte più avanti in questo manuale.

Collegamento del compressore all'alimentazione elettrica

Assicurarsi che l'interruttore del compressore sia in posizione di spegnimento (premere l'interruttore verso il basso). Collegare il compressore a una presa elettrica.

Funzionamento del compressore

Collegare i tubi flessibili degli utensili pneumatici che si utilizzeranno per il lavoro agli attacchi rapidi. Assicurarsi che l'interruttore dell'utensile pneumatico sia in posizione di spegnimento.

Accensione/spegnimento del compressore (VII)

Per accendere il compressore, portare l'interruttore in posizione di accensione (tirare l'interruttore verso l'alto). Il compressore si avvia, riempiendo il serbatoio fino alla pressione impostata in fabbrica, specificata nella tabella dei dati tecnici. Durante il funzionamento, la quantità di aria utilizzata dipende dal tipo di utensili utilizzati. Il dispositivo funziona in modalità automatica, mantenendo il livello di pressione impostato in fabbrica nel serbatoio. Per spegnere il compressore, portare l'interruttore in posizione di spegnimento (premere l'interruttore verso il basso).

Regolazione della pressione di lavoro

Non superare la pressione massima indicata nelle specifiche degli utensili e dei tubi flessibili collegati. Verificare il valore consentito nelle specifiche tecniche del produttore dell'utensile. Utilizzo del regolatore di pressione (VIII) Impostare la pressione di uscita appropriata. Il compressore è dotato di due manometri. La pressione di uscita impostata può essere letta sul manometro situato sotto il regolatore. La pressione del serbatoio può essere letta sul manometro situato sotto l'interruttore del compressore (VII).

Protezione da sovraccarico

I prodotti con numeri di catalogo YT-23306 e YT-23311 sono dotati di un sistema di protezione da sovraccarico del motore elettrico. La protezione da sovraccarico si attiva in caso di elevate temperature del motore. Se la protezione si attiva, il dispositivo si spegne automaticamente. Per riavviare il dispositivo, spegnere il compressore portando l'interruttore in posizione off. Attendere che il dispositivo si raffreddi. Prima di riavviare, premere l'interruttore di sovraccarico situato sull'alloggiamento del compressore (IX). Riavviare il compressore utilizzando l'interruttore.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di iniziare la manutenzione, lasciare raffreddare completamente il dispositivo. Spegnerne il compressore tramite l'interruttore di alimentazione, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Rimuovere l'aria e la condensa dal serbatoio come descritto nella sezione „Scarico della condensa dal serbatoio” del manuale.

Questa operazione deve essere eseguita accuratamente e dopo ogni utilizzo del compressore. In caso contrario, l'acqua potrebbe causare la ruggine del serbatoio, con conseguenti danni. La separazione dell'acqua dall'aria è un fenomeno naturale associato alle variazioni di temperatura. Pertanto, non trascurare lo svuotamento del serbatoio. Il serbatoio del compressore non può essere saldato o riparato. Se si notano danni al serbatoio, contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore. Non utilizzare un compressore danneggiato.

Pulire l'involucro del dispositivo con un panno leggermente umido e asciugarlo. Pulire le aree di ingresso e uscita dell'aria con un getto d'aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa. Le aperture di ventilazione possono essere pulite anche con una spazzola o una spazzola di plastica morbida. Non utilizzare alcol, solventi, acidi o sostanze caustiche per la pulizia. Dopo la pulizia e l'esecuzione delle necessarie attività di manutenzione e assistenza, il compressore è pronto per il successivo utilizzo o per la conservazione. Tutte le altre attività di manutenzione e assistenza non descritte nelle istruzioni per l'uso devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato dal produttore. Se si nota un malfunzionamento del compressore o l'usura di parti che riducono le prestazioni del dispositivo, non tentare di ripararlo autonomamente né di utilizzare un compressore danneggiato. Per le riparazioni, contattare un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE IN CORSO

ATTENZIONE! Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, lasciare raffreddare completamente il dispositivo. Spegnerne il compressore tramite l'interruttore di alimentazione, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Dopo le prime 50 ore, controllare che tutti i collegamenti a vite siano serrati correttamente, in particolare le viti nella testa e nell'alloggiamento del compressore.

Svuotamento della condensa dal serbatoio (X)

Dopo aver completato il lavoro, si consiglia di svuotare quotidianamente il serbatoio a pressione da condensa, olio, acqua e particelle solide attraverso la valvola. Prima di svuotarlo, spegnere il compressore e scollegare il cavo di alimentazione. Scaricare la pressione dal serbatoio, ad esempio utilizzando una pistola di soffiaggio. Puntare la pistola di soffiaggio verso un luogo sicuro (lontano da persone e animali) e premere il grilletto fino a svuotare completamente il serbatoio. Quindi, posizionare un contenitore piatto sotto il tappo di scarico. Svitare in senso antiorario il tappo di scarico della condensa, situato sul fondo del serbatoio. Dopo aver svuotato il serbatoio della condensa, serrare saldamente il tappo di scarico. Non versare la condensa nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nelle fognature. Smaltire la condensa presso un punto di raccolta per sostanze pericolose per l'ambiente.

Cambio dell'olio

L'olio del compressore deve essere sostituito ogni 50 ore di funzionamento del compressore oppure quando, osservando l'oblò dell'olio, si nota che l'olio è esausto (nero). Per il compressore deve essere utilizzato olio per compressori d'aria con viscosità ISO VG 100.

Per sostituire l'olio, spegnere il compressore e scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa. Preparare un recipiente idoneo e posizionarlo sotto il tappo di scarico dell'olio (VI), in modo che durante lo svuotamento del serbatoio l'olio non si versi sui componenti del compressore né sul pavimento. Con una chiave, svitare il tappo di scarico dell'olio. Se l'olio non defluisce completamente, il compressore può essere inclinato leggermente. Dopo aver svuotato il serbatoio dell'olio, riavvitare il tappo di scarico dell'olio. Nei modelli non dotati di tappo di scarico, l'olio usato deve essere rimosso mediante un estrattore d'olio reperibile in commercio, secondo le raccomandazioni del relativo produttore. Dopo aver svitato il tappo di riempimento dell'olio, inserire il tubo dell'estrattore nel foro e aspirare l'olio. Ripetere l'operazione più volte finché tutto l'olio non sarà stato rimosso. Al termine dell'aspirazione, asciugare i residui di olio.

Versare olio nuovo in modo che il livello si trovi nella parte centrale dell'oblò. È vietato mescolare diversi tipi di olio. Un livello dell'olio troppo basso (al di sotto della parte inferiore dell'oblò) comporta il rischio di grippaggio della pompa.

Un livello dell'olio troppo alto (parte superiore dell'oblò) oppure l'uso di un tipo di olio non corretto comporta il rischio che l'olio entri, insieme all'aria, nella rete pneumatica. È vietato versare l'olio nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nella rete fognaria. L'olio usato deve essere conferito per lo smaltimento presso un punto di raccolta di sostanze pericolose per l'ambiente.

Valvola di sicurezza (XI)

La valvola di sicurezza è tarata in fabbrica alla massima pressione consentita nel serbatoio del compressore. Non tentare di regolare autonomamente la valvola di sicurezza. Se la valvola di sicurezza non funziona correttamente, contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore. Verificare il corretto funzionamento della valvola circa ogni 30 ore di funzionamento o almeno tre volte all'anno. Spegnerne il compressore e scollegare il cavo di alimentazione. Svitare il dado di uscita forato della valvola di sicurezza in senso antiorario. Tirare delicatamente il dado verso l'esterno con la mano. Se la valvola rilascia aria, funziona correttamente. Serrare il dado forato ruotandolo in senso orario. Assicurarsi che il dado sia saldamente serrato.

Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria impedisce che polvere e sporco vengano aspirati nel compressore. Il filtro dell'aria si sporca a seconda delle condizioni e del tempo di funzionamento del compressore. Il filtro deve essere controllato per verificarne la contaminazione una volta al mese e, se necessario, deve essere pulito o sostituito almeno ogni 50 ore di funzionamento del compressore. Un filtro di aspirazione intasato può ridurre significativamente le prestazioni del compressore e danneggiarlo. È vietato utilizzare il compres-

sore senza un filtro dell'aria correttamente installato. I contaminanti che entrano nel compressore con l'aria possono danneggiarlo. Nel dispositivo, svitare manualmente il filtro in senso antiorario, rimuovere la vite di fissaggio dall'alloggiamento del filtro dell'aria (XI), aprire l'alloggiamento ed estrarre il filtro. Pulire il filtro in una soluzione di acqua e sapone, sciacquarlo con acqua e asciugarlo accuratamente. Inserire il filtro nell'alloggiamento, assemblare le due metà dell'alloggiamento e serrare la vite di fissaggio. Avvitare manualmente il filtro dell'aria in senso orario nell'apertura del filtro dell'aria. Assicurarsi che il filtro dell'aria sia installato correttamente.

STOCCAGGIO E TRASPORTO

Trasportare il dispositivo afferrandolo per la maniglia o la base. Durante il trasporto, fissare il compressore per evitare che si muova. Trasportare e riporre il dispositivo solo quando è spento, scollegato dalla rete elettrica e con il serbatoio dell'aria vuoto. Conservare il dispositivo in locali chiusi e ben ventilati. Durante lo stoccaggio e il trasporto, il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta, a fonti di calore o a precipitazioni. Il luogo di stoccaggio deve impedire l'accesso non autorizzato, in particolare ai bambini. Non appoggiare oggetti sul dispositivo.

NOTA! Dopo ogni trasporto e ogni 50 ore di funzionamento, verificare che tutti i collegamenti a vite siano serrati correttamente.

PRODUCTKENMERKEN

Een oliecompressor wordt gebruikt om atmosferische lucht te comprimeren. Hij kan ook pneumatisch gereedschap aandrijven, zoals blaaspistolen, pompen en verfspuiten. Een goede, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van een goede werking, dus:

Lees voor gebruik de volledige handleiding en bewaar deze. Als u dit product aan iemand anders doorgeeft, geef het dan samen met deze handleiding door. Deze handleiding moet altijd bij het apparaat worden bewaard en toegankelijk zijn voor de gebruiker.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van gebruik van het product voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Onderhoudswerkzaamheden die niet in de handleiding worden beschreven, wijzigingen aan de mechanische of elektrische structuur en andere aanpassingen doen de garantie van de gebruiker vervallen.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar dient zelf gemonteerd of afgesteld te worden zoals verderop in de gebruiksaanwijzing beschreven.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Catalogusnummer		230-240	230-240	230	230
Nominale spanning	[V~]	50	50	50	50
Nominale frequentie	[Hz]	36	36	55	55
Kortsluitstroom	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Belastingstroom	[A]	1500	1500	2200	2200
Nominaal vermogen	[W]	2850	2850	2850	2850
Nominaal motortoerental	[min ⁻¹]	24	50	50	100
Tankinhoud	[l]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Nominale druk	[MPa / bar / PSI]	200	200	412	412
Pompcapaciteit (max. druk)	[l/min]				
Geluidsniveau					
- Geluidsdruk $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Geluidsvermogen $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Massa	[kg]	23	31	42	52
Isolatieklasse		I	I	I	I
Beschermingsgraad		IP20	IP20	IPX0	IPX0

De aangegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling. Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden vastgesteld om de gebruiker te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling aan emissies onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is, en de tijd van activering).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Leer hoe u uw apparaat bedient. Gebruik of laad het apparaat niet op voordat u de gebruikershandleiding hebt gelezen. Door de instructies in deze handleiding te volgen, verkleint u het risico op letsel, elektrische schokken of brand.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan neerslag.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen met een hoge luchtvochtigheid en stof. De bedrijfstemperatuur moet tussen +5°C en +40°C liggen en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 80%. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van gebieden waar water wordt gespreid.

Het gebruik van de unit bij een te lage temperatuur kan ertoe leiden dat de smeermiddelen hun eigenschappen verliezen en een goede smering van de systemen van de unit verhinderen. Gebruik bij temperaturen onder 0°C kan ervoor zorgen dat condensaat in de tank bevriest. Waarschuwing! Bij een koude start kunnen een hoge olieviscositeit, verstopte oliefilters of defecte kleppen oliegebrek veroorzaken.

Plaats het apparaat alleen op een harde, vlakke en egale ondergrond.

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat tijdens en na gebruik niet afgedekt zijn.

Tijdens gebruik kunnen sommige onderdelen van de behuizing zeer heet worden en aanraking ervan kan brandwonden veroorzaken. Gebruik de compressor niet zonder beschermkappen. Draag het apparaat alleen aan de handgreep. Schakel het apparaat uit voordat u het draagt. De schakelaar moet in de uit-stand staan en de stekker moet uit het stopcontact zijn. Het apparaat mag niet worden vervoerd met de tank onder druk.

Let op de maximale druk van het gepompte product. Gebruik een manometer (ingebouwd of apart) om de druk in het gepompte product te controleren. Overschrijding van de maximale druk kan schade aan het gepompte product veroorzaken of het zelfs laten scheuren. Een barstend product kan ernstig letsel veroorzaken.

Controleer regelmatig of de waarden van de in het apparaat ingebouwde drukmeter overeenkomen met de waarden van de gekalibreerde drukmeter.

Controleer het gereedschap vóór elk gebruik op schade. Als u scheuren, schaafplekken of andere schade opmerkt, gebruik het apparaat dan niet totdat het gerepareerd is.

Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik met flexibele drukslangen. De slangen die op het apparaat worden aangesloten, moeten minimaal de druk van de compressor kunnen weerstaan. Slangen voor drukken hoger dan 7 bar / 0,7 MPa moeten worden voorzien van een veiligheidskoord, bijvoorbeeld een staalkabel.

Controleer de slang op beschadigingen voordat u deze op het apparaat aansluit. Als de coating versleten of gebarsten is of als er luchtlekken worden opgemerkt, stop dan met het gebruik en vervang de beschadigde slang voordat u verdergaat met de werkzaamheden.

Buig of draai de slang nooit tijdens het werk. Knikken in de slang kan de binnendiameter verkleinen, zelfs tot het punt dat de luchtstroom wordt geblokkeerd. Dit kan de slang beschadigen of zelfs scheuren, wat ernstig letsel kan veroorzaken. Buigen of draaien van de slang versnelt ook de slijtage. Gebruik de slang nooit om gereedschap te dragen. Draai de slang niet te strak aan tijdens het werk.

Vermijd het creëren van lange leidingen voor perslucht. Kortere leidingen zijn gemakkelijker te inspecteren.

Alle apparaten en accessoires die op de compressor worden aangesloten, moeten minimaal bestand zijn tegen de druk die de compressor kan genereren.

Probeer het veiligheidsventiel niet zelf aan te passen of te wijzigen. Een onjuist afgestelde of aangepaste veiligheidsklep kan schade aan het product veroorzaken, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Gebruik het apparaat niet als beademingsapparaat, voor het verstuiven van stoffen of voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing. De compressor mag uitsluitend worden gebruikt om lucht te comprimeren. Het comprimeren van andere gassen is verboden.

Richt de luchtstroom nooit op uzelf, andere mensen of dieren. Gebruik uw vinger of een ander lichaamsdeel niet om te controleren of het apparaat lucht pompt.

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de slang en accessoires erop aansluit. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat terwijl het in gebruik is. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

Het apparaat moet recht op worden gebruikt, vervoerd en bewaard. Het gebruik, vervoer of bewaren van het apparaat in een andere positie dan recht op kan leiden tot schade aan het product.

Aanbevelingen voor het aansluiten van het apparaat op de voeding

Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, dient u ervoor te zorgen dat de spanning, frequentie en capaciteit van het lichtnet overeenkomen met de waarden op het typeplaatje. De stekker moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker of het stopcontact niet voor andere doeleinden.

Het apparaat moet rechtstreeks op één stopcontact worden aangesloten. Het stroomcircuit moet voorzien zijn van een aardleiding en een zekering van 16 A. Bij gebruik van verlengsnoeren moet een drieaderig verlengsnoer met een stroomsterkte van 16 A worden gebruikt.

Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen, hete voorwerpen en oppervlakken, inclusief die op het apparaat zelf. Rol het netsnoer altijd volledig af wanneer het product in gebruik is en plaats het zo dat het de werking niet belemmert. Het netsnoer mag geen struikelgevaar opleveren. Het stopcontact moet zo geplaatst zijn dat de stekker van het product snel losgekoppeld kan worden. Trek bij het loskoppelen van het netsnoer altijd aan de stekkerbehuizing, nooit aan de kabel. Laat het netsnoer niet in de buurt van een heet apparaat komen. Als het netsnoer of de stekker beschadigd raakt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum van de fabrikant voor een vervanging. Vervang het netsnoer niet zelf. Gebruik het product niet met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker. Het netsnoer of de stekker kan niet gerepareerd worden; als het beschadigd is, vervang het dan door een nieuw, defectvrij exemplaar.

PRODUCTSERVICE

Vorbereitung op het werk

Let op: Alle stappen in deze sectie moeten worden uitgevoerd terwijl het product is losgekoppeld van de voeding. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Het product moet worden uitgepakt en alle verpakkingsonderdelen moeten volledig worden verwijderd. Het is raadzaam de verpakking te bewaren; deze kan nuttig zijn voor toekomstig transport en opslag. Controleer het product op schade. Als er schade wordt geconstateerd, gebruik het product dan niet totdat de schade is hersteld of de beschadigde onderdelen zijn vervangen door nieuwe, onbeschadigde onderdelen.

Productassemblage

LET OP! Controleer voor het eerste gebruik of alle schroefverbindingen goed vastzitten, met name de schroeven in de kop en de compressorbehuizing.

Schroef, afhankelijk van het model, de voet, de voeten (II) en de wielen (III) in de bodem van de tank. Bevestig de voet met een schroef aan het gat in de bodem. Plaats de schroef vanaf de onderkant, gebruik ringen en draai de moer vast. Draai vast met een geschikte sleutel. Bevestig de wielen (III) met schroeven aan de rechter- en linkerzijde van de compressorbodem. Breng ringen aan vanaf de binnenkant en draai de moeren vast. Draai vast met een geschikte sleutel. Zorg ervoor dat de onderdelen goed vastzitten.

Luchtfilterinstallatie (IV)

Voor het eerste gebruik moet het luchtfilter in het product worden geïnstalleerd. Verwijder hiervoor de dop van het luchtfilter. Schroef het luchtfilter met de klok mee in het gat in de cilinderkop van de compressor.

Voor productnummer YT-23306 en YT-23311 installeert u de filters aan beide zijden van de compressor.

Compressorinstelling

De compressor moet op een vlakke, vlakke en stabiele ondergrond worden geplaatst, uit de buurt van brandbare stoffen, in een goed geventileerde ruimte, beschermd tegen de elementen. De compressor moet op ongeveer 2,5 meter afstand van muren en objecten worden geplaatst.

Oliepeil controleren / bijvullen

LET OP! De transportplug moet verwijderd worden en de olieplug (V) moet worden vastgedraaid. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden het oliepeil met de peilstok (VI). Vul indien nodig olie bij tot het midden van het oog. Een te laag oliepeil (onder de onderkant van het oog) kan leiden tot vastlopen van de pomp. Een te hoog oliepeil (bovenaan het oog) of het gebruik van de verkeerde olie kan leiden tot het risico dat er olie en lucht in het pneumatische systeem terechtkomen.

In de compressor moet luchtcompressorolie met een viscositeit van ISO VG 100 worden gebruikt.

De fabrieksolie moet na 10 bedrijfsuren van de compressor worden verversd. Olieverversingen worden verderop in deze handleiding beschreven.

De compressor aansluiten op de elektrische voeding

Zorg ervoor dat de schakelaar van de compressor in de uit-stand staat (druk de schakelaar naar beneden). Sluit de compressor aan op een stopcontact.

Werking van de compressor

Sluit de slangen van het pneumatische gereedschap dat u gaat gebruiken aan op de snelkoppelingen. Zorg ervoor dat de schakelaar van het pneumatische gereedschap in de uit-stand staat.

De compressor aan-/uitzetten (VII)

Om de compressor in te schakelen, zet u de schakelaar in de aan-stand (trek de schakelaar omhoog). De compressor start en vult de tank tot de fabrieksmatig ingestelde druk zoals aangegeven in de tabel met technische gegevens. Tijdens bedrijf is de hoeveelheid lucht die wordt gebruikt afhankelijk van het type gereedschap dat wordt gebruikt. Het apparaat werkt in de automatische modus en handhaaft de fabrieksmatig ingestelde druk in de tank. Om de compressor uit te schakelen, zet u de schakelaar in de uit-stand (druk de schakelaar naar beneden).

Het aanpassen van de werkdruk

Overschrijd de maximale druk zoals aangegeven in de specificaties van het aangesloten gereedschap en de slangen niet. Controleer de toegestane waarde in de technische specificaties van de gereedschapsfabrikant.

Gebruik van de drukregelaar (VIII) Stel de juiste uitlaatdruk in. De compressor is uitgerust met twee manometers. De ingestelde uitlaatdruk is af te lezen op de manometer onder de regelaar. De tankdruk is af te lezen op de manometer onder de compressor-schakelaar (VII).

Overbelastingsbeveiliging

Producten met catalogusnummers YT-23306 en YT-23311 zijn uitgerust met een overbelastingsbeveiliging voor elektromotoren. De overbelastingsbeveiliging wordt geactiveerd bij hoge motortemperaturen. Als de beveiliging is geactiveerd, schakelt het apparaat automatisch uit. Om het apparaat opnieuw te starten, schakelt u de compressor uit door de schakelaar in de uit-stand te zetten. Wacht tot het apparaat is afgekoeld. Druk vóór het opnieuw starten op de overbelastingsschakelaar op de compressorbehuizing (IX). Start de compressor opnieuw met behulp van de schakelaar.

ONDERHOUD

LET OP! Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u met onderhoud begint. Schakel de compressor uit met de aan/uit-schakelaar en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Verwijder lucht en condensaat uit de tank zoals beschreven in het hoofdstuk Condensaat uit de tank aftappen *van de handleiding*. Dit moet grondig gebeuren en na elk gebruik van de compressor. Anders kan het water roest in de tank veroorzaken, wat schade kan veroorzaken. Waterafscheiding van de lucht is een natuurlijk verschijnsel dat gepaard gaat met temperatuurschommelingen. Vergeet daarom niet om de tank af te tappen. De compressortank mag niet worden gelast of gerepareerd. Neem contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant als u schade aan de tank constateert. Gebruik een beschadigde compressor niet. Veeg de behuizing van het apparaat af met een licht vochtige doek en droog het vervolgens af. Reinig de luchtinlaat- en uitlaatgebieden met een persluchtstraal met een druk van maximaal 0,3 MPa. Ventilatieopeningen kunnen ook worden gereinigd met een borstel of een zachte plastic borstel. Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen, zuren of bijtende stoffen voor het reinigen. Na het reinigen en het uitvoeren van de nodige onderhouds- en servicewerkzaamheden is de compressor klaar voor verder gebruik of opslag. Alle andere onderhouds- en servicewerkzaamheden die niet in de gebruiksaanwijzing worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum van de fabrikant. Als u een storing in de compressor of slijtage van onderdelen opmerkt die de prestaties van het apparaat verminderen, probeer dan niet zelf reparaties uit te voeren en gebruik geen beschadigde compressor. Neem voor reparaties contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant.

HUIDIGE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

LET OP! Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u met onderhoud begint. Schakel de compressor uit met de aan/uit-schakelaar en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact. Controleer na de eerste 50 bedrijfsuren of alle schroefverbindingen goed vastzitten, met name de schroeven in de kop en de compressorbehuizing.

Het condensaat uit de tank legen (X)

Na voltooiing van de werkzaamheden is het raadzaam om de druktank dagelijks te legen om condensaat, olie, water en vaste deeltjes via de klep te verwijderen. Schakel voor het legen de compressor uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat de druk uit de tank ontsnappen, bijvoorbeeld met een blaaspistool. Richt het blaaspistool op een veilige plek (uit de buurt van mensen en dieren) en druk op de trekker totdat de tank leeg is. Plaats vervolgens een platte bak onder de aftapplug. Draai de condensaatapplug linksom los, die zich aan de onderkant van de tank bevindt. Draai de aftapplug na het legen van de condensaat tank stevig vast. Giet condensaat niet in de grond, rivieren, meren of riolering. Lever het condensaat in bij een inzamelpunt voor milieugevaarlijke stoffen.

Olie verversen

De olie in de compressor moet om de 50 bedrijfsuren van de compressor worden verversd of wanneer in het olietankglas te zien is dat de olie verbruikt is (zwart). Voor de compressor moet luchtcompressorolie met een viscositeit van ISO VG 100 worden gebruikt.

Voor het verversen van de olie moet de compressor worden uitgeschakeld en moet de stekker van het netsnoer uit het stopcontact worden getrokken. Zet een geschikte opvangbak onder de olieaftapplug (VI), zodat de olie bij het legen van het reservoir niet op onderdelen van de compressor of op de vloer terechtkomt. Draai de olieaftapplug met een sleutel los. Als de olie niet volledig wegliep, mag de compressor licht worden gekanteld. Na het legen van het oliereservoir moet de olieaftapplug weer worden vastgedraaid. Bij modellen zonder aftapplug moet de gebruikte olie worden verwijderd met een in de handel verkrijgbare olieafzuiger, overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant daarvan. Na het losdraaien van de olievuldop moet de slang van de olieafzuiger in de opening worden gestoken en moet de olie worden afgezogen. De handeling moet meerdere keren worden herhaald totdat alle olie is verwijderd. Na het afzuigen moeten de olieresten droog worden afgeveegd.

Vul nieuwe olie bij, zodat het niveau zich in het midden van het kijkglas bevindt. Het mengen van verschillende soorten olie is verboden. Een te laag oliepeil (onder de onderrand van het kijkglas) veroorzaakt risico op vastlopen van de pomp.

Een te hoog oliepeil (bovenste deel van het kijkglas) of het gebruik van een verkeerd type olie veroorzaakt risico dat olie samen met de lucht in het pneumatische systeem terechtkomt. Giet geen olie in de bodem, rivieren, meren of riolering. Afgewerkte olie moet voor verwerking worden afgegeven bij een inzamelpunt voor milieugevaarlijke stoffen.

Veiligheidsventiel (XI)

Het veiligheidsventiel is af fabriek ingesteld op de maximaal toegestane druk in de compressortank. Probeer het veiligheidsventiel niet zelf af te stellen. Als het veiligheidsventiel niet goed werkt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant. Controleer de goede werking van het ventiel ongeveer elke 30 bedrijfsuren of minstens drie keer per jaar. Schakel de compressor uit en haal de stekker uit het stopcontact. Draai de geperforeerde uitlaatmoer van het veiligheidsventiel tegen de klok in los. Trek de moer voorzichtig met uw hand naar buiten. Als er lucht uit het ventiel ontsnapt, werkt het goed. Draai de geperforeerde moer met de klok mee vast. Zorg ervoor dat de moer goed vastzit.

Het luchtfilter schoonmaken

Het luchtfilter voorkomt dat stof en vuil in de compressor worden gezogen. Het luchtfilter vervult afhankelijk van de omstandigheden en de bedrijfstijd van de compressor. Controleer het filter maandelijks op vervuiling en indien nodig, reinig of vervang het minstens elke 50 bedrijfsuren van de compressor. Een verstopt inlaatfilter kan de prestaties van de compressor aanzienlijk verminderen en tot schade aan het apparaat leiden. Het is verboden de compressor te gebruiken zonder een correct geïnstalleerd luchtfilter. Verontreinigingen die met de lucht in de compressor terechtkomen, kunnen deze beschadigen.

Draai het filter in het apparaat met de hand tegen de klok in los, verwijder de bevestigingsschroef van de luchtfilterbehuizing (XII), open de behuizing en trek het filter eruit. Reinig het filter in een sopje, spoel het af met water en droog het grondig af. Plaats het filter in de behuizing, monteer de twee behuizingshelften en draai de bevestigingsschroef vast. Schroef het luchtfilter met de hand met de klok mee in de opening van het luchtfilter. Zorg ervoor dat het luchtfilter correct is geïnstalleerd.

OPSLAG EN TRANSPORT

Vervoer het apparaat aan de handgreep of de voet. Beveilig de compressor bij transport tegen beweging. Vervoer en bewaar het apparaat alleen wanneer het is uitgeschakeld, losgekoppeld van de stroomvoorziening en met een lege luchttank. Bewaar het apparaat in een gesloten, goed geventileerde ruimte. Stel het apparaat tijdens opslag en transport niet bloot aan direct zonlicht, warmtebronnen of neerslag. De opslaglocatie moet onbevoegde toegang, met name door kinderen, voorkomen. Plaats niets op het apparaat.

LET OP! Controleer na elk transport en na elke 50 bedrijfsuren of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ένας συμπίεστης λαδιού χρησιμοποιείται για τη συμπίεση του ατμοσφαιρικού αέρα. Μπορεί επίσης να τροφοδοτήσει πνευματικά εργαλεία, όπως πιστόλια φυσήτρη, αντλίες και ψεκαστήρες βαφής. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την ορθή λειτουργία, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το. Εάν δώσετε αυτό το προϊόν σε κάποιον άλλο, δώστε το σε αυτόν μαζί με αυτό το εγχειρίδιο. Αυτό το εγχειρίδιο πρέπει πάντα να φυλάσσεται μαζί με τη συσκευή και να είναι προσβάσιμο στον χειριστή.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από χρήση του προϊόντος για άλλους σκοπούς, μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας ή μη τήρηση των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου. Δραστηριότητες συντήρησης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο, αλλαγές στη μηχανική ή ηλεκτρική δομή και άλλες τροποποιήσεις θα ακυρώσουν την εγγύηση και τα δικαιώματα εγγύησης του χρήστη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτείται συναρμολόγηση ή κατάλληλη ρύθμιση όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο χρήστη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Αριθμός καταλόγου		230-240	230-240	230	230
Ονομαστική τάση	[V~]	50	50	50	50
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	36	36	55	55
Ρεύμα βραχυκυκλώματος	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Ρεύμα φορτίου	[A]	1500	1500	2200	2200
Ονομαστική ισχύς	[W]	2850	2850	2850	2850
Ονομαστική ταχύτητα κινητήρα	[min ⁻¹]	24	50	50	100
Χωρητικότητα δεξαμενής	[l]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Ονομαστική πίεση	[MPa / bar / PSI]	200	200	412	412
Ικανότητα άντλησης (μέγιστη πίεση)	[l/min]				
Επίπεδο θορύβου					
- Ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Ηχητική ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Μάζα	[kg]	23	31	42	52
Κατηγορία μόνωσης		I	I	I	I
Βαθμός προστασίας		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πρέπει να καθορίζονται και να βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης σε εκπομπές υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως ο χρόνος που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μάθετε πώς να χειρίζεστε τη συσκευή σας. Μην χειρίζεστε ή φορτίζετε τη συσκευή πριν διαβάσετε το εγχειρίδιο χρήστη. Η τήρηση των οδηγιών σε αυτό το εγχειρίδιο μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε ατμοσφαιρικές βροχοπτώσεις.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες με υψηλή υγρασία και επίπεδα σκόνης. Η θερμοκρασία λειτουργίας πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ +5°C και +40°C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 80%. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί κοντά σε περιοχές όπου ψεκάζεται νερό.

Η λειτουργία της μονάδας σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει απώλεια των ιδιοτήτων των λιπαντικών και να αποτρέψει την σωστή λίπανση των συστημάτων της μονάδας. Η λειτουργία σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C μπορεί να προκαλέσει πάγωμα συμπυκνωμάτων στο εσωτερικό της δεξαμενής. Προειδοποίηση! Κατά την εκκίνηση με κρύο λάδι, το υψηλό ιξώδες λαδιού, τα φραγμένα φίλτρα λαδιού ή οι δυσλειτουργικές βαλβίδες μπορεί να προκαλέσουν έλλειψη λαδιού.

Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μόνο σε σκληρή, επίπεδη και ομοιόμορφη επιφάνεια.

Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής δεν είναι καλυμμένα κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία. Κατά τη λειτουργία, ορισμένα εξαρτήματα του περιβλήματος ενδέχεται να ζεσταθούν πολύ και η επαφή με αυτά μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή χωρίς προστατευτικά καλύμματα. Κατά τη μεταφορά της συσκευής, κρατήστε την μόνο από τη λαβή της. Πριν από τη μεταφορά, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη. Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο. Η συσκευή δεν πρέπει να μεταφέρεται με τη δεξαμενή υπό πίεση.

Παρατηρήστε τη μέγιστη πίεση του αντλούμενου προϊόντος. Χρησιμοποιήστε ένα μανόμετρο (ενσωματωμένο ή ξεχωριστό) για να παρακολουθείτε την πίεση στο εσωτερικό του αντλούμενου προϊόντος. Η υπέρβαση της μέγιστης πίεσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο αντλούμενο προϊόν ή ακόμα και ρήξη του. Ένα σπασμένο προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Ελέγχετε περιοδικά εάν οι μετρήσεις του ενσωματωμένου στη συσκευή μανόμετρου συμφωνούν με τις μετρήσεις του βαθμονομημένου μανόμετρου.

Επιθεωρήστε το εργαλείο για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εάν παρατηρήσετε ρωγμές, εκδορές ή άλλες ζημιές, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μέχρι να επισκευαστεί.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο με εύκαμπτους σωλήνες πίεσης. Οι σωλήνες που είναι συνδεδεμένοι στη συσκευή θα πρέπει να είναι ικανοί να αντέχουν τουλάχιστον την πίεση που παράγεται από τον συμπιεστή. Οι σωλήνες για πιέσεις υψηλότερες από 7 bar / 0,7 MPa θα πρέπει να είναι εξοπλισμένοι με κορδόνι ασφαλείας, π.χ. συμπατόσχονο.

Πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα στη συσκευή, ελέγξτε τον για τυχόν ζημιές. Εάν η επίστρωση είναι φθαρμένη, ραγισμένη ή παρατηρήσετε διαρροές αέρα, διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε τον κατεστραμμένο εύκαμπτο σωλήνα πριν συνεχίσετε την εργασία.

Ποτέ μην λυγίζετε ή στρίβετε τον εύκαμπτο σωλήνα κατά την εργασία. Η στρέβλωση του σωλήνα μπορεί να μειώσει την εσωτερική του διάμετρο, ακόμη και σε σημείο που να εμποδίζει τη ροή του αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον σωλήνα ή ακόμα και να τον σπάσει, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Η λύγιση ή η στρέβλωση του σωλήνα επιταχύνει επίσης τη φθορά του. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον σωλήνα για να μεταφέρετε εργαλείο. Μην σφίγγετε υπερβολικά τον σωλήνα κατά την εργασία.

Αποφύγετε τη δημιουργία μακριών γραμμών για πεπιεσμένο αέρα. Οι κοντύτερες γραμμές είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.

Όλες οι συσκευές και τα αξεσουάρ που συνδέονται με τον συμπιεστή θα πρέπει να αντέχουν τουλάχιστον την πίεση που είναι ικανός να παράγει ο συμπιεστής.

Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε ή να τροποποιήσετε μόνοι σας τη βαλβίδα ασφαλείας. Μια βαλβίδα ασφαλείας που δεν έχει ρυθμιστεί ή τροποποιηθεί σωστά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως συσκευή τεχνητής αναπνοής, για ψεκασμό οποιασδήποτε ουσίας ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Ο συμπιεστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη συμπίεση αέρα. Απαγορεύεται η συμπίεση άλλων αερίων.

Μην κατευθύνετε ποτέ τη ροή αέρα προς τον εαυτό σας ή προς άλλα άτομα ή ζώα. Μην χρησιμοποιείτε το δάχτυλό σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας για να ελέγξετε εάν η συσκευή αντλεί αέρα.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα και τα αξεσουάρ στη συσκευή. Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή όσο αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται, να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται σε όρθια θέση. Η χρήση, η μεταφορά ή η αποθήκευση της συσκευής σε οποιαδήποτε θέση εκτός από την όρθια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στην παροχή ρεύματος

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η χωρητικότητα του ηλεκτρικού δικτύου αντιστοιχούν στις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Το φως πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως ή την πρίζα για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.

Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί απευθείας σε μία μόνο πρίζα. Το κύκλωμα του δικτύου πρέπει να είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό αγωγό και ασφάλεια 16A. Εάν χρησιμοποιούνται καλώδια επέκτασης, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα καλώδιο επέκτασης τριών συρμάτων με ονομαστική τιμή ρεύματος 16A.

Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες, ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που βρίσκονται πάνω στην ίδια τη συσκευή. Ξετυλίξτε πάντα πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας όταν το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία και τοποθετήστε το έτσι ώστε να μην εμποδίζει τη λειτουργία. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αποτελεί κίνδυνο πτώσης. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοια θέση ώστε το φως τροφοδοσίας του προϊόντος να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας, τραβήξτε πάντα το περίβλημα του φως, ποτέ το καλώδιο. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να πλησιάζει μια ζεστή συσκευή. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε το αμέσως από το δίκτυο ρεύματος και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις που κατασκευαστή για αντικατάσταση. Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φως. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως δεν μπορούν να επισκευαστούν. Εάν έχουν υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τα με καινούργια, χωρίς ελαττώματα.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προετοιμασία για εργασία

Σημείωση: Όλα τα βήματα σε αυτήν την ενότητα πρέπει να εκτελούνται με το προϊόν αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

Το προϊόν θα πρέπει να αποσυσκευαστεί, αφαιρώντας εντελώς όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία. Μπορεί να είναι χρήσιμη για μελλοντική μεταφορά και αποθήκευση. Επιθεωρήστε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν μέχρι να επισκευαστεί η ζημιά ή να αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα εξαρτήματα με νέα, χωρίς ζημιές εξαρτήματα.

Συναρμολόγηση προϊόντος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες, ειδικά οι βίδες στην κεφαλή και στο σώμα του συμπιεστή.

Ανάλογα με το μοντέλο, βιδώστε το πόδι, τα πόδια (II) και τους τροχούς (III) στη βάση της δεξαμενής. Στερεώστε το πόδι στην οπή της βάσης με μια βίδα. Εισάγετε τη βίδα από κάτω, χρησιμοποιήστε ροδέλες και σφίξτε το παξιμάδι. Σφίξτε χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κλειδί. Στερεώστε τους τροχούς (III) στη δεξιά και αριστερή πλευρά της βάσης του συμπιεστή με βίδες. Εφαρμόστε ροδέλες από μέσα και σφίξτε τα παξιμάδια. Σφίξτε χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κλειδί. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα.

Εγκατάσταση φίλτρου αέρα (IV)

Πριν από την πρώτη χρήση, το φίλτρο αέρα πρέπει να εγκατασταθεί στο προϊόν. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου αέρα. Βιδώστε το φίλτρο αέρα δεξιόστροφα στην οπή που βρίσκεται στην κυλινδρικοκεφαλή του συμπιεστή.

Για τα προϊόντα με αριθμό ΥΤ-23306 και ΥΤ-23311, εγκαταστήστε τα φίλτρα και στις δύο πλευρές του συμπιεστή.

Ρύθμιση συμπιεστή

Ο συμπιεστής πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, μακριά από εύφλεκτες ουσίες, σε καλά αεριζόμενο χώρο προστατευμένο από τα στοιχεία της φύσης. Ο συμπιεστής πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση περίπου 2,5 μέτρων από τοίχους και αντικείμενα.

Έλεγχος στάθμης λαδιού / συμπλήρωση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η τάπα μεταφοράς πρέπει να αφαιρεθεί και η τάπα λαδιού (V) να βιδωθεί. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη στάθμης (VI). Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε λάδι για να φέρετε τη στάθμη στο κέντρο του κρίκου. Η πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού (κάτω από το κάτω μέρος του κρίκου) δημιουργεί κίνδυνο εμπλοκής της αντλίας. Η πολύ υψηλή στάθμη λαδιού (στο πάνω μέρος του κρίκου) ή η χρήση λάθος τύπου λαδιού δημιουργεί κίνδυνο εισόδου λαδιού και αέρα στο πνευματικό σύστημα.

Στον συμπιεστή θα πρέπει να χρησιμοποιείται λάδι αεροσυμπιεστή με ιξώδες ISO VG 100.

Το λάδι εργοστασίου θα πρέπει να αλλάζει μετά από 10 ώρες λειτουργίας του συμπιεστή. Οι αλλαγές λαδιού περιγράφονται αργότερα σε αυτό το εγχειρίδιο.

Σύνδεση του συμπιεστή στην παροχή ρεύματος

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του συμπιεστή βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (πατήστε τον διακόπτη προς τα κάτω). Συνδέστε τον συμπιεστή σε μια ηλεκτρική πρίζα.

Λειτουργία Συμπιεστή

Βιδώστε τους εύκαμπτους σωλήνες με τα πνευματικά εργαλεία που θα χρησιμοποιήσετε για την εργασία στους ταχυσύνδεσμους. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του πνευματικού εργαλείου βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του συμπιεστή (VII)

Για να ενεργοποιήσετε τον συμπιεστή, θέστε τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (τραβήξτε τον διακόπτη προς τα πάνω). Ο συμπιεστής θα ξεκινήσει, γεμίζοντας τη δεξαμενή στην εργοστασιακά ρυθμισμένη πίεση που καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Κατά τη λειτουργία, η ποσότητα αέρα που χρησιμοποιείται εξαρτάται από τον τύπο των εργαλείων που χρησιμοποιούνται. Η συσκευή λειτουργεί σε αυτόματη λειτουργία, διατηρώντας την εργοστασιακά ρυθμισμένη στάθμη πίεσης στη δεξαμενή. Για να απενεργοποιήσετε τον συμπιεστή, θέστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (πατήστε τον διακόπτη προς τα κάτω).

Ρύθμιση της πίεσης λειτουργίας

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση που καθορίζεται στις προδιαγραφές για τα συνδεδεμένα εργαλεία και τους εύκαμπτους σωλήνες. Ελέγξτε την επιτρεπόμενη τιμή στις τεχνικές προδιαγραφές του κατασκευαστή του εργαλείου.

Χρήση του ρυθμιστή πίεσης (VIII) Ρυθμίστε την κατάλληλη πίεση εξόδου. Ο συμπιεστής είναι εξοπλισμένος με δύο μανόμετρα. Η ρυθμισμένη πίεση εξόδου μπορεί να διαβαστεί στο μανόμετρο που βρίσκεται κάτω από τον ρυθμιστή. Η πίεση της δεξαμενής μπορεί να διαβαστεί στο μανόμετρο που βρίσκεται κάτω από τον διακόπτη του συμπιεστή (VII).

Προστασία υπερφόρτωσης

Τα προϊόντα με αριθμούς καταλόγου YT-23306 και YT-23311 είναι εξοπλισμένα με σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση ηλεκτρικού κινητήρα. Η προστασία από υπερφόρτωση ενεργοποιείται σε υψηλές θερμοκρασίες κινητήρα. Εάν η προστασία είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να επανεκκινήσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε τον συμπιεστή μετακινώντας τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή. Πριν από την επανεκκίνηση, πατήστε τον διακόπτη υπερφόρτωσης που βρίσκεται στο περίβλημα του συμπιεστή (IX). Επανεκκινήστε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς. Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη λειτουργίας και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Αφαιρέστε τον αέρα και το συμπύκνωμα από τη δεξαμενή όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αποστράγγιση συμπυκνωμάτων από τη δεξαμενή» του εγχειριδίου. Αυτό πρέπει να γίνεται σχολαστικά και μετά από κάθε χρήση του συμπιεστή. Διαφορετικά, το νερό μπορεί να προκαλέσει σκουριά στη δεξαμενή, η οποία θα προκαλέσει ζημία. Ο διαχωρισμός του νερού από τον αέρα είναι ένα φυσικό φαινόμενο που σχετίζεται με τις αλλαγές θερμοκρασίας. Επομένως, μην παραμελείτε την αποστράγγιση της δεξαμενής. Η δεξαμενή του συμπιεστή δεν μπορεί να συγκολληθεί ή να επισκευαστεί. Εάν παρατηρήσετε ζημία στη δεξαμενή, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μην λειτουργείτε έναν συμπιεστή που έχει υποστεί ζημία.

Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα ελαφρύ υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το. Καθαρίστε τις περιοχές εισόδου και εξόδου αέρα με πεπιεσμένο αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Τα ανοίγματα εξαερισμού μπορούν επίσης να καθαριστούν με βούρτσα ή μαλακή πλαστική βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλύτες, οξέα ή καυστικές ουσίες για τον καθαρισμό. Μετά τον καθαρισμό και την εκτέλεση των απαραίτητων εργασιών συντήρησης και σέρβις, ο συμπιεστής είναι έτοιμος για περαιτέρω λειτουργία ή αποθήκευση. Όλες οι άλλες εργασίες συντήρησης και σέρβις που δεν περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε δυσλειτουργία του συμπιεστή ή φθορά εξαρτημάτων που μειώνουν την απόδοση της συσκευής, μην επιχειρήσετε μόνοι σας επισκευές ή να χειριστείτε έναν κατεστραμμένο συμπιεστή. Για επισκευές, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς. Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή χρησιμοποιώντας τον διακόπτη λειτουργίας και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Μετά τις πρώτες 50 ώρες, ελέγξτε αν όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες, ειδικά οι βίδες στην κεφαλή και στο περίβλημα του συμπιεστή.

Αδείασμα του συμπυκνώματος από τη δεξαμενή (X)

Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, συνιστάται να αδειάζετε καθημερινά τη δεξαμενή πίεσης από τυχόν συμπυκνώματα, λάδια, νερό και στερεά σωματίδια που περνούν μέσω της βαλβίδας. Πριν από την εκκένωση, απενεργοποιήστε τον συμπιεστή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Απελευθερώστε τυχόν πίεση από τη δεξαμενή, για παράδειγμα, χρησιμοποιώντας ένα πιστόλι εκκένωσης. Στρίψτε το πιστόλι εκκένωσης σε ασφαλές σημείο (μακριά από ανθρώπους και ζώα) και πατήστε τη σκανδάλη μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ένα επίπεδο δοχείο κάτω από το πώμα αποστράγγισης. Ξεβιδώστε το πώμα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων αριστερόστροφα, που βρίσκεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής. Αφού αδειάσετε τη δεξαμενή συμπυκνωμάτων, σφίξτε καλά το πώμα αποστράγγισης. Μην ρίχνετε συμπύκνωμα στο έδαφος, σε ποτάμια, λίμνες ή σε υπινόμους. Απορρίψτε το συμπύκνωμα σε σημείο συλλογής περιβαλλοντικά επικίνδυνων ουσιών.

Αλλαγή λαδιών

Το λάδι του συμπιεστή πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 50 ώρες λειτουργίας του συμπιεστή ή όταν διαπιστωθεί από το γυαλάκι ελέγχου λαδιού ότι το λάδι είναι φθαρμένο (μαύρο). Για τον συμπιεστή πρέπει να χρησιμοποιείται λάδι για αεροσυμπιεστές με ιξώδες ISO VG 100.

Για την αλλαγή λαδιού πρέπει να απενεργοποιηθεί ο συμπιεστής και να αφαιρεθεί το φιλτράρισμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Να προετοιμαστεί κατάλληλο δοχείο και να τοποθετηθεί κάτω από την τάπα αποστράγγισης λαδιού (VI), έτσι ώστε κατά την εκκένωση της δεξαμενής το λάδι να μην χυθεί πάνω στα μέρη του συμπιεστή και στο δάπεδο. Με τη βοήθεια κλειδιού να ξεβιδωθεί η τάπα αποστράγγισης λαδιού. Εάν το λάδι δεν αποστραγγίζεται πλήρως, ο συμπιεστής μπορεί να νείρει ελαφρώς. Μετά την ολοκλήρωση της εκκένωσης της δεξαμενής λαδιού, η τάπα αποστράγγισης λαδιού πρέπει να βιδωθεί ξανά. Στα μοντέλα που δεν είναι εξοπλισμένα με τάπα αποστράγγισης, το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να αφαιρείται με τη βοήθεια εμπορικά διαθέσιμου απορροφητήρα λαδιού, σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του. Αφού ξεβιδωθεί η τάπα πλήρωσης λαδιού, πρέπει να εισαχθεί ο σωλήνας του απορροφητήρα στο άνοιγμα και να αναρροφηθεί το λάδι. Η διαδικασία πρέπει να επαναληφθεί αρκετές φορές μέχρι να αφαιρεθεί όλο το λάδι. Μετά την ολοκλήρωση της αναρρόφησης, τα υπολείμματα λαδιού πρέπει να σκουπιστούν μέχρι να στεγνώσουν.

Να προστεθεί νέο λάδι έτσι ώστε η στάθμη να βρίσκεται στο κεντρικό μέρος του γυαλιού ελέγχου. Απαγορεύεται η ανάμιξη διαφορετικών τύπων λαδιού. Πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού (κάτω από το κάτω μέρος του γυαλιού ελέγχου) δημιουργεί κίνδυνο εμπλοκής

της αντλίας.

Πολύ υψηλή στάθμη λαδιού (επάνω μέρος του γυαλιού ελέγχου) ή χρήση ακατάλληλου τύπου λαδιού δημιουργεί κίνδυνο να περάσει λάδι μαζί με τον αέρα στο πνευματικό σύστημα. Απαγορεύεται η απόρριψη λαδιού στο έδαφος, σε ποτάμι, λίμνη ή αποχέτευση. Το χρησιμοποιούμενο λάδι πρέπει να παραδίδεται για διάθεση σε σημείο συλλογής ουσιών επικινδύνων για το περιβάλλον.

Βαλβίδα ασφαλείας (XI)

Η βαλβίδα ασφαλείας είναι εργοστασιακά ρυθμισμένη στη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση στη δεξαμενή του συμπιεστή. Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε μόνοι σας τη βαλβίδα ασφαλείας. Εάν η βαλβίδα ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Ελέγξτε τη βαλβίδα για σωστή λειτουργία περίπου κάθε 30 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον τρεις φορές το χρόνο. Απενεργοποιήστε τον συμπιεστή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ξεβιδώστε το διάτρητο παξιμάδι εξόδου της βαλβίδας ασφαλείας αριστερόστροφα. Τραβήξτε προσεκτικά το παξιμάδι προς τα έξω με το χέρι σας. Εάν η βαλβίδα απελευθερώνει αέρα, λειτουργεί σωστά. Σφίξτε το διάτρητο παξιμάδι περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι είναι καλά σφιγμένο.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα

Το φίλτρο αέρα εμποδίζει την εισροή σκόνης και βρωμιάς στον συμπιεστή. Το φίλτρο αέρα λερώνεται ανάλογα με τις συνθήκες και τον χρόνο λειτουργίας του συμπιεστή. Το φίλτρο πρέπει να ελέγχεται για τυχόν ρύπους μία φορά το μήνα και, εάν χρειάζεται καθαρισμό, πρέπει να καθαρίζεται ή να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 50 ώρες λειτουργίας του συμπιεστή. Ένα φραγμένο φίλτρο εισαγωγής μπορεί να μειώσει σημαντικά την απόδοση του συμπιεστή και να οδηγήσει σε ζημιά στη συσκευή. Απαγορεύεται η λειτουργία του συμπιεστή χωρίς σωστά εγκατεστημένο φίλτρο αέρα. Οι ρύποι που εισέρχονται στον συμπιεστή με τον αέρα μπορούν να τον καταστρέψουν.

Στη συσκευή, ξεβιδώστε το φίλτρο αριστερόστροφα με το χέρι, αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης από το περίβλημα του φίλτρου αέρα (XII), ανοίξτε το περίβλημα και τραβήξτε το φίλτρο έξω από το περίβλημα. Καθαρίστε το φίλτρο σε διάλυμα σαπουνιού, ξεπλύνετε το με νερό και στεγνώστε το καλά. Τοποθετήστε το φίλτρο στο περίβλημα, συναρμολογήστε τα δύο μισά του περιβλήματος και σφίξτε τη βίδα συγκράτησης. Βιδώστε το φίλτρο αέρα δεξιόστροφα με το χέρι στο άνοιγμα του φίλτρου αέρα. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα έχει εγκατασταθεί σωστά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή ή τη βάση της. Κατά τη μεταφορά με μεταφορικό μέσο, ασφαλίστε τον συμπιεστή έναντι κίνησης. Μεταφέρετε και αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος και με τη δεξαμενή αέρα άδεια. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε κλειστούς, καλά αεριζόμενους χώρους. Κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά, η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, πηγές θερμότητας ή βροχοπτώση. Η θέση αποθήκευσης πρέπει να αποτρέπει την μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ειδικά σε παιδιά. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μετά από κάθε μεταφορά και μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας, ελέγξτε ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Масленият компресор се използва за компресиране на атмосферен въздух. Той може също така да захранва пневматични инструменти, като например пистолети за обдухване, помпи и бодяжйски пистолети. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му експлоатация, следователно:

Преди да използвате този продукт, прочетете цялото ръководство и го запазете. Ако предадете този продукт на някой друг, предайте му го заедно с това ръководство. Това ръководство трябва винаги да се съхранява с устройството и да бъде достъпно за оператора.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети или наранявания, произтичащи от употреба на продукта, различна от предназначението му, неспазване на правилата за безопасност или неспазване на инструкциите в това ръководство. Дейности по поддръжка, които не са описани в ръководството, промени по механичната или електрическата структура и други модификации ще анулират гаранцията и гаранционните права на потребителя.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но е необходим монтаж или подходяща настройка, както е описано по-нататък в ръководството за потребителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Каталожен номер		230-240	230-240	230	230
Номинално налягане	[V~]	50	50	50	50
Номинална честота	[Hz]	36	36	55	55
Ток на късо съединение	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Ток на натоварване	[A]	1500	1500	2200	2200
Номинална мощност	[W]	2850	2850	2850	2850
Номинална скорост на двигателя	[min ⁻¹]	24	50	50	100
Капацитет на резервоара	[l]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Номинално налягане	[MPa / bar / PSI]	200	200	412	412
Капацитет на изпомпване (макс. налягане)	[l/min]				
Ниво на шум					
- Звуково налягане L _{pa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Звукова мощност L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Маса	[kg]	23	31	42	52
Клас на изолация		I	I	I	I
Степен на защита		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат определени и да се основават на оценка на излагането на емисии при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времето на активиране).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Научете как да работите с устройството си. Не работете с устройството и не го зареждайте, преди да прочетете ръководството за потребителя. Спазването на инструкциите в това ръководство намалява риска от нараняване, токов удар или пожар.

Устройството е предназначено само за употреба на закрито и не трябва да бъде излагано на атмосферни валежи.

Устройството не е предназначено за употреба в потенциално експлозивни среди с висока влажност и нива на запрашеност. Работната температура трябва да бъде между +5°C и +40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 80%. Устройството не трябва да се използва в близост до зони, където се пръска вода.

Работата на устройството при твърде ниска температура може да доведе до загуба на свойствата на смазочните материали и да попречи на правилното смазване на системите на устройството. Работата при температури под 0°C може да доведе до замръзване на кондензат вътре в резервоара. Внимание! По време на студен старт, високият вискозитет на

маслото, запушените маслени филтри или неизправните клапани могат да причинят недостиг на масло.

Устройството трябва да се поставя само върху твърда, равна и равна повърхност.

Моля, уверете се, че вентилационните отвори в корпуса на устройството не са покрити по време на и след работа.

По време на работа някои компоненти на корпуса могат да се нагреят много и докосването им може да причини изгаряния. Не използвайте компресора без защитни капаци. Когато носите устройството, дръжте го само за дръжката. Преди носене устройството трябва да бъде изключено. Превключателят трябва да е в изключено положение и храняваният кабел трябва да е изваден от контакта. Устройството не трябва да се транспортира с резервоар под налягане.

Спазвайте максималното налягане на изпомпвания продукт. Използвайте манометър (вграден или отделен), за да следите налягането вътре в изпомпвания продукт. Превишаването на максималното налягане може да повреди изпомпвания продукт или дори да го спуска. Спукан продукт може да причини сериозни наранявания.

Периодично проверявайте дали показанията на вградените в устройството манометър съвпадат с показанията на калибрирания манометър.

Проверявайте инструмента за повреди преди всяка употреба. Ако забележите пукнатини, ожулвания или други повреди, не използвайте устройството, докато не бъде поправено.

Устройството е проектирано да работи само с гъвкави маркучи под налягане. Маркучите, свързани към устройството, трябва да могат да издържат поне на налягането, генерирано от компресора. Маркучите за налягане по-високо от 7 бара / 0,7 МПа трябва да бъдат оборудвани с предпазен шнур, например стоманено въже.

Преди да свържете маркуча към устройството, проверете го за повреди. Ако покритието е износено, напукано или забележите течове на въздух, прекратете употребата и сменете повредения маркуч, преди да продължите работата.

Никога не огъвайте и не усуквайте маркуча по време на работа. Прегъването на маркуча може да намали вътрешния му диаметър, дори до степен на блокиране на въздушния поток. Това може да повреди маркуча или дори да го спуска, което може да причини сериозни наранявания. Огъването или усукването на маркуча също ускорява износването му. Никога не използвайте маркуча за носене на инструмент. Не претягайте маркуча по време на работа.

Избягвайте изграждането на дълги тръбопроводи за състен въздух. По-късите тръбопроводи са по-лесни за проверка.

Всички устройства и аксесоари, свързани към компресора, трябва да издържат поне на налягането, което компресорът е способен да генерира.

Не се опитвайте сами да регулирате или модифицирате предпазния клапан. Неправилно регулираният или модифициран предпазен клапан може да повреди продукта, което може да доведе до сериозни наранявания.

Не използвайте устройството като апарат за изкуствено дишане, за пръскане на вещества или за каквато и да е друга цел, която не е описана в ръководството за употреба. Компресорът може да се използва само за компресиране на въздух. Компресирането на други газове е забранено.

Никога не насочвайте въздушния поток към себе си или други хора или животни. Не използвайте пръста си или друга част от тялото си, за да проверите дали устройството изпомпва въздух.

Уверете се, че уредът е изключен, преди да свържете маркуча и аксесоарите към него. Децата и домашните любимци трябва да се държат далеч от уреда, докато той работи. Този уред не е предназначен за употреба от деца.

Устройството трябва да се използва, транспортира и съхранява в изправено положение. Използването, транспортирането или съхранението на устройството в положение, различно от изправено, може да доведе до повреда на продукта.

Препоръки за свързване на устройството към храняването

Преди да свържете устройството към храняването, уверете се, че напрежението, честотата и капацитетът на електрическата мрежа съответстват на стойностите, посочени на табелката с данни. Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела или контакта, за да го използвате за други цели.

Устройството трябва да бъде включено директно в един контакт. Хранящата верига трябва да е снабдена със защитен проводник и предпазител 16А. Ако се използват удължителни кабели, трябва да се използва трижилен удължителен кабел с номинален ток 16А.

Избягвайте контакт между хранявания кабел и остри ръбове, горещи предмети и повърхности, включително тези върху самото устройство. Винаги развивайте напълно хранявания кабел, когато продуктът работи, и го позиционирайте така, че да не пречи на работата. Храняваният кабел не трябва да представлява опасност от спъване. Контактът трябва да е разположен така, че щепселът на продукта да може бързо да се изключи. Когато изключвате хранявания кабел, винаги дърпайте корпуса на щепсела, никога самия кабел. Не позволявайте на хранявания кабел да се доближава до горещо устройство. Ако храняваният кабел или щепселът се повреди, незабавно го изключете от електрическата мрежа и се свържете соторизан сервизен център на производителя за подмяна. Не сменяйте сами хранявания кабел. Не използвайте продукта с повреден храняващ кабел или щепсел. Храняваният кабел или щепселът не могат да бъдат поправени; ако са повредени, ги сменете с нови, безупречни.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Подготовка за работа

Забележка: Всички стъпки в този раздел трябва да се изпълняват, когато продуктът е изключен от храняването. Уверете се, че храняваният кабел е изключен от контакта.

Продуктът трябва да бъде разопакован, като се отстранят напълно всички компоненти на опаковката. Препоръчително

е да запазите опаковката; тя може да бъде полезна при бъдещо транспортиране и съхранение. Проверете продукта за повреди. Ако бъдат открити някакви повреди, не го използвайте, докато повредата не бъде отстранена или повредените компоненти не бъдат подменени с нови, без повреди.

Сглобяване на продукта

ЗАБЕЛЕЖКА! Преди първа употреба проверете дали всички винтови съединения са правилно затегнати, особено винтовете в главата и корпуса на компресора.

В зависимост от модела, завийте крачето, крачетата (II) и колелата (III) в основата на резервоара. Прикрепете крачето към отвора на основата с винт. Поставете винта отдолу, използвайте шайби и затегнете гайката. Затегнете с подходящ гаечен ключ. Прикрепете колелата (III) към дясната и лявата страна на основата на компресора с винтове. Поставете шайби отвътре и затегнете гайките. Затегнете с подходящ гаечен ключ. Уверете се, че компонентите са здраво закрепени.

Монтаж на въздушен филтър (IV)

Преди първа употреба, въздушният филтър трябва да бъде монтиран в продукта. За да направите това, свалете капачката на въздушния филтър. Завийте въздушния филтър по посока на часовниковата стрелка в отвора, разположен в главата на цилиндъра на компресора.

За продуктови номера YT-23306 и YT-23311, монтирайте филтрите от двете страни на компресора.

Настройка на компресора

Компресорът трябва да се постави върху равна, плоска и стабилна повърхност, далеч от запалими вещества, в добре проветриво помещение, защитено от атмосферните влияния. Компресорът трябва да се позиционира на приблизително 2,5 метра от стени и предмети.

Проверка на нивото на маслото / доливане

ЗАБЕЛЕЖКА! Транспортната пробка трябва да се отстрани и пробката за масло (V) да се завие. Преди да започнете работа, проверете нивото на маслото на измервателната пръчка (VI). Ако е необходимо, долейте масло, за да достигнете нивото до центъра на отвора. Твърде ниското ниво на маслото (под дъното на отвора) създава риск от заклиняване на помпата. Твърде високото ниво на маслото (в горната част на отвора) или използването на грешен вид масло създава риск от навлизане на масло и въздух в пневматичната система.

В компресора трябва да се използва масло за въздушен компресор с вискозитет ISO VG 100.

Фабричното масло трябва да се смени след 10 часа работа на компресора. Смяната на маслото е описана по-нататък в това ръководство.

Свързване на компресора към електрическото захранване

Уверете се, че превключвателят на компресора е в изключено положение (натиснете превключвателя надолу). Включете компресора в електрически контакт.

Работа на компресора

Свържете маркучите с пневматичните инструменти, които ще използвате за работа, към бързите съединители. Уверете се, че превключвателят на пневматичните инструменти е в изключено положение.

Включване/изключване на компресора (VII)

За да включите компресора, поставете превключвателя в положение „включено“ (издърпайте превключвателя нагоре). Компресорът ще стартира, пълнейки резервоара до фабрично зададеното налягане, посочено в таблицата с технически данни. По време на работа количеството използван въздух зависи от вида на използваните инструменти. Устройството работи в автоматичен режим, поддържайки фабрично зададеното ниво на налягане в резервоара. За да изключите компресора, поставете превключвателя в положение „изключено“ (натиснете превключвателя надолу).

Регулиране на работното налягане

Не превишавайте максималното налягане, посочено в спецификациите за свързаните инструменти и маркучи. Моля, проверете допустимата стойност в техническите спецификации на производителя на инструмента.

Използване на регулатора на налягането (VIII) Настройте подходящото изходно налягане. Компресорът е оборудван с два манометъра. Настроеното изходно налягане може да се отчете на манометъра, разположен под регулатора. Налягането в резервоара може да се отчете на манометъра, разположен под превключвателя на компресора (VII).

Защита от претоварване

Продуктите с каталожни номера YT-23306 и YT-23311 са оборудвани със система за защита от претоварване на електрическия двигател. Защитата от претоварване се активира при високи температури на двигателя. Ако защитата се активира, устройството ще се изключи автоматично. За да рестартирате устройството, изключете компресора, като преместите превключвателя в положение „изключено“. Изчакайте устройството да се охлади. Преди да рестартирате, натиснете превключвателя за претоварване, разположен на корпуса на компресора (IX). Рестартирайте компресора, като използвате

превключвателя.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете поддръжка, оставете устройството да се охлади напълно. Изключете компресора от ключа за захранване, след което извадете захранващия кабел от контакта.

Отстранете въздуха и кондензата от резервоара, както е описано в *раздела „Източване на кондензат от резервоара“ на ръководството*. Това трябва да се прави старателно и след всяка употреба на компресора. В противен случай водата може да доведе до ръждясване на резервоара, което ще доведе до повреда. Отделянето на водата от въздуха е естествено явление, свързано с температурните промени. Затова не пренебрегвайте източването на резервоара. Резервоарът на компресора не може да бъде заваряван или ремонтиран. Ако забележите повреда по резервоара, свържете се с оторизиран сервизен център на производителя. Не работете с повреден компресор.

Избършете корпуса на устройството с леко влажна кърпа и след това го подсушете. Почистете зоните за вход и изход на въздух със струя състен въздух с налягане не повече от 0,3 МПа. Вентилационните отвори могат да се почистват и с четка или мека пластмасова четка. Не използвайте алкохол, разтворители, киселини или разяждащи вещества за почистване. След почистване и извършване на необходимите дейности по поддръжка и сервиз, компресорът е готов за по-нататъшна работа или съхранение. Всички други дейности по поддръжка и сервиз, които не са описани в инструкциите за експлоатация, трябва да се извършват от оторизиран сервизен център на производителя. Ако забележите някаква неизправност на компресора или износване на части, които намаляват производителността на устройството, не се опитвайте да го ремонтирате сами и не работете с повреден компресор. За ремонт се свържете с оторизиран сервизен център на производителя.

ТЕКУЩИ ОПЕРАЦИИ ПО ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете каквато и да е поддръжка, оставете устройството да се охлади напълно. Изключете компресора от ключа за захранване, след което извадете захранващия кабел от контакта.

След първите 50 часа проверете дали всички винтови съединения са правилно затегнати, особено винтовете в главата и корпуса на компресора.

Изпразване на кондензата от резервоара (X)

След приключване на работата се препоръчва ежедневно изпразване на резервоара под налягане от кондензат, масло, вода и твърди частици през клапана. Преди изпразване изключете компресора и извадете захранващия кабел от контакта. Освободете налягането от резервоара, например с помощта на пистолет за издухване. Насочете пистолета за издухване на безопасно място (далеч от хора и животни) и натиснете спусъка, докато резервоарът се изпразни. След това поставете плосък съд под пробката за източване. Развийте пробката за източване на кондензат обратно на часовниковата стрелка, разположена на дъното на резервоара. След изпразване на резервоара за кондензат, затегнете здраво пробката за източване. Не изливайте кондензат в земята, реки, езера или канализацията. Изхвърлете кондензата в пункт за събиране на опасни за околната среда вещества.

Смяна на масло

Маслото в компресора трябва да се сменя на всеки 50 часа работа на компресора или в случай че през нивомерното прозорче се забележи, че маслото е отработено (черно). За компресора трябва да се използва масло за въздушни компресори с вискозитет ISO VG 100.

За смяна на маслото компресорът трябва да се изключи и щепселът на захранващия кабел да се извади от контакта. Подгответе подходящ съд и го поставете под пробката за източване на маслото (VI), така че при изпразване на резервоара маслото да не се разлее върху елементите на компресора и върху пода. С помощта на ключ развийте пробката за източване на маслото. Ако маслото не се изтича напълно, компресорът може леко да се наклони. След приключване на изпразването на резервоара за масло пробката за източване на маслото трябва да се завие обратно. При моделите, които не са оборудвани с пробка за източване, отработеното масло трябва да се отстрани с помощта на налична в търговската мрежа помпа за изсмукване на масло, съгласно препоръките на нейния производител. След развиване на пробката за наливане на масло трябва да се въведе тръбичката на помпата в отвора и маслото да се изсмуче. Действието трябва да се повтори няколко пъти, докато цялото масло бъде отстранено. След приключване на изсмукването остатъците от масло трябва да се избършат до сухо.

Налейте ново масло така, че нивото да се намира в централната част на нивомерното прозорче. Забранява се смесването на различни видове масло. Твърде ниското ниво на маслото (под долния край на нивомерното прозорче) създава риск от задиране на помпата.

Твърде високото ниво на маслото (горната част на нивомерното прозорче) или използването на неподходящ вид масло създава риск маслото да попадне заедно с въздуха в пневматичната система. Не е позволено изливането на масло в почвата, река, езеро или канализация. Отработеното масло трябва да се предаде за утилизация в пункт за събиране на вещества, опасни за околната среда.

Предпазен клапан (XI)

Предпазният клапан е фабрично настроен на максимално допустимото налягане в резервоара на компресора. Не се опитвайте сами да регулирате предпазния клапан. Ако предпазният клапан не работи правилно, се свържете с оторизиран сервизен център на производителя. Проверявайте клапана за правилна работа приблизително на всеки 30 часа работа или поне три пъти годишно. Изключете компресора и извадете захранващия кабел от контакта. Развийте перфорираната изходна гайка на предпазния клапан обратно на часовниковата стрелка. Внимателно издърпайте гайката навън с ръка. Ако клапанът изпуска въздух, той работи правилно. Затегнете перфорираната гайка, като я завъртите по часовниковата стрелка. Уверете се, че гайката е здраво затегната.

Почистване на въздушния филтър

Въздушният филтър предотвратява навлизането на прах и мръсотия в компресора. Въздушният филтър се замърсява в зависимост от условията и времето на работа на компресора. Филтърът трябва да се проверява за замърсяване веднъж месечно и ако се нуждае от почистване, трябва да се почиства или сменя поне на всеки 50 часа работа на компресора. Запушеният всмукателен филтър може значително да намали производителността на компресора и да доведе до повреда на устройството. Забранено е работата на компресора без правилно монтиран въздушен филтър. Замърсителите, попаднали в компресора с въздуха, могат да го повредят.

В устройството развийте филтъра на ръка обратно на часовниковата стрелка, отстранете задържащия винт от корпуса на въздушния филтър (XII), отворете корпуса и издърпайте филтъра от него. Почистете филтъра в сапунен разтвор, изплакнете го с вода и го подсушете добре. Поставете филтъра в корпуса, слобете двете половини на корпуса и затегнете задържащия винт. Завийте въздушния филтър на ръка по часовниковата стрелка в отвора на въздушния филтър. Уверете се, че въздушният филтър е правилно монтиран.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Транспортирайте устройството, като го държите за дръжката или основата му. При транспортиране обезопасете компресора срещу движение. Транспортирайте и съхранявайте устройството само когато е изключено, разкачено от захранването и с празен резервоар за въздух. Съхранявайте устройството в затворени, добре проветриви помещения. По време на съхранение и транспортиране устройството не трябва да се излага на пряка слънчева светлина, източници на топлина или валежи. Мястото за съхранение трябва да предотвратява неоторизиран достъп, особено на деца. Не поставяйте нищо върху устройството.

ЗАБЕЛЕЖКА! След всяко транспортиране и след всеки 50 часа работа проверявайте дали всички винтови съединения са правилно затегнати.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Um compressor de óleo é usado para comprimir o ar atmosférico. É possível fornecer ferramentas pneumáticas a partir do compressor, por exemplo, uma pistola para sopro, bombeamento, pintura. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de usar o produto, leia todo o manual e guarde-o. Se estiver a passar o produto a outras pessoas, transmita-o com as instruções. As instruções devem ser mantidas sempre no dispositivo e estar acessíveis ao operador.

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização do produto para fins diferentes dos pretendidos, incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. Operações de manutenção não descritas nas instruções de operação, alterações no projeto mecânico e elétrico e outras modificações anularão a garantia e os direitos de garantia do usuário.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

O produto é entregue completo, mas deve ser montado ou devidamente alinhado, conforme descrito no seguinte manual do usuário.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor			
Número da peça		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Tensão	[V~]	230-240	230-240	230	230
Frequência nominal	[Hz]	50	50	50	50
Corrente de curto-circuito	[A]	36	36	55	55
Corrente de carga	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Alimentação	[W]	1500	1500	2200	2200
RPM nominal do motor	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Capacidade do tanque	[l]	24	50	50	100
Classificação de pressão	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Velocidade de bombeamento (compressão máxima)	[l/min]	200	200	412	412
Ruído					
- Pressão sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Potência sonora $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Missa	[kg]	23	31	42	52
Classe de isolamento		I	I	I	I
Proteção		IP20	IP20	IPX0	IPX0

O valor declarado das emissões sonoras foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição. Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição às emissões em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Saiba como operar o dispositivo. Não inicie o funcionamento ou carregamento antes de ler o manual do utilizador. Seguir as instruções reduz o risco de ferimentos, choque elétrico ou incêndio.

O dispositivo destina-se apenas a operação em ambientes fechados, não deve ser exposto à precipitação.

O dispositivo não se destina a funcionar em atmosferas potencialmente explosivas num ambiente com humidade elevada e poeiras elevadas. A temperatura no local de trabalho deve estar na faixa de +5°C a +40°C, e a umidade relativa do ar não deve exceder 80%. O dispositivo não deve ser operado perto de áreas onde a água é pulverizada.

Usar o dispositivo a uma temperatura muito baixa pode fazer com que os lubrificantes percam suas propriedades e não fornecerá lubrificação adequada dos sistemas do equipamento. A operação em temperaturas abaixo de 0°C pode levar ao congelamento de condensado dentro do tanque. Atenção! Durante um arranque a frio, alta viscosidade do óleo, filtros de óleo entupidos ou válvulas com mau funcionamento podem causar escassez de óleo.

Coloque o dispositivo apenas em terreno duro, nivelado e plano.

Certifique-se de que as aberturas de ventilação na carcaça do dispositivo não estão obstruídas durante e após a operação.

Durante a operação, alguns elementos da carcaça podem ser aquecidos a uma temperatura elevada, tocá-los pode causar queimaduras. É proibido usar o compressor sem tampas de proteção. Segure apenas na pega do aparelho para o transportar. O aparelho deve ser desligado antes de se mover. O interruptor de alimentação deve estar na posição de desligado e o plugue do cabo de alimentação deve ser desconectado da fonte de alimentação. O aparelho não deve ser transportado com um contentor pressurizado.

Observe a pressão máxima dos produtos a serem bombeados. Use um manômetro (embutido ou separado) para controlar a pressão dentro do produto que está sendo bombeado. Exceder a pressão máxima pode causar danos ao produto insuflado ou até mesmo rasgá-lo. O rasgo do produto pode causar lesões graves.

Verifique periodicamente se as leituras do manômetro incorporado no dispositivo correspondem às leituras do manômetro calibrado.

Inspecione a ferramenta quanto a danos antes de cada utilização. Se notar quaisquer fissuras, abrasões ou outros danos, não utilize o aparelho até que este tenha sido reparado.

O dispositivo é projetado para trabalhar apenas com mangueiras de pressão flexíveis. As mangueiras conectadas ao dispositivo devem ser capazes de suportar pelo menos a pressão que o compressor é capaz de gerar. As mangueiras para pressões superiores a 7 bar / 0,7 MPa devem ser equipadas com um cabo de segurança, por exemplo, sob a forma de cabos de aço.

Antes de ligar a mangueira ao aparelho, verifique se a mangueira está danificada. Se forem notadas abrasões do atrazo, fissuras ou fugas de ar, pare de utilizar a mangueira danificada e substitua-a por uma nova antes de iniciar o trabalho.

Nunca dobre ou torça a mangueira durante a operação. Dobrar a mangueira pode reduzir seu diâmetro interno até o ponto em que o fluxo de ar para. Isso pode danificar a mangueira ou até mesmo rasgá-la, o que pode causar ferimentos graves. Dobrar e torcer a mangueira também acelera o seu desgaste. Nunca utilize a mangueira para transportar a ferramenta. Não sobrecarregue a mangueira durante a operação.

Evite criar longas linhas que transmitam ar comprimido. Linhas mais curtas são mais fáceis de controlar.

Todos os dispositivos e acessórios conectados ao compressor devem suportar pelo menos a pressão que o compressor é capaz de gerar.

É proibido ajustar ou modificar a válvula de segurança. Uma válvula de segurança mal ajustada ou modificada pode causar danos ao produto, o que pode causar ferimentos graves.

Não utilize o dispositivo como dispositivo de respiração artificial, para pulverização de qualquer substância ou para qualquer outra aplicação não descrita no manual do utilizador. O compressor só pode ser usado para comprimir ar. É proibido comprimir outros gases.

Nunca direcione o fluxo de ar para si ou para outras pessoas ou animais. Não verifique com o dedo ou qualquer outra parte do seu corpo se o dispositivo está a bombear ar.

Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de ligar a mangueira e os acessórios ao aparelho. Crianças e animais de estimação não devem estar nas proximidades do aparelho durante o funcionamento. O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças.

O dispositivo deve ser utilizado, transportado e armazenado na posição vertical. A utilização, o transporte e o armazenamento do dispositivo numa posição diferente da posição vertical podem danificar o produto.

Recomendações para ligar o dispositivo à alimentação

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão, a frequência e a capacidade da alimentação correspondem aos valores indicados na placa nominal. A ficha deve corresponder à tomada. É proibido modificar a ficha ou tomada de qualquer forma para encaixá-la.

O aparelho deve ser ligado diretamente a uma única tomada. O circuito de alimentação deve estar equipado com um condutor de proteção e uma proteção de 16 A.

Evite o contacto do cabo de alimentação com arestas vivas e objetos e superfícies quentes, incluindo os pertencentes ao aparelho. Quando o produto estiver a funcionar, o cabo de alimentação deve ser sempre totalmente desenrolado e a sua posição deve ser fixada de modo a não obstruir o funcionamento do produto. A disposição do cabo de alimentação não deve causar risco de tropeço. A tomada deve estar localizada num local tal que seja sempre possível desligar rapidamente a ficha do cabo de alimentação do produto. Ao desligar a ficha do cabo de alimentação, puxe sempre a caixa da ficha, nunca o cabo. É proibido aproximar o cabo de alimentação de um aparelho quente. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, desligue-o imediatamente da rede e contacte o centro de assistência autorizado do fabricante para substituição. O cabo de alimentação não pode ser substituído por si mesmo. Não utilize o produto com um cabo de alimentação ou ficha danificados. O cabo de alimentação ou ficha não pode ser reparado, se estes componentes estiverem danificados, devem ser substituídos por novos e isentos de defeitos.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Preparando-se para o trabalho

Observação! Todas as etapas descritas nesta etapa devem ser realizadas com a fonte de alimentação do produto desconectada. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação foi removida da tomada.

O produto deve ser desembalado, removendo completamente todos os elementos da embalagem. Recomenda-se manter a embalagem, pode ser útil para o posterior transporte e armazenamento do produto. Inspecione o produto para verificar se há danos.

Se algum dano for encontrado, não use o produto até que o dano tenha sido reparado ou os componentes danificados tenham sido substituídos por novos, livres de danos.

Montagem do produto

OBSERVAÇÃO! Antes da primeira utilização, verifique se o estado de fixação de todas as ligações dos parafusos, em especial dos parafusos na cabeça e no corpo do compressor, está correto.

Na base do tanque, dependendo do modelo, o pé, pés (II) e rodas (III) devem ser aparafusados. Fixe o pé ao orifício na base com um parafuso, inserindo o parafuso a partir do fundo, aplique anilhas, aparafuse na porca. Parafuso usando a chave apropriada. Fixe as rodas (III) com parafusos nos lados direito e esquerdo da base do compressor, use anilhas no interior e aparafuse as porcas. Parafuso usando a chave apropriada. Certifique-se de que os componentes estão bem fixados.

Instalação do filtro de ar (IV)

Antes da primeira utilização, deve ser instalado um filtro de ar no produto. Para fazer isso, remova a tampa do filtro de ar. Enrosque o filtro de ar no sentido horário no orifício localizado na cabeça do cilindro do compressor.

Nos números de peça do produto YT-23306 e YT-23311, instale os filtros em ambos os lados do compressor.

Ajuste do compressor

O compressor deve ser colocado numa superfície plana, estável e nivelada, longe de substâncias inflamáveis, numa sala bem ventilada e protegida contra as intempéries. O compressor deve ser colocado a uma distância de cerca de 2,5 metros de paredes e objetos.

Verificação de nível / recarga de óleo

OBSERVAÇÃO! Retire a ficha instalada para o transporte e aparafuse a tampa do óleo (V). Antes de iniciar os trabalhos, verifique o nível de óleo no indicador (VI). Se necessário, aumente o nível de óleo para que o nível fique na parte central do ilhó. Um nível de óleo demasiado baixo (abaixo do fundo do ilhó) representa um risco de apreensão da bomba. Se o nível de óleo for muito alto (a parte superior do ilhó) ou o uso do tipo errado de óleo, há o risco de que o óleo e o ar entrem na rede pneumática.

O compressor deve ser usado com um óleo de compressor de ar de viscosidade ISO VG 100.

O óleo de fábrica deve ser trocado após 10 horas de operação do compressor. A troca de óleo é descrita mais adiante no manual do proprietário.

Ligação do compressor à alimentação elétrica

Certifique-se de que o interruptor do compressor está na posição desligada (empurre o interruptor para baixo). Ligue o compressor a uma tomada elétrica.

Operação do compressor

As mangueiras com ferramentas pneumáticas acopladas que serão usadas para o trabalho devem ser conectadas aos acoplamentos rápidos. Certifique-se de que o interruptor dos dispositivos pneumáticos está na posição desligada.

Ligar/desligar o compressor (VII)

Para ligar o compressor, rode o interruptor para a posição ligada (puxe o interruptor para cima). O compressor começará enchendo o tanque até a pressão de ajuste de fábrica dada na tabela de dados técnicos. Durante a operação, a quantidade de ar consumida depende do tipo de ferramentas utilizadas. O dispositivo funciona em modo automático, mantendo o nível de pressão definido de fábrica no tanque. Para desligar o compressor, rode o interruptor para a posição de desligado (pressione o interruptor para baixo).

Controlo da pressão de funcionamento

Não exceder a pressão máxima especificada nas especificações das ferramentas e mangueiras a serem conectadas. O valor admissível deve ser verificado nas especificações técnicas do fabricante da ferramenta.

Utilizar o regulador de pressão (VIII) para ajustar a pressão de saída adequada. O compressor está equipado com dois manómetros. O valor da pressão de saída definida pode ser lido no manómetro localizado abaixo do regulador. A pressão no tanque pode ser lida no manómetro localizado sob o interruptor do compressor (VII).

Proteção contra sobrecarga

Produtos com números de peça YT-23306 e YT-23311 são equipados com um sistema de proteção contra sobrecarga para o motor elétrico. A proteção contra sobrecarga é ativada quando a temperatura do motor é alta. Se a proteção estiver ativada, o dispositivo desliga-se automaticamente. Para ligar novamente o dispositivo, desligue o compressor rodando o interruptor para a posição desligada. Aguarde até que o aparelho arrefeça. Antes de reiniciar, o interruptor de sobrecarga localizado na carcaça do compressor (IX) deve ser pressionado. Reinicie o compressor com o interruptor on/off.

MANUTENÇÃO

OBSERVAÇÃO! Deixe o dispositivo arrefecer completamente antes de iniciar a manutenção. Desligue o compressor usando o interruptor on/off e, em seguida, desconecte o cabo de alimentação da tomada.

Remova o ar e o condensado do tanque conforme descrito na seção seguinte das instruções de operação „Esvaziar o condensado do tanque“. Isso deve ser feito minuciosamente e após cada uso do compressor. Caso contrário, a água pode levar à ferrugem do tanque, o que irá danificá-lo. A precipitação da água do ar é um fenômeno natural associado às alterações de temperatura. Portanto, esvaziar o tanque de ar não deve ser negligenciado. O tanque do compressor não é adequado para soldagem ou reparo. Se o tanque estiver danificado, entre em contato com o centro de manutenção autorizado do fabricante, não ligue o compressor danificado.

Limpe a carcaça do dispositivo com um pano ligeiramente humedecido com água e, em seguida, seque-o. Limpe os arredores da entrada e saída de ar com um jato de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa. As saídas de ar também podem ser limpas com uma escova ou uma escova com cerdas de plástico macias. Não utilize álcool, solventes, ácidos ou substâncias corrosivas para a limpeza. Uma vez limpo e realizada a manutenção e manutenção necessárias, o compressor está pronto para operação ou armazenamento. Todos os outros trabalhos de manutenção e exploração não descritos nas instruções de utilização devem ser efetuados por uma instalação de assistência autorizada do fabricante. Em caso de mau funcionamento do compressor ou desgaste de peças que reduzam a qualidade de funcionamento do dispositivo, não faça reparos você mesmo e ligue o compressor danificado. Para reparações, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

MANUTENÇÃO CONTÍNUA

OBSERVAÇÃO! Aguarde até que o dispositivo arrefeca completamente antes de iniciar a operação. Desligue o compressor usando o interruptor on/off e, em seguida, desconecte o cabo de alimentação da tomada.

Após as primeiras 50 horas, verifique se todas as conexões de parafuso, especialmente os parafusos na cabeça e no corpo do compressor, estão na condição correta de cravação.

Esvaziar o condensado do tanque (X)

Após a conclusão do trabalho, recomenda-se esvaziar o vaso de pressão diariamente do óleo, água e condensação sólida através da válvula. Antes de iniciar o processo de esvaziamento, desligue o compressor e puxe a ficha do cabo de alimentação para fora da tomada. Esvazie o tanque de qualquer pressão, por exemplo, usando uma pistola de ar comprimido. Aponte a pistola de ar para um local seguro (longe de pessoas e animais) e aperte o gatilho até que o tanque esteja vazio. Em seguida, coloque um prato plano sob a tampa de dreno. Desenrosque a tampa de drenagem de condensado no sentido anti-horário, localizada por baixo do tanque. Depois de esvaziar o tanque de condensado, o tampão de drenagem deve ser cuidadosamente aparafusado. Não despeje condensado no solo, rio, lago, sistema de esgoto. Elimine o condensado num ponto de recolha de substâncias perigosas para o ambiente.

Óleo

O óleo do compressor deve ser substituído a cada 50 horas de funcionamento do compressor ou caso se observe, no visor do óleo, que o óleo está gasto (preto). Para o compressor deve ser utilizado óleo para compressores de ar com viscosidade ISO VG 100.

Para substituir o óleo, deve desligar-se o compressor e retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada. Deve preparar-se um recipiente adequado e colocá-lo sob o bujão de drenagem do óleo (VI), para que, durante o esvaziamento do depósito, o óleo não se derrame sobre os componentes do compressor nem sobre o chão. Com a ajuda de uma chave, desapertar o bujão de drenagem do óleo. Se o óleo não escorrer completamente, o compressor pode ser ligeiramente inclinado. Após terminar o esvaziamento do depósito de óleo, o bujão de drenagem do óleo deve ser novamente apertado. Nos modelos não equipados com bujão de drenagem, o óleo usado deve ser removido com um extrator de óleo disponível no mercado, de acordo com as recomendações do respetivo fabricante. Depois de desapertar o bujão de enchimento do óleo, deve introduzir-se o tubo do extrator na abertura e extrair o óleo. A operação deve ser repetida várias vezes até que todo o óleo tenha sido removido. Após terminar a extração, os resíduos de óleo devem ser secos com um pano.

Encher com óleo novo de modo que o nível se encontre na parte central do visor. É proibido misturar diferentes tipos de óleo. Um nível de óleo demasiado baixo (abaixo da parte inferior do visor) cria o risco de griagem da bomba.

Um nível de óleo demasiado alto (parte superior do visor) ou a utilização de um tipo de óleo inadequado cria o risco de o óleo entrar, juntamente com o ar, na rede pneumática. Não é permitido deitar óleo no solo, em rios, lagos ou na canalização. O óleo usado deve ser entregue para eliminação num ponto de recolha de substâncias perigosas para o ambiente.

Válvula de segurança (XI)

A válvula de segurança é ajustada na fábrica para a pressão máxima permitida no tanque do compressor. É proibido ajustar a válvula de segurança por conta própria. Em caso de funcionamento inadequado da válvula de segurança, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante. A cada 30 horas de operação ou pelo menos 3 vezes por ano, certifique-se de que a válvula está funcionando corretamente. Desligue o compressor e desconecte o cabo de alimentação da tomada. Desenrosque a porca de saída perfurada da válvula de segurança no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Puxe cuidadosamente a porca para

fora com a mão. Se a válvula liberta ar, significa que está a funcionar corretamente. Aperte a porca perfurada rodando no sentido dos ponteiros do relógio. Certifique-se de que a porca está devidamente aparafusada .

Limpeza do filtro de ar

O filtro de ar evita que poeira e sujeira sejam sugadas para o compressor. O filtro de ar fica sujo, dependendo das condições e do tempo de funcionamento do compressor. Verifique o estado do filtro uma vez por mês e, se for necessário limpá-lo, limpe-o ou substitua-o pelo menos a cada 50 horas de funcionamento do compressor. Um filtro de entrada entupido pode limitar severamente a capacidade do compressor e causar danos à unidade. É proibido usar o compressor sem um filtro de ar instalado corretamente. As impurezas que entram no compressor juntamente com o ar podem danificá-lo.

No dispositivo, desenrosque o filtro manualmente no sentido anti-horário, remova o parafuso de fixação da carcaça do filtro de ar (XII), abra a caixa, puxe o filtro para fora da caixa. Limpe o filtro com uma solução de água e suds, enxague com água e seque completamente. Coloque o filtro na caixa, monte as duas partes da caixa e substitua o parafuso de montagem. Enrosque o filtro de ar no sentido horário no orifício do filtro de ar manualmente. Certifique-se de que o filtro de ar está corretamente instalado.

ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

Transporte o dispositivo segurando a pega ou a base. No caso de transporte em meios de transporte, o compressor deve ser fixado contra movimentos. Transportar e guardar apenas o aparelho desligado, desligado da fonte de alimentação e com o depósito de ar vazio. Guarde o aparelho em locais fechados e com boa ventilação. Durante o armazenamento e transporte, o dispositivo não deve ser exposto à luz solar direta, fontes de calor e precipitação. O local de armazenamento deve proteger contra o acesso não autorizado ao dispositivo, especialmente crianças. Não coloque nada no dispositivo.

OBSERVAÇÃO! Após cada transporte e após cada 50 horas de operação, verifique se a condição de fixação de todas as conexões de parafuso está correta.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Uljni kompresor koristi se za komprimiranje atmosferskog zraka. Također može pokretati pneumatske alate, kao što su pištolji za puhanje, pumpe i prskalice za boju. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnom radu, stoga:

Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga. Ako ovaj proizvod dajete nekome drugome, predajte mu ga zajedno s ovim priručnikom. Ovaj priručnik uvijek treba čuvati uz uređaj i biti dostupan korisniku.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu korištenjem proizvoda osim u predviđenu svrhu, nepoštivanjem sigurnosnih propisa ili nepoštivanjem uputa u ovom priručniku. Radnje održavanja koje nisu opisane u priručniku, promjene na mehaničkoj ili električnoj strukturi i druge preinake poništiti će jamstvo i jamstvena prava korisnika.

OPREMA ZA PROIZVOD

Proizvod se isporučuje kompletan, ali je potrebna montaža ili odgovarajuće podešavanje kako je opisano kasnije u korisničkom priručniku.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost			
		YT-23300	YT-23305	YT-23306	YT-23311
Broj kataloga					
Nazivni napon	[V~]	230-240	230-240	230	230
Nominalna frekvencija	[Hz]	50	50	50	50
Struja kratkog spoja	[A]	36	36	55	55
Struja opterećenja	[A]	6,2	6,2	9,3	9,3
Nazivna snaga	[W]	1500	1500	2200	2200
Nazivna brzina motora	[min ⁻¹]	2850	2850	2850	2850
Kapacitet spremnika	[l]	24	50	50	100
Nominalni tlak	[MPa / bar / PSI]	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116	0,8 / 8,0 / 116
Kapacitet pumpanja (maks. tlak)	[l/min]	200	200	412	412
Razina buke					
- Zvučni tlak L _{pa} ± K	[dB(A)]	74,2 ± 3,0	74,2 ± 3,0	75,1 ± 2,11	75,1 ± 2,11
- Zvučna snaga L _{wa} ± K	[dB(A)]	93,7 ± 2,23	93,7 ± 2,23	95,1 ± 2,11	95,1 ± 2,11
Masa	[kg]	23	31	42	52
Klasa izolacije		I	I	I	I
Stupanj zaštite		IP20	IP20	IPX0	IPX0

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju biti definirane i temelje se na procjeni izloženosti emisijama u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen ili u praznom hodu i vrijeme aktiviranja).

SIGURNOSNE UPUTE

Naučite kako koristiti uređaj. Nemojte koristiti niti puniti uređaj prije nego što pročitate korisnički priručnik. Slijedeće uputa u ovom priručniku smanjuje rizik od ozljeda, strujnog udara ili požara.

Uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu i ne smije biti izložen atmosferskim oborinama.

Uređaj nije namijenjen za upotrebu u potencijalno eksplozivnim atmosferama s visokom vlagom i razinom prašine. Radna temperatura treba biti između +5°C i +40°C, a relativna vlažnost ne smije prelaziti 80%. Uređaj se ne smije koristiti u blizini područja gdje se prska voda.

Rad uređaja na niskoj temperaturi može uzrokovati gubitak svojstava maziva i spriječiti pravilno podmazivanje sustava uređaja. Rad na temperaturama ispod 0°C može uzrokovati smrzavanje kondenzata unutar spremnika. Upozorenje! Tijekom hladnog pokretanja, visoka viskoznost ulja, začepljeni filteri ulja ili neispravni ventili mogu uzrokovati nedostatak ulja.

Uređaj treba postavljati samo na tvrdnu, ravnu i ravnu površinu.

Molimo Vas da tijekom i nakon rada ne prekrivate ventilacijske otvore na kućištu uređaja.

Tijekom rada, neke komponente kućišta mogu se jako zagrijati, a dodirivanjem ih možete uzrokovati opekline. Ne koristite kompresor bez zaštitnih poklopaca. Prilikom nošenja uređaja držite ga samo za ručku. Prije nošenja, uređaj mora biti isključen. Prekidač mora biti u isključenom položaju, a kabel za napajanje mora biti iskopčan iz struje. Uređaj se ne smije transportirati sa spremnikom pod tlakom.

Promatrajte maksimalni tlak pumpanog proizvoda. Koristite manometar (ugrađeni ili zasebni) za praćenje tlaka unutar pumpanog proizvoda. Prekoračenje maksimalnog tlaka može oštetiti pumpani proizvod ili čak uzrokovati njegovo pucanje. Puknuti proizvod može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Povremeno provjeravajte podudaraju li se očitavanja manometra ugrađenog u uređaj s očitavanjima kalibriranog manometra.

Prije svake upotrebe provjerite ima li na alatu oštećenja. Ako primijetite pukotine, ogrebotine ili druga oštećenja, nemojte koristiti uređaj dok se ne popravi.

Uređaj je dizajniran za rad samo s fleksibilnim tlačnim crijevima. Crijeva spojena na uređaj moraju biti sposobna izdržati barem tlak koji generira kompresor. Crijeva za tlakove veće od 7 bara / 0,7 MPa trebaju biti opremljena sigurnosnim užetom, npr. čeličnim užetom.

Prije spajanja crijeva na uređaj, provjerite ima li oštećenja. Ako je premaz istrošen, napuknut ili se primijeti curenje zraka, prekinite upotrebu i zamijenite oštećeno crijevo prije nastavka rada.

Nikada ne savijajte ili uvijajte crijevo tijekom rada. Savijanje crijeva može smanjiti njegov unutarnji promjer, čak do točke blokiranja protoka zraka. To može oštetiti crijevo ili ga čak puknuti, što može uzrokovati ozbiljne ozljede. Savijanje ili uvijanje crijeva također ubrzava njegovo trošenje. Nikada ne koristite crijevo za nošenje alata. Nemojte previše zatezati crijevo tijekom rada.

Izbjegavajte stvaranje dugih vodova za komprimirani zrak. Kraće vodove je lakše pregledati.

Svi uređaji i pribor spojeni na kompresor moraju izdržati barem tlak koji kompresor može generirati.

Ne pokušavajte sami podešavati ili modificirati sigurnosni ventil. Nepravilno podešen ili modificiran sigurnosni ventil može oštetiti proizvod, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Ne koristite uređaj kao uređaj za umjetno disanje, za prskanje bilo koje tvari ili u bilo koju drugu svrhu koja nije opisana u uputama za uporabu. Kompresor se smije koristiti samo za komprimiranje zraka. Komprimiranje drugih plinova je zabranjeno.

Nikada ne usmjeravajte protok zraka prema sebi ili drugim ljudima ili životinjama. Nemojte koristiti prst ili bilo koji drugi dio tijela kako biste provjerili pumpa li uređaj zrak.

Prije spajanja crijeva i pribora na uređaj provjerite je li uređaj isključen. Djecu i kućne ljubimce treba držati podalje od uređaja dok je u radu. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece.

Uređaj treba koristiti, transportirati i skladištiti u ispravnom položaju. Korištenje, transport ili skladištenje uređaja u bilo kojem položaju osim ispravnog može oštetiti proizvod.

Preporuke za spajanje uređaja na napajanje

Prije spajanja uređaja na napajanje, provjerite odgovaraju li napon, frekvencija i kapacitet električne mreže vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici. Utičak mora odgovarati utičnici. Ne prepravljajte utikač ili utičnicu kako bi odgovarali bilo kojoj drugoj namjeni.

Uređaj mora biti izravno uključen u jednu električnu utičnicu. Mrežni krug mora biti opremljen zaštitnim vodičem i osiguračem od 16 A. Ako se koriste produžni kabeli, mora se koristiti trožilni produžni kabel s nazivnom strujom od 16 A.

Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s oštrim rubovima, vrućim predmetima i površinama, uključujući i one na samom uređaju. Uvijek potpuno odmotajte kabel za napajanje kada je proizvod u upotrebi i postavite ga tako da ne ometa rad. Kabel za napajanje ne smije predstavljati opasnost od spoticanja. Utičnica treba biti smještena tako da se utikač proizvoda može brzo odspojiti. Prilikom isključivanja kabela za napajanje uvijek povlačite za kućište utikača, nikada za kabel. Ne dopustite da kabel za napajanje dođe u blizinu vrućeg uređaja. Ako se kabel za napajanje ili utikač oštete, odmah ih isključite iz električne mreže i obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača radi zamjene. Ne mijenjajte kabel za napajanje sami. Ne koristite proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili utikačem. Kabel za napajanje ili utikač ne mogu se popraviti; ako su oštećeni, zamijenite ih novima, besprijekornima.

SERVIS ZA PROIZVODE

Priprema za posao

Napomena: Svi koraci u ovom odjeljku moraju se izvesti dok je proizvod isključen iz napajanja. Provjerite je li kabel za napajanje isključen iz električne utičnice.

Proizvod treba raspakirati, potpuno uklanjajući sve komponente ambalaže. Preporučuje se da sačuvate ambalažu; može biti korisna za budući transport i skladištenje. Pregledajte proizvod na oštećenja. Ako se pronađu bilo kakva oštećenja, nemojte koristiti proizvod dok se oštećenja ne poprave ili dok se oštećeni dijelovi ne zamijene novim, neoštećenim komponentama.

Sastavljanje proizvoda

NAPOМЕНА! Prije prve upotrebe provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti, posebno vijci u glavi i tijelu kompresora. Ovisno o modelu, pričvrstite nožicu, nožice (II) i kotačiće (III) vijcima u podnožje spremnika. Pričvrstite nožicu na otvor u podnožju vijkom. Umetnite vijak s dna, upotrijebite podloške i zategnite maticu. Zategnite odgovarajućim ključem. Pričvrstite kotačiće (III) na desnu i lijevu stranu podnožja kompresora vijcima. Stavite podloške s unutarnje strane i zategnite maticu. Zategnite odgovarajućim ključem. Provjerite jesu li komponente sigurno pričvršćene.

Ugradnja zračnog filtera (IV)

Prije prve upotrebe, zračni filter mora biti ugrađen u proizvod. Da biste to učinili, uklonite poklopac zračnog filtera. Zavrnite zračni filter u smjeru kazaljke na satu u otvor koji se nalazi u glavi cilindra kompresora.

Za proizvode s brojem YT-23306 i YT-23311, filtere ugradite na obje strane kompresora.

Podešavanje kompresora

Kompresor treba postaviti na ravnu, ravnu i stabilnu površinu, dalje od zapaljivih tvari, u dobro prozračenoj prostoriji zaštićenoj od vremenskih uvjeta. Kompresor treba biti udaljen otprilike 2,5 metra od zidova i predmeta.

Provjera razine ulja / dolijevanje

NAPOMENA! Transportni čep mora se ukloniti, a čep za ulje (V) zavnuti. Prije početka rada provjerite razinu ulja na mjernoj šipki (VI). Ako je potrebno, dolijte ulje dok razina ne dođe do središta otvora. Preniska razina ulja (ispod dna otvora) stvara rizik od blokiranja pumpe. Previsoka razina ulja (na vrhu otvora) ili korištenje pogrešne vrste ulja stvara rizik od ulaska ulja i zraka u pneumatski sustav.

U kompresoru treba koristiti ulje za zračni kompresor viskoznosti ISO VG 100.

Tvorničko ulje treba promijeniti nakon 10 sati rada kompresora. Izmjene ulja opisane su kasnije u ovom priručniku.

Spajanje kompresora na električnu mrežu

Provjerite je li prekidač kompresora u isključenom položaju (pritisnite prekidač prema dolje). Uključite kompresor u električnu utičnicu.

Rad kompresora

Spojite crijeva s pneumatskim alatima koje ćete koristiti za rad na brze spojnice. Provjerite je li prekidač pneumatskog alata u isključenom položaju.

Uključivanje/isključivanje kompresora (VII)

Za uključivanje kompresora, postavite prekidač u položaj uključeno (povucite prekidač prema gore). Kompresor će se pokrenuti, puneci spremnik do tvornički postavljenog tlaka navedenog u tablici tehničkih podataka. Tijekom rada, količina korištenog zraka ovisi o vrsti korištenog alata. Uređaj radi u automatskom načinu rada, održavajući tvornički postavljenu razinu tlaka u spremniku. Za isključivanje kompresora, postavite prekidač u položaj isključeno (pritisnite prekidač prema dolje).

Podešavanje radnog tlaka

Ne prekoračujte maksimalni tlak naveden u specifikacijama za priključene alate i crijeva. Molimo provjerite dopuštenu vrijednost u tehničkim specifikacijama proizvođača alata.

Korištenje regulatora tlaka (VIII) Podesite odgovarajući izlazni tlak. Kompresor je opremljen s dva manometra. Podešeni izlazni tlak može se očitati na manometru koji se nalazi ispod regulatora. Tlak u spremniku može se očitati na manometru koji se nalazi ispod prekidača kompresora (VII).

Zaštita od preopterećenja

Proizvodi s kataloškim brojevima YT-23306 i YT-23311 opremljeni su sustavom zaštite od preopterećenja elektromotora. Zaštita od preopterećenja aktivira se pri visokim temperaturama motora. Ako se zaštita aktivira, uređaj će se automatski isključiti. Za ponovno pokretanje uređaja isključite kompresor pomicanjem prekidača u isključeni položaj. Pričekajte da se uređaj ohladi. Prije ponovnog pokretanja pritisnite prekidač za preopterećenje koji se nalazi na kućištu kompresora (IX). Ponovno pokrenite kompresor pomoću prekidača.

ODRŽAVANJE

OPREZ! Prije početka održavanja, pustite da se uređaj potpuno ohladi. Isključite kompresor pomoću prekidača za napajanje, a zatim isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

Uklonite zrak i kondenzat iz spremnika kako je opisano u *odjeljku „Ispuštanje kondenzata iz spremnika” u priručniku*. To treba učiniti temeljito i nakon svake upotrebe kompresora. U suprotnom, voda može uzrokovati hrđanje spremnika, što će rezultirati oštećenjem. Odvajanje vode od zraka prirodna je pojava povezana s promjenama temperature. Stoga ne zanemarujte pražnjenje spremnika. Spremnik kompresora ne može se zavarivati niti popravljati. Ako primijetite oštećenje spremnika, obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača. Ne koristite oštećeni kompresor.

Obrisite kućište uređaja lagano vlažnom krpom, a zatim ga osušite. Očistite područja za dovod i odvod zraka mlazom komprimiranog zraka pod tlakom ne većim od 0,3 MPa. Ventilacijski otvori mogu se čistiti i četkom ili mekom plastičnom četkom. Za čišćenje nemojte koristiti alkohol, otapala, kiseline ili kaustične tvari. Nakon čišćenja i obavljanja potrebnih radova održavanja i servisiranja, kompresor je spreman za daljnji rad ili skladištenje. Sve ostale radove održavanja i servisiranja koji nisu opisani u uputama za uporabu mora obaviti ovlašten servisni centar proizvođača. Ako primijetite bilo kakav kvar kompresora ili istrošenost dijelova koji smanjuju performanse uređaja, nemojte pokušavati sami popraviti ili koristiti oštećeni kompresor. Za popravke se obratite ovlaštenom servisnom centru proizvođača.

TEKUĆE ODRŽAVANJE

OPREZ! Prije početka bilo kakvog održavanja, pustite uređaj da se potpuno ohladi. Isključite kompresor pomoću prekidača za napajanje, a zatim isključite kabel za napajanje iz utičnice.

Nakon prvih 50 sati provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti, posebno vijci u glavi i kućištu kompresora.

Pražnjenje kondenzata iz spremnika (X)

Nakon završetka rada, preporučuje se svakodnevno prazniti tlačni spremnik od kondenzata, ulja, vode i krutih čestica kroz ventil. Prije pražnjenja isključite kompresor i iskopčajte kabel za napajanje. Ispustite tlak iz spremnika, na primjer, pomoću pištolja za ispuhivanje. Usmjerite pištolj za ispuhivanje na sigurno mjesto (dalje od ljudi i životinja) i pritisnite okidač dok se spremnik ne isprazni. Zatim postavite ravnu posudu ispod čepa za ispuštanje kondenzata. Odrvnite čep za ispuštanje kondenzata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, koji se nalazi na dnu spremnika. Nakon pražnjenja spremnika kondenzata, čvrsto zategnite čep za ispuštanje. Ne izlijevajte kondenzat u tlo, rijeke, jezera ili kanalizaciju. Kondenzat odložite na sabirno mjesto za tvari opasne za okoliš.

Izmjena ulja

Ulje u kompresoru potrebno je mijenjati nakon svakih 50 sati rada kompresora ili kada se na kontrolnom oknu za ulje uoči da je ulje istrošeno (crno). Za kompresor potrebno je upotrebljavati ulje za zračne kompresore viskoznosti ISO VG 100.

Za zamjenu ulja potrebno je isključiti kompresor i izvući utikač kabela za napajanje iz utičnice. Potrebno je pripremiti odgovarajuću posudu i postaviti je ispod čepa za ispuštanje ulja (VI) tako da se tijekom pražnjenja spremnika ulje ne izlije na dijelove kompresora ni na podlogu. Pomoću ključa odvrtiti čep za ispuštanje ulja. Ako ulje ne istječe u cijelosti, kompresor se može lagano nagnuti. Nakon završetka pražnjenja spremnika za ulje potrebno je ponovno zavrtiti čep za ispuštanje ulja. Kod modela koji nisu opremljeni čepom za ispuštanje, istrošeno ulje potrebno je ukloniti pomoću komercijalno dostupne sisaljke za ulje, u skladu s preporukama njezina proizvođača. Nakon odvrtanja čepa za ulijevanje ulja potrebno je u otvor umetnuti cijev sisaljke i isisati ulje. Postupak je potrebno ponoviti nekoliko puta dok se sve ulje ne ukloni. Nakon završetka isisavanja ostatke ulja potrebno je obrisati do suha. Ulići novo ulje tako da se razina nalazi u središnjem dijelu kontrolnog okna. Zabranjeno je miješati različite vrste ulja. Preniska razina ulja (ispod donjeg ruba kontrolnog okna) stvara rizik od zaribavanja pumpe.

Previsoka razina ulja (gornji dio kontrolnog okna) ili upotreba neodgovarajuće vrste ulja stvara rizik od prodora ulja zajedno sa zrakom u pneumatski sustav. Zabranjeno je izlijevati ulje u tlo, rijeku, jezero ili kanalizaciju. Istrošeno ulje potrebno je predati na zbrinjavanje u sabirnom mjestu za tvari opasne za okoliš.

Sigurnosni ventil (XI)

Sigurnosni ventil je tvornički postavljen na maksimalno dopušteni tlak u spremniku kompresora. Ne pokušavajte sami podesiti sigurnosni ventil. Ako sigurnosni ventil ne radi ispravno, obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača. Provjerite ispravan rad ventila otprilike svakih 30 sati rada ili barem tri puta godišnje. Isključite kompresor i iskopčajte kabel za napajanje. Odrvnite perforiranu izlaznu maticu sigurnosnog ventila u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Pažljivo rukom povucite maticu prema van. Ako ventil ispušta zrak, ispravno radi. Zategnite perforiranu maticu okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Provjerite je li matica čvrsto zategnuta.

Čišćenje zračnog filtera

Zračni filter sprječava usisavanje prašine i prljavštine u kompresor. Zračni filter se zaprija ovisno o uvjetima i vremenu rada kompresora. Filter treba provjeravati na onečišćenje jednom mjesečno, a ako je potrebno čišćenje, treba ga očistiti ili zamijeniti barem svakih 50 sati rada kompresora. Začepljen usisni filter može značajno smanjiti performanse kompresora i dovesti do oštećenja uređaja. Zabranjeno je koristiti kompresor bez pravilno ugrađenog zračnog filtera. Onečišćenja koja ulaze u kompresor sa zrakom mogu ga oštetiti.

U uređaju, ručno odvrtite filter u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, uklonite pričvrсни vijak s kućišta zračnog filtera (XII), otvorite kućište i izvucite filter iz kućišta. Očistite filter u otopini sapunice, isperite ga vodom i temeljito osušite. Stavite filter u kućište, sastavite dvije polovice kućišta i zategnite pričvrсни vijak. Ručno zavrtite zračni filter u otvor zračnog filtera u smjeru kazaljke na satu. Provjerite je li zračni filter pravilno ugrađen.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Uređaj transportirajte držeći ga za ručku ili podnožje. Prilikom transporta transportnim sredstvom, osigurajte kompresor od pomicanja. Uređaj transportirajte i pohranjujte samo kada je isključen, isključen iz napajanja i s praznim spremnikom zraka. Uređaj pohranjujte u zatvorenim, dobro prozračenim prostorijama. Tijekom skladištenja i transporta uređaj ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, izvorima topline ili oborinama. Mjesto skladištenja treba spriječiti neovlašteni pristup, posebno djeci. Ne stavljajte ništa na uređaj.

NAPOMENA! Nakon svakog transporta i nakon svakih 50 sati rada provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti.

خصائص المنتج

يستخدم ضاغط الزيت لضغط الهواء الجوي. كما يُمكنه تشغيل الأدوات الهوائية، مثل مسدسات النفخ والمضخات ورشاشات الطلاء. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للجهاز على التشغيل السليم، لذلك:

قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به. إذا أعطيت هذا المنتج لشخص آخر، فأعطه إياه مع هذا الدليل. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل دائماً مع الجهاز وإبقاؤه في متناول المستخدم.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام المنتج في غير الغرض المخصص له، أو عدم اتباع لوائح السلامة، أو عدم اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل. تؤدي أعمال الصيانة غير الموصى بها في الدليل، والتغييرات في الهيكل الميكانيكي أو الكهربائي، وغيرها من التعديلات، إلى إبطال ضمان المستخدم وحقوقه في الضمان.

معدات المنتج

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن يلزم التجميع أو التعديل المناسب كما هو موضح لاحقاً في دليل المستخدم.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	قيمة			
رقم الكatalog		٢٣٣٠٠-٢٣٣٠٠	٢٣٣٠٠-٢٣٣٠٠	٢٣٣٠٠-٢٣٣٠٠	٢٣٣١١-٢٣٣١١
الجيد الاسمي	[٧-]	٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠
تيار الدائرة القصيرة	[أ]	٣٦	٣٦	٣٦	٥٥
تيار الحمل	[أ]	٦,٢	٦,٢	٦,٢	٩,٣
الطاقة المقترنة	[وات]	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠	٢٢٠٠
سرعة المحرك المقترنة	[الدقيقة ^{-١}]	٢٨٥٠	٢٨٥٠	٢٨٥٠	٢٨٥٠
سعة الخزان	[ل]	٢٤	٥٠	٥٠	١٠٠
الضغط الاسمي	[ميجا باسكال / بار / رطل لكل بوصة مربعة]	١١٦ / ٨,٠ / ٠,٨	١١٦ / ٨,٠ / ٠,٨	١١٦ / ٨,٠ / ٠,٨	١١٦ / ٨,٠ / ٠,٨
قدرة المضخ (الضغط الأقصى)	[لتر/دقيقة]	٢٠٠	٢٠٠	٢٠٠	٤١٢
مستوى الضوضاء					
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K$	[ديسيبل(A)]	$74,2 \pm 3,0$	$74,2 \pm 3,0$	$74,2 \pm 3,0$	$75,1 \pm 2,1$
- قوة الصوت $L_{WA} \pm K$	[ديسيبل(A)]	$93,7 \pm 2,2$	$93,7 \pm 2,2$	$93,7 \pm 2,2$	$95,1 \pm 2,1$
كتلة	[كجم]	١٣	١٣	١٣	٥٢
فئة العزل		و	و	و	و
درجة الحماية		IP2٠	IP2٠	IP2٠	IPX٠

تقريباً قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم التعرض الأولي.

ملاحظة: يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل، ويجب أن تستند إلى تقييم التعرض للانبعاثات في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الوقت الذي يتم فيه إيقاف تشغيل الأداة أو تشغيلها في وضع الخمول، ووقت التنشيط).

تعليمات السلامة

تعرف على كيفية تشغيل جهازك. لا تشغيل الجهاز أو شحنه قبل قراءة دليل المستخدم. اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل يقلل من خطر الإصابة أو الصدمة الكهربائية أو الحريق.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط ولا ينبغي تعريضه لهطول الأمطار الجوي.

الجهاز غير مخصص للاستخدام في الأجواء القابلة للاشتعال ذات الرطوبة العالية ومستويات الغبار. يجب أن تتراوح درجة حرارة التشغيل بين ٥٠ °مئوية و ٤٠ °مئوية، ولا تتجاوز الرطوبة النسبية ٨٠٪. يجب عدم تشغيل الجهاز بالقرب من مناطق رش الماء.

قد يؤدي تشغيل الوحدة على درجة حرارة منخفضة جداً إلى فقدان زيت التشحيم لخصائصها، مما يعيق ترتيب أنظمة الوحدة بشكل صحيح. كما قد يؤدي التشغيل على درجات حرارة أقل من ٠ °مئوية إلى تجميد المكونات داخل الخزان. تحذير! أثناء التشغيل البارد، قد تؤدي زوجة الزيت العالية، أو انسداد فلاتر الزيت، أو عطل الصمامات إلى نقص الزيت.

يجب وضع الجهاز فقط على سطح صلب ومستو.

يرجى التأكد من عدم تغطية فتحات التهوية الموجودة في غلاف الجهاز أثناء التشغيل أو بعده.

أثناء التشغيل، قد تسخن بعض مكونات الغلاف بشدة، وقد يسبب لمسها حروقاً. لا تستخدم الضاغط بدون أغطية واقية. عند حمل الجهاز، أمسكه من مقبضه فقط. قبل حمله، يجب إيقاف تشغيله. يجب أن يكون المفتاح في وضع إيقاف التشغيل، ويجب فصل سلك الطاقة. يجب عدم نقل الجهاز والخزان تحت ضغط.

راقب أقصى ضغط المنتج المضغوط. استخدم مقياس ضغط (مدمج أو منفصل) لمراقبة الضغط داخل المنتج المضغوط. قد يؤدي تجاوز الحد الأقصى للضغط إلى تلف المنتج المضغوط أو حتى تمزقه. قد تسبب انفجار المنتج في إصابات خطيرة.

قم بشكل دوري بالتحقق مما إذا كانت قراءات مقياس الضغط المنتج في الجهاز تتفق مع قراءات مقياس الضغط المعايير.

افحص الأداة بحثاً عن أي تلف قبل كل استخدام. إذا لاحظت أي شقوق أو خدوش أو أي تلف آخر، فلا تستخدم الجهاز حتى يتم إصلاحه.

صمم الجهاز للعمل فقط مع خرطوم مضغوط مرنة. يجب أن تتحمل الخرطوم المتصلة بالجهاز ضغطاً يعادل على الأقل ضغط الضاغط. يجب تزويد الخرطوم التي تتحمل ضغطاً أعلى من ٧ بار / ١٠٠ ميجا باسكال بسلك أمان، مثل حبل سلكي.

قبل توصيل الخرطوم بالجهاز، افحصه بحثاً عن أي تلف. في حل وجود أي تآكل أو تشقق في الطلاء أو تسرب هواء، توقف عن الاستخدام واستبدل الخرطوم التالف قبل مواصلة

العمل.

لا تثن الخرطوم أو تلوه أبدا أثناء العمل. قد يؤدي ثني الخرطوم إلى تقليل قطره الداخلي، حتى إلى حد إعاقه تدفق الهواء. قد يؤدي ذلك إلى تلفه أو حتى تمزقه، مما قد يسبب إصابات خطيرة. كما أن ثنيه أو تلويه يسرع من تآكله. لا تستخدم الخرطوم لحمل أداة أبدا. لا تشده بشدة أثناء العمل.

تجنب إنشاء طوابير طويلة للهواء المضغوط الطوابير الأقصر أسهل للتفتيش.

يجب أن تعمل جميع الأجهزة والملحقات المتصلة بالضاغط المضغط الذي يكون الضاغط قادرا على توليده على الأقل.

لا تحاول تعديل صمام الأمان بنفسك. قد يؤدي تعديل صمام الأمان بشكل غير صحيح إلى تلف المنتج، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

لا يُستخدم الجهاز كجهاز تنفس صناعي، أو لرش أي مادة، أو لأي غرض آخر غير المذكور في دليل التعليمات. يُستخدم الضاغط فقط لضغط الهواء. يُحظر ضغط غازات أخرى.

لا تُوجه تدفق الهواء نحوك أو نحو الآخرين أو الحيوانات. لا تستخدم إصبعك أو أي جزء آخر من جسمك للتحقق من ضخ الجهاز للهواء.

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيل الخرطوم والملحقات به. يجب إبعاد الأطفال والحيوانات الأليفة عن الجهاز أثناء تشغيله. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال.

يجب استخدام الجهاز ونقله وتخزينه في وضع رأسي. قد يؤدي استخدام الجهاز أو نقله أو تخزينه في أي وضع غير رأسي إلى تلفه.

توصيات توصيل الجهاز بمصدر الطاقة

قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن جهد وتردد وسعته مطابقة للقيم الموضحة على لوحة المواصفات. يجب أن يكون القابس مناسباً للمقبس. لا تُعَل القابس أو المقبس لأي غرض آخر.

يجب توصيل الجهاز مباشرة بماخذ كهربائي رئيسي واحد. يجب أن تكون دائرة التيار الكهربائي مزودة بموصل وإق ومصبر ١٦ أمبير. في حال استخدام أسلاك تمديد، يجب استخدام سلك تمديد ثلاثي الأسلاك بتيار ١٦ أمبير.

تجنب ملامسة سلك الطاقة للحواف الحادة والأجسام الساخنة والأسطح، بما في ذلك تلك الموجودة على الجهاز نفسه. قم دائما بفك سلك الطاقة بالكامل عند تشغيل المنتج، وضعه بحيث لا يبطئ التشغيل. يجب ألا يشكل سلك الطاقة خطر التعثر. يجب وضع مقبس الطاقة في مكان يسهل فصل قابس طاقة المنتج عنه. عند فصل سلك الطاقة، اسحب دائما غطاء القابس، وليس الكابل أبدا. لا تسمح لسلك الطاقة بالاقتراب من جهاز ساخن. في حالة تلف سلك الطاقة أو القابس، افصله فوراً عن التيار الكهربائي واتصل بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة لاستبداله. لا تستبدل سلك الطاقة بنفسك. لا تستخدم المنتج مع سلك طاقة أو قابس تالف. لا يمكن إصلاح سلك الطاقة أو القابس؛ في حالة تلفهما، استبدلهما بأخر جديد وخال من العيوب.

خدمة المنتج

الاستعداد للعمل

ملاحظة: يجب تنفيذ جميع الخطوات المذكورة في هذا القسم مع فصل المنتج عن مصدر الطاقة. تأكد من فصل سلك الطاقة عن المقابس.

يجب فك عبوة المنتج، وإزالة جميع مكونات التغليف تماماً. يُنصح بالاحتفاظ بالتغليف، فقد يكون مفيداً للنقل والتخزين لاحقاً. افحص المنتج بحثاً عن أي تلف. في حال وجود أي تلف، لا تستخدم المنتج حتى يتم إصلاحه أو استبدال المكونات التالفة بمكونات جديدة سليمة.

تجميع المنتج

ملاحظة ١: قبل الاستخدام الأول، تأكد من إحكام ربط جميع وصلات البراغي، وخاصة براغي الرأس وجسم الضاغط.

حسب الطراز، ثبت القاعدة، والقاعدة (II)، والعجلات (III) في قاعدة الخزان. ثبت القاعدة في فتحة القاعدة ببرغي. أدخل البرغي من الأسفل، واستخدم غسالات، وشد الصواميل. أحكم الربط باستخدام مفتاح ربط مناسب. ثبت العجلات (III) على الجانبين الأيمن والأيسر من قاعدة الضاغط باستخدام البراغي. ثبت الغسالات من الداخل، وشد الصواميل. أحكم الربط باستخدام مفتاح ربط مناسب. تأكد من تثبيت المكونات بإحكام.

تركيب فلتر الهواء (IV)

قبل الاستخدام الأول، يجب تركيب فلتر الهواء في المنتج. للقيام بذلك، انزع غطاء فلتر الهواء. ثبته في فتحة رأس أسطوانة الضاغط باتجاه عقارب الساعة.

بالنسبة للمنتج رقم ٧٢٣٢٠٠-٧٢٣٢١١-٢٢٣١١، قم بتثبيت المرشحات على جانبي الضاغط.

ضبط الضاغط

يجب وضع الضاغط على سطح مستو وثابت، بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال، في غرفة جيدة التهوية ومحمية من العوامل الجوية. يجب أن يكون الضاغط على بُعد مترين ونصف تقريباً من الجدران والأشياء.

فحص مستوى الزيت / التبيئة

ملاحظة: يجب فك قابس القابس القابل للإيقاف وتثبيت قابس الزيت (V). قبل بدء العمل، تحقق من مستوى الزيت على مقياس الزيت (VI). إذا لزم الأمر، أضف الزيت ليصل إلى منتصف العروة. انخفاض مستوى الزيت بشكل كبير (أسفل العروة) قد يؤدي إلى توقف المضخة. ارتفاع مستوى الزيت بشكل كبير (أعلى العروة) أو استخدام نوع زيت غير مناسب قد يؤدي إلى دخول الزيت والهواء إلى النظام الهوائي.

يجب استخدام زيت ضاغط الهواء ذو اللزوجة ISO VG ١٠٠ في الضاغط.

يجب تغيير زيت المصنع بعد ١٠ ساعات من تشغيل الضاغط. سيتم شرح تغيير الزيت لاحقاً في هذا الدليل.

توصيل الضاغط بمصدر الكهرباء

تأكد من أن مفتاح الضاغط في وضع الإيقاف (اضغط عليه لأسفل). وصل الضاغط بماخذ كهربائي.

تشغيل الضاغط

بالوصلات السريعة. تأكد من أن مفتاح الأنواء الهوائية في وضع الإيقاف.

تشغيل/إيقاف الضاغط (VII)

لتشغيل الضاغط، اضغط المفتاح على وضع التشغيل (اسحب المفتاح لأعلى). سيبدأ الضاغط العمل، ويبدأ الخزان حتى الضغط المحدد في جدول المواصفات الفنية. أثناء التشغيل، تعتمد كمية الهواء المستخدمة على نوع الأدوات المستخدمة. يعمل الجهاز تلقائياً، محافظاً على مستوى الضغط المحدد في الخزان. لإيقاف تشغيل الضاغط، اضغط المفتاح على وضع

ضبط ضغط العمل

لا تتجاوز الحد الأقصى للضغط المحدد في مواصفات الأدوات والخراطيم المتصلة. يُرجى مراجعة القيمة المسموح بها في المواصفات الفنية للشركة المصنعة للأداة. استخدام منظم الضغط (VIII) لضبط ضغط المخرج المناسب. الضاغط مزود بمقياسي ضغط. يمكن قراءة ضغط المخرج المضبوط على مقياس الضغط الموجود أسفل المنظم. أما ضغط الخزان، فيُمكن قراءته على مقياس الضغط الموجود أسفل مفتاح الضاغط (VII).

حماية من الحمل الزائد

المنتجات التي تحمل أرقام الكتلوج Y2-2330.6 و Y2-2331.1 مجهزة بنظام حماية من الحمل الزائد للمحرك الكهربائي. يُفعل هذا النظام عند ارتفاع درجات حرارة المحرك. في حال تفعيله، يطفأ الجهاز تلقائياً. لإعادة تشغيل الجهاز، أوقف تشغيل الضاغط بتحريك المفتاح إلى وضع الإيقاف. انتظر حتى يبرد الجهاز. قبل إعادة التشغيل، اضغط على مفتاح الحمل الزائد الموجود على غلاف الضاغط (IX). أعد تشغيل الضاغط باستخدام المفتاح.

صيانة

تنبيه! قبل بدء الصيانة، اترك الجهاز يبرد تماماً. أوقف تشغيل الضاغط باستخدام مفتاح التشغيل، ثم افصل سلك الطاقة عن مقياس الحائط. أزل الهواء والمكثف من الخزان كما هو موضح في قسم «تصريف المكثف من الخزان» من الدليل. يجب القيام بذلك بدقة وبعد كل استخدام للضاغط. وإلا، فقد يتسبب الماء في صدأ الخزان، مما قد يؤدي إلى تلفه. لفصل الماء عن الهواء ظاهرة طبيعية مرتبطة بتغيرات درجة الحرارة. لذلك، لا تهمل تصريف الخزان. لا يمكن لحام خزان الضاغط أو إصلاحه. في حال ملاحظة أي تلف في الخزان، يُرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. لا تشغل ضاغطاً تالفاً. امسح غلاف الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً ثم جففه. نظف مدخل ومخرج الهواء بنفث هواء مضغوط بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال. يمكن أيضاً تنظيف فتحات التهوية بفرشاة أو فرشاة بلاستيكية ناعمة. لا تستخدم الكحول أو المذيبات أو الأحماض أو المواد الكاوية للتنظيف. بعد التنظيف وإجراء أعمال الصيانة والخدمة اللازمة، يكون الضاغط جاهزاً لمزيد من التشغيل أو التخزين. يجب إجراء جميع أعمال الصيانة والخدمة الأخرى غير الموضحة في تعليمات التشغيل بواسطة مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. إذا لاحظت أي عطل في الضاغط أو تآكل في الأجزاء يقلل من أداء الجهاز، فلا تحاول إصلاحه بنفسك أو تشغيل ضاغط تالف. لإجراء الإصلاحات، اتصل بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة.

عمليات الصيانة الحالية

تنبيه! قبل البدء بأي صيانة، اترك الجهاز يبرد تماماً. أوقف تشغيل الضاغط باستخدام مفتاح التشغيل، ثم افصل سلك الطاقة عن المقياس. بعد أول ٥٠ ساعة، تأكد من أن جميع توصيلات البراغي مشدودة بشكل صحيح، وخاصة البراغي الموجودة في الرأس وغطاء الضاغط.

تفريغ المكثف من الخزان (X)

بعد الانتهاء من العمل، يُنصح بتفريغ خزان الضغط يومياً من أي مكثفات أو زيوت أو مياه أو جزيئات صلبة عبر الصمام. قبل التفريغ، أوقف تشغيل الضاغط وافصل سلك الطاقة. حرر أي ضغط من الخزان، على سبيل المثال، باستخدام مدسّن تفريغ. وجّه مدسّن التفريغ إلى مكان آمن (بعيداً عن متناول الأشخاص والحيوانات) واضغط على الزناد حتى يفرغ الخزان. ثم ضع وعاء مسطحاً أسفل سداة التصريف. فك سداة تصريف المكثفات عكس اتجاه عقارب الساعة، الموجودة في أسفل الخزان. بعد تفريغ خزان المكثفات، أحكم ربط السداة. لا تصب المكثفات في الأرض أو الأنهار أو البحيرات أو المجاري. تخلص من المكثفات في نقطة تجمع المواد الخطرة على البيئة.

تغيير الزيت

يجب تغيير الزيت في الضاغط بعد كل ٥٠ ساعة من تشغيل الضاغط، أو في حال ملاحظة من خلال عين مؤشر الزيت أن الزيت مستهلك (أسود). يجب استخدام زيت مخصص لضواغط الهواء بلزوجة ISO VG 100 للضاغط. من أجل تغيير الزيت، يجب إيقاف تشغيل الضاغط وفصل قايِس سلك الطاقة من المقياس. يجب تجهيز وعاء مناسب ووضعه تحت سداة تصريف الزيت (VI) بحيث لا ينسكب الزيت أثناء تفريغ الخزان على عناصر الضاغط أو على الأرض. باستخدام مفتاح، يجب فك سداة تصريف الزيت. إذا لم يتدفق الزيت بالكامل، يمكن إمالة الضاغط قليلاً. بعد الانتهاء من تفريغ خزان الزيت، يجب إعادة ربط سداة تصريف الزيت. في الطرازات غير المزودة بسداة تصريف، يجب إزالة الزيت المستعمل باستخدام جهاز سحب زيت متوفر في الأسواق، وذلك وفقاً لتوصيات الشركة المصنعة له. بعد فك سداة تعبئة الزيت، يجب إدخال أنبوب جهاز السحب في الفتحة وسحب الزيت. يجب تكرار هذه العملية عدة مرات حتى تتم إزالة الزيت بالكامل. بعد الانتهاء من السحب، يجب مسح بقايا الزيت حتى الجفاف. يُسكب زيت جديد بحيث يكون المستوى في الجزء الأوسط من عين المؤشر. يُحظر خلط أنواع مختلفة من الزيت. إن انخفاض مستوى الزيت بشكل مفرط (إلى ما دون الجزء السفلي من عين المؤشر) يسبب خطر تعطل المضخة. إن ارتفاع مستوى الزيت بشكل مفرط (الجزء العلوي من عين المؤشر) أو استخدام نوع غير مناسب من الزيت يسبب خطر انتقال الزيت مع الهواء إلى الشبكة الهوائية. لا يجوز سكب الزيت في التربة أو النهر أو البحيرة أو شبكة الصرف الصحي. يجب تسليم الزيت المستعمل للتخلص منه في نقطة جمع المواد الخطرة على البيئة.

صمام الأمان (الحادي عشر)

صمام الأمان مضبوط من المصنع على أقصى ضغط مسموح به في خزان الضاغط. لا تحاول ضبط صمام الأمان بنفسك. إذا لم يعمل صمام الأمان بشكل صحيح، فاتصل بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. افحص الصمام للتأكد من عمله بشكل صحيح كل ٣٠ ساعة تشغيل تقريباً أو ثلاث مرات سنوياً على الأقل. أوقف تشغيل الضاغط وافصل سلك الطاقة. فك صمامولة مخرج صمام الأمان المثبتة عكس اتجاه عقارب الساعة. اسحب الصمامولة للخارج بيدك بحرص. إذا خرج الهواء من الصمام، فهذا يعني أنه يعمل بشكل صحيح. أحكم ربط الصمامولة المثبتة بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة. تأكد من إحكام ربط الصمامولة. تنظيف فلتر الهواء

يمنع فلتر الهواء دخول الغبار والأوساخ إلى الضاغط. يتسخ فلتر الهواء حسب ظروف تشغيل الضاغط ومدة تشغيله. يجب فحصه شهرياً للتأكد من عدم وجود أي تلوّث، وإذا كان يتطلب تنظيفاً، فيجب تنظيفه أو استبداله كل ٥٠ ساعة على الأقل من تشغيل الضاغط. قد يؤدي انسداد فلتر السحب إلى انخفاض أداء الضاغط بشكل كبير، مما قد يؤدي إلى تلف الجهاز. يُحظر تشغيل الضاغط بدون فلتر هواء مثبت بشكل صحيح، حيث قد تؤدي الملوثات التي تدخل الضاغط مع الهواء إلى تلفه. في الجهاز، فك الفلتر يدوياً عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم أزل برغي التثبيت من غطاء فلتر الهواء (XII)، وافتح الغطاء، واسحب الفلتر منه. نظف الفلتر بمحلول مائي وصابوني، ثم اشطفه بالماء وحقنه جيداً. ضع الفلتر في الغطاء، ثم ركب نصف الغطاء، وأحكم ربط برغي التثبيت. أدخل فلتر الهواء يدوياً في فتحة فلتر الهواء باتجاه عقارب الساعة. تأكد من تركيب فلتر الهواء بشكل صحيح.

انقل الجهاز من مقيضه أو قاعدته. عند نقله، ثبت الضاغط ضد الحركة. انقل الجهاز وخزنه فقط عند إيقاف تشغيله وفصله عن مصدر الطاقة وتفريغ خزان الهواء. خزن الجهاز في غرف مغلقة جيدة التهوية. أثناء التخزين والنقل، يجب تجنب تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة أو الأمطار. يجب أن يمنع موقع التخزين الوصول غير المصرح به، وخاصة للأطفال. لا تضع أي شيء على الجهاز. ملاحظة! بعد كل عملية نقل، وبعد كل ٥٠ ساعة من التشغيل، تأكد من إحكام ربط جميع وصلات البراغي.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1025/YT-23300/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor olejowy | Air compressor | Compresor

230-240 V~ 50 Hz; 1500 W; 0,8 MPa; 24 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23300

230-240 V~ 50 Hz; 1500 W; 0,8 MPa; 50 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23305

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 1012-1:2010

EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

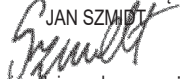
- | | |
|------------|--|
| 2006/42/EC | Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008) |
| 2014/30/EU | Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016) |
| 2011/65/EU | Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013) |

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.10.01
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Soltysovicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0925/YT-23300/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor olejowy | Air compressor | Compresor

230-240 V~ 50 Hz; 1500 W; 0,8 MPa; 24 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23300

230-240 V~ 50 Hz; 1500 W; 0,8 MPa; 50 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23305

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/EC
meet requirements of the following European Directive: 2000/14/EC
satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/EC (H.G. nr. 1756/2006)

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną
Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection
by notified body

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică
din partea unui organism acreditat

Jednostka notyfikowana: | Notified body: | Organismului notificat:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036)

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:
Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

93,7 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:
Guaranteed sound power level for this equipment:
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

96 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:
conformity and references of the other Community Directives applied:
conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przechowywania dokumentacji technicznej:
Name and address of the person authorized to keep the technical file:
Numele și adresa persoanei autorizate să păstreze dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Soltysovicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2025.10.01
(miejsc i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1025/YT-23306/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor olejowy | Air compressor | Compresor

230V~ 50 Hz; 2200 W; 0,8 MPa; 50 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23306

230V~ 50 Hz; 2200 W; 0,8 MPa; 100 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23311

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 1012-1:2010
EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

- | | |
|------------|---|
| 2006/42/EC | Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008) |
| 2014/30/EU | Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016) |
| 2011/65/EU | Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013) |

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.10.01
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0925/YT-23306/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declaram și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Kompresor olejowy | Air compressor | Compresor

230V~ 50 Hz; 2200 W; 0,8 MPa; 50 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23306

230V~ 50 Hz; 2200 W; 0,8 MPa; 100 l nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-23311

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/EC
meet requirements of the following European Directive: 2000/14/EC
satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/EC (H.G. nr. 1756/2006)

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną
Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection
by notified body

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică
din partea unui organism acreditat

Jednostka notyfikowana: | Notified body: | Organismului notificat:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036)

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:
Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

95,1 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:
Guaranteed sound power level for this equipment:
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

97 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:
conformity and references of the other Community Directives applied:
conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przechowywania dokumentacji technicznej:
Name and address of the person authorized to keep the technical file:
Numele și adresa persoanei autorizate să păstreze dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2025.10.01
(miejsc i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)